

ปรับปรุงใหม่ ครั้งที่ 7

E-book 2020

# คู่มือธุรกิจ นำเข้า ส่งออก ประสาธน์ เกียรติไพบูลย์กิจ

glean from the experience of more than 30 years

# IMPORT EXPORT HANDBOOK



ชื่อหนังสือ	คู่มือธุรกิจนำเข้า-ส่งออก Import Export Handbook
ชื่อผู้แต่ง	นายประสาธน์ เกียรติไพบูลย์กิจ
ISBN	974-23552-0-7
ฉบับเดิม	พิมพ์ครั้งที่ 1 ตุลาคม 2544 จำนวน 3,000 เล่ม พิมพ์ครั้งที่ 2 ตุลาคม 2545 จำนวน 3,000 เล่ม พิมพ์ครั้งที่ 3 ตุลาคม 2545 จำนวน 3,000 เล่ม พิมพ์ครั้งที่ 4 ตุลาคม 2546 จำนวน 3,000 เล่ม พิมพ์ครั้งที่ 5 ตุลาคม 2549 จำนวน 2,000 เล่ม พิมพ์ครั้งที่ 6 กุมภาพันธ์ 2553 จำนวน 5,000 เล่ม
ฉบับปรับปรุงใหม่	พิมพ์ครั้งที่ 7 มกราคม 2563 E-book

สงวนลิขสิทธิ์ตามกฎหมาย

The  
cargo express  
logistics Co.,Ltd.

# ส่วนที่ 4

## ภาคผนวก



### 34 คำศัพท์เกี่ยวกับการขนส่ง

ข้อความ	ความหมาย
1 AGENT IATA CODE	รหัสตัวแทน IATA
2 AIR WAYBILL	ใบตราส่งสินค้าทางอากาศ
3 AIRPORT OF DEPARTURE	สนามบินต้นทาง
4 AIRPORT OF DESTINATION	สนามบินปลายทาง
5 ARRIVAL NOTICE	ใบแจ้งว่าเรือได้มาถึง
6 B.A.F. (BUNKER ADJUSTMENT FACTOR)	ค่าใช้จ่ายที่เกิดจากค่าน้ำมันเชื้อเพลิงที่สูงขึ้น เป็นค่าใช้จ่ายที่บริษัทเรือเรียกเก็บเพิ่มเติมจากค่าระวางปกติ
7 BERTH	หมายถึงท่าเทียบเรือ
8 BILL OF LADING	ใบตราส่งสินค้าทางเรือ
9 BREAK-BULK CARRIER	เรือเดินสมุทรที่ใช้ขนส่งสินค้าที่เป็นหีบห่อหรือสินค้าที่เป็นชิ้น เช่น เหล็ก รถยนต์
10 BULK CARGO	สินค้าเทกอง คือสินค้าที่ขนส่งคราวละมากๆ โดยไม่มีภาชนะบรรจุสินค้า ใช้วิธีขนส่งโดยเทสินค้าลงในระวางเรือใหญ่ เช่น ปุ๋ย มันสำปะหลัง น้ำตาล ถ่านหิน
11 BULK CARRIER	เรือเดินสมุทรที่ใช้ขนส่งสินค้าประเภทเทกองและสินค้าที่เป็นของเหลว
12 C.A.F. (CURRENCY ADJUSTMENT FACTOR)	ค่าใช้จ่ายที่เกิดจากอัตราแลกเปลี่ยนเงินตราที่เปลี่ยนแปลงไป เป็นค่าใช้จ่ายที่บริษัทเรือเรียกเก็บเพิ่มเติมจากค่าระวางปกติ
13 CARRIER	สายการบินที่ทำกรขนส่งสินค้า
14 CARRIER'S AGENT	ตัวแทนผู้รับขนส่งผู้ออกใบตราส่ง
15 CFS (CONTAINER FREIGHT STATION)	สถานี บรรจุ / ส่งมอบ สินค้า ที่ต้นทาง ผู้ส่งออกต้องนำสินค้าไปส่งมอบให้แก่ตัวแทนสายเดินเรือ ณ ที่ทำการของตัวแทนสายเดินเรือ ซึ่งตัวแทนสายเดินเรือจะทำการบรรจุสินค้าเข้าตู้คอนเทนเนอร์ด้วยตนเอง โดยจะต้องรับผิดชอบในสินค้าที่ได้รับจากผู้ส่งออกจนกระทั่ง



ข้อความ	ความหมาย
	<p>สินค้าส่งไปถึงเมืองท่าปลายทาง ตัวแทนสายเดินเรือจะเรียกเก็บค่าบรรจุตู้(CFS Charge) จากผู้ส่งออก</p> <p>ที่ปลายทาง ตัวแทนเรือจะส่งมอบสินค้าให้แก่ผู้นำเข้า ณ ที่ทำการหรือสถานบริการของตัวแทนเรือ ตัวแทนเรือจะเรียกเก็บค่าเปิดตู้(CFS Charge) จากผู้นำเข้า</p>
<p>16 CFS/CFS</p>	<p>B/L ที่ระบุเช่นนี้ หมายความว่า</p> <p>ที่เมืองท่าต้นทางส่งออกแบบ CFS</p> <p>ที่เมืองท่าปลายทางนำเข้าแบบ CFS หรือการเปิดตู้คอนเทนเนอร์ ณ ที่ทำการของตัวแทนสายเดินเรือ ผู้นำเข้าบรรทุกสินค้าไปกับรถบรรทุก</p>
<p>17 CFS/CY</p>	<p>B/L ที่ระบุเช่นนี้ หมายความว่า</p> <p>ที่เมืองท่าต้นทางส่งออกแบบ CFS</p> <p>ที่เมืองท่าปลายทางนำเข้าแบบ CY ผู้นำเข้าลากตู้คอนเทนเนอร์ไปขนถ่ายสินค้ายังสถานประกอบการของผู้นำเข้าเอง</p>
<p>18 CHARGEABLE WEIGHT</p>	<p>น้ำหนักสินค้าที่ใช้คำนวณค่าธรรมเนียม</p>
<p>19 CHARTERER</p>	<p>เรือเช่าเหมาลำที่ไม่มีกำหนดเส้นทางและตารางเดินเรือที่แน่นอนตายตัว</p>
<p>20 CLEAN ON BOARD / CLEAN SHIPPED ON BOARD</p>	<p>เป็นคำที่ระบุใน B/L โดยทั่วไป มีความหมายว่าเรือสินค้าได้รับของไว้บนเรือแล้ว โดยสินค้าอยู่ในสภาพที่เรียบร้อย คำว่า Clean มีความหมายว่าสินค้าอยู่ในสภาพเรียบร้อย ดังนั้น B/L ต้องไม่มี Remark หรือหมายเหตุว่าสินค้าอยู่ในสภาพที่ไม่เรียบร้อย</p>
<p>21 COMBINED TRANSPORT BILL OF LADING</p>	<p>ใบตราส่งสินค้า สำหรับการขนส่งหลายวิธีซึ่งอยู่ในความรับผิดชอบของบริษัทเรือ เช่นขนส่งโดยเรือแล้วไปต่อรถไฟจนถึงปลายทาง</p>
<p>22 CONFERENCE</p>	<p>หมายถึงขมรมเดินเรือ เช่นขมรมเดินเรืออเมริกาเหนือ</p>
<p>23 CONSIGNEE</p>	<p>ผู้รับตราส่งสินค้า</p> <p>๘ กรณีซื้อขายโดย L/C จะระบุตามแต่เงื่อนไข</p>

ข้อความ	ความหมาย
	L/C ว่า TO ORDER หรือระบุเป็นชื่อธนาคารผู้เปิด L/C กรณีซื้อขายตรงโดยไม่ผ่านธนาคารจะระบุชื่อผู้รับสินค้าโดยตรง
24 CONSOLIDATION	การรวบรวมสินค้า หรือการรวมสินค้า โดยปกติจะกระทำโดยตัวแทนของผู้ซื้อสินค้า
25 CONTAINER AND SEAL NO.	หมายเลขตู้สินค้าและหมายเลขแถบผนึกตู้สินค้า
26 CONTAINER CARRIER	เรือเดินสมุทรที่ใช้ขนส่งสินค้าด้วยตู้สินค้า
27 CONVENTIONAL VESSEL	เรือเดินสมุทรแบบดั้งเดิมที่บรรทุกสินค้าลงในระวางเรือใหญ่โดยตรง
28 CY (CONTAINER YARD)	สถานที่ ส่งมอบ / รับมอบ ตู้สินค้า ที่ต้นทาง ผู้ส่งออกต้องขอรับตู้คอนเทนเนอร์จากตัวแทนเรือเพื่อนำไปบรรจุสินค้าด้วยตนเอง ณ สถานที่ประกอบการของผู้ส่งออกเอง ผู้ส่งออกจะต้องรับผิดชอบในสินค้าที่บรรจุในตู้คอนเทนเนอร์จนกระทั่งสินค้าส่งไปถึงเมืองท่าปลายทาง ตัวแทนสายเดินเรือจะระบุใน B/L ว่า Shipper loaded and counted แต่จะไม่เรียกเก็บค่าบรรจุตู้จากผู้ส่งออก ที่ปลายทาง ตัวแทนเรือจะส่งมอบตู้คอนเทนเนอร์ให้แก่ผู้นำเข้า ณ ที่ทำการหรือสถานีบริการของตัวแทนเรือ ตัวแทนเรือจะไม่เรียกเก็บค่าเปิดตู้จากผู้นำเข้า
29 CY/CY	B/L ที่ระบุเช่นนี้ หมายความว่า ที่เมืองท่าต้นทางส่งออกแบบ CY ที่เมืองท่าปลายทางนำเข้าแบบ CY
30 DECLARED VALUE FOR CARRIER	ราคาสินค้าที่สำแดงต่อสายการบินใน AWB
31 DECLARED VALUE FOR CUSTOMS	ราคาสินค้าที่สำแดงต่อศุลกากรใน AWB
32 DELIVERY ORDER	ใบสั่งปล่อยสินค้า
33 DEMURRAGE CHARGE	ค่าเสียหายของเรือ หรือค่าเสียหายของตู้สินค้าที่ไม่สามารถนำออกจากท่าได้ตามเวลาที่กำหนด
34 DESCRIPTION OF GOODS	รายการสินค้า

ข้อความ	ความหมาย
35 DESPATCH MONEY	เงินที่บริษัทเรือจ่ายตอบแทนให้แก่ผู้ใช้เรือเมื่อทำงานได้แล้วเสร็จก่อนเวลาที่กำหนด ส่วนใหญ่ใช้กับเรือจรเช่าเหมา
36 DETENTION	ค่าคืนตู้สินค้าที่ช้าเกินกว่าเวลาที่กำหนด
37 DIVERSION	การขอเปลี่ยนเมืองท่าปลายทางของสินค้าในระหว่างหรือก่อนการขนส่ง
38 DOC. FEE	ค่าเอกสาร
39 DOOR TO DOOR	การรับมอบสินค้าจากสถานที่ตั้งของผู้ส่งออก และส่งมอบสินค้าไปถึงสถานที่ตั้งของผู้นำเข้า
40 E.T.A. (ESTIMATE TIME OF ARRIVAL)	ประมาณการของวันที่ที่เรือจะเข้าถึงท่าปลายทาง
41 E.T.D. (ESTIMATE TIME OF DEPARTURE)	ประมาณการของวันที่ที่เรือจะออกจากท่าต้นทาง
42 EXECUTED ON	วันที่ออกไปตราส่งใน AWB
43 FCL (FULL CONTAINER LOAD)	คือการบรรจุสินค้าจนเต็มตู้คอนเทนเนอร์ ซึ่งอาจเป็นได้ทั้งการนำเข้าหรือส่งออกแบบ CFS และ CY
44 FEU (FORTY FOOT EQUIVALENT UNIT)	ตู้คอนเทนเนอร์ขนาด 40 ฟุต
45 FLIGHT/DATE	เที่ยวบินและวันที่เครื่องออก
46 FREIGHT COLLECT /PAYABLE AT DESTINATION	ค่าระวางจ่ายที่เมืองท่าปลายทาง
47 FREIGHT FORWARDER	ตัวแทนผู้รับขนส่งสินค้า
48 FREIGHT PREPAID/FREIGHT PAID	ค่าระวางจ่ายที่ต้นทาง
49 GENERAL AVERAGE (G.A.)	ความรับผิดชอบในการผจญภัยร่วมกันของสินค้าที่อยู่ในเรือลำเดียวกันซึ่งขนส่งมาด้วยกัน ในกรณีที่ต้องสละ สินค้าบางส่วนเพื่อความปลอดภัยของเรือและสินค้าส่วนที่เหลืออยู่บนเรือ
50 GROSS WEIGHT	น้ำหนักรวมของสินค้า
51 HAZARDOUS GOODS	สินค้าอันตราย
52 HOUSE AIR WAYBILL	ใบตราส่งสินค้าทางอากาศที่ออกให้โดย Air Freight Forwarder
53 I.C.D. (INLAND CONTAINER DEPOT)	คือสถานีตู้สินค้า ICD ที่มีพิธีการศุลกากรทั้งสินค้าขาเข้าและสินค้า

ข้อความ	ความหมาย
	<p>ขาออก เรียกว่า โรงพักสินค้าเพื่อตรวจปล่อยของขาเข้าและบรรจุของขาออกที่ขนส่งด้วยตู้คอนเทนเนอร์นอกเขตท่าเทียบท่าเรือ (รพท.)</p> <p>ICD ที่มีพิธีการศุลกากรเฉพาะสินค้าขาออก เรียกว่าสถานีตรวจและบรรจุสินค้าที่เข้าตู้คอนเทนเนอร์เพื่อการส่งออก (สตส.)</p>
54 IATA CARGO AGENT	ตัวแทนขนส่งสินค้าทางอากาศที่ได้รับการรับรองจากสมาคมการขนส่งสินค้าทางอากาศ
55 INLAND TRANSIT	การขนส่งภายในประเทศ จะเป็นการขนส่งเพื่อนำสินค้าไปขึ้นเรือใหญ่ที่เมืองท่าต้นทาง หรือการรับส่งสินค้าจากเรือใหญ่ที่เมืองท่าปลายทางก็ได้
56 LCL (LESS THAN CONTAINER LOAD)	คือการบรรจุสินค้าไม่เต็มตู้คอนเทนเนอร์ ซึ่งจะเป็นการนำเข้าหรือส่งออกแบบ CFS เท่านั้น
57 LINER	เรือที่มีการกำหนดเส้นทางและตารางเดินเรือที่แน่นอนตายตัวส่วนใหญ่ได้แก่เรือคอนเทนเนอร์
58 MANIFEST	บัญชีสินค้าที่บรรจุทุกมากับเรือ
59 MARK & NO.	เครื่องหมายและเลขหมายหีบห่อของสินค้า
60 MASTER	หมายถึงกับตันเรือหรือผู้ควบคุมเรือ
61 MASTER AIR WAYBILL	ใบตราส่งสินค้าทางอากาศที่ออกให้โดยสายการบิน
62 MATE'S RECEIPT	ใบรับสินค้าในเบื้องต้นจากต้นหนของเรือเดินสมุทร เป็นหลักฐานที่จะนำไปให้บริษัทตัวแทนเรือออกใบตราส่งสินค้า
63 MEASUREMENT/ GROSS WEIGHT	ขนาดของหีบห่อและน้ำหนักรวมบรรจุภัณฑ์ของสินค้า สำแดงเฉพาะยอดรวมเท่านั้น
64 MULTIMODAL TRANSPORT DOCUMENT	ใบรับสินค้าขนส่งหลายทอดหรือหลายรูปแบบ เป็นเอกสารที่ผู้รับขนส่งออกให้แทนใบตราส่งสินค้าทางเรือ ในกรณีที่สินค้าที่รับขนส่งนั้นมีการขนส่งหลายทอด เช่นขนจากโรงงานต้นทางด้วยรถยนต์ไปต่อเรือเดินสมุทรแล้วขนส่งโดยทางรถไฟที่ปลายทางอีกทอดหนึ่งจากนั้นจึงนำขึ้นรถบรรทุกไปส่งยังสถานที่



ข้อความ	ความหมาย
	ปลายทาง เป็นต้น
65 N.V.O.C.C. (NON-VESSEL OPERATION COMMON CARRIER)	คือผู้ให้บริการขนส่งสินค้าที่ไม่ใช่เจ้าของเรือ หรือไม่มีเรือ เป็นของตนเอง
66 NOTIFY PARTY	ผู้รับสินค้า หรือผู้รับโอนสิทธิในสินค้าจาก Consignee
67 NUMBER OF ORIGINAL	จำนวนต้นฉบับของ B/L โดยทั่วไปจะมี 3 ใบ
68 O.C.P. (OVERLAND COMMON POINT)	สถานที่ส่งมอบสินค้าปลายทางที่อยู่ลึกเข้าไปในแผ่นดิน
69 PLACE AND DATE OF ISSUED	สถานที่และวันที่ที่ออกใบตราส่งสินค้า
70 PLACE OF DELIVERY	สถานที่สุดท้ายที่จะส่งมอบสินค้าให้แก่ผู้ซื้อ อาจเป็นคลังสินค้า ณ เมืองท่าปลายทาง หรือคลังสินค้า / สถานที่ทำการของผู้ซื้อที่อยู่ในอีกเมืองหนึ่งหรือในอีกประเทศหนึ่งก็ได้
71 PLACE OF LOADING	สถานที่ต้นทางที่ส่งออก
72 PLACE OF RECEIPT	สถานที่รับสินค้าต้นทาง อาจเป็นคลังสินค้าของผู้ซื้อ ที่เมืองท่าต้นทาง หรือเป็นท่าเรือส่งออกที่ต้นทาง
73 PORT OF DISCHARGE	เมืองท่าปลายทาง / เมืองท่าที่ขนถ่ายสินค้าลงจากรือ
74 PORT OF LOADING	เมืองท่าต้นทางที่ส่งออก
75 PRE-CARRIER	ชื่อเรือเล็กที่ขนสินค้าไปขึ้นเรือใหญ่ ณ เมืองท่าที่เรือใหญ่มารับขนถ่ายสินค้าจากรือเล็กอีกทอดหนึ่ง
76 QUANTITY AND KIND OF PACKAGES	จำนวนและลักษณะหรือชนิดของหีบห่อ
77 RATE CLASS	อัตราค่าระวางขนส่งทางอากาศ
78 REQUESTED ROUTING	เส้นทางเดินอากาศที่ต้องการ
79 RO-RO CARRIER	เรือเดินสมุทรชนิดที่ขนสินค้าขึ้นและลงจากรือด้วยสายพาน เช่นเรือบรรทุกรถยนต์
80 SERENDER BILL OF LADING	ใบตราส่งสินค้าที่ผู้รับใบตราส่ง สามารถขอรับใบส่งปล่อยสินค้าที่ปลายทางได้โดยไม่ต้องใช้ใบตราส่งสินค้าต้นฉบับ
81 SHIPPED ON BOARD	เป็นคำที่ระบุใน B/L โดยทั่วไป มีความหมายว่าเรือ

ข้อความ	ความหมาย
	สินค้าได้รับของไว้บนเรือเป็นที่เรียบร้อยแล้ว
82 SHIPPER	ผู้ส่งสินค้า
83 SHIPPING AGENT / SHIP AGENT	ตัวแทนเรือ
84 SHIPPING PARTICULAR/ SHIPPING ORDER/ SHIPPING INSTRUCTION	ใบจองเรือที่ผู้ส่งออกจะต้องกรอกรายละเอียดต่างๆ ด้วยตนเอง เพื่อตัวแทนสายเดินเรือจะได้นำ รายละเอียดต่างๆ ไปจัดทำใบตราส่งสินค้าให้แก่ผู้ส่งออก
85 SHUOLD BE	การขอแก้ไขเอกสารและบัญชีเรือ
86 T.H.C. (TERMINAL HANDLING CHARGE)	ค่าใช้จ่ายหน้าท่า หรือค่ายกตู้สินค้า
87 TALLY SHEET	เอกสารบันทึกการรับสินค้าของตัวแทนเรือ
88 TEU (TWENTY FOOT EQUIVALENT UNIT)	ตู้คอนเทนเนอร์ขนาด 20 ฟุต
89 THROUGH BILL OF LADING	ใบตราส่งสินค้า สำหรับการขนส่งด้วยเรือตลอดเส้นทาง
90 UN CLASSIFICATION NUMBER	หมายเลขรหัสของสินค้าอันตราย ที่เป็นหมายเลขและมาตรฐานการป้องกันอันเป็นสากล
91 V.O.C.C. (VESSEL OPERATING COMMON CARRIER)	เรือเดินสมุทรที่ผู้ประกอบการเป็นเจ้าของเรือด้วย
92 VESSEL / STEAMER/ CARRIER	ชื่อเรือใหญ่ที่เดินทางไปยังเมืองท่าปลายทาง
93 VOY.NO. / VOYAGE NO.	เที่ยวเรือ


  
 cargo express
   
 logistics Co.,Ltd.

### 35 คำศัพท์เกี่ยวกับการเงินและ L/C

ข้อความ	ความหมาย
1 ACCEPTANCE	การรับรอง
2 ADDITIONAL CONDITION	เงื่อนไขเพิ่มเติมที่ผู้ขายต้องปฏิบัติตาม
3 ADVISE, ADVICE	แนะนำ, ให้ความเห็น, โใบแจ้ง
4 ADVISING BANK	ธนาคารผู้แจ้งการมาถึงของ L/C
5 AGENCY / AGENT	ตัวแทนหรือผู้แทน
6 AMENDMENT	การแก้ไขข้อความหรือเงื่อนไขใน L/C
7 AMOUNT IN FIGURES AND WORD	จำนวนเงิน ระบุทั้งตัวเลขและตัวหนังสือ
8 APPLICANT	ผู้ซื้อสินค้า (ผู้รับสินค้า)
9 APPLICATION FOR A LETTER OF CREDIT	คำขอเปิด L/C
10 ASSIGNMENT	การมอบหมาย
11 AT SIGHT	จ่ายเมื่อเห็นตัว
12 AVAILABLE WITH	ธนาคารที่ L/C ระบุให้ขึ้นเงินได้
13 BENEFICIARY	ผู้ขายสินค้า (ผู้ส่งสินค้า)
14 BILL DISCOUNTED	ตัวซื้อลด
15 BILL FOR COLLECTION	ตัวเรียกเก็บ
16 BILL OF EXCHANGE	ตัวแลกเงิน
17 BILL OF LADING / AIR WAYBILL	ใบตราส่งสินค้า เป็นเอกสารที่ผู้รับขนส่งสินค้าออก ให้เพื่อเป็นหลักฐานว่า ได้มีสินค้าส่งไปกับเรือหรือเครื่องบินตามที่ระบุไว้
18 BY NEGOTIATION	การขึ้นเงินตาม L/C ที่ผู้ขายจะต้องยื่น Draft ไปพร้อมกับเอกสารอื่นตามที่ระบุใน L/C ให้แก่ธนาคารผู้รับซื้อตัว L/C
19 CASH AGAINST DOCUMENTS	การจ่ายเงินสดเมื่อได้รับมอบเอกสาร
20 CASH BEFORE DELIVERY	การจ่ายเงินสดก่อนส่งของ
21 CASH DISCOUNT	ส่วนลดเงินสด
22 CERTIFICATE	ใบรับรอง
23 CERTIFICATION	การรับรอง

ข้อความ	ความหมาย
24 CONFIRMATION OF CREDIT 25 (ADDING CONFIRMATION)	คือการเพิ่มคำรับรองของธนาคารผู้รับ L/C ในอันที่จะร่วมรับผิดชอบชำระเงินค่าสินค้าตาม L/C ให้แก่ผู้ขาย
26 CONSIGNEE	ผู้รับตราส่ง
27 CONSOLIDATED	การรวบรวมสินค้า หรือหมายถึงการรวมงบการเงิน หรือการรวมกิจการก็ได้
28 CONVERTIBLE, CONVERT	สามารถแปลงเป็นอย่างอื่นได้
29 CORRECTION	การแก้ไข โดยทั่วไปหมายถึงการแก้ไขเอกสารให้ถูกต้อง
30 CORRESPONDENT	การติดต่อทางจดหมายทางการค้า
31 COUNTRY OF ORIGIN	แหล่งกำเนิดของสินค้า
32 CREDIT	สินเชื่อ
33 CREDITOR	เจ้าหนี้
34 CUMULATIVE	สะสมหรือทบต้น
35 CURRENCY	สกุลเงิน
36 CURRENT	บัญชีเดินสะพัด
37 D/A (DOCUMENT AGAINST ACCEPTANCE)	เงื่อนไขการชำระเงินที่ผู้ขายสั่งให้ธนาคารมอบเอกสารให้แก่ผู้ซื้อเมื่อผู้ซื้อลงชื่อรับเอกสารเพื่อนำไปออกของก่อนแล้วจึงชำระเงินในภายหลัง
38 D/P (DOCUMENT AGAINST PAYMENT)	เงื่อนไขการชำระเงินที่ผู้ขายสั่งให้ธนาคารมอบเอกสารให้แก่ผู้ซื้อเมื่อผู้ซื้อจ่ายเงินก่อนรับเอกสาร
39 DAYS... AFTER SIGHT	หมายถึงจำนวนวันหลังจากที่เห็นตัว
40 DEFERRED PAYMENT	การชำระเงินที่มีกำหนดระยะเวลาที่ระบุไว้ในตัว
41 DELIVERY ORDER	ใบส่งปล่อยสินค้า
42 DESPATCH / SHIPMENT FROM	เมืองท่าต้นทาง
43 DISCOUNT	ส่วนลด
44 DISCREPANCY	เอกสารที่ขัดแย้งหรือไม่ตรงกับความต้องการของ L/C
45 DOCUMENT REQUIRED	เอกสารที่ต้องการ
46 DRAFT	ตราพท์หรือตั๋วแลกเงิน



ข้อความ	ความหมาย
47 DRAWN ON (DRAWEE)	หมายถึงการสั่งจ่ายของ Draft ปกติจะสั่งจ่ายเข้ากับธนาคาร
48 DRAWN UNDER (DRAWER)	คำสั่งให้จ่ายของธนาคารผู้เปิด L/C
49 E. & O.E (ERRORS AND OMISSIONS EXCEPTED)	ผิด ตก ยกเว้น
50 ENCLOSURE	สิ่งที่แนบมาด้วย
51 ENDORSEMENT	การสลักหลังตัวแลกเงิน
52 ENGAGEMENT	พันธะของธนาคารผู้เปิด L/C
53 ERRORS AND OMISSIONS EXCEPTED	ผิด ตก ยก เว้น
54 EVIDENCING SHIPMENT OF / COVERING / DESCRIPTION	รายละเอียดของสินค้า
55 EXPIRY DATE	วันที่หมดอายุของ L/C
56 EXPORT	การส่งออก
57 F.A.S. (FREE ALONGSIDE SHIP)	การส่งมอบสินค้าถึงกัปเรือ
58 F.O.B. (FREE ON BOARD)	การส่งมอบสินค้าถึงบนระวางเรือ
59 FREIGHT	ค่าระวางสินค้า
60 FREIGHT COLLECT	ค่าระวางเรือเรียกเก็บที่ปลายทาง
61 FREIGHT PREPAID	ค่าระวางเรือจ่ายแล้วที่ต้นทาง
62 GUARANTEE	การค้ำประกัน
63 IMPORT	การนำเข้า
64 INDEMNITY	การชดใช้ค่าเสียหาย
65 INSURANCE	การประกันภัย
66 INSURANCE POLICY / INSURANCE PREMIUM	กรมธรรม์ประกันภัย / เบี้ยประกันภัย
67 INTEREST	ดอกเบี้ย
68 INVOICE	บัญชีราคาสินค้า
69 ISSUING BANK (OPENING BANK)	ธนาคารผู้เปิด L/C
70 L/C BY SWIFT	คือ L/C ที่ส่งทาง Telex ด้วยรหัสมาตรฐานที่ได้ตกลงกันไว้ของธนาคารทุกแห่งทั่วโลก
71 LATEST SHIPMENT DATE	วันสุดท้ายที่จะส่งของได้

ข้อความ	ความหมาย
72 LETTER OF AUTHORITY	หนังสือมอบอำนาจ
73 LETTER OF CREDIT	ตราสารทางการค้าซึ่งออกโดยธนาคารพาณิชย์ตามคำสั่งของผู้ซื้อ (Applicant) ซึ่งเป็นลูกค้าของธนาคารในประเทศหนึ่ง ให้แก่ผู้รับประโยชน์ (Beneficiary) ซึ่งเป็นผู้ขายในอีกประเทศหนึ่ง โดยส่งผ่านธนาคารผู้รับ L/C ในประเทศของผู้ขาย (Advising Bank) ตราสารนี้เป็นคำรับรองหรือสัญญาของธนาคารผู้เปิด L/C ว่าจะจ่ายเงินจำนวนหนึ่งตามที่ระบุไว้ใน L/C ให้แก่ผู้รับประโยชน์ เมื่อผู้รับประโยชน์ได้ส่งสินค้าลงเรือและได้แสดงเอกสารให้แก่ธนาคารผู้รับซื้อเอกสารและตัวเงิน (Negotiation Bank) ได้ครบถ้วนถูกต้องตามที่ระบุไว้ใน L/C ตลอดจนได้ปฏิบัติตามเงื่อนไขต่างๆ และกรอบเวลาตามที่ระบุไว้
74 LETTER OF GUARANTEE	หนังสือค้ำประกัน
75 NON-CUMULATIVE	ไม่สะสมหรือไม่ทบต้น
76 NOSTRO ACCOUNT	บัญชีเงินฝากของธนาคารที่มีอยู่กับธนาคารตัวแทนต่างประเทศ
77 NOTIFY PARTY	ผู้รับสินค้า
78 OUTSTANDING	หนี้ค้าง
79 OVERDRAW OR OVERDRAFT	เบิกเงินเกินบัญชี
80 PACKING LIST / WEIGHT LIST	บัญชีรายการบรรจุหีบห่อสินค้า/น้ำหนักของสินค้า
81 PAID	จ่ายแล้ว
82 PARTIAL SHIPMENT	การส่งของหลายเที่ยวเรือ หรือการทยอยส่งสินค้า
83 PAYMENT	การจ่ายเงิน
84 PREFERRED	บุริมสิทธิ
85 PREMIUM	ค่าพรีเมียมหรือหมายถึงค่าธรรมเนียม
86 PRESENTATION	การส่งเอกสารให้ธนาคาร
87 PROHIBITED (NOT ALLOWED)	ไม่อนุญาต
88 PROMISSORY NOTE (P/N)	ตัวสัญญาใช้เงิน
89 PROTEST	ประท้วงหรือคัดค้าน

ข้อความ	ความหมาย
90 RECEIPT	ใบเสร็จรับเงิน
91 REDISCOUNT	การรับช่วงซื้อลดตัวเงิน
92 REFER TO DRAWER	ติดต่อผู้ส่งจ่าย
93 REIMBURSING BANK	ธนาคารผู้ชำระค่าสินค้าให้แก่ธนาคารผู้รับซื้อตัว
94 REMITTANCE	การโอนเงิน
95 RESERVE	ทุนสำรอง
96 S.W.I.F.T.	Society for Worldwide Interbank Financial Telecommunication
97 SECURITY	หลักประกัน
98 SHIPPER	ผู้ส่งสินค้า
99 SHIPPING GUARANTEE	เอกสารที่ใช้แทนใบตราส่งสินค้า (BILL OF LADING) ที่ธนาคารพาณิชย์ออกให้แก่ผู้นำสินค้าเข้าเพื่อขอรับจากตัวแทนเรือ
100 SIGHT DRAFT	ตัวแลกเงินชนิดชำระทันทีเมื่อเห็นตัว
101 SIGNATURE	ลายมือชื่อ
102 SIGNED COMMERCIAL INVOICE	บัญชีราคาสินค้าที่ลงนามด้วยลายมือชื่อของผู้ขาย
103 T/R (TRUST RECEIPTS)	คือสินค้าเชื่อเพื่อการนำเข้า ที่ธนาคารให้แก่ลูกค้าผู้นำสินค้าเข้าเพื่อให้ลูกค้านำสินค้าไปจำหน่ายก่อน แล้วจึงชำระคืนธนาคารในภายหลัง
104 T/T (TELEGRAPHIC TRANSFER)	การโอนเงินทางโทรเลข
105 TERM OF PAYMENT	เงื่อนไขการชำระเงิน
106 TRANSFER	การโอนเงิน
107 TRANSFERABLE	โอนได้ หมายถึง L/C ที่ผู้รับสามารถโอนต่อไปให้กับผู้อื่นได้
108 VOSTRO ACCOUNT	บัญชีเงินฝากของธนาคารในต่างประเทศที่ฝากอยู่ในธนาคารภายในประเทศ
109 WAREHOUSE WARRANT	ใบประทวนสินค้า





## 36 คำย่อ-คำศัพท์ ทางเศรษฐกิจที่สำคัญ<sup>1</sup>

### AEC

ASEAN Economic Community หมายถึง ประชาคมเศรษฐกิจอาเซียน เพื่อให้อาเซียนมีตลาดและฐานการผลิตร่วมกัน รวมทั้งจะมีการเคลื่อนย้ายสินค้า บริการ และแรงงานฝีมืออย่างเสรี และการเคลื่อนย้ายการลงทุนอย่างเสรีมากขึ้น และเห็นชอบเรื่องการเร่งรัดการรวมกลุ่มสินค้าและบริการที่สำคัญ 11 สาขา

### AFTA

ASEAN Free Trade Area หมายถึง เขตการค้าเสรีอาเซียน ซึ่งกลุ่มประเทศสมาชิกอาเซียนทั้ง 10 ประเทศ จะร่วมมือกันเพื่อส่งเสริมให้การค้าขายระหว่างกันในอาเซียนเป็นไปอย่างเสรีและดำเนินการลดอัตราภาษีศุลกากรระหว่างกันลงเหลือร้อยละ 0-5 ภายใน 9 ปี เริ่มตั้งแต่วันที่ 1 มกราคม พ.ศ.2536 และสิ้นสุดวันที่ 1 มกราคม พ.ศ.2545 รวมทั้งยกเลิกมาตรการที่มีใช้ภาษีเมื่อมีการได้รับสิทธิประโยชน์ด้านภาษีระหว่างกัน ทั้งนี้ ยกเว้น เวียดนาม ลาว พม่าและกัมพูชาซึ่งเป็นสมาชิกอาเซียนช้ากว่าสมาชิกอื่นๆ จึงได้รับการผ่อนผันให้เวียดนามลดอัตราภาษีลงเหลือร้อยละ 0-5 ภายในปี พ.ศ.2549 ส่วนลาวและพม่า ภายในปี พ.ศ.2551 และกัมพูชา ภายในปี 2553

<http://www.aseanaec.org/>

### APEC

Asia – Pacific Economic Cooperation หมายถึงความร่วมมือทางเศรษฐกิจในเอเชีย – แปซิฟิก (เอเปค) ประกอบด้วยสมาชิกจำนวน 21 เขตเศรษฐกิจ ได้แก่ ไทย มาเลเซีย อินโดนีเซีย ฟิลิปปินส์ สิงคโปร์ บรูไน เวียดนาม แคนาดา ออสเตรเลีย นิวซีแลนด์ เกาหลีใต้ ญี่ปุ่น สาธารณรัฐประชาชนจีน จีนไทเป ฮองกง เม็กซิโก ปาปัวนิวกินี ชิลี รัสเซีย และเปรู

<http://www.apecsec.org.sg/>

### ASEAN

Association of Southeast Asian Nations หมายถึงสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้หรือเรียกย่อว่า อาเซียน เป็นองค์กรซึ่งถือกำเนิดตามปฏิญญากรุงเทพฯ (Bangkok Declaration) เมื่อวันที่ 8 สิงหาคม 2510 ตามเจตนารมณ์ของผู้นำประเทศเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ 5 ประเทศ ได้แก่ อินโดนีเซีย มาเลเซีย ฟิลิปปินส์ สิงคโปร์และไทย ที่จะได้มีการรวมกลุ่มและร่วมมือกันเสริมสร้างให้ภูมิภาคมีสันติภาพอันนำมาซึ่งเสถียรภาพทางการเมือง และความเจริญก้าวหน้าทางเศรษฐกิจ สังคมและวัฒนธรรม ซึ่งต่อมาบรูไนดารุสซาลามได้เข้าเป็นสมาชิกลำดับที่ 6 ในปี พ.ศ. 2527 เวียดนาม เข้าเป็นสมาชิกลำดับที่ 7 ในปี พ.ศ. 2538 ลาวกับ

<sup>1</sup> ที่มา กรมเจรจาการค้าฯ กระทรวงพาณิชย์

พม่าเข้าเป็นสมาชิกพร้อมกันเมื่อวันที่ 23 กรกฎาคม 2540 และสุดท้ายกัมพูชาเข้าเป็นสมาชิกในปี พ.ศ. 2542 ทำให้ปัจจุบันอาเซียนมีสมาชิกรวม 10 ประเทศ มีประชากรรวมประมาณ 500 ล้านคน

<http://www.aseansec.org/>

#### Bilateral Agreement

หมายถึง ความตกลงทวิภาคี เป็นความตกลงระหว่างรัฐบาลสองประเทศ เพื่อให้สิทธิประโยชน์เป็นพิเศษระหว่างกัน เช่น Agreement on Economic Cooperation, Agreement on Promotion and Protection of investment เป็นต้น

#### CLMV

หมายถึง ประเทศสมาชิกใหม่ของอาเซียน ได้แก่ กัมพูชา ลาว พม่า และเวียดนาม โดยประเทศสมาชิกเดิมอาเซียน 6 ประเทศ ได้ให้ความช่วยเหลือทางวิชาการแบบให้เปล่ากับประเทศสมาชิกใหม่ CLMV ซึ่งมีแผนการดำเนินงานใน 4 สาขา ได้แก่

- 1) ด้านเทคโนโลยีสารสนเทศอิเล็กทรอนิกส์ (Information and Communication Technology : ICT)
- 2) ด้านการกระชับการรวมกลุ่มเศรษฐกิจ (Regional Economic Integration)
- 3) ด้านการพัฒนาบุคลากร (Human Resource Development : HRD)
- 4) ด้านโครงสร้างพื้นฐาน (Infrastructure) โครงการต่างๆเหล่านี้เป็นโครงการภายใต้ความริเริ่มของผู้นำอาเซียน (Initiative for ASEAN Integration : IAI) โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อเพิ่มศักยภาพให้สมาชิกใหม่สามารถปฏิบัติ ตามพันธกรณีความตกลงอาเซียนในการเปิดเสรีการค้า การลงทุน และการอำนวยความสะดวกทางการขนส่งสินค้าได้อย่างมีประสิทธิภาพและรวดเร็วยิ่งขึ้น

#### CODEX

โครงการมาตรฐานอาหารของ FAO / WHO ซึ่งไทยเป็นสมาชิก CODEX แบ่งมาตรฐานตามสาขาออกเป็นสามกลุ่มใหญ่ คือ

1. มาตรฐานเกี่ยวกับเรื่องทั่วไป มี 8 สาขาเช่น
  - สาขาสารเจือปนและสารปนเปื้อนในอาหาร
  - สาขาฉลากอาหาร
  - สาขาพิษตกค้างในอาหาร เป็นต้น
2. มาตรฐานอาหารที่เป็นสินค้าเกี่ยวข้องกับเศรษฐกิจ มี 18 สาขา เช่น
  - สาขาสัตว์น้ำและผลิตภัณฑ์สัตว์น้ำ
  - สาขาผลิตภัณฑ์ผักและผลไม้
  - สาขาผลิตภัณฑ์เนื้อและสัตว์ปีก เป็นต้น
3. มาตรฐานอาหารของกลุ่มประเทศที่มีการบริโภคและการค้าขายกันมากภายในกลุ่มจนเป็นที่ยอมรับมี 5 กลุ่มได้แก่

- กลุ่มยุโรป
- กลุ่มลาตินอเมริกา และแคริบเบียน
- กลุ่มแอฟริกา
- กลุ่มเอเชีย
- กลุ่มอเมริกาเหนือ และแปซิฟิกตะวันตกเฉียงใต้

Common Market

หมายถึง ตลาดร่วม เป็นการรวมกลุ่มทางเศรษฐกิจรูปแบบหนึ่ง อันเกิดข้อตกลงระหว่างรัฐบาลตั้งแต่ 2 ประเทศขึ้นไป ซึ่งเป็นการขยายรูปแบบของสภาพศุลกากรออกไป โดยประเทศภาคียังคงให้การเคลื่อนย้ายแรงงานและทุนสามารถดำเนินไปได้โดยเสรีระหว่างประเทศภาคี

CPC

Central Product Classification หมายถึงระบบการจำแนกประเภทสินค้า บริการและสินทรัพย์ ที่องค์การสหประชาชาติได้จัดทำขึ้น เพื่อให้ประเทศต่างๆ ใช้เป็นกรอบ (Frame work) ในการจัดทำสถิติระหว่างประเทศเกี่ยวกับสินค้า บริการ และสินทรัพย์ โดยยึดค่านิยามหรือคำจำกัดความที่ได้ให้ไว้ในแนวทางเดียวกันเพื่อให้ข้อมูลสถิติที่จัดทำขึ้นสามารถใช้ประโยชน์ในทางเปรียบเทียบระหว่างประเทศกันได้

Customs Union

สภาพศุลกากร คือ การรวมกลุ่มทางเศรษฐกิจรูปแบบหนึ่ง อันเป็นข้อตกลงระหว่างรัฐบาลตั้งแต่ 2 ประเทศขึ้นไป ซึ่งเป็นการขยายรูปแบบของเขตการค้าเสรีออกไปโดยประเทศภาคี นอกจากจะยกเลิกการเก็บภาษีศุลกากรและการใช้มาตรการจำกัด ทางด้านการค้าระหว่างกันแล้ว ยังมีการกำหนดอัตราภาษีศุลกากร ที่เรียกเก็บจากสินค้านำเข้าจากประเทศอื่นๆ ที่มีได้เป็นภาคีในอัตราเดียวกัน

CVD

Countervailing Duty หมายถึง ภาษีตอบโต้การอุดหนุนซึ่งเรียกเก็บจากผู้นำเข้าสินค้าที่ได้มีการพิสูจน์ว่าสินค้านั้นได้รับการอุดหนุน จากรัฐบาลของประเทศผู้ผลิต

Dumping

การทุ่มตลาด หมายถึง การที่ผู้ส่งออกของประเทศหนึ่งส่งสินค้าออกไปจำหน่ายยังอีกประเทศหนึ่งในราคาที่ต่ำกว่าราคาที่จำหน่ายในประเทศของตน หรือในราคาที่ต่ำกว่าต้นทุนการผลิต

EC

European Communities หมายถึง ประชาคมยุโรปเกิดจากการรวมกลุ่มของประเทศสมาชิกของประชาคมถ่านหินและเหล็กยุโรป (The European Coal and Steel Community) ประชาคมพลังงานปรมาณูยุโรป (The European Atomic Energy Community) และประชาคมเศรษฐกิจยุโรป (The European Economic Community) ได้ลงนามในสนธิสัญญาการจัดตั้งสภาเดี่ยวและคณะกรรมการเดียวเมื่อ พ.ศ. 2510 โดยมีจุด

มุ่งหมายเพื่อให้มีสถาบันในการดำเนินงานตามอำนาจหน้าที่ขององค์กรทั้งสามและเริ่มใช้คำว่าประชาคมยุโรปและเปลี่ยนมาเรียกว่าสหภาพยุโรป (EU) เมื่อ พ.ศ. 2536 เป็นต้นมา

<http://www.europa.eu.int/>

#### EPZ

Export Processing Zone เป็นเขตนิคมอุตสาหกรรมเพื่อการส่งออกของการนิคมอุตสาหกรรมแห่งประเทศไทย โดยให้สิทธิประโยชน์ เรื่องการยกเว้นภาษีนำเข้า ส่งออกของวัตถุดิบ ซึ่งเป็นสิทธิประโยชน์สูงสุดที่ผู้ประกอบการจะได้รับ

#### EU

European Union หรือ สหภาพยุโรป เป็นพัฒนาการอีกก้าวหนึ่งของการรวมยุโรป เมื่อประเทศสมาชิกประชาคมยุโรปทั้ง 12 ประเทศ ได้ให้สัตยาบันต่อสนธิสัญญา Maastricht หรือ The Treaty on European Union เมื่อปลายเดือนตุลาคม พ.ศ. 2536 สนธิสัญญาดังกล่าวมีผลบังคับใช้ตั้งแต่วันที่ 1 พฤศจิกายน 2536 และเป็นผลให้มีการใช้ชื่อสหภาพยุโรปแทนประชาคมยุโรปตั้งแต่นั้นมา ปัจจุบันสหภาพยุโรปมีสมาชิก 25 ประเทศ ได้แก่ เยอรมนี อังกฤษ ไอร์แลนด์ กรีซ โปรตุเกส เดนมาร์ก สเปน อิตาลี ฝรั่งเศส เบลเยียม เนเธอร์แลนด์ ลักเซมเบิร์ก ออสเตรีย เอสโตเนีย ฮังการี แลตเวีย ลิทัวเนีย โปแลนด์ สโลวาเกีย สโลวีเนีย มอลต้า ซึ่งเข้าเป็นสมาชิกตั้งแต่ 1 พฤษภาคม 2547

<http://www.europa.eu.int/>

#### EURO

เงินยูโร หมายถึง เงินสกุลกลางของสหภาพยุโรปเป็นผลจากการที่ประเทศสมาชิกสหภาพยุโรปได้ลงนามร่วมในสนธิสัญญามาสทริชท์ เพื่อก่อตั้งสหภาพเศรษฐกิจและการเงินยุโรป (European Economic and Monetary Union : EMU) ขึ้น โดยเน้นการดำเนินการจัดตั้งระบบเศรษฐกิจการเงินและการคลังที่เป็นอันหนึ่งอันเดียวกัน และเปลี่ยนมาใช้เงินสกุลเดียวกันหรือเงินยูโร การดำเนินการดังกล่าวได้เริ่มขึ้นเมื่อวันที่ 1 มกราคม พ.ศ. 2542 (ค.ศ. 2002) มีประเทศสมาชิกสหภาพยุโรป 11 ประเทศจากทั้งหมด 15 ประเทศที่เป็นสมาชิก EMU ร่วมใช้เงินยูโรหรือเรียกว่า Euro Zone ได้แก่ ประเทศ ออสเตรีย เบลเยียม ฟินแลนด์ ฝรั่งเศส เยอรมนี ไอร์แลนด์ อิตาลี โปรตุเกส และสเปน ส่วนประเทศสมาชิกที่ยังไม่เข้าเป็นสมาชิก EMU มี 3 ประเทศ คือ ประเทศ เดนมาร์ก สวีเดน และอังกฤษ

<http://www.ecb.int/home/home01.htm>

#### European Commission (the)

คณะกรรมการยุโรป คือชื่อย่อของคณะกรรมการประชาคมยุโรป (Commission of the European Communities) เป็นฝ่ายบริหารของประชาคมยุโรป มีหน้าที่เสนอแนะนโยบายและมีอำนาจในการร่าง

กฎหมายติดต่อกับต่างประเทศในฐานะตัวแทนของประชาคมยุโรป ทั้งนี้จะต้องปฏิบัติหน้าที่เป็นเอกเทศโดยไม่รับคำสั่งจากรัฐบาลของประเทศของตน

<http://www.europa.eu.int/>

#### FTA

Free Trade Area เขตการค้าเสรี หมายถึง การรวมกลุ่มทางเศรษฐกิจรูปแบบหนึ่งอันเกิดจากข้อตกลงระหว่างรัฐบาลตั้งแต่สองประเทศขึ้นไป ซึ่งตกลงจะยกเลิกภาษีศุลกากรและมาตรการอื่น ๆ ที่เป็นอุปสรรคทางการค้าให้แก่กันและกัน และอาจรวมถึงการเปิดตลาดด้านการค้าบริการ การลงทุน และความร่วมมือต่าง ๆ แต่ประเทศภาคีข้อตกลงต่างมีอิสระในการเรียกเก็บภาษีศุลกากรและใช้มาตรการจำกัดทางการค้ากับประเทศอื่นที่มีได้เป็นภาคีได้โดยเสรี การรวมกลุ่มทางเศรษฐกิจในรูปแบบดังกล่าวที่ปรากฏในปัจจุบัน ได้แก่ AFTA หรือเขตการค้าเสรีอาเซียน EFTA หรือสมาคมการค้าเสรียุโรป

#### GATS

General Agreements on Trade in Service หมายถึง ความตกลงทั่วไปว่าด้วยการบริการ เป็นความตกลงระหว่างประเทศภายใต้กรอบ WTO ฉบับหนึ่งอันเป็นผลจากการเจรจาพหุภาคีรอบอุรุกวัย ซึ่งบัญญัติกฎและหลักการเกี่ยวกับการค้าบริการระหว่างประเทศให้ สมาชิก องค์การระหว่างประเทศดำเนินไปด้วยความโปร่งใสและเปิดเสรีแบบก้าวหน้าเป็นลำดับ

<http://www.wroldtradelaw.net/uragreements/gats.pdf>

#### GATT

General Agreements on Tariffs and Trade เมื่อพูดถึง GATT เดิมมีความหมายได้ 2 นัย

- 1) หมายถึง ความตกลงทั่วไปด้วยภาษีศุลกากรและการค้า ฉบับปี ค.ศ. 1947 (พ.ศ. 2490) เป็นความตกลงพหุภาคีระหว่างประเทศที่วางกฎเกณฑ์ให้ประเทศภาคีถือปฏิบัติเกี่ยวกับการดำเนินนโยบายการค้าสินค้าระหว่างประเทศ เพื่อการค่านันดำเนินไปโดยเสรีและเป็นธรรม เป็นประโยชน์ต่อเศรษฐกิจโลกโดยรวมปัจจุบันความตกลงดังกล่าวได้รับการแก้ไข ปรับปรุงใหม่ในการเจรจาการค้าพหุภาคีรอบอุรุกวัยในช่วงระหว่างปี พ.ศ. 2529-2536 โดยมีการจัดทำเป็น “ความตกลงทั่วไปว่าด้วยภาษีศุลกากรและการค้าฉบับปี ค.ศ. 1947 (พ.ศ.2537)” มาใช้แทนฉบับปี ค.ศ. 1947 (พ.ศ.2490)
- 2) หมายถึง องค์การความตกลงทั่วไปว่าด้วยภาษีศุลกากรและการค้า ซึ่งจัดตั้งขึ้นโดยไม่มีกฎหมายรองรับ มีสำนักเลขาธิการตั้งอยู่ที่นครเจนีวา ประเทศสวิตเซอร์แลนด์ เพื่อทำหน้าที่บริหารความตกลง GATT ค.ศ. 1947 และกำกับดูแลให้ประเทศสมาชิกปฏิบัติตามพันธกรณีต่างๆ ภายใต้ความตกลงฯ เพื่อบรรลุวัตถุประสงค์ที่ตั้งไว้ ปัจจุบัน GATT ในฐานะที่เป็นองค์การได้สิ้นสุดสภาพไปโดยมีองค์การการค้าโลก (WTO) ซึ่งจัดตั้งขึ้นตาม “ความตกลงมารีราเกชจัดตั้งองค์การการค้าโลก”มาทำหน้าที่แทน โดยมีสำนักเลขาธิการอยู่ที่เดิมซึ่งเคยเป็น สำนักเลขาธิการ GATT ประเทศไทยเข้าเป็นสมาชิก GATT เมื่อ พ.ศ. 2525 นับเป็น สมาชิกลำดับที่ 88

<http://www.wto.org/>

## GMOs

Genetically-Modified Organisms หมายถึง สิ่งมีชีวิตที่ได้จากกระบวนการปรับปรุงทางพันธุกรรม โดยวิธีการที่เรียกว่าพันธุวิศวกรรม ซึ่งทำได้โดยการถ่ายเทยีน (Gene) จากสิ่งมีชีวิตชนิดหนึ่งไปสู่สิ่งมีชีวิตอีกชนิดหนึ่งทำให้เกิดลักษณะหรือคุณสมบัติตามที่ต้องการ ปัจจุบันมีสินค้าหลายชนิดที่เข้าข่ายเป็นสินค้า GMOs ในตลาดโลก เช่น ถั่วเหลือง ข้าวโพด ฝ้าย พืชน้ำมัน เป็นต้นแต่ไม่มีความตกลงภายใต้องค์การการค้าโลก (WTO) ที่เกี่ยวกับ GMOs โดยตรง เนื่องจากเป็นสินค้าที่ผลิตโดยเทคโนโลยีใหม่

## GSP

Generalized System of Preferences หรือระบบการให้สิทธิพิเศษทางภาษีศุลกากร หมายถึง ประเทศที่พัฒนาแล้วให้สิทธิพิเศษทางภาษีศุลกากรแก่สินค้าที่มีแหล่งกำเนิดในประเทศที่กำลังพัฒนาโดยลดหย่อนหรือยกเว้นอากรขาเข้าแก่สินค้าที่อยู่ในข่ายได้รับสิทธิพิเศษทางการค้า ทั้งนี้ ประเทศผู้ให้สิทธิพิเศษจะเป็นผู้ให้แต่เพียงฝ่ายเดียว ไม่หวังผลตอบแทนใดๆทั้งสิ้น ประเทศที่ให้ GPS ปัจจุบันมีอยู่ 28 ประเทศแต่ประเทศที่ให้ GPS และมีความสำคัญต่อไทยมีอยู่ 3 ประเทศ คือ สหภาพยุโรป สหรัฐอเมริกา และญี่ปุ่น

## G7

Group of Seven หมายถึง กลุ่มประเทศอุตสาหกรรมชั้นนำ 7 ประเทศ ได้แก่ สหรัฐอเมริกา อังกฤษ แคนาดา ฝรั่งเศส เยอรมนี อิตาลี และญี่ปุ่น

<http://www.g7.fed.us/>

## G8

Group of Eight กลุ่มประเทศอุตสาหกรรมชั้นนำ 8 ประเทศ ซึ่งเดิม คือ G7 (Group of seven) ได้เพิ่มสมาชิกใหม่ คือ รัสเซีย เข้ามาเมื่อ พ.ศ. 2540

<http://www.g8online.org/>

## HS

Harmonized System เป็นระบบสากลที่ใช้ในการกำหนดพิกัดอัตราศุลกากรของสินค้าต่างๆ

## ICO

International Coffee Organization หรือองค์การกาแฟระหว่างประเทศ จัดตั้งภายใต้องค์การรวมเพื่อสินค้าโภคภัณฑ์ของ UNCTAD มีวัตถุประสงค์เพื่อความร่วมมือทางเศรษฐกิจระหว่างประเทศผู้ส่งออก และประเทศผู้นำเข้า ปัจจุบันมีประเทศสมาชิก 61 ประเทศ ประกอบด้วยประเทศผู้ส่งออก 43 ประเทศ และประเทศผู้นำเข้า 18 ประเทศ จัดตั้งขึ้นเมื่อ พ.ศ. 2505 โดยมีสำนักงาน ณ กรุงลอนดอน ประเทศสหราชอาณาจักร ประเทศไทยเป็นสมาชิกเมื่อวันที่ 7 กรกฎาคม 2524 ในฐานะประเทศผู้ส่งออก

<http://www.ico.org/>

## ISO (1)

International Sugar Organization หมายถึง องค์การน้ำตาลระหว่างประเทศ มีวัตถุประสงค์เพื่อให้ความร่วมมือ ปรึกษาคำแนะนำ และข้อมูลข่าวสารที่เกี่ยวกับน้ำตาลของตลาดโลก ตลอดจนสำรวจความหวานและเรื่องอื่นๆที่เกี่ยวข้อง รวมทั้งสนับสนุนการเพิ่มความต้องการใช้น้ำตาล ประกอบด้วยประเทศสมาชิก 47 ประเทศ มีสำนักงาน ณ กรุงลอนดอน ประเทศสหราชอาณาจักร

#### JETRO

Japan External Trade Organization หมายถึง องค์การส่งเสริมการค้าต่างประเทศของญี่ปุ่น เป็นองค์การที่ไม่หวังผลกำไรของรัฐบาลญี่ปุ่น สำนักงาน JETRO กรุงเทพฯ ก่อตั้งในปี พ.ศ. 2502 โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อสนับสนุนและส่งเสริมการค้าและการลงทุนระหว่างประเทศไทยและประเทศญี่ปุ่น พร้อมทั้งผลักดันการนำเข้าสินค้าไทยสู่ตลาดญี่ปุ่นและฝ่ายแพร่บรรยากาศที่ดีของการลงทุนในประเทศไทย

<http://www.jetro.go.jp/>

#### JTEPA

Japan-Thailand Economic Partnership หมายถึง การจะเป็นเจ้าภาพจัดการประชุมเจรจาเขตการค้าเสรีระหว่างไทย-ญี่ปุ่น

<http://www.mofa.go.jp/economy/fta/index.html>

<http://www.mfa.go.th/jtepa>

#### Market Access

หมายถึง การเข้าสู่ตลาดการค้าสินค้าและบริการที่ต่างประเทศต่างๆได้เนมาบัญญัติเป็นข้อผูกพันในความตกลงด้านการค้าระหว่างประเทศ เช่น ในความตกลง GATT และ GATS ของ WTO เพื่อเป็นการเปิดเสรีการค้าระหว่างกันโดยยกเลิกมาตรการต่างๆ ที่เป็นอุปสรรคต่อการค้าสำหรับความตกลง GATT ซึ่งเป็นข้อผูกพันที่ประเทศสมาชิกองค์การการค้าโลกที่จะต้องเจรจาจัดทำ เพื่อเปิดเสรีให้ประเทศสมาชิกด้วยกัน ซึ่งอาจทำได้หลายรูปแบบการให้บริการ (Mode of Supply) โดยไม่มีข้อจำกัด (Limitation)

#### Mode of Supply

เป็นรูปแบบการให้บริการหรือซื้อขายบริการระหว่างประเทศ ซึ่งอาจทำได้ 4 รูปแบบ คือ

1. ผู้ขายบริการ ซึ่งอาจเป็นบุคคลธรรมดาหรือนิติบุคคลในประเทศหนึ่ง ขายบริการให้แก่ผู้ซื้อในอีกประเทศหนึ่งโดยส่งบริการจากประเทศของตนข้ามมายังประเทศผู้ซื้อ (Cross Border Supply)
2. ผู้ขายบริการซึ่งอาจเป็นบุคคลธรรมดาหรือนิติบุคคลในประเทศหนึ่งขายบริการขายบริการในประเทศผู้ขายโดยตรง (Consumption Abroad)
3. ผู้ขายบริการจากประเทศหนึ่งเข้าไปตั้งหน่วยธุรกิจ ในอีกประเทศหนึ่งเพื่อผลิตบริการขายให้ผู้ซื้อบริการในประเทศนั้นๆ (Commercial presence)
4. บุคคลธรรมดาจากประเทศหนึ่งเข้าไปทำงานขายบริการในอาชีพหรือวิชาชีพในสาขาบริการต่างๆ



## ในอีกประเทศหนึ่งเป็นการชั่วคราว (Presence of Natural Persons)

### NAFTA

North American Free Trade Agreement หรือข้อตกลงการค้าเสรีอเมริกาเหนือ คือข้อตกลงในการจัดตั้งเขตการค้าเสรีระหว่างรัฐบาลสหรัฐอเมริกา แคนาดาและเม็กซิโก มีผลบังคับใช้เมื่อวันที่ 1 มกราคม พ.ศ. 2537 โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อกำจัดอุปสรรคทางการค้าสินค้าและบริการระหว่างประเทศภาคี ส่งเสริมการแข่งขันที่เป็นธรรม ขยายโอกาสการลงทุน คุ้มครองสิทธิทรัพย์สินทางปัญญา แก้ไขข้อพิพาททางการค้า และส่งเสริมความร่วมมือไตรภาคี พหุภาคีและความร่วมมือในภูมิภาค

<http://www.nafta-sec-alena.org/>

### National Treatment

หลักการปฏิบัติเยี่ยงคนชาติ (เป็นคำศัพท์เฉพาะที่ใช้ในวงการกฎหมายระหว่างประเทศ) หมายถึง

1. การปฏิบัติต่อสินค้านำเข้าเช่นเดียวกับสินค้าในประเทศหรือการปฏิบัติต่อคนชาติเช่นเดียวกับคนในชาติของตน ถือเป็นพันธกรณีภายใต้ความตกลงทั่วไปว่าด้วย ภาษีศุลกากรและการค้า (GATT) ขององค์การการค้าโลก
2. การปฏิบัติต่อบริการหรือผู้ให้บริการ ที่เป็นคนชาติของประเทศอื่นเช่นเดียวกับการที่ให้การปฏิบัติต่อบริการหรือผู้ให้บริการเป็นคนชาติของตนเอง ถือเป็นข้อผูกพันภายใต้ความตกลงทั่วไปว่าด้วยการค้าบริการ (GATS) ขององค์การการค้าโลก

<http://www.wto.org/>

### NTBs

Non-Tariff Barriers หมายถึง มาตรการที่มีใช้ภาษีศุลกากร ซึ่งเป็นกฎระเบียบข้อบังคับของภาครัฐบาลที่เป็นอุปสรรคต่อการค้าระหว่างประเทศ

### NTMs

Non-Tariff Measures หมายถึง มาตรการที่มีใช้ภาษีศุลกากร ซึ่งเป็นกฎระเบียบข้อบังคับของภาครัฐบาลที่เกี่ยวข้องกับการค้าระหว่างประเทศ โดย WTO อนุญาตให้ใช้ได้ ในกรณีของการส่งเสริมการค้าที่เป็นธรรม ทั้งนี้ต้องเป็นไปตามหลักเกณฑ์ภายใต้ความตกลงต่าง ๆ ที่กำกับดูแล ได้แก่ มาตรการกีดกันการค้า มาตรการควบคุมด้านเทคนิค มาตรการด้านการเงิน การควบคุมปริมาณ การควบคุมราคา การผูกขาด และการมีข้อกำหนดในการนำเข้าสินค้าบางชนิด (เช่น การตรวจสอบคุณภาพสินค้า การตรวจสอบแหล่งกำเนิดสินค้า)

### OECD

Organization for Economic Cooperation and Development หรือองค์การเพื่อความร่วมมือทางเศรษฐกิจและการพัฒนา ตั้งขึ้นโดยมีวัตถุประสงค์เพื่อติดตามแนวโน้ม ทางเศรษฐกิจ ของประเทศสมาชิกที่พัฒนาแล้ว ในเขตการค้าเสรีอเมริกาเหนือ ยุโรปตะวันตก และแปซิฟิก และประสานนโยบายทั้งระดับภายในและ

ต่างประเทศในการหารือต่าง ๆ มีสมาชิก 29 ประเทศ เช่น สหรัฐอเมริกา เยอรมนี ญี่ปุ่น ฝรั่งเศส อิตาลี อังกฤษ และ เกาหลีใต้ เป็นต้น

<http://www.oecd.org/>

OEM

Original Equipment Manufacturer หมายถึง ตลาดในจีนที่ผู้ประกอบการจะผลิตสินค้าตามคำสั่งของผู้ซื้อ

QC

Quality Control การควบคุมคุณภาพ หมายถึง ขบวนการตรวจสอบสินค้าในระหว่างการผลิตทุกขั้นตอนให้ เป็นไปตามมาตรฐานที่กำหนด โดยเป็นการกำกับตรวจสอบคุณภาพวัตถุดิบ กระบวนการผลิต รวมทั้งคุณภาพ ของผลผลิตที่ได้รับ สำหรับประเทศไทยสำนักงานมาตรฐาน ISO 9000 ขององค์การระหว่างประเทศว่าด้วย มาตรฐานมาใช้ในการส่งเสริมมาตรฐานสินค้า โดยมุ่งเน้นให้สินค้าไทยได้มาตรฐานสากลและสามารถแข่งขัน ในตลาดโลกได้ดียิ่งขึ้น ซึ่งมาตรฐาน ISO 9000 ได้กำหนดสิ่งต่างๆที่ต้องมีในกระบวนการผลิตรวมทั้ง แนว ทางการปฏิบัติที่ใช้เป็นบรรทัดฐานตามที่กำหนด

SG

Safeguard Measure หมายถึง มาตรฐานฉุกเฉินเพื่อคุ้มครองอุตสาหกรรมภายในประเทศ ในกรณีมีการนำเข้า สินค้าใดสินค้าหนึ่งเพิ่มขึ้นมาก จนก่อให้เกิดความเสียหายอย่างร้ายหรืออาจก่อให้เกิดความเสียหายร้ายแรง ต่ออุตสาหกรรมภายในประเทศ

SPS

Sanitary and Phytosanitary measures หมายถึง มาตรการด้านสุขอนามัยพืช

SSG

Special Safeguard หมายถึง มาตรการป้องกันผู้ผลิตภายในแบบพิเศษ โดยการขึ้นภาษีให้สูงกว่าระดับที่ ผูกพันไว้ โดยมาตรการนี้ใช้กับเฉพาะสินค้าเกษตรที่มีการใช้มาตรการโควตาภาษีบางรายการ โดยมีประเทศ สมาชิกองค์การการค้าโลก (WTO) จำนวน 38 ประเทศ ที่ใช้ SSG ทั้งนี้ การใช้ SSG จะต้องเป็นไปตามเงื่อนไข คือ ปริมาณการนำเข้าสูงกว่าที่กำหนดไว้ หรือราคาสินค้าที่นำเข้าต่ำกว่าราคาที่กำหนดไว้รวมทั้งไม่ใช่ SSG กับ สินค้านำเข้าในโควตา

Subsidies

การอุดหนุน หมายถึง มาตรการที่รัฐบาลให้ความช่วยเหลือแก่ผู้ผลิตหรือส่งออก เพื่อช่วยเพิ่มความสามารถใน การแข่งขันของสินค้าหรือบริการ

## TAFTA

Thailand-Australia Free Trade Agreement คือ ความตกลงเขตการค้าเสรีระหว่างไทย-ออสเตรเลีย

<http://www.dtn.moc.go.th>

## Trade Agreement

ความตกลงทางการค้า หมายถึง ความตกลงทางการค้าระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยและรัฐบาลภาคีผู้ทำสัญญา มีวัตถุประสงค์เพื่อส่งเสริมความสัมพันธ์อันมิตรและสร้างพื้นฐานทางการค้าระหว่างประเทศทั้งสอง โดยภาคีคู่สัญญาทั้งสองจะพยายามพัฒนาความสัมพันธ์ทางการค้า สนับสนุนอำนวยความสะดวกแก่การส่งเสริมและการทำสัญญาระหว่างองค์กรและบริษัทที่เกี่ยวข้อง จะให้การปฏิบัติเยี่ยงชาติที่ได้รับการอนุเคราะห์ซึ่งกันและกันในเรื่องภาษีศุลกากรและค่าธรรมเนียมที่คล้ายกัน ตลอดจนพิจารณาทางศุลกากรที่เกี่ยวข้องกับการนำเข้าและส่งออกซึ่งสินค้าจากประเทศหนึ่ง ทั้งนี้ ประเทศไทยได้ทำความตกลงทางการค้าระหว่างประเทศต่างๆไปแล้ว รวม 21 ฉบับ

## TRIPs

Trade-Related Aspects of Intellectual Property Rights หมายถึง สิทธิในทรัพย์สินทางปัญญาที่เกี่ยวข้องกับการค้า เช่น สิทธิบัตร (patent) ลิขสิทธิ์ (copyright) เครื่องหมายการค้า (trade-mark) เป็นต้น ซึ่งประเทศต่างๆต้องออกกฎระเบียบที่ให้การคุ้มครองในสิทธิทรัพย์สินทางปัญญา ทั้งนี้ ความตกลงที่เกี่ยวข้องกับสิทธิในทรัพย์สินทางปัญญาเกิดขึ้นจากการเจรจาอบอุรุกวัย

[http://www.wto.org/wto/English/tratop\\_e/trips\\_e/trips\\_e.htm](http://www.wto.org/wto/English/tratop_e/trips_e/trips_e.htm)

## UNCTAD

United Nations Conference on Trade and Development หรือการประชุมสหประชาชาติว่าด้วยการค้าและการพัฒนา ตั้งขึ้นเมื่อปี พ.ศ. 2507 ที่นครเจนีวา ประเทศสวิตเซอร์แลนด์ในฐานะองค์การชำนาญพิเศษของสหประชาชาติ มีวัตถุประสงค์เพื่อการกระตุ้นการเจริญเติบโตทางเศรษฐกิจ และการพัฒนา โดยเฉพาะประเทศกำลังพัฒนาและการส่งเสริมให้ประเทศเหล่านี้ได้เข้าเป็นส่วนหนึ่งของระบบเศรษฐกิจอย่างเท่าเทียมกับประเทศพัฒนาแล้ว

<http://www.unctad.org/>

## USTR

The Office of the United States Trade Representative หรือ สำนักงานผู้แทนการค้าสหรัฐอเมริกาเป็นหน่วยงานที่ดูแลรับผิดชอบในการพัฒนาและประสานงานด้านการค้าระหว่างประเทศของสหรัฐฯ และดูแลนโยบายทางการค้า รวมถึงการเจรจาการค้าระหว่างสหรัฐฯกับประเทศต่างๆ ผู้แทนการค้าสหรัฐฯคนปัจจุบันคือ Mr. Robert B. Zoelick ซึ่งรับตำแหน่งเป็นที่ปรึกษาหลักของประธานาธิบดีด้านการค้า และเป็นหัวหน้าคณะเจรจาด้วย

<http://www.ustr.gov>

WCO

World Customs Organization องค์การศุลกากรโลกจัดตั้งขึ้นเมื่อปี ค.ศ. 1953 ในรูปคณะมนตรีความร่วมมือด้านศุลกากร (Customs Cooperation Council) จนถึงขนาดนี้มีประเทศสมาชิก 142 ประเทศ เป้าหมายหลักของ WCO คือ เพื่อเพิ่มประสิทธิภาพของการบริหารงานด้านศุลกากรให้สอดคล้องกับกฎระเบียบทางการค้า การปกป้องสังคมและการจัดเก็บภาษีของรัฐ งานสำคัญของ WCO อาทิ การตรวจสอบระบบศุลกากรของประเทศสมาชิก การพัฒนาบุคลากรในด้านการจัดการและบริหารด้านศุลกากร การร่างอนุสัญญาและความตกลงต่างๆ เพื่อให้ระบบศุลกากรประเทศต่างๆ มีความสอดคล้องกันและมีประสิทธิภาพมากขึ้น การให้คำแนะนำและการให้บริการด้านศุลกากรแก่รัฐสมาชิก

<http://www.wcoomd.org/ie/index.html>

WHO

World Health Organization หรือองค์การอนามัยโลกเป็นหน่วยงานขององค์การสหประชาชาติที่ดูแลเรื่องการสาธารณสุข ได้ก่อตั้งขึ้นเมื่อ 7 เมษายน ค.ศ. 1948 และมีวัตถุประสงค์เพื่อดูแลประชากรโลกให้มีสุขภาพอนามัยดี ปัจจุบันมีสมาชิกทั้งสิ้น 192 ประเทศ

WIPO

World Intellectual Property Organization องค์การทรัพย์สินทางปัญญาแห่งโลก จัดตั้งขึ้นตามอนุสัญญาการจัดตั้ง WIPO เมื่อวันที่ 26 เมษายน 2513 เข้าเป็นทบวงการชำนัญพิเศษของสหประชาชาติ เมื่อวันที่ 17 ธันวาคม 2517 มีสำนักงานใหญ่อยู่ที่นครเจนีวา ประเทศสวิตเซอร์แลนด์ ทำหน้าที่ส่งเสริมคุ้มครองทรัพย์สินทางปัญญาทั่วโลก และเป็นศูนย์กลางในการประชุมและบริหารงานตามอนุสัญญาระหว่างประเทศที่เกี่ยวข้องกับทรัพย์สินทางปัญญา WIPO เน้นบริการงานตามอนุสัญญาระหว่างประเทศที่เกี่ยวข้องกับทรัพย์สินทางปัญญาที่สำคัญ 2 ฉบับ คือ อนุสัญญากรุงปารีส (Paris Convention) ซึ่งเกี่ยวกับการให้ความคุ้มครองแก่ทรัพย์สินทางอุตสาหกรรมและอนุสัญญา กรุงเบอร์น (Berne Convention) ซึ่งให้ความคุ้มครองแก่ทรัพย์สินด้านวรรณกรรมและศิลปกรรม ประเทศใดที่เห็นว่าการเข้าเป็นภาคีในอนุสัญญาดังกล่าวเป็นประโยชน์ก็จะสมัครเข้าเป็นภาคี ปัจจุบันอนุสัญญากรุงปารีสมีภาคี 97 ประเทศ ปัจจุบันประเทศไทยเป็นภาคีในอนุสัญญากรุงเบอร์นเท่านั้นยังไม่ได้เป็นภาคีในอนุสัญญากรุงปารีส

<http://www.wipo.int>

<http://www.OMPI.int>

WTO

World Trade Organization หรือ องค์การการค้าโลก เป็นองค์กรระหว่างประเทศที่จัดตั้งตาม “ความตกลงมารากาเทศจัดตั้งองค์การการค้าโลก (Marrakesh Agreement Establishing The World Trade Organization)” ตั้งแต่วันที่ 1 มกราคม พ.ศ. 2538 มีหน้าที่รับผิดชอบในการบริหารและกำกับดูแลให้ประเทศสมาชิกปฏิบัติตามพันธกรณีและข้อผูกพันต่างๆ ภายใต้ความตกลงอันเกิดจากการเจรจาการค้าพหุภาคีรอบอุรุกวัยและความ

ตกลงต่างๆ ที่จะเกิดขึ้นในอนาคต ขณะนี้มีสมาชิก 147 ประเทศ (กรกฎาคม 2547) สำนักงานเลขาธิการ ตั้งอยู่ที่  
นครเจนีวา ประเทศสวิตเซอร์แลนด์

<http://www.wto.org/>



## 37 ข้อตกลงการค้าระหว่างประเทศ ที่มีผลกระทบต่อ ผู้ประกอบการไทย

### การค้าระหว่างประเทศ

การค้าระหว่างประเทศแต่ดั้งเดิมเกิดขึ้นจากการแลกเปลี่ยนสินค้า ประเทศต่างๆ จะผลิตสินค้าที่ตนเองมีต้นทุนต่ำที่สุด แล้วนำผลผลิตของตนไปแลกเปลี่ยนกันสินค้าของประเทศอื่น เช่น การค้าสำเภาในอดีตกาล เป็นต้น ต่อมาการค้าระหว่างประเทศได้พัฒนาไปเป็นการแสวงหาผลประโยชน์เพื่อสร้างความมั่งคั่งให้แก่ตนเอง จึงมีการเอาวัดเอาเปรียบโดยมุ่งแต่ผลประโยชน์ของตนเองเป็นใหญ่

ในช่วง 20 ปีแรกหลังสงครามโลกครั้งที่สอง เศรษฐกิจของประเทศทุนนิยมเติบโตขึ้นอย่างรวดเร็ว ประเทศทุนนิยมได้จัดบริการสวัสดิการสังคมให้แก่ประชาชนเพิ่มขึ้น โดยรัฐเป็นผู้ดำเนินการ แม้ประเทศที่ได้รับเอกราชใหม่ ๆ ในโลกที่สามก็ยังมีมาตรฐานการครองชีพที่ดีขึ้นในช่วงนั้น

ระบบทุนนิยมตะวันตกทำให้ต้นทุนการผลิตของตนเองพุ่งขึ้นเรื่อยๆ เมื่อต้นทุนแพงขึ้น นายทุนก็ขึ้นราคาสินค้า เมื่อสินค้าแพงขึ้น รัฐบาลจะประกาศขึ้นค่าแรงงาน เมื่อค่าแรงงานสูงขึ้น ส่งผลให้ต้นทุนการผลิตเพิ่มขึ้น เมื่อต้นทุนการผลิตเพิ่มขึ้นก็ส่งผลให้สินค้าแพงขึ้นอีก เป็นเช่นนี้ไปเรื่อยๆ พอมาถึงต้นทศวรรษที่ 1970 ฝัทธิทุนนิยมก็เริ่มประสบปัญหาใหญ่ 2 ประการ คือ

- เกิด “การผลิตเกินขนาด” คือ โรงงานอุตสาหกรรมผลิตสินค้ามากเกินไปกว่าความต้องการของผู้บริโภคภายในประเทศ อันเป็นผลพวงจากการใช้เครื่องจักรเข้ามาแทนคน เพื่อลดต้นทุนการผลิต
- เกิด “การสะสมทุนเกินขนาด” นายทุนขนาดใหญ่สะสมกำไรได้มหาศาล แต่ไม่มีที่ทางให้ลงทุนได้ เพราะการบริโภคภายในประเทศมีปริมาณจำกัด

เมื่อเศรษฐกิจตะวันตกประสบปัญหาการผลิตเกินขนาด และการสะสมทุนเกินขนาด นายทุนในประเทศตะวันตก จึงหาช่องทางอื่นที่จะทำกำไรแก่ตนเอง ซึ่งก็ทำได้หลายวิธี คือ

- หาดตลาดใหม่ ๆ ให้แก่สินค้าของตนเอง และหาแหล่งผลิตใหม่ ๆ ที่จะช่วยลดต้นทุนให้ต่ำลง นั่นคือ การย้ายฐานผลิตสินค้าของตนเองไปยังทวีปเอเชีย และละตินอเมริกา ซึ่งมีแรงงานราคาต่ำกว่า ผลิตสินค้าให้แก่ตนเองแล้วส่งสินค้านั้นกลับไปขายยังประเทศของตน และเป็นตลาดใหม่ที่กำลังขยายตัว สามารถรองรับสินค้าของตนเองที่ผลิตเพิ่มได้ด้วย
- การทำกำไรเพิ่มขึ้นโดยการเพิ่มประสิทธิภาพในการผลิตของแรงงานที่มีอยู่ ด้วยการจัดระบบการผลิตหรือปรับโครงสร้างกำลังงานเสียใหม่ เช่น การใช้คนน้อยลงและให้ทำงานมากขึ้น การใช้เครื่องจักรแทนแรงงาน เพื่อเพิ่มความสามารถในการแข่งขัน แนวคิดการเพิ่มความสามารถในการแข่งขันของระบบทุนนิยมตะวันตกคือ ผลิตสินค้าและบริการในปริมาณมากขึ้นภายในเวลาเท่าเดิม และต้นทุนคงเดิม เรียกว่าเพิ่ม “ผลิตภาพของแรงงาน”

ปัญหาที่ตามมาของระบบทุนนิยมตะวันตกคือ นายทุนที่มีเงินทุนมากหันไปใช้วิธีการเอากำไรที่สะสมได้ไปปล่อยเงินกู้เพื่อกินดอกเบี้ย และไป “เก็งกำไร” แทนการขายการผลิตและการลงในการผลิตสินค้า โดยการนำเงินไปซื้อขายเก็งกำไรหุ้นในตลาดหลักทรัพย์ และการซื้อขายเงินตราต่างประเทศ ดังนั้นเงินกู้และเงินทุนเก็งกำไรจำนวนมากจึงไหลทะลักเข้าไปในประเทศกำลังพัฒนา ซึ่งเป็นตัวการสำคัญที่ทำให้เกิดวิกฤตหนี้สินในประเทศกำลังพัฒนาหลายครั้งในช่วง 2 ทศวรรษที่ผ่านมา รวมทั้งวิกฤตการเงินในเอเชียที่เริ่มต้นที่ประเทศไทย เมื่อปี 2540 นี้ด้วย

การย้ายฐานการผลิตของนายทุนตะวันตกไปยังทวีปเอเชียและละตินอเมริกา ทำให้ประเทศกำลังพัฒนาที่เป็นที่ตั้งของฐานการผลิตดังกล่าวก็มีโอกาสได้เรียนรู้และพัฒนาสินค้าของตนเองจนสามารถผลิตสินค้าส่งไปขายยังประเทศที่พัฒนาแล้วได้ ตัวอย่างเช่น ได้หันมาผลิตเครื่องคอมพิวเตอร์ส่วนบุคคลเข้าตีตลาดและได้รับความนิยมไปทั่วโลก และเกาหลีได้ส่งรถยนต์ราคาถูกลงไปตีตลาดทั่วโลก เป็นต้น เหตุดังกล่าวทำให้ประเทศพัฒนาแล้วเริ่มขาดดุลการค้ากับประเทศกำลังพัฒนาเพิ่มขึ้นเรื่อยๆ ในขณะที่เดียวกันสินค้าทางการเกษตรก็มีต้นทุนการผลิตเพิ่มขึ้นตามสถานะเศรษฐกิจของระบบทุนนิยมเช่นเดียวกับสินค้าอุตสาหกรรม กลับไม่สามารถย้ายฐานการผลิตไปยังประเทศอื่นที่มีค่าแรงต่ำกว่าได้ เนื่องจากเหตุผลทางยุทธศาสตร์ทางการทหาร ดังนั้นประเทศพัฒนาแล้วจึงใช้วิธีให้เงินอุดหนุนแก่ผู้ผลิตและส่งออกของตน โดยให้การอุดหนุนเป็นเงินจำนวนมาก ตัวอย่างเช่น ในเดือน กรกฎาคม 2548 กระทรวงเกษตรของประเทศโคลัมเบีย ได้ออกรายงานฉบับหนึ่งว่า สหรัฐอเมริกาให้การอุดหนุนการผลิตและการส่งออกสินค้า



เกษตรจำนวนมาก เช่น ข้าว ให้การอุดหนุน 99 เหรียญสหรัฐต่อตัน ขณะที่โคลัมเบียอุดหนุนเพียง 9 เซ็นต์ต่อตัน และข้าวโพดสหรัฐอเมริกาให้การอุดหนุน 28 เหรียญสหรัฐต่อตัน ขณะที่โคลัมเบียอุดหนุนเพียง 13 เซ็นต์ต่อตัน อีกตัวอย่างหนึ่งคือ ประเทศฝรั่งเศสให้การอุดหนุนแก่การผลิตและส่งออกข้าวโพด จนทำให้ประเทศไทยไม่สามารถส่งออกมันสำปะหลังอัดเม็ดไปยังยุโรปได้ หรือการที่ญี่ปุ่นให้การอุดหนุนเงินเป็นจำนวนมากแก่เกษตรกรผู้ปลูกข้าว เป็นต้น

การอุดหนุนการผลิตและส่งออกของประเทศพัฒนาแล้ว ให้ประเทศกำลังพัฒนาไม่สามารถส่งผลิตผลทางการเกษตรของตนเองออกไปแข่งขันในตลาดโลกได้ ข้ำร้ายการเปิดเสรีทางการค้ายังทำให้ผลผลิตทางการเกษตรซึ่งได้รับการอุดหนุนจากประเทศที่พัฒนาแล้วเข้าไปท่วมตลาดของผู้ผลิตในประเทศกำลังพัฒนาด้วย แต่รัฐบาลของประเทศกำลังพัฒนากลับไม่มีเงินเพียงพอที่จะให้การอุดหนุนแก่เกษตรกรของตนเอง ทำให้เกษตรกรขายผลผลิตไม่ได้ เกิดปัญหาการเคลื่อนย้ายคนจากภาคเกษตรไปสู่ภาคการผลิตและบริการ ทำให้มีการอพยพคนจากชนบทเข้าสู่เมืองขนานใหญ่ ดังที่กระทรวงเกษตรของโคลัมเบียได้รายงานไว้ และยังทำให้ประเทศกำลังพัฒนาขาดดุลการค้ากับประเทศพัฒนาเพิ่มขึ้นอีกด้วย

ข้อตกลงเขตการค้าเสรี กับ ผลกระทบต่อการค้าระหว่างประเทศ

หลังสงครามโลกครั้งที่ 2 เมื่อสมครามยุติลงแล้ว ประเทศต่างๆ มีความคิดเห็นร่วมกันที่จะป้องกันไม่ให้เกิดความสูญเสียชีวิตของชาวโลกเกิดขึ้นอีก จึงได้ร่วมกันจัดตั้งองค์การสหประชาชาติขึ้น เพื่อจำกัดการสะสมอาวุธของบางประเทศ นอกจากนี้ประชาคมโลกยังได้ร่วมกันจัดทำข้อตกลงทั่วไปว่าด้วยภาษีศุลกากรและการค้าขึ้น มีชื่อย่อว่า “แกตต์” (G.A.T.T: General Agreement on Tariffs and Trade) เพื่อป้องกันปัญหาของความขัดแย้งอันเกิดจากผลประโยชน์ของการค้าระหว่างประเทศ

ความเป็นมาของข้อตกลงทั่วไปว่าด้วยภาษีศุลกากรและการค้า (แกตต์)

แกตต์มีสมาชิกเริ่มต้นเพียง 23 ประเทศ และขยายเป็น 117 ประเทศ ประเทศไทยเข้าเป็นสมาชิกแกตต์ในปี 2525 แกตต์เป็นข้อตกลงที่ได้วางกฎเกณฑ์และแนวทางปฏิบัติเกี่ยวกับการค้าระหว่างประเทศเพื่อส่งเสริมการค้าเสรี กฎเกณฑ์ต่างๆ ของแกตต์ได้จัดทำไว้อย่างสวยงาม เช่น การค้าที่มีความโปร่งใส และส่งเสริมการค้าที่เป็นธรรม เช่น

- ให้ลดอัตราภาษีศุลกากร

- ให้ยกเลิกมาตรการกีดกันทางการค้าที่ไม่ใช่ภาษี
- ให้ลดการอุดหนุนสินค้าที่ผลิตในประเทศ เช่น ยกเลิกการให้เงินกู้ดอกเบี้ยต่ำแก่ผู้ส่งออก การแทรกแซงราคาโดยรัฐ
- ให้ลดการอุดหนุนการส่งออก

ในขณะที่ประเทศเล็กๆ ต้องปฏิบัติตามพันธสัญญาเปิดเสรีทางการค้า แต่ประเทศใหญ่ๆ อย่างสหรัฐอเมริกา กลับใช้อำนาจต่อรองให้ผ่อนผัน ยกเลิกการควบคุมปริมาณนำเข้าสินค้าเกษตร และการคุ้มครองอุตสาหกรรมผลิตน้ำตาล นม และสินค้าเกษตรอื่น ๆ ในประเทศของตนเอง ซึ่งเป็นเงื่อนไขเปิดเสรีที่ไม่โปร่งใส และไม่เป็นธรรม

### องค์การการค้าโลก WTO

ในยุคสมครามเย็นระหว่างซีกโลกตะวันตกกับสหภาพโซเวียต ประเทศในซีกโลกตะวันตกโดยการนำของสหรัฐอเมริกาได้ให้ความเชื่อเหลือแก่ประเทศกำลังพัฒนาเป็นอันมาก แต่เมื่อสิ้นสุดยุคสงครามเย็นความจำเป็นในการผูกมิตรกับประเทศกำลังพัฒนาที่เคยเป็นกันชน ป้องกันการแผ่ขยายอิทธิพลของคอมมิวนิสต์ให้แก่ประเทศในซีกโลกตะวันตกก็หมดไป ประเทศในซีกโลกตะวันตกก็เริ่มแผ่อิทธิพลทางการค้าเข้าสู่ประเทศกำลังพัฒนาต่างๆ เพื่อแสวงหาผลประโยชน์ให้แก่ตนเอง

ดังนั้น ในการเจรจาแกตต์รอบอุรุกวัยในปี 2537 ที่ประชุมแกตต์ได้มีมติให้ก่อตั้งองค์การการค้าโลกหรือ World Trade Organization ขึ้นเมื่อวันที่ 1 มกราคม พ.ศ. 2538 โดยจะมีสถานะเป็นองค์กรระหว่างประเทศเช่นเดียวกับกองทุนการเงินระหว่างประเทศ และธนาคารโลก ทำหน้าที่กำกับดูแลการค้าเสรี มีสมาชิกรวมกันกว่า 140 ประเทศ ซึ่งประเทศทุนนิยมตะวันตกใช้เป็นเวทีในการแสวงหาผลประโยชน์ทางการค้าและพิทักษ์ผลประโยชน์ของประเทศของตนเอง มากกว่าการร่วมมือกับประเทศโลกที่สามในการเปิดเสรีทางการค้าอย่างโปร่งใสและมีความยุติธรรม

การประชุมใหญ่ของรัฐมนตรีประเทศสมาชิกจะถูกจัดให้มีขึ้นอย่างน้อยหนึ่งครั้งในทุกๆ สองปี เพื่อลงมติตัดสินใจในการดำเนินงาน สำหรับการประชุมในระดับดำเนินงานจะจัดอย่างสม่ำเสมอที่กรุงเจนีวา

องค์กรการค้าโลกมีหน้าที่ดังนี้

- เป็นเวทีเจรจาระหว่างสมาชิกในเรื่องความสัมพันธ์ทางการค้า เกี่ยวข้องตกลงฉบับต่าง ๆ และการปฏิบัติตามผลเจรจา
- ระบุข้อพิพาททางการค้า
- ร่วมมือกับกองทุนการเงินระหว่างประเทศ และธนาคารโลกเพื่อการวางนโยบายเศรษฐกิจให้สอดคล้องกัน

เขตการค้าเสรี (FTA= Free Trade Area)<sup>2</sup>

ในรอบหนึ่งทศวรรษที่ผ่านมาสหรัฐอเมริกาและประเทศอุตสาหกรรม ได้ผลักดันให้มีการเปิดเสรีทางการค้าและการลงทุนผ่านองค์กรการค้าโลกมาโดยตลอด ซึ่งจุดประสงค์หลักของการเปิดเสรีทางการค้าและการลงทุนคือ การทำลายกำแพงภาษีและอุปสรรคทางการค้าของประเทศกำลังพัฒนาทั้งหลาย เพื่อเปิดโอกาสให้สินค้าและการลงทุนของตนเองเข้าไปแสวงหาประโยชน์จากประเทศอื่น

แต่หลังจากความล้มเหลวของการประชุมระดับรัฐมนตรีการค้าโลกเมื่อเดือนกันยายน 2546 ที่เมืองแคนคูน ประเทศเม็กซิโก อันเนื่องมาจากการที่ประเทศสหรัฐอเมริกา และสหภาพยุโรป ไม่สามารถยอมตามข้อเรียกร้องของกลุ่มประเทศ G 20 ซึ่งประกอบไปด้วยกลุ่มประเทศส่งออกสินค้าด้านการเกษตรนำโดย อินเดีย บราซิล และมีประเทศไทยเป็นสมาชิกอยู่ด้วยในประเด็นให้ยกเลิกการอุดหนุนการส่งออกและการอุดหนุนภายในประเทศให้แก่สินค้าด้านการเกษตร ความล้มเหลวของการประชุมดังกล่าวสะท้อนให้เห็นถึงสภาวะของการเจรจาการค้าระดับพหุภาคี ที่กลุ่มประเทศกำลังพัฒนาที่ด้อยอำนาจทางเศรษฐกิจและการเมือง เริ่มมีการรวมตัวกันต่อรองอย่างมีประสิทธิภาพมากขึ้น ส่งผลให้กลุ่มประเทศมหาอำนาจไม่สามารถผลักดัน หรือยื่นกรานวาระของตนได้แข็งขันมากนัก นำไปสู่ความล้มเหลวของการประชุมจนไม่สามารถตกลงกันได้

<sup>2</sup> ดูข้อมูลเพิ่มเติมได้จาก [www.fta.org](http://www.fta.org) และ [www.pomsil.com](http://www.pomsil.com)

ภายหลังเหตุการณ์ดังกล่าวสหรัฐอเมริกาและประเทศอุตสาหกรรม จึงหันมาใช้วิธีการเปิดการเจรจาการค้าเสรี (FTA) กับประเทศต่างๆ โดยตรงแทน การทำเขตการค้าเสรีไม่ว่าจะเป็นแบบการตกลงสองฝ่าย (Bilateral) หรือ แบบภูมิภาค (Regional) เป็นยุทธวิธีหลักของประเทศมหาอำนาจในการผลักดันวาระและผลประโยชน์ของตน ทำให้อำนาจการเจรจาของประเทศกำลังพัฒนาที่มีที่ท่าว่าจะรวมตัวกันได้เริ่มอ่อนแอลงอีก การที่สหรัฐประสบความสำเร็จในการทำเขตการค้าเสรีอเมริกาเหนือ (NAFTA) ทำให้สหรัฐมีอำนาจมากขึ้นในการผลักดันให้เกิดการเจรจาเขตการค้าเสรีอเมริกากลาง (CAFTA) และเขตการค้าเสรีแห่งทวีปอเมริกา (FTAA) ในระยะต่อมา การที่สหรัฐทำเขตการค้าเสรีกับเม็กซิโกและบาร์เรน ทำให้สหรัฐสามารถเจาะเข้าไปในประเทศกลุ่มอาหรับได้ เช่นเดียวกับที่สหรัฐใช้สิงคโปร์และไทยเพื่อเจาะเข้าไปในกลุ่มอาเซียน การทำเช่นนี้ทำให้อำนาจของประเทศกำลังพัฒนาในเวทีการค้าโลกอ่อนแรงลงเป็นลำดับ

การตกลงแบบสองฝ่ายทำให้ประเทศกำลังพัฒนาตกอยู่ในในฝ่ายที่เสียเปรียบยิ่งกว่า การเจรจาในองค์การการค้าโลก ตัวอย่างเช่น สหรัฐอเมริกาเรียกร้องให้โคลัมเบียลดภาษีนำเข้าสินค้าเกษตรส่วนใหญ่รวมทั้งสินค้าอ่อนไหวเป็นศูนย์ในทันที แต่สินค้าที่โคลัมเบียต้องการส่งไปยังสหรัฐอเมริกา เช่นน้ำตาลทราย ถูกสหรัฐอเมริกาจัดเป็นสินค้าในกลุ่มอ่อนไหวให้ค่อยๆ ลดภาษีเป็นเวลา 10 ปี ส่วนเรื่องที่โคลัมเบียขอให้สหรัฐยุติการอุดหนุนการผลิตและการส่งออกถูกสหรัฐอเมริกาห้ามออกจากโต๊ะเจรจา (หมายความว่าไม่ยอมให้นำมาเจรจา) ซึ่งกระทรวงเกษตรของโคลัมเบียรายงานว่า รายได้จากภาษีนำเข้าจะลดลงถึง 57% และเกษตรกรไม่น้อยกว่า 35% จะต้องออกจากภาคการเกษตรไปทำงานอย่างอื่น

อีกตัวอย่างหนึ่งที่เห็นได้ชัดคือ กรอบการเจรจาเอพีเอ ไทย-สหรัฐ สหรัฐอเมริกาได้เรียกร้องให้ไทยต้องสนับสนุนจุดยืนของสหรัฐฯ ในองค์การการค้าโลก (WTO) ที่ต้องการยกเลิกการอุดหนุนการส่งออกสินค้าเกษตรของประเทศอื่นๆ แต่ขณะเดียวกันประเทศไทยจะต้องยอมรับการแทรกแซงตลาดในรูปแบบที่สหรัฐฯ ดำเนินการ เช่น การช่วยเหลือด้านเงินกู้แก่ผู้ส่งออก การสนับสนุนภาคการผลิตการเกษตร และมาตรการการกุ่มตลาด ที่แฝงมากับการช่วยเหลือด้านอาหาร (Food Aid) ของทางสหรัฐฯ

นอกจากนี้ยังมีวาระแอบแฝงอื่นๆ ที่ประเทศคู่เจรจาทำให้ดูเหมือนกับว่าได้ให้ผลประโยชน์กับฝ่ายตรงกันข้าม เพื่อแลกเปลี่ยนกับผลประโยชน์หรือวาระที่ตนเองต้องการ เช่น

กรณีกรอบเจรจาเอฟทีเอ ไทย-ญี่ปุ่น ที่ประเทศไทยเสนอให้เปิดเสรีน้ำตาลในทันที แต่ญี่ปุ่นเสนอให้โควตาน้ำตาลเพิ่มขึ้นแก่ไทย 5,000 ตัน โดยอ้างว่าเป็นโควตาเดียวกันที่ให้แก่ประเทศฟิลิปปินส์ ซึ่งแท้ที่จริงแล้วการให้โควตาแก่ฟิลิปปินส์นั้นไม่เกิดประโยชน์ใดๆ แก่ฟิลิปปินส์เลย เพราะฟิลิปปินส์เป็นประเทศนำเข้าน้ำตาลสุทธิไม่ใช่ประเทศผู้ส่งออกน้ำตาลแต่อย่างใด แต่ญี่ปุ่นกล่าวอ้างว่าได้ให้สิทธิประโยชน์แก่ไทยเทียบเท่ากับประเทศคู่เจรจาอื่น

เอฟทีเอ (Free Trade Area) คือการรวมกลุ่มเศรษฐกิจ โดยมีเป้าหมายเพื่อยกเลิกภาษีนำเข้าระหว่างกัน ครอบคลุมรายการสินค้าที่ค้าขายระหว่างกันให้มากพอ และใช้อัตราภาษีปกติที่สูงกว่ากับประเทศนอกกลุ่ม โดยในอดีตที่ผ่านมา การทำเอฟทีเอเน้นการเปิดเสรีด้านสินค้า (goods) โดยการลดเลิกภาษีและอุปสรรคที่ไม่ใช่ภาษีเป็นสำคัญ ตัวอย่างข้อตกลงดังกล่าว เช่น ข้อตกลงที่ประเทศไทยทำร่วมกับจีน และอินเดีย เป็นต้น อย่างไรก็ตาม การทำข้อตกลงเขตการค้าเสรีในระยะหลัง เป็นการทำข้อตกลงที่ครอบคลุมหลายด้าน (comprehensive) โดยรวมไปถึงการเปิดเสรีด้านบริการ (services) การลงทุน (Investment) ทรัพย์สินทางปัญญา (Intellectual Property) พาณิชนียอิเล็กทรอนิกส์ (E-commerce) เป็นต้น ซึ่งข้อตกลงที่เพิ่มขึ้นนี้เป็นผลประโยชน์ของประเทศพัฒนาแล้วแต่เพียงฝ่ายเดียวทั้งหมด เช่นการลงทุนให้หมายความรวมถึงการลงทุนระยะสั้นที่จะอาจเปิดโอกาสให้เกิดการโจมตีฐานะทางการเงินของประเทศ คู่สัญญาที่มีฐานะทางการเงินที่อ่อนแอกว่าได้ เป็นต้น โดยข้อตกลงดังกล่าวจะสูงกว่าข้อผูกพันที่มีองค์การการค้าโลก (WTO Plus) เสียอีก ตัวอย่างเช่น ข้อตกลงที่สหรัฐอเมริกาทำกับประเทศสิงคโปร์ และซีลี และข้อตกลงที่จะทำกับประเทศไทย เป็นต้น การตกลงแบบสองฝ่ายทำให้ประเทศกำลังพัฒนาตกอยู่ในฝ่ายที่เสียเปรียบยิ่งกว่าการเจรจาในองค์การการค้าโลก และการทำเอฟทีเอของสหรัฐไม่ได้หมายความว่าสหรัฐจะละทิ้งองค์การการค้าโลก แต่การดำเนินการยุทธศาสตร์เช่นนี้ ในระยะยาวจะเป็นการเพิ่มอำนาจการเจรจาของสหรัฐในองค์การการค้าโลก

สิ่งที่ผู้ประกอบการต้องติดตาม

การทำเอฟทีเอเป็นยุทธศาสตร์ใหญ่ของสหรัฐอเมริกาและประเทศอุตสาหกรรม ในการแสวงหาผลประโยชน์ทางเศรษฐกิจกับประเทศต่างๆ แต่ประเทศกำลังพัฒนาย่อมไม่สามารถแข่งขันกับประเทศที่พัฒนาแล้วได้ เพราะพื้นฐานทางเศรษฐกิจไม่เท่าเทียมกัน เปรียบเสมือนมวยรุ่นพลายเวทย่อมไม่สามารถต่อสู้กับมวยรุ่นเฮฟวีเวท

ผู้ประกอบการควรจะตระหนักว่า การเปิดเสรีในข้อตกลงองค์การค้าโลกหรือเอพีทีเอก็ดี หลายประเทศไม่ได้เปิดเสรีจริง เช่น สหรัฐไม่ยอมเปิดเสรีน้ำตาลให้ออสเตรเลียภายใต้ข้อตกลง เอพีทีเอระหว่างสองประเทศ อีกทั้งยังคงสนับสนุนภาคการเกษตรของตนด้วยจำนวนเงิน มหาศาล หรือปัญหาการที่คู่สัญญาไม่ยอมลดการสนับสนุนและเอาเปรียบด้วยมาตรการกีดกันทางการค้าต่างๆ เช่นการที่มาเลเซียไม่ยอมเปิดตลาดผลิตภัณฑ์ที่ทำจากข้าวให้แก่ไทยตาม ข้อตกลง AFTA หรือการไม่ยอมเปิดตลาดรถยนต์ เป็นต้น

อีกทั้งยังมีการกีดกันทางการค้าในรูปแบบอื่นที่ไม่ใช่ภาษี ที่เรียกว่า NTB (Non Tariff Barrier) ซึ่งผู้ประกอบการจะต้องติดตามข่าวสารความเคลื่อนไหวในส่วนนี้ด้วย เช่น

- การจำกัดโควต้า
- การจัดให้เป็นสินค้าที่ต้องมีใบอนุญาตนำเข้า
- การที่นำเข้าได้เสรีแต่ต้องขอใบอนุญาตจัดจำหน่าย
- เงื่อนไขแหล่งกำเนิดสินค้า (Rules of Origin) ที่บังคับว่าต้องมีวัตถุดิบภายในประเทศในอัตราสูง หรือต้องใช้วัตถุดิบจากประเทศผู้ซื้อ
- การที่รัฐบาลท้องถิ่นออกข้อกำหนดที่ไม่สอดคล้องกับข้อตกลงที่รัฐบาลกลางได้ทำไว้กับประเทศคู่สัญญา เช่นกรณี เอพีทีเอ ไทย-จีน
- การกำหนดให้นำสินค้าผ่านด่านศุลกากรที่กำหนด
- มาตรการเกี่ยวกับสิ่งแวดล้อม
- มาตรการทางสุขอนามัย
- ฯลฯ

ซึ่งเท่ากับว่าถึงแม้จะลดภาษีหรือยกเว้นภาษีแต่ก็ส่งสินค้าไปขายไม่ได้ เพราะมีกำแพงที่ไม่ใช่ภาษีขวางกั้นไว้อีกชั้นหนึ่ง ดังนั้นผู้ประกอบการจึงจำเป็นต้องติดตามข่าวสารความเคลื่อนไหวในเรื่อง FTA อย่างใกล้ชิด เพื่อให้ทันต่อเหตุการณ์ความเปลี่ยนแปลงทางการค้าที่กำลังเกิดขึ้นในขณะนี้

### 38 กฎว่าด้วยแหล่งกำเนิดสินค้าสำคัญอย่างไรต่อการค้าเสรี<sup>3</sup>

บทนำ

หลังจากที่รัฐบาลมีนโยบายจัดทำเขตการค้าเสรีหรือ FTA ระหว่างไทยกับประเทศต่างๆ หลายท่านคงได้ยินหรือคุ้นหูมากขึ้นกับคำว่า “กฎว่าด้วยแหล่งกำเนิดสินค้า” บางครั้งการเจรจาที่ดูเหมือนใกล้จะบรรลุผลสำเร็จอยู่แล้ว แต่มาติดเรื่องกฎว่าด้วยแหล่งกำเนิดสินค้า ทำให้การเจรจาต้องยืดเยื้อออกไป เช่น การเจรจา FTA กับญี่ปุ่น เป็นต้น กฎว่าด้วยแหล่งกำเนิดสินค้านี้มีความหมายว่าอย่างไร มีด้วยกันกี่วิธี ทำไมบางครั้งถึงถูกใช้เป็นเครื่องมือในการกีดกันทางการค้าได้ และทุกฝ่ายทั้งภาครัฐและภาคเอกชนถึงได้ให้ความสำคัญกับเรื่องนี้อย่างมากในการเจรจา โดยเฉพาะภาคเอกชนต้องทำความเข้าใจกับกฎนี้ให้มากขึ้น เนื่องจากจะส่งผลโดยตรงกับธุรกิจของท่านอย่างหลีกเลี่ยงไม่ได้เลย เราลองมาทำความรู้จักกับกฎ ที่ว่านี้กันดีกว่า

"สัญชาติ" ของสินค้ามีความสำคัญต่อการเก็บภาษีศุลกากร

กฎว่าด้วยแหล่งกำเนิดสินค้า ถ้าจะพูดง่ายๆ ก็คือ **การที่จะบอกว่าสินค้าที่ผลิตแต่ละชนิดมีสัญชาติใด** คล้ายๆกับคนเราที่ต้องระบุว่าคนนี้มีสัญชาติไทยหรือคนนี้มีสัญชาติอเมริกา เป็นต้น แล้วเราจะบอกได้อย่างไรว่าสินค้าที่ผลิตนี้มีสัญชาติ หรือแหล่งกำเนิดสินค้าเป็นของประเทศใด ทำไมต้องระบุว่าสินค้ามาจากแหล่งใด ทำการค้าขายไปตามปกติไม่ได้หรือผลิตและส่งออกจกประเทศหนึ่ง อีกประเทศหนึ่งก็นำเข้าไปใช้ หรือผลิตต่อเป็นสินค้าสำเร็จรูปแค่นี้ก็จบเรื่อง จริงๆ แล้วการค้าระหว่างระหว่างประเทศมีประเด็นต่างๆ มากมาย

ปกติแล้วการค้าขายส่งออกระหว่างประเทศ ผู้นำเข้าจะต้องเสียภาษีนำเข้าที่ประเทศตนเองกำหนดไว้ ทั้งนี้การกำหนดจะต้องพิจารณาว่าสินค้าที่ผลิตขึ้นนั้นเป็นของประเทศใด **ขออย่าว่าผลิตโดยประเทศใด ไม่ใช่ส่งออกมาจากประเทศใด** แล้วจะมีวิธีพิจารณาอย่างไรว่าสินค้าที่ผลิตและส่งออกไปนั้นเป็นของประเทศที่ส่งออกจริงหรือไม่ มีแหล่งกำเนิดสินค้าจากประเทศนั้นจริงหรือไม่ เพื่อการพิจารณาเสียภาษีนำเข้าที่ถูกต้องในประเทศปลายทาง โดยทั่วไปอาจแบ่งการเก็บภาษีเป็นสองประเภทคือ

<sup>3</sup> จากบทความของ ดร.ปิยะนุช มาลากุล ณ อยุธยา รองประธานคณะกรรมการกฎระเบียบการค้า สภาหอการค้าแห่งประเทศไทย



1. การเก็บภาษีศุลกากรประเภททั่วไป (Non-Preferential tariff) สำหรับสินค้าที่มีแหล่งกำเนิดมาจากสมาชิกขององค์การการค้าโลก (WTO) ภาษีจะถูกกำหนดไว้ที่ระดับหนึ่ง เช่น ประเทศไทยผลิตสินค้าและส่งออกไปยังบราซิล ผู้นำเข้าที่บราซิลก็จะเสียภาษีนำเข้าตามที่ผูกพันไว้กับ WTO เนื่องจากประเทศไทยและบราซิลเป็นสมาชิกของ WTO แต่ถ้าเป็นสินค้าที่ผลิตในประเทศเวียดนามและส่งออกไปยังบราซิลเหมือนกัน จะเสียภาษีนำเข้าคนละอัตรากับสินค้าที่มาจากไทย ซึ่งโดยส่วนใหญ่จะเสียในอัตราภาษีที่สูงกว่า เนื่องจากเวียดนามไม่ใช่สมาชิก WTO จะเห็นว่าการเสียภาษีประเภทนี้ผู้ส่งออกไม่ต้องพิสูจน์ว่าสินค้าที่ส่งออกนั้นมีแหล่งกำเนิดสินค้าจากประเทศของตนหรือไม่ เพียงแต่ดูว่าประเทศที่ส่งออกเป็นสมาชิก WTO หรือไม่ แค่นี้ก็พอ

2. การเก็บภาษีศุลกากรในลักษณะการให้สิทธิพิเศษเฉพาะ (Preferential Tariff) ซึ่งส่วนใหญ่จะมีอัตราที่ต่ำกว่าอัตราทั่วไปที่เรียกเก็บจากสมาชิก WTO การเสียภาษีพิเศษประเภทนี้ผู้ส่งออกจะต้องพิสูจน์ว่าสินค้าที่ตนผลิตนั้นมีแหล่งกำเนิดจากประเทศของตนจริงหรือไม่ เพื่อการได้รับสิทธิพิเศษทางภาษีจากประเทศผู้นำเข้าที่ดีกว่าประเทศผู้ส่งออกอื่นๆ การจะได้มาซึ่งสิทธิพิเศษนี้ส่วนใหญ่จะมาจากการตกลงเป็นการเฉพาะระหว่าง 2 ประเทศ เช่น การเจรจาเปิดเขตการค้าเสรีระหว่าง 2 ประเทศ (FTA: free trade agreement) หรือระหว่างกลุ่มประเทศด้วยกัน เช่น อาเซียน หรือ เป็นการให้สิทธิพิเศษทางภาษีฝ่ายเดียวโดยไม่ได้ผลตอบแทน อาทิ การที่ประเทศพัฒนาแล้วให้สิทธิ GSP (Generalized System of Preferences) สำหรับสินค้าที่มีแหล่งกำเนิดจากประเทศกำลังพัฒนาหรือพัฒนาน้อยที่สุด หรือการที่ประเทศไทยให้สิทธิพิเศษทางภาษีศุลกากรแก่ประเทศสมาชิกใหม่อาเซียน (ASEAN Integration System of Preferences : AISP) ซึ่งได้แก่ กัมพูชา ลาว พม่า และเวียดนาม) เป็นต้น

การผลิตเพื่อให้ได้ "แหล่งกำเนิด" หรือ "สัญชาติ" ของสินค้า มีหลายวิธี

การจะพิสูจน์ว่าสินค้าที่ส่งออกนั้นมีแหล่งกำเนิดสินค้าจากประเทศของตนหรือไม่ เราต้องมาดูกันก่อนว่า **สินค้าที่ผลิตนั้นผ่านเกณฑ์แหล่งกำเนิดสินค้าที่ตกลงกันไว้หรือไม่** ถ้าผ่านเกณฑ์ก็เป็นอันว่าสินค้าที่ผลิตและส่งออกไปยังประเทศปลายทางจะถูกเก็บภาษีในอัตราพิเศษ ซึ่งต่ำกว่าอัตราภาษีที่เรียกเก็บกับสินค้าเดียวกันของประเทศอื่น สินค้าที่เข้าไปจะสามารถตั้งราคาที่ถูกกว่าคู่แข่งได้ สิ่งนี้จะทำให้เราขายสินค้าได้มากขึ้น หรือกรณีที่เราเป็นผู้นำเข้าสินค้าหรือวัตถุดิบและสินค้าจากผู้ส่งออกที่ได้สิทธิพิเศษทางภาษีจากประเทศของเรา เราก็จะเสีย

ภาชนะนำเข้าถูกกว่า ทำให้ต้นทุนการผลิตสินค้าของเราต่ำลง สินค้าสำเร็จรูปที่ผลิตจากเราจะมีราคาที่สามารถแข่งขันในตลาดได้มากขึ้น เกณฑ์แหล่งกำเนิดสินค้ามีอะไรบ้าง

โดยทั่วไป เกณฑ์แหล่งกำเนิดสินค้าที่กำหนดกันจะแบ่งเป็น 2 เกณฑ์ใหญ่ๆ คือ

1. Wholly Obtained หรือ WO หมายความว่า วัตถุดิบทั้งหมดที่ใช้ในการผลิตต้องมาจากภายในประเทศไทยเท่านั้น หรืออาจนำมาจากประเทศที่เราไปทำข้อตกลงด้วย เช่น การทำ FTA กับออสเตรเลีย วัตถุดิบที่นำมาจากออสเตรเลียให้ถือว่าเป็นของประเทศไทย ดังนั้น ถ้าสินค้าสำเร็จรูปของเราผลิตโดยใช้วัตถุดิบจากไทยและออสเตรเลียเท่านั้น จะถือว่าเป็นสินค้าสำเร็จรูปนั้นผลิตได้เกณฑ์ WO

2. Substantial Transformation หรือ ST หมายความว่า การผลิตสินค้าจะต้องมีการแปรสภาพอย่างเพียงพอ ซึ่งโดยทั่วไปจะแบ่งออกได้เป็น 2 วิธี คือ

2.1 Local Content (LC) คือการพิจารณาจากสัดส่วนวัตถุดิบ ต้นทุนการผลิต ค่า Overhead ต่างๆ กำไร รวมทั้งค่าขนส่งจากโรงงานไปที่ท่าเรือ เทียบกับราคาขาย FOB เช่น การค้าขายระหว่างประเทศในอาเซียนด้วยกัน เรากำหนดสัดส่วนไว้ที่ 40%

2.2 Change of Tariff Classification (CTC) : การเปลี่ยนพิกัดอัตราศุลกากร คือการพิจารณาว่าวัตถุดิบที่นำเข้ามาผลิตนั้น มีการแปรสภาพอย่างเพียงพอหรือไม่ ส่วนใหญ่แล้วการพิจารณาแบบนี้เราจะพิจารณาว่า พิกัดอัตราศุลกากรของวัตถุดิบนำเข้ากับสินค้าสำเร็จรูปมีพิกัดที่แตกต่างกันหรือไม่ ถ้าแตกต่างกันก็แสดงว่าการผลิตนั้นมีการแปรสภาพอย่างเพียงพอ อย่างไรก็ตาม ถ้ากล่าวเพียงว่าพิกัดต่างกันเท่านั้น บางครั้งการผลิตจะไม่เป็นการแปรสภาพที่เพียงพอจริงๆ ดังนั้น การเจรจาตั้งเกณฑ์แหล่งกำเนิดสินค้าจึงได้รายละเอียดออกไปอีกว่า พิกัดวัตถุดิบนำเข้าที่ต่างกับสินค้าสำเร็จรูปนั้น ต่างกันที่ระดับใด 2 หลัก 4 หลัก หรือ 6 หลัก รายละเอียดปลีกย่อยจะยังคงไม่ขอกล่าวตอนนี้

2.3 Specific manufacturing Process คือการพิจารณาจากกระบวนการผลิตที่สำคัญ ซึ่งมี 2 แนวทาง คือ (1) การระบุวิธีหรือกระบวนการผลิตสำคัญที่จะต้องเกิดขึ้นภายในประเทศหรือในอาณาเขตของประเทศคู่ภาคี เช่น การทำปฏิกริยาทางเคมี หรือ (2) ระบุวิธีการหรือกระบวนการผลิตที่ไม่ถือว่าเป็นกระบวนการผลิตที่สำคัญ (minimal operation) เช่น การนำเข้าสินค้าแล้วนำมาแยกชิ้นส่วนเพื่อส่งออก การนำเข้าแล้วนำมาบรรจุหีบห่อใหม่ การละลายน้ำ การทำความสะอาด การแช่เย็น เป็นต้น ซึ่งหากประเทศ x นำเข้าวัตถุดิบแล้วผ่านกระบวนการที่ถือว่าไม่สำคัญตามความตกลงจะไม่ได้รับการรับรองว่ามีแหล่งกำเนิดสินค้าของประเทศ x

การกำหนดหลักเกณฑ์การผลิตให้ได้แหล่งกำเนิดสินค้า อาจเป็นเครื่องมือสำคัญในการกีดกันทางการค้า

ดังได้เห็นแล้วว่า การกำหนดวิธีการผลิตเพื่อให้ได้แหล่งกำเนิดสินค้ามีหลายวิธี ดังนั้นการจะกำหนดเกณฑ์สำหรับการผลิตสินค้าแต่ละประเภทอาจจะแตกต่างกันได้ขึ้นอยู่กับวิธีการผลิต แหล่งวัตถุดิบ และปริมาณวัตถุดิบที่มีในประเทศหรือของประเทศคู่เจรจา ตามที่ได้เคยกล่าวไว้ตอนต้นว่า **การตั้งเกณฑ์แหล่งกำเนิดสินค้าสามารถเป็นเครื่องมือกีดกันทางการค้าได้**

สมมติว่าในการผลิตสินค้าสำเร็จรูปประเภทหนึ่ง เราจำเป็นต้องนำเข้าวัตถุดิบเพื่อผลิตและแปรรูป เนื่องจากไม่มีวัตถุดิบในประเทศ แต่ประเทศคู่เจรจากรับการค้ากับเราเกรงว่าถ้าตั้งเกณฑ์แหล่งกำเนิดสินค้านำเข้าเกินไป คืออนุญาตให้เรานำเข้าวัตถุดิบชนิดนั้นจากประเทศที่สามเข้ามาผลิตได้ และได้สิทธิพิเศษทางภาษี อาจจะทำให้สินค้าของเรามีราคาถูกลงเมื่อเทียบกับราคาก่อนที่จะได้รับสิทธิพิเศษทางภาษี และส่งเข้าไปขายในตลาดของเขามากขึ้นกว่าเดิม ทำให้ผู้ผลิตสินค้าในประเทศของเขาที่ผลิตสินค้าประเภทเดียวกันไม่สามารถแข่งขันได้ ประเทศคู่เจรจายกตั้งเกณฑ์แหล่งกำเนิดสินค้าที่เราทำไม่ได้ กล่าวเป็นนัยๆ ก็คือ **ลดภาษีนำเข้าให้ท่านจากเดิม 10% เหลือ 0% แต่การจะได้ภาษี 0% นั้น ท่านห้ามนำเข้าวัตถุดิบชนิดนั้นเข้ามาผลิต ซึ่งในความเป็นจริง เราทำไม่ได้** เนื่องจากเราไม่มีวัตถุดิบชนิดนั้นในประเทศ จำเป็นต้องนำเข้าสถานเดียว เกณฑ์แหล่งกำเนิดสินค้าแบบนี้เราก็รับไม่ได้เช่นกัน หรือการกำหนด Local Content สูงๆ เช่น 50% หรือ 60% บางอุตสาหกรรมผลิตไม่ได้ เนื่องจากวัตถุดิบส่วนใหญ่ต้องนำเข้า สำหรับบางอุตสาหกรรมของไทยไม่ต้องการกำหนด Local Content เลยด้วยซ้ำ อาทิ กลุ่มสินค้าสิ่งทอ เหล็ก ทุ่นกระป๋อง เป็นต้น

การกำหนดเกณฑ์การผลิตเพื่อให้ได้แหล่งกำเนิดสินค้า ถ้าเราพิจารณาจากวิธีการผลิตสินค้าว่า การผลิตแบบนี้ถือว่าเป็นการแปรสภาพอย่างเพียงพอ และเป็นข้อเท็จจริงในการผลิตสินค้าของแต่ละประเภทจริงๆ เกณฑ์ที่ตั้งเอาไว้จะต้องสมเหตุสมผล การตั้งเกณฑ์ๆ ง่ายเกินไปจะเกิดผลเสียเช่นกัน เนื่องจากการผลิตจริงๆ อาจจะไม่เกิดขึ้นในประเทศ หรือเกิดขึ้นแต่เป็นการผลิตอย่างง่าย คือแทบไม่ต้องผลิตอะไรเลย อาจเป็นเพียงแค่การประกอบอย่างง่ายๆ การติดแค้ฉลาก หรือการบรรจุภัณฑ์ แล้วอ้างว่าได้แหล่งกำเนิดสินค้าในประเทศของตน เพื่อมาขอรับสิทธิพิเศษทางภาษี ก็เป็นสิ่งที่ไม่เหมาะสมเช่นกัน

เกณฑ์การผลิตเพื่อให้ได้แหล่งกำเนิดสินค้าในแต่ละ FTA มีความเข้มงวด และแตกต่างกัน

ช่วงเวลาที่ผ่านมาจนถึงปัจจุบัน การเจรจาเรื่องแหล่งกำเนิดสินค้าในกรอบ FTA ของไทย กับประเทศคู่เจรจาFTAต่างๆ ได้แสดงให้เห็นว่ามีความสำคัญมากยิ่งขึ้นเรื่อยๆ เริ่มต้นที่ออสเตรเลีย นิวซีแลนด์ จีน อินเดีย จนถึงปัจจุบันเปรู สหรัฐฯ และญี่ปุ่น การเจรจาในเรื่องดังกล่าวตกลงกันได้ยากมาก **หลายครั้งที่ประเทศคู่เจรจาทกลงกันได้ในเรื่องอัตราและระยะเวลาการลดภาษีระหว่างกัน แต่ยังคงกำหนดกฎเกณฑ์การผลิตสินค้าที่มีความเข้มงวด จนทำให้ประเทศคู่เจรจาไม่สามารถผลิตได้ จึงส่งผลให้ไม่ได้รับประโยชน์ทางภาษีอย่างแท้จริง** ดังจะเห็นได้จากสินค้าสิ่งทอของไทยที่ใช้วัตถุดิบในประเทศไม่ถึงสัดส่วน 30-50% ไม่สามารถส่งไปขายในออสเตรเลียและนิวซีแลนด์ในอัตราภาษีพิเศษตามที่ตกลงกันได้ หรือการเจรจาทำ FTA ไทย-ญี่ปุ่น เรื่องแหล่งกำเนิดสินค้าเป็นเรื่องสุดท้ายที่จะต้องเจรจาทกลงกันได้ ก่อนลงนามในเดือนเมษายน 2549 หรือ ในการทำ FTA ไทย-อินเดีย อินเดียเสนอเกณฑ์การผลิตที่ค่อนข้างเข้มงวดด้วยการกำหนด Local Content สูงๆ การห้ามนำเข้าวัตถุดิบบางชนิด รวมทั้งการกำหนดวิธีการผลิตที่ต้องได้ Local Content และมีการแปรสภาพอย่างเพียงพอโดยมีการเปลี่ยนพิกัดอัตราศุลกากรควบคู่กัน เป็นต้น

การที่ประเทศคู่เจรจาพยายามกำหนดวิธีการผลิตสินค้าที่เข้มงวดสำหรับการได้แหล่งกำเนิดนั้น มีเหตุผลสนับสนุนหลายประการ อาทิเช่น เพื่อปกป้องเกษตรกรหรือผู้ผลิตในประเทศ เพื่อต้องการขายวัตถุดิบในประเทศของตนให้กับประเทศไทย และที่สำคัญที่สุดคือ กลัวประเทศไทยนำเข้าวัตถุดิบราคาถูกจากประเทศที่สาม โดยเฉพาะการนำเข้าจากประเทศจีน ซึ่งไทยก็ทำ FTA ด้วยเช่นกัน หรือแม้กระทั่งกลัวการนำเข้าสินค้าสำเร็จรูปจากจีนหรือประเทศอื่นๆ เข้ามาผลิตเพียงเล็กน้อย และอ้างแหล่งกำเนิดสินค้าเป็นไทย ดังที่กล่าวไปแล้วข้างต้น **ถ้าการผลิตสินค้าเกิดขึ้นจริงในประเทศไทย เกณฑ์ฯ ไม่ควรจะปิดกั้น การเปิดโอกาสให้นำเข้าวัตถุดิบจากประเทศที่สามเข้ามาผลิตเป็นสิ่งจำเป็น** เนื่องจากทั้งประเทศไทยและประเทศคู่เจรจาไม่ได้มีวัตถุดิบหลากหลายเพียงพอที่จะนำไปใช้ผลิตสินค้าสำเร็จรูปได้ครบตามความต้องการ การห้ามนำเข้าวัตถุดิบที่เป็นสาระสำคัญของการผลิตจึงเป็นการกีดกันทางการค้าอย่างชัดเจน

จากการทำ FTA ของไทยกับหลายๆ ประเทศจะเห็นว่าเกณฑ์แหล่งกำเนิดสินค้าที่ตกลงกันจะมีความหลากหลายแตกต่างกันในแต่ละสินค้า หรือแม้กระทั่งสินค้าอย่างเดียวกัน เกณฑ์ในแต่ละกรอบ FTA ยังมีความแตกต่างกัน ผู้ประกอบการจะต้องทำความเข้าใจให้ดี **ทั้งการเตรียมความพร้อมด้านการจัดสรรแหล่งวัตถุดิบ การผลิต รวมไปถึงการเตรียมเอกสารเพื่อ**

**ติดต่อกับหน่วยงานภาครัฐสำหรับกระบวนการส่งออก** ตัวอย่างเช่น การผลิตเพื่อส่งออก ปลาแชลมนกระป๋อง ถ้าจะส่งออกไปประเทศอินเดีย ผู้ผลิตจะต้องผลิตสินค้าให้มี Local Content 20% ถ้าจะส่งไปประเทศจีน ต้องผลิตสินค้าให้มี Local Content 40% หรือสามารถเลือกเกณฑ์การเปลี่ยนพิกัดในระดับ 2 หลัก (CC) ด้วยการนำเข้าไปปลาแชลมนสด แช่เย็นแช่แข็ง ภายใต้พิกัดศุลกากรตอนที่ 03 มาแปรรูปและส่งออกภายใต้พิกัดศุลกากรตอนที่ 16 ได้ แต่ถ้าเป็นการส่งออกไปออสเตรเลีย เกณฑ์จะเป็นการเปลี่ยนพิกัดในระดับ 2 หลักอย่างเดียวเท่านั้น ในทำนองเดียวกันจะเห็นได้ว่าภาครัฐต้องเตรียมความพร้อมเช่นเดียวกันจากการที่ผู้ส่งออกสินค้าไปติดต่อเพื่อเตรียมเอกสารต่างๆ ก่อนการส่งออก

การเตรียมความพร้อมด้านเอกสารก่อนการส่งออกสินค้า เพื่อขอรับสิทธิพิเศษทางภาษี จากข้อตกลง FTA

เมื่อกล่าวมาถึงจุดนี้ขอเพิ่มเติมรายละเอียดเกี่ยวกับการเตรียมความพร้อมด้านเอกสาร ก่อนการส่งออกสินค้าเพื่อขอรับสิทธิพิเศษทางภาษีจากข้อตกลง FTA ผู้ส่งออกจะต้องเตรียม ข้อมูลการผลิตสินค้าไปยื่นต่อภาครัฐ (กรมการค้าต่างประเทศ) เพื่อแสดงว่าวิธีการผลิตของตนเองผ่านเกณฑ์แหล่งกำเนิดสินค้าตามข้อตกลง FTA หรือไม่ ซึ่งอาจจะรวมไปถึงแหล่งวัตถุดิบ ประเภทวัตถุดิบหรือจะเป็นข้อมูลค่าใช้จ่ายต่างๆในการผลิตเพื่อใช้ในการคำนวณหา Local Content ปัจจุบันภาครัฐอำนวยความสะดวกให้กับภาคเอกชนมากขึ้น การแลกเปลี่ยนข้อมูลต่างๆสามารถทำผ่านอินเทอร์เน็ตได้ ทำให้เกิดความสะดวกรวดเร็วมากยิ่งขึ้น เมื่อภาครัฐพิจารณาแล้วว่าผู้ผลิตผ่านเกณฑ์ฯ แล้วจะออกหนังสือรับรองแหล่งกำเนิดสินค้าให้ หรือที่เราเรียกว่า Certificate of Origin (C/O) แต่ละกรอบ FTA จะมีชื่อเรียกที่แตกต่างกัน เช่น FTA ไทย-จีน จะเรียกว่า Form E ส่วนFTA ออสเตรเลียและอินเดียจะเรียกว่า Form FTA แต่สำหรับ นิวซีแลนด์ผู้ส่งออกไม่ต้องขอ Form ใดๆเลย

สรุป

การจะได้รับสิทธิพิเศษทางภาษีศุลกากรจากประเทศคู่เจรจาการค้า สินค้าจะต้องผลิตในประเทศจริงๆ จะพิสูจน์กันอย่างไร ต้องมาดูกันว่าผ่านเกณฑ์แหล่งกำเนิดสินค้าตามที่ตกลงกันหรือไม่ ถ้าผลิตได้ตามเกณฑ์ฯ ท่านก็จะได้ภาษีตามที่ตกลงกันแน่นอน แต่ถ้าผลิตไม่ได้ตามเกณฑ์ที่ตกลงกัน ไม่ได้หมายความว่าท่านจะส่งออกไปยังประเทศดังกล่าวไม่ได้ ท่านยังคงส่งออกสินค้าไปยังประเทศคู่เจรจาได้ แต่ผู้นำเข้าจะเสียภาษีสูงกว่าท่านนั้น หรือพูดง่ายๆ ว่า เสียภาษีเท่ากับประเทศอื่นๆ ที่ไม่ได้ทำ FTAnั้นเอง เราจะยอมเสียโอกาส

ตรงจุดนี้หรือไม่ ดังนั้น ผลของการเจรจาเกณฑ์แหล่งกำเนิดสินค้าจึงต้องเหมาะสม โดยอ้างอิงกับข้อเท็จจริงการผลิต และต้องไม่เป็นการสร้างอุปสรรคทางการค้าโดยเด็ดขาด

ทั้งหมดนี้ท่านจะเห็นได้ว่าสิทธิประโยชน์ด้านภาษีจาก FTA และกฎว่าด้วยแหล่งกำเนิดสินค้ามีความสัมพันธ์กันอย่างยิ่ง ดังนั้น การเจรจาทั้ง 2 เรื่องต้องดำเนินควบคู่ไปพร้อมๆ กัน ซึ่งการเจรจาส่วนใหญ่จะเป็นเช่นนี้อยู่แล้ว แต่เพื่อให้เกิดประโยชน์ต่อประเทศอย่างแท้จริง การประสานงานระหว่างองค์กรต่างๆ ระหว่างภาครัฐกับภาคเอกชน ทั้งสภาอุตสาหกรรมแห่งประเทศไทยและสหภาพการค้าแห่งประเทศไทย หรือหน่วยงานของภาครัฐที่รับผิดชอบการเจรจา ด้านภาษีและด้านกฎว่าด้วยแหล่งกำเนิดสินค้าจะต้องประสานงานและแลกเปลี่ยนข้อมูลกันอย่างใกล้ชิดมากยิ่งขึ้น เพื่อการกำหนดยุทธศาสตร์และแนวทางการเจรจาที่จะไม่ทำให้ประเทศไทยเสียเปรียบต่อคู่แข่งจากการค้า FTA

## 39 UCP 600

UCP 600 ในหนังสือเล่มนี้ เป็นเพียงการสรุปข้อความสำคัญจากหนังสือ UCP600 ของหอการค้านานาชาติ เพื่อให้ผู้ที่ไม่ถนัดในภาษาอังกฤษได้ศึกษาทำความเข้าใจได้อย่างง่ายดาย และเพื่อเป็นแนวทางในการดำเนินการหรือแก้ไขปัญหา เท่านั้น เอกสารนี้ไม่สามารถนำไปใช้ตีความหรืออ้างอิงใดๆ ไม่ว่าในทางปฏิบัติหรือในทางกฎหมาย ผู้เขียนไม่รับผิดชอบในการนำไปใช้อ้างอิงหรือตีความไม่ว่าในกรณีใดๆ ข้อความที่จะใช้อ้างอิงได้จะต้องยึดถือตามต้นฉบับภาษาอังกฤษของสภาหอการค้านานาชาติเท่านั้น

### UCP600

UNIFORM CUSTOMS AND PRACTICE FOR DOCUMENTARY CREDITS, 2007 Revision, publication number 600

ระเบียบประเพณีและวิธีปฏิบัติเกี่ยวกับเครดิตที่มีเอกสารประกอบ ฉบับที่ 600

#### มาตรา 1 การใช้ UCP

ระเบียบประเพณีและวิธีปฏิบัติเกี่ยวกับเครดิตที่มีเอกสารประกอบฉบับแก้ไขเพิ่มเติม ค.ศ. 2007 เอกสารฉบับที่ 600 ของสภาหอการค้านานาชาติ ให้ใช้บังคับกับเครดิตทุกประเภทที่มีเอกสารประกอบ ซึ่งรวมถึงหนังสือเครดิตเพื่อการค้ำประกัน (STANDBY L/C) โดยถือเป็นข้อผูกพันคู่สัญญาทุกฝ่าย เว้นแต่เครดิตจะระบุไว้เป็นอย่างอื่น

#### มาตรา 2 ความหมายของเครดิต

วัตถุประสงค์ของกฎข้อบังคับเหล่านี้ คือ

Advising Bank หมายถึงธนาคารผู้แจ้งการมาถึงของ L/C ตามคำขอของธนาคารผู้เปิด L/C (Issuing Bank)

Applicant หมายถึง ผู้ขอเปิด L/C

Banking Day หมายถึง วันทำการปกติของธนาคาร

Beneficiary หมายถึง ผู้รับประโยชน์ตามที่ระบุไว้ใน L/C

Complying Presentation หมายถึง การยื่นเอกสารต่อธนาคาร



Confirmation หมายถึง การยืนยันในความรับผิดชอบร่วมกันกับธนาคารผู้เปิด L/C

Confirming Bank หมายถึง ธนาคารที่เพิ่มการยืนยันความรับผิดชอบร่วมกันกับธนาคารผู้เปิด L/C

Credit หมายถึง L/C ที่เพิกถอนไม่ได้ และมีข้อความระบุว่าธนาคารผู้เปิด L/C จะยอมจ่ายเงินเมื่อมีการการยื่นเอกสารต่อธนาคาร

Honour หมายถึง

- a. จ่ายเงินทันที ถ้า L/C ระบุให้จ่ายเงินทันที (Sight payment)
- b. จ่ายเมื่อครบกำหนด ถ้า L/C ระบุให้จ่ายเงินเมื่อครบกำหนด
- c. รับรองตัวแลกเงิน (Bill of Exchange หรือ Draft) ของผู้รับประโยชน์ ถ้า L/C ระบุให้รับรองตัวเงิน และจ่ายเงินเมื่อครบกำหนด

Issuing Bank หมายถึง ธนาคารผู้เปิด L/C

Negotiation หมายถึง การรับซื้อตัวเงินหรือเอกสาร ของธนาคารที่ L/C ระบุให้ขึ้นเงินได้ หรือธนาคารใดๆ ที่ L/C อนุญาต โดยการจ่ายเงินล่วงหน้าให้แก่ผู้รับประโยชน์ก่อนถึงกำหนดที่ธนาคารจะได้รับเงิน

Nominated Bank หมายถึง ธนาคารที่ L/C ระบุให้ขึ้นเงินตามเอกสาร

Presentation หมายถึง การส่งเอกสารตาม L/C ให้แก่ธนาคารผู้เปิด L/C หรือ ตามที่ L/C ระบุ

Presenter หมายถึง ผู้รับประโยชน์ ธนาคาร หรือบุคคลอื่นที่ขอขึ้นเงินตามเอกสาร

### มาตรา 3 Interpretations (การแปลความหมาย)

วัตถุประสงค์ของกฎข้อบังคับเหล่านี้ คือ

ใช้บังคับกับคำเอกพจน์และพหูพจน์

L/C เป็นชนิดเพิกถอนไม่ได้ ถึงแม้ว่าจะไม่ได้ระบุไว้ว่าเป็นชนิดเพิกถอนไม่ได้ก็ตาม

เอกสารสามารถลงนามโดยการ ลงลายมือชื่อ ลายมือชื่อที่ผ่านโทรสาร ลายมือชื่อแบบเจาะรู แบบตราประทับ เครื่องหมาย หรือ การลงนามโดยวิธีการทางเครื่องกลหรือทางอิเล็กทรอนิกส์อย่างอื่น

เอกสารที่มีการรับรองแบบ Legalized, Visaed, Certified หรือ คำสั่งที่คล้ายกัน จะใช้ได้ก็ต่อเมื่อ มีการลงลายมือชื่อ ทำเครื่องหมายประทับตรา หรือติดฉลาก บนเอกสาร

สาขาของธนาคารที่อยู่คนละประเทศ ให้ถือว่าเป็นธนาคารที่แยกจากกัน

ข้อความว่า “first class”, “well know”, “qualified”, independent”, “official”, “competent” or “local” อนุญาตให้ใช้กับการออกเอกสารของผู้ออกเอกสารใดๆ ยกเว้น การออกเอกสารของผู้รับประโยชน์ (Beneficiary)

คำเหล่านี้ “prompt”, “immediately” or “as soon as possible” ไม่ต้องคำนึงถึง หรือไม่ต้องปฏิบัติตาม เว้นแต่ได้ระบุว่าให้ใช้ใน L/C

ถ้อยคำว่า “on or about” หรือข้อความที่คล้ายกัน ให้หมายความว่าเหตุการณ์นั้นเกิดขึ้น ระหว่างก่อน 5 วันปฏิทิน จนถึงหลัง 5 วันปฏิทิน ของวันที่ที่กำหนดนั้น โดยให้นับวันที่ระบุไว้ด้วย

คำว่า “to”, “until”, “till”, “from” และ “between” เมื่อใช้กำหนดระยะเวลาในการส่งสินค้า ให้นับวันที่อ้างถึงนั้นด้วย ส่วนคำว่า “before” และ “after” ไม่ต้องนับวันที่อ้างถึงนั้น

คำว่า “from” และ “after” เมื่อใช้ในการกำหนดวันหมดอายุ ไม่ต้องนับวันที่อ้างถึงนั้นด้วย

คำว่า “first half” และ “second half” ของเดือน ให้หมายถึงวันที่ 1 ถึงวันที่ 15 ของเดือน และวันที่ 16 ถึง วันที่สุดท้ายของเดือน

คำว่า “beginning”, “middle” และ “end” of a month หมายถึงวันที่ 1-10 วันที่ 11-20 และวันที่ 21 ถึง วันที่สุดท้ายของเดือน

มาตรา 4 เครดิต กับ สัญญา

วัตถุประสงค์ของกฎข้อบังคับเหล่านี้ คือ

- a. ตัว L/C คือสัญญาที่แยกออกจากสัญญาซื้อ-ขาย หรือสัญญาอื่นๆ ธนาคารไม่มีส่วนเกี่ยวข้องกับสัญญาเหล่านั้น ถึงแม้ว่าจะได้อ้างอิงถึงสัญญาไว้ใน L/C การจ่ายเงินหรือรับซื้อเอกสาร หรือยอมรับความผูกพันภายใต้ L/C ธนาคารจะไม่รับผิดชอบต่อข้อเรียกร้องใดๆ ของผู้ขอเปิด L/C ซึ่งเป็นผลมาจากความสัมพันธ์

ระหว่างผู้ขอเปิด L/C และธนาคารผู้เปิด L/C หรือผู้รับประกัน ในขณะที่เดียวกันผู้รับประกันก็ไม่มีส่วนเกี่ยวข้องกับสัญญาของธนาคาร หรือ สัญญาระหว่างผู้ขอเปิด L/C กับธนาคารผู้เปิด L/C

- b. ธนาคารผู้เปิด L/C ต้องห้ามปรามหรือขัดขวางไม่ให้ผู้ขอเปิด L/C ใส่สัญญาไว้เป็นส่วนหนึ่งของ L/C หรือ การสำเนาสัญญาหรือ Proforma Invoice หรือสิ่งที่คล้ายกัน ไว้เป็นส่วนหนึ่งของ L/C

มาตรา 5 เอกสาร กับ สินค้า การบริการ หรือ การปฏิบัติ

ธนาคารจะเกี่ยวข้องเฉพาะเอกสารเท่านั้น จะไม่เกี่ยวข้องกับสินค้า บริการ หรือการปฏิบัติใดๆ ถึงแม้ เอกสารจะมีความเกี่ยวข้องด้วย

มาตรา 6 วันหมดอายุของ L/C และสถานที่ยื่นเอกสาร

- a. L/C ต้องระบุว่าให้ขึ้นเงินกับธนาคารใด หรือจะระบุให้ขึ้นเงินกับธนาคารใดๆ ก็ได้ ถ้า L/C ระบุให้ขึ้นเงินกับธนาคารหนึ่งธนาคารใดเป็นการเฉพาะ L/C นั้นก็สามารถขึ้นเงินได้กับธนาคารผู้เปิด L/C ด้วย
- b. L/C ต้องระบุว่า เป็นการจ่ายเงินทันที หรือมีระยะเวลาการจ่ายเงิน หรือเป็นการรับรองเอกสาร หรือ เป็นการรับซื้อตัว
- c. L/C ต้องไม่ระบุให้ออกตัวแลกเงิน โดยขึ้นเงินกับผู้ขอเปิด L/C
- d. i. L/C ต้องระบุวันหมดอายุที่จะยื่นเอกสารต่อธนาคาร วันหมดอายุที่จะจ่ายเงินหรือรับซื้อเอกสาร ซึ่ง ถือเป็นวันหมดอายุในการยื่นเอกสารด้วย  
ii. สถานที่ของธนาคารที่ขึ้นเงินได้คือสถานที่ของธนาคารที่ยื่นเอกสาร สถานที่ที่ L/C ระบุว่าขึ้นเงินกับธนาคารใดก็ได้ คือสถานที่ของธนาคารนั้นๆ ที่นำเอกสารไปขึ้นเงิน สถานที่ยื่นเอกสาร นอกเหนือจากธนาคารผู้เปิด L/C ถือว่าสถานที่เพิ่มเติมของธนาคารผู้เปิด L/C
- e. ข้อยกเว้นตามข้ออยู่ย 29(a) การยื่นเอกสารต่อธนาคารโดยผู้รับประกันหรือตัวแทน จะต้องกระทำก่อนวันหมดอายุ หรือในวันหมดอายุ

มาตรา 7 ความรับผิดชอบของธนาคารผู้เปิด L/C

- a. ถ้าเอกสารขอขึ้นเงินถูกต้องตามเงื่อนไขของ L/C ธนาคารจะต้องจ่ายเงินตาม L/C ตามที่ระบุดังต่อไปนี้
  - i. จ่ายในทันทีเมื่อเห็นตัว จ่ายตามกำหนดระยะเวลา หรือรับรองการจ่ายเงินโดยธนาคารผู้เปิด L/C
  - ii. จ่ายในทันทีเมื่อเห็นตัว โดยธนาคารที่ระบุเฉพาะเจาะจง แต่ธนาคารที่ระบุเฉพาะเจาะจงนั้น ไม่จ่ายเงิน

- iii. จ่ายตามกำหนดระยะเวลา โดยธนาคารที่ระบุเฉพาะเจาะจง แต่ธนาคารดังกล่าวไม่จ่ายเงินเมื่อครบกำหนด
  - iv. การรับรองการชำระเงินโดยธนาคารที่ระบุไว้ใน L/C ธนาคารดังกล่าวไม่รับรอง หรือมีการรับรองแต่ไม่มีการชำระเงินเมื่อครบกำหนด
  - v. ธนาคารที่รับซื้อตั๋ว กับธนาคารที่มีชื่อระบุไว้ใน L/C เป็นผู้รับซื้อตั๋ว แต่ธนาคารดังกล่าวไม่รับซื้อตั๋ว
- b. ธนาคารผู้เปิด L/C จะต้องรับผิดชอบในการจ่ายเงิน เมื่อได้เปิด L/C ไปแล้ว โดยจะเพิกถอนไม่ได้
  - c. ธนาคารผู้เปิด L/C ต้องรับผิดชอบในการจ่ายเงินคืนให้กับธนาคารที่เป็นตัวแทนจ่ายเงินให้ก่อน เมื่อได้จ่ายเงินหรือรับซื้อตั๋ว เมื่อธนาคารดังกล่าวได้รับเอกสารที่ถูกต้องตามเงื่อนไขของ L/C หรือเมื่อครบกำหนด ไม่ว่าจะเป็นการจ่ายไปก่อนหรือการรับซื้อตั๋วก่อนวันครบกำหนด ซึ่งถือเสมือนหนึ่งว่าเป็นผู้รับผิดชอบโดยตรงต่อผู้รับประโยชน์

มาตรา 8 ความรับผิดชอบของธนาคารผู้ยืนยันการชำระเงินตาม L/C

- a. เมื่อมีการยื่นเอกสารต่อธนาคารผู้ยืนยันการชำระเงิน หรือธนาคารอื่น ซึ่งเอกสารนั้นเป็นเอกสารที่ถูกต้องตามเงื่อนไขใน L/C ธนาคารผู้ยืนยันการชำระเงินต้องปฏิบัติตามดังนี้
  - i. รับผิดชอบการจ่ายเงิน เมื่อ L/C กำหนดให้ชำระเงิน ดังนี้
    - a) จ่ายเมื่อเห็นตั๋ว หรือตามระยะเวลาที่กำหนด หรือ รับรองการชำระเงิน
    - b) จ่ายเมื่อเห็นตั๋ว โดยธนาคารที่ระบุชื่อไว้ใน L/C แต่ธนาคารดังกล่าวไม่ชำระ
    - c) การชำระตามระยะเวลาที่กำหนด ของธนาคารที่ระบุไว้ใน L/C แต่ธนาคารดังกล่าวไม่จ่ายเงิน
    - d) การรับรองการชำระเงินกับธนาคารที่ระบุไว้ใน L/C แต่ธนาคารดังกล่าวไม่ยอมรับรองตั๋วเงินที่มาขึ้นเงิน หรือได้มีการรับรองการตั๋วเงินแต่ไม่ยอมชำระเมื่อครบกำหนด
    - e) ขึ้นเงินกับธนาคารอื่นที่ระบุไว้ใน L/C แต่ธนาคารดังกล่าวไม่รับขึ้นเงิน
    - f) ต้องระบุว่าให้ขึ้นเงินกับธนาคารใด หรือจะระบุให้ขึ้นเงินกับธนาคารใดๆ ก็ได้ ถ้า L/C ระบุให้ขึ้นเงินกับธนาคารหนึ่งธนาคารใดเป็นการเฉพาะ L/C นั้นก็สามารถขึ้นเงินได้กับธนาคารผู้เปิด L/C ด้วย
  - ii. รับซื้อตั๋วโดยไม่มีการไต่เบี่ย ถ้า L/C ระบุให้ขึ้นเงินกับธนาคารผู้ยืนยันการชำระเงิน
- b. ธนาคารผู้ยืนยันการชำระเงิน ต้องรับผิดชอบจ่ายเงิน หรือ รับซื้อตั๋ว ตามระยะเวลาที่ได้ยืนยันไว้โดยจะเพิกถอนไม่ได้
- c. ธนาคารผู้ยืนยันการชำระเงิน ต้องจ่ายเงินให้กับธนาคารที่ L/C ระบุให้ขึ้นเงินตามเอกสาร เมื่อได้มีการยื่นเอกสารครบถ้วนถูกต้อง ตามวันครบกำหนด เมื่อธนาคารที่ L/C ระบุให้ขึ้นเงินตามเอกสารได้จ่ายเงินไปก่อนหรือรับซื้อตั๋วก่อนวันครบกำหนด ธนาคารผู้ยืนยันการชำระเงินต้องจ่ายเงินให้กับธนาคารที่ L/C ระบุให้ขึ้นเงินตามเอกสาร ในทุกกรณีเสมือนหนึ่งรับผิดชอบโดยตรงต่อผู้รับประโยชน์

- d. ถ้าธนาคารที่ได้รับการร้องขอให้ยืนยันการชำระเงิน ไม่กระทำตามที่กำหนดไว้ใน L/C แต่ไม่ได้ดำเนินการตามคำขอนั้น จะต้องรีบแจ้งให้ธนาคารผู้เปิด L/C ทราบในทันที และอาจแจ้งการมาถึงของ L/C โดยไม่มีการยืนยันก็ได้

มาตรา 9 การแจ้ง L/C และแจ้งการแก้ไข

- a. L/C และการแก้ไข อาจแจ้งให้ผู้รับประโยชน์ทราบผ่านทางธนาคารผู้แจ้ง L/C ธนาคารผู้แจ้ง L/C ที่ไม่ใช่ธนาคารผู้รับรองการชำระเงินไม่ต้องรับผิดชอบต่อการจ่ายเงินหรือรับซื้อตั๋ว
- b. ธนาคารผู้แจ้ง L/C ต้องตรวจสอบความแท้จริงของ L/C หรือการแก้ไข และแจ้งข้อกำหนดและเงื่อนไขโดยสมบูรณ์ตามที่ได้รับ
- c. ธนาคารผู้แจ้ง L/C อาจใช้บริการของธนาคารอื่นในการแจ้ง L/C การแจ้ง L/C (ผู้แจ้งอันดับสอง) ซึ่งจะตรวจสอบความแท้จริงของ L/C หรือการแก้ไข และแจ้งข้อกำหนดและเงื่อนไขโดยสมบูรณ์ตามที่ได้รับมา
- d. เมื่อมีการใช้บริการของธนาคารอื่นในการแจ้ง L/C เมื่อมีการแจ้งแก้ไขก็ต้องใช้บริการของธนาคารนั้นเป็นผู้แจ้งแก้ไขด้วย
- e. ถ้าธนาคารผู้ได้รับการร้องขอให้แจ้ง L/C ปฏิเสธไม่แจ้ง L/C หรือรายการแก้ไข ธนาคารดังกล่าวต้องแจ้งธนาคารผู้เปิด L/C ในทันที
- f. ถ้าธนาคารผู้ได้รับการร้องขอให้แจ้ง L/C ไม่สามารถตรวจสอบความถูกต้องแท้จริงของ L/C หรือการแก้ไขได้ ต้องแจ้งธนาคารผู้เปิด L/C ในทันทีโดยไม่ชักช้า ถ้าธนาคารผู้แจ้ง L/C หรือธนาคารผู้แจ้ง L/C และธนาคารผู้แจ้ง L/C ลำดับสองปฏิเสธไม่แจ้ง L/C หรือการแก้ไข จะต้องแจ้งให้ผู้รับประโยชน์หรือ ธนาคารผู้แจ้ง L/C ลำดับสองทราบในทันทีว่าไม่สามารถตรวจสอบความถูกต้องแท้จริงของ L/C หรือการแก้ไข หรือคำแนะนำได้

มาตรา 10 การแก้ไข

- a. L/C ไม่สามารถแก้ไขหรือยกเลิกได้ ถ้าไม่ได้รับความเห็นชอบจากธนาคารผู้เปิด L/C ธนาคารผู้ยืนยันการชำระเงินและผู้รับประโยชน์ ยกเว้นกรณีตามมาตรา 38
- b. ธนาคารผู้เปิด L/C ถ้าได้ออกคำขอแก้ไข จะต้องผูกพันคำขอแก้ไขนั้นโดยยกเลิกไม่ได้ ส่วนธนาคารผู้ยืนยันการชำระเงินอาจขยายความผูกพันตามคำขอแก้ไขออกไปหรือไม่ก็ได้ หากไม่ขยายความผูกพันจะต้องแจ้งให้ธนาคารผู้เปิด L/C และผู้รับประโยชน์ทราบในทันที
- c. ข้อกำหนดตาม L/C ฉบับเดิมยังคงมีผลใช้บังคับหรือผูกพันอยู่จนกว่าผู้รับประโยชน์จะแจ้งต่อธนาคารว่ายอมรับเงื่อนไขใหม่ตามที่มีการแจ้งแก้ไข ผู้รับประโยชน์ควรแจ้งรับหรือตอบปฏิเสธให้ธนาคารทราบ แต่ถ้าไม่ได้แจ้งให้ทราบและได้ยื่นเอกสารต่อธนาคารโดยยึดตามคำแก้ไขนั้น ธนาคารจะถือว่าผู้รับประโยชน์ยอมรับการแก้ไข L/C นั้น
- d. เมื่อผู้รับประโยชน์ได้แจ้งให้ธนาคารผู้แจ้ง L/C ทราบว่ายอมรับหรือปฏิเสธการแก้ไข L/C ธนาคารผู้แจ้ง L/C จะต้องตอบรับหรือปฏิเสธก่อนหรือในขณะที่ผู้รับประโยชน์ยื่นเอกสารต่อธนาคาร

- e. การยอมรับหรือแก้ไขเฉพาะบางส่วนทำไม่ได้ ถ้ายอมรับบางส่วนให้ถือว่าเป็นการปฏิเสธการแก้ไข
- f. ข้อกำหนดของการแก้ไขมีผลบังคับใช้ เว้นแต่ว่าผู้รับประกันจะปฏิเสธในเวลาที่เหมาะสม

#### มาตรา 11 การออก L/C ทางโทรพิมพ์ และ L/C อย่างย่อและการแก้ไข

- a. การออก L/C ทางการสื่อสารคมนาคมที่ได้รับการยอมรับ ถือว่าเสมือนหนึ่งตัว L/C จริง ไม่ต้องส่ง L/C ทางไปรษณีย์อีก ถ้าข้อความในสารระบุว่าส่งรายละเอียดตามมา หรือระบุว่าส่งหนังสือยืนยันมาทางไปรษณีย์ให้ถือว่า L/C หรือการแก้ไขนั้นยังไม่มีผลบังคับใช้ จะมีผลบังคับใช้ต่อเมื่อธนาคารผู้เปิด L/C ได้ส่งเอกสารมาให้แล้ว
- b. ธนาคารผู้เปิด L/C จะออก L/C หรือการแก้ไขบางส่วนล่วงหน้า เฉพาะเมื่อจะมีการส่ง L/C หรือการแก้ไขฉบับสมบูรณ์ตามไป เมื่อออก L/C หรือการแก้ไขบางส่วนล่วงหน้าแบบเพิกถอนไม่ได้ จะต้องออก L/C หรือการแก้ไขแบบเพิกถอนไม่ได้เท่านั้น และเงื่อนไขต้องไม่ขัดแย้งกับ L/C หรือการแก้ไขบางส่วนที่ได้ออกไปก่อนหน้านี้

#### มาตรา 12 การบังคับเจาะจง

- a. ธนาคารที่ถูกระบุไว้ใน L/C ให้เป็นผู้ยืนยันการชำระเงิน หรือให้จ่ายเงินหรือรับซื้อตัว ไม่ได้เป็นการบังคับให้ต้องปฏิบัติตามนั้น ยกเว้นจะตกลงยินยอมเอง และได้แจ้งให้ผู้รับประกันทราบตามนั้น
- b. ธนาคารที่ต้องรับรองตัวเงินหรือจ่ายเงินแทนเมื่อครบกำหนด ธนาคารผู้เปิด L/C ได้มอบอำนาจให้เป็นผู้จ่ายเงินหรือรับซื้อตัวเงินที่ได้รับรองแล้ว หรือจ่ายเงินเมื่อครบกำหนด
- c. การรับ การตรวจสอบ และส่งเอกสารโดยธนาคารที่ระบุไว้ใน L/C แต่ธนาคารนั้นไม่ได้เป็นธนาคารผู้ยืนยันการชำระเงิน ไม่ได้ทำธนาคารนั้นจะต้องรับผิดชอบในการจ่ายเงินหรือรับซื้อเอกสาร

#### มาตรา 13 ข้อตกลงการชำระเงินระหว่างธนาคาร

- a. ถ้า L/C ได้ระบุวิธีการชำระเงินคืนให้กับธนาคารที่ระบุไว้ และเมื่อมีการทวงถามไปยังธนาคารอื่นที่จ่ายเงินคืนระหว่างธนาคารด้วยกัน L/C ต้องระบุว่าเป็นการจ่ายเงินคืน และต้องปฏิบัติตาม ข้อบังคับของสภาหอการค้านานาชาติในเรื่องการชำระเงินคืนระหว่างธนาคาร นับตั้งแต่วันที่เปิด L/C
- b. ถ้า L/C ไม่ได้ระบุเรื่องการชำระเงินคืนระหว่างธนาคาร ให้ดำเนินการดังนี้
  - I. ธนาคารผู้เปิด L/C ต้องจัดหาธนาคารผู้จ่ายเงินคืน ให้สอดคล้องตามที่ได้ระบุไว้ใน L/C การมอบหมายให้ชำระเงินคืนไม่ควรเกี่ยวข้องกับอายุของ L/C
  - II. ธนาคารผู้ขอรับเงินคืน ไม่ควรถูกบังคับให้จัดหาคำรับรองต่อธนาคารผู้จ่ายเงินคืน ว่าเอกสารถูกต้องตามเงื่อนไขของ L/C
  - III. ธนาคารผู้เปิด L/C ต้องรับผิดชอบต่อความเสียหาย ดอกเบี้ย และค่าใช้จ่ายอื่นๆ ที่เกิดขึ้น ถ้าธนาคารผู้จ่ายเงินคืนไม่ได้ขอมาตั้งแต่ต้นที่มีการจ่ายเงินคืน โดยที่เอกสารถูกต้องทุกประการ
  - IV. ค่าธรรมเนียมเรียกเก็บของธนาคารผู้จ่ายเงินคืนให้ถือเป็นค่าใช้จ่ายของธนาคารผู้เปิด L/C ถ้าระบุว่าค่าธรรมเนียมเรียกเก็บเป็นของผู้รับประกันให้ถือว่าเป็นความรับผิดชอบของธนาคาร

ผู้เปิด L/C ที่จะต้องระบุไว้ใน L/C ถ้าค่าธรรมเนียมเรียกเก็บเป็นภาระของผู้รับประโยชน์ ธนาคารสามารถหักออกจากยอดเงินที่ธนาคารผู้ขอรับเงินคืนเรียกเก็บ หากไม่ได้หักเงินดังกล่าวไว้ให้ถือว่าค่าธรรมเนียมเรียกเก็บนี้เป็นภาระของธนาคารผู้เปิด L/C

- c. ธนาคารผู้เปิด L/C ไม่สามารถเพิกถอนภาระการคืนเงินให้แก่ธนาคารผู้จ่ายเงินคืน แม้ว่าการขอเงินคืนนั้นไม่ได้กระทำตั้งแต่ครั้งแรก

มาตรา 14 มาตรฐานในการตรวจสอบเอกสาร

- a. ถ้ามีธนาคารที่ระบุให้ขึ้นเงินตามเอกสารหรือธนาคารที่รับรองการชำระเงิน และธนาคารผู้เปิด L/C ได้ระบุเป็นการเฉพาะเจาะจง ธนาคารดังกล่าวจะต้องตรวจสอบเอกสารที่ยื่นนั้น โดยการพิจารณาเฉพาะตัวเอกสารเท่านั้น ซึ่งเป็นไปตามบทบัญญัติของการยื่นเอกสาร
- b. ถ้ามี ธนาคารที่ระบุให้ขึ้นเงินตามเอกสารหรือธนาคารที่รับรองการชำระเงิน และธนาคารผู้เปิด L/C ได้ระบุเป็นการเฉพาะเจาะจง ธนาคารดังกล่าวจะต้องตรวจสอบเอกสารให้แล้วเสร็จภายในเวลา 5 วันทำการของธนาคารหลังจากที่ได้รับเอกสาร ระยะเวลาดังกล่าวไม่ขึ้นอยู่กับวันหมดอายุ L/C หรือวันหมดอายุยื่นเอกสาร
- c. การยื่นเอกสารที่ประกอบด้วยใบตราส่งต้นฉบับเพียงฉบับเดียวหรือมากกว่า 1 ฉบับ ให้เป็นไปตามมาตรา 19, 20, 21, 22, 23 หรือ 24 ซึ่งผู้รับประโยชน์ต้องยื่นในระยะเวลาไม่เกิน 21 วัน แต่ต้องไม่เกินกว่าวันหมดอายุ L/C
- d. ข้อมูลตัวเลขในเอกสาร ต้องเป็นเอกสารที่ธนาคารสามารถปฏิบัติได้ตามมาตรฐานสากล เนื้อหาต้องไม่ขัดแย้งกับเอกสารอื่นที่ยื่นตามมา
- e. ในเอกสารอื่นที่ไม่ใช่ Invoice ชื่อของสินค้าสามารถระบุกว้างๆ ได้แต่ต้องไม่ขัดแย้งกับชื่อสินค้าที่ระบุไว้ใน L/C
- f. ถ้า L/C ต้องการเอกสารอื่นที่ไม่ใช่ เอกสารเกี่ยวกับการขนส่ง เอกสารการประกันภัย หรือใบบัญชีราคาสินค้า โดยไม่ได้ระบุว่าให้ออกโดยใคร ธนาคารก็จะรับเอกสารนั้นตามที่ยื่นมา ถ้าเนื้อหาของเอกสารนั้นสมบูรณ์ตามที่ L/C กำหนดและสอดคล้องกับ หัวข้อย่อยในหมวด 14(d)
- g. เอกสารที่มากกว่าที่ L/C กำหนด ธนาคารจะไม่คำนึงถึงเอกสารนั้น หรืออาจส่งคืนให้กับผู้ยื่น
- h. ถ้า L/C มีเงื่อนไขแต่ไม่ได้ระบุให้แสดงเอกสารประกอบ ธนาคารจะไม่คำนึงถึงเงื่อนไขนั้น จะถือว่าไม่มีเงื่อนไขนั้น
- i. เอกสารจะลงวันที่ก่อนวันที่ของ L/C ได้ แต่ต้องไม่ก่อนวันที่ยื่นเอกสาร
- j. ที่อยู่ของผู้รับประโยชน์และผู้เปิด L/C ไม่จำเป็นต้องตรงตาม L/C รายละเอียดในการติดต่อก็ไม่จำเป็นต้องคำนึงถึง อย่างไรก็ตามที่อยู่และรายละเอียดในการติดต่อใน consignee และ notify party ในเอกสารขนส่งต้องตรงตาม L/C ตามข้อบังคับที่ 20, 21, 22, 23, 24 และ 25
- k. Shipper หรือ Consignee ที่แสดงในเอกสาร ไม่จำเป็นต้องเป็นผู้รับประโยชน์
- l. เอกสารขนส่งอาจออกโดยผู้อื่นที่ไม่ใช่ ผู้ขนส่ง เจ้าของ หรือนายเรือ หรือผู้เช่าเรือ แต่ต้องจัดให้ตรงตามข้อบังคับที่ 19, 20, 21, 22, 23 และ 24



มาตรา 15 มาตรฐานในการตรวจสอบเอกสาร

- a. เมื่อธนาคารผู้เปิด L/C ได้ตัดสินใจว่าเอกสารที่ยื่นถูกต้องตามเงื่อนไข ต้องจ่ายเงินตาม L/C นั้น
- b. เมื่อธนาคารผู้รับรองการชำระเงิน ได้ตัดสินใจว่าเอกสารที่ยื่นถูกต้องตามเงื่อนไข ต้องจ่ายเงิน หรือรับซื้อเอกสารและส่งเอกสารไปยังธนาคารผู้เปิด L/C
- c. เมื่อธนาคารที่ระบุไว้ใน L/C ให้ชำระเงิน เมื่อตัดสินใจว่าเอกสารที่ยื่นถูกต้องตามเงื่อนไข ต้องจ่ายเงิน หรือรับซื้อ และส่งเอกสารไปให้แก่ธนาคารผู้ยืนยันการชำระเงิน หรือธนาคารที่เปิด L/C

มาตรา 16 การขัดแย้งกันของเอกสาร การสละสิทธิ และการแจ้งความ

- a. เมื่อธนาคารถูกระบุให้ขึ้นเงิน หรือธนาคารที่รับรองการชำระเงิน หรือธนาคารผู้เปิด L/C ได้ตัดสินใจว่าเอกสารไม่ถูกต้องตามเงื่อนไขของ L/C อาจปฏิเสธที่จะจ่ายเงินหรือรับซื้อตัว
- b. เมื่อธนาคารผู้เปิด L/C พบว่าเอกสารที่ยื่นไม่ถูกต้อง อาจขอความเห็นชอบจากผู้ขอเปิด L/C ว่าจะยกเลิกข้อผิดพลาดนั้นหรือไม่ อย่างไรก็ตามการขยายระยะเวลาต้องเป็นไปตามข้อกำหนดในหัวข้อย่อยที่ 14(b)
- c. เมื่อธนาคารถูกระบุให้ขึ้นเงิน หรือธนาคารที่รับรองการชำระเงิน หรือธนาคารผู้เปิด L/C ได้ตัดสินใจที่จะไม่จ่ายเงินตามเอกสารที่ไม่ถูกต้องตามเงื่อนไขของ L/C จะต้องแจ้งปฏิเสธให้ผู้ยื่นเอกสารทราบ การแจ้งต้องระบุ
  - I. ได้ปฏิเสธการจ่ายเงิน หรือการรับซื้อตัว และ
  - II. แจ้งข้อผิดพลาดที่ปฏิเสธการจ่ายเงินหรือรับซื้อตัวแต่ละข้อ
  - III.
    - a) ธนาคารเก็บเอกสารไว้เพื่อรอคำสั่งจากผู้ยื่นเอกสารว่าจะให้ดำเนินการอย่างไร หรือ
    - b) ธนาคารผู้เปิด L/C เก็บเอกสารไว้จนกว่าจะได้รับคำสั่งจากผู้เปิด L/C ยินยอมที่จะรับเอกสารที่มีข้อผิดพลาดดังกล่าว หรือ ได้รับคำสั่งจากผู้ยื่นเอกสารที่ตกลงยืนยันยกเลิก หรือ
    - c) มีคำสั่งให้ส่งเอกสารคืน หรือ
    - d) ปฏิบัติตามคำสั่งที่ได้รับจากผู้ยื่นเอกสาร
- d. การแจ้งปฏิเสธต้องเป็นไปตามข้อบังคับ ในหัวข้อย่อยที่ 16(c) ต้องใช้การสื่อสารที่เร็วที่สุดเท่าที่ทำได้ หรือ ภายใน 5 วันทำการของธนาคาร นับตั้งแต่วันที่ได้รับเอกสาร
- e. เมื่อธนาคารถูกระบุให้ขึ้นเงิน หรือธนาคารที่รับรองการชำระเงิน หรือธนาคารผู้เปิด L/C อาจจัดส่งเอกสารคืนผู้ยื่นเอกสาร ภายใต้ข้อบังคับย่อยที่ 16(c) (ii)(a) หรือ (b) ได้ตลอดเวลา
- f. ถ้าธนาคารผู้เปิด L/C หรือธนาคารผู้รับรองการชำระเงิน ไม่ปฏิบัติตามข้อกำหนดในมาตรานี้ ก็จะไม่สามารถกล่าวหาว่าเอกสารไม่เป็นไปตามหลักการของการยื่นเอกสารต่อธนาคาร
- g. เมื่อธนาคารผู้เปิด L/C ปฏิเสธการจ่ายเงิน หรือธนาคารผู้รับรองการชำระเงินปฏิเสธการจ่ายเงินหรือรับซื้อตัว และได้แจ้งให้ผู้ยื่นเอกสารทราบถึงเหตุผลตามมาตรานี้ ก็มีสิทธิที่จะขอคืนเงินต้นและดอกเบี้ยของเงินที่จ่ายไปแล้ว

มาตรา 17 เอกสารต้นฉบับและสำเนา

- a. เอกสารทุกชนิดจะต้องมีต้นฉบับอย่างน้อย 1 ใบ เมื่อยื่นเอกสาร
- b. ธนาคารถือว่าเอกสารที่เป็นต้นฉบับจะต้องระบุว่าเป็นต้นฉบับ ต้องมีลายมือชื่อ ตราประทับ
- c. ธนาคารจะยอมรับเอกสารที่ถือเสมือนต้นฉบับ ดังนี้
  - I. มีการเขียน พิมพ์ เจาะรูพูน หรือ ตราประทับ โดยผู้ออกเอกสาร
  - II. ปราบกฏอยู่บนเอกสารนั้น
  - III. มีการระบุไว้ว่าเป็นต้นฉบับ ยกเว้นที่ระบุไว้ว่า ไม่ให้ใช้ในการยื่นเอกสารขึ้นเงิน
- d. ถ้า L/C ระบุไว้ว่าให้ยื่นสำเนาเอกสาร ผู้ยื่นจะใช้ต้นฉบับหรือสำเนาก็ได้
- e. ถ้า L/C ต้องการเอกสารหลายฉบับ โดยระบุว่า “in duplicate”, “in two fold” หรือ “in two copies” หมายความว่าให้ใช้ต้นฉบับ 1 ใบ ที่เหลือเป็นสำเนา

มาตรา 18 Commercial Invoice

- a. Commercial Invoice :
  - I. ผู้ออกต้องเป็นผู้รับประโยชน์ตาม L/C (เว้นแต่ที่ระบุไว้ในมาตรา 38)
  - II. ต้องออกให้ในนามของผู้เปิด L/C (ยกเว้น ตามมาตรา 38 ข้อย่อย (g))
  - III. ต้องใช้สกุลเงินเดียวกับ L/C
  - IV. ไม่ต้องลงนาม

มาตรา 19 เอกสารขนส่งสินค้า ที่มีวิธีการส่งของอย่างน้อย 2 วิธี

- a. เอกสารขนส่งสินค้า (ตราส่งสินค้า) ที่รวมการขนส่งมากกว่า 1 วิธีในใบเดียวกัน ต้องมีรายละเอียด ดังนี้
  - I. ต้องระบุชื่อผู้รับขนส่งและลงนามโดย
    - ผู้รับขนส่ง หรือตัวแทนที่ลงนามแทนได้ หรือ
    - นายเรือหรือตัวแทนลงชื่อในนามนายเรือ
    - ลายมือชื่อของผู้รับขนส่ง นายเรือ หรือของตัวแทน ต้องระบุว่าเป็นลายมือชื่อของใคร
    - ลายมือชื่อของตัวแทน ต้องระบุว่าเป็นแทนของใคร
  - II. ได้แสดง สินค้าอยู่ในความรับผิดชอบ หรือ อยู่ในระวางเรือ ณ สถานที่ระบุไว้ L/C โดยที่
    - แบบฟอร์มนั้นพิมพ์ไว้ก่อน
    - วันส่งสินค้า ที่ได้ส่งออกแล้ว หรือ อยู่ในความรับผิดชอบ หรือ อยู่ในระวางเรือ
    - วันที่ออกเอกสารส่งสินค้า ถือเสมือนหนึ่งวันส่งสินค้า หรือ วันที่รับผิดชอบ หรือ วันที่สินค้าอยู่ในระวางเรือ ถ้าเอกสารส่งสินค้ามีประทับตรา หรือ มีเครื่องหมายแสดงว่าเป็นวันส่งสินค้า หรือ วันที่รับผิดชอบ หรือ วันที่สินค้าอยู่ในระวาง ให้ถือเสมือนเป็นวันส่งสินค้า

- III. ได้แสดง สถานที่ส่งสินค้า หรือสถานที่รับผิดชอบ หรือ การขนส่งสินค้า และสถานที่สุดท้าย ปลายทางตาม L/C ถึงแม้ว่า
- a) เอกสารส่งสินค้ามีข้อความเพิ่มเติม ที่แตกต่างกันเกี่ยวกับ สถานที่ส่งสินค้า หรือ สถานที่รับผิดชอบ หรือ การขนส่งสินค้า หรือ สถานที่สุดท้ายปลายทาง หรือ
  - b) เอกสารส่งสินค้า มีข้อความ "Intended" หรือข้อความที่คล้ายคลึงกันที่อ้างถึง เรือ หรือ ท่าเรือรับสินค้า หรือ ท่าเรือส่งสินค้า
- IV. ในการขายตัว ต้องใช้เอกสารขนส่งต้นฉบับ ถ้ามีต้นฉบับมากกว่า 1 ใบ ต้องระบุจำนวนไว้ใน เอกสารขนส่งด้วย
- V. เอกสารขนส่งสินค้าที่มีข้อกำหนดและเงื่อนไขการขนส่ง เงื่อนไขจากแหล่งอื่นเกี่ยวกับ ข้อกำหนดและเงื่อนไขการขนส่ง (เอกสารอย่างสั้นหรือด้านหลังที่ว่างเปล่า) ไม่ต้องตรวจสอบ เงื่อนไขการขนส่ง
- VI. ไม่ปรากฏข้อความว่าเป็นเรือเหมาลำ
- b. วัตถุประสงค์ของมาตรานี้ Transshipment (การถ่ายลำ) หมายถึง การขนส่งโดยพาหนะลำหนึ่งแล้ว ย้ายไปยังอีกลำหนึ่ง ในระหว่างการขนส่ง (ไม่ว่าจะเป็นพาหนะชนิดเดียวกันหรือไม่)
- i. เอกสารขนส่งสินค้า อาจระบุ ว่า สินค้าจะมีหรืออาจจะมีการถ่ายลำ โดยใช้เอกสารใบเดียวตลอด การขนส่งได้
  - ii. เอกสารขนส่งสินค้า ที่ระบุว่าจะมีหรืออาจจะมีการถ่ายลำ ให้ยอมรับได้ถึงแม้ว่า L/C จะห้ามการ ถ่ายลำก็ตาม

#### มาตรา 20 Bill of Lading (ใบตราส่งสินค้า)

- a. ใบตราส่งสินค้า ต้องระบุชื่อ หรือข้อความแสดงว่า
  - I. แสดงชื่อของผู้รับขนส่งและลงนามโดย
    - ผู้ขนส่ง หรือ ชื่อของตัวแทน และลงนามโดย
    - นายเรือ หรือตัวแทน หรือ ในนามของนายเรือ
    - การลงนามโดยผู้ขนส่ง หรือ นายเรือ หรือ ตัวแทน ต้องระบุโดยชัดเจนว่า เป็นการลง นามแทนใคร
  - II. ระบุว่าสินค้าได้บรรจุทุกลงเรือ โดยระบุชื่อเรือ และ สถานที่นำสินค้าลงเรือ ตามที่ระบุไว้ใน L/C โดยที่
    - ได้พิมพ์ไว้ในใบตราส่ง
    - มีเครื่องหมายระบุวันที่สินค้าได้บรรจุทุกลงเรือ
    - วันที่ออกใบตราส่งให้ถือเสมือนหนึ่งว่าเป็นวันที่ส่งสินค้า เว้นแต่ใบตราส่งมี เครื่องหมายที่ระบุวันที่สินค้าได้บรรจุทุกลงเรือ ในกรณีนี้ให้ถือว่าวันที่สินค้าได้บรรจุทุก ลงเรือเป็นวันส่งสินค้า

- ถ้าใบตราส่งสินค้า มีคำว่า “Intended Vessel” หรือมีเงื่อนไขที่คล้ายกันที่อ้างถึงชื่อเรือ เครื่องหมายแสดงการบรรทุกสินค้าลงเรือ ต้องระบุวันที่สินค้าบรรทุกลงเรือด้วย
- III. ระบุท่าเรือที่บรรทุกสินค้าลงเรือ และชื่อท่าเรือปลายทาง ตามที่ระบุไว้ใน L/C
  - ถ้าใบตราส่งสินค้า ไม่ได้ระบุท่าเรือที่บรรทุกสินค้าลงเรือ หรือมีคำว่า “Intended” หรือ มีเงื่อนไขที่คล้ายกันโดยอ้างถึงท่าเรือที่บรรทุกสินค้าลงเรือ เครื่องหมายการบรรทุกสินค้าลงเรือ ต้องระบุชื่อท่าเรือที่บรรทุกสินค้าลงเรือ และชื่อเรือ ไว้ด้วย บทบัญญัตินี้ใช้บังคับกับใบตราส่งสินค้าที่มีการพิมพ์ชื่อเรือและวันที่บรรทุกสินค้าลงเรือไว้เป็นแบบฟอร์มล่วงหน้าด้วย
- IV. ใบตราส่งสินค้าต้องมีต้นฉบับเพียงฉบับเดียว ถ้ามีมากกว่า 1 ฉบับ ต้องระบุว่ามิต้นฉบับกี่ฉบับ
- V. เอกสารขนส่งสินค้าที่มีข้อกำหนดและเงื่อนไขการขนส่ง เงื่อนไขจากแหล่งอื่นเกี่ยวกับข้อกำหนดและเงื่อนไขการขนส่ง (เอกสารอย่างสั้นหรือด้านหลังที่ว่างเปล่า) ไม่ต้องตรวจสอบเงื่อนไขการขนส่ง
- VI. ไม่ปรากฏข้อความว่าเป็นเรือเหมาลำ
- b. วัตถุประสงค์ของมาตราที่ Transshipment (การถ่ายลำ) หมายถึง การขนส่งโดยพาหนะลำหนึ่งแล้ว ย้ายไปยังอีกลำหนึ่ง ในระหว่างการขนส่ง (ไม่ว่าจะเป็นพาหนะชนิดเดียวกันหรือไม่)
- c. i. เอกสารขนส่งสินค้า อาจระบุว่า สินค้าจะมีหรืออาจจะมีการถ่ายลำ โดยใช้เอกสารใบเดียวตลอดการขนส่งได้
- ii. เอกสารขนส่งสินค้า ที่ระบุว่าจะมีหรืออาจจะมีการถ่ายลำ ให้อยอมรับได้ถึงแม้ว่า L/C จะห้ามการถ่ายลำก็ตาม ถ้าเป็นการขนส่งด้วย Container หรือ trailer หรือ LASH barge
- d. ถ้ามีข้อความระบุไว้ใน Bill of Lading ว่า ผู้รับขนส่งสงวนสิทธิ์ในการถ่ายลำ ก็ไม่ต้องคำนึงถึงข้อความนั้น

มาตรา 21 Non-Negotiable Sea Waybill (เอกสารขนส่งสินค้าทางเรือที่ไม่สามารถขึ้นเงินได้)

- a. เอกสารขนส่ง Non-Negotiable Sea Waybill ต้องมีรายละเอียดของ
  - i. ระบุชื่อผู้รับขนส่งและลงนามโดย
    - ผู้รับขนส่งหรือตัวแทน
    - นายเรือหรือตัวแทน
 ลายมือชื่อที่ลงนามโดยผู้รับขนส่ง หรือ นายเรือ หรือ ตัวแทน ต้องระบุว่าเป็นลายมือชื่อของผู้ใด การลงนามโดยตัวแทน ต้องระบุว่าเป็นตัวแทนของใคร
  - ii. ระบุถึงสินค้าได้บรรทุกลงในระวางเรือ ชื่อเรือ ชื่อท่าเรือที่บรรทุกสินค้า กระทำได้โดย
    - แบบฟอร์มที่พิมพ์ไว้ก่อน
    - เครื่องหมายที่แสดงว่าสินค้าอยู่ในระวางเรือ มีวันที่ on board

วันที่ออก Non-Negotiable Sea Waybill จะถือว่าเป็นวันที่ส่งสินค้า เมื่อมีเครื่องหมายว่า  
สินค้าอยู่ในระหว่างเรือ หรือวัน on board ถ้ามีวัน on board ให้ถือว่าเป็นวันส่งสินค้า  
ถ้า Non-Negotiable Sea Waybill ระบุว่า "intended vessel" หรือข้อความที่คล้ายกัน  
จะต้องระบุว่าสินค้าอยู่ในระหว่างเรือชื่ออะไร

- iii. ระบุท่าเรือที่ส่งออกและท่าเรือปลายทาง ตาม L/C  
ถ้า Non-Negotiable Sea Waybill ไม่ได้ระบุท่าเรือที่ส่งออก หรือมีข้อความ "intended" หรือ  
ข้อความที่คล้ายกันโดยเกี่ยวข้องกันท่าเรือที่ส่งสินค้า ข้อความ on board ต้องระบุถึงท่าเรือที่  
ส่งสินค้าตรงตามที่ L/C ได้ระบุไว้ ต้องมีวันที่ส่งสินค้า และชื่อเรือ บทบัญญัตินี้ใช้ได้กับ  
แบบฟอร์มที่มีการพิมพ์ข้อความ on board หรือ การส่งสินค้ากับเรือที่ระบุโดยแบบฟอร์มที่  
พิมพ์ไว้ล่วงหน้า
- iv. Non-Negotiable Sea Waybill ต้องมีต้นฉบับเพียงฉบับเดียว ถ้ามีมากกว่า 1 ฉบับ ต้องระบุ  
ว่ามีต้นฉบับกี่ฉบับ
- v. Non-Negotiable Sea Waybill ที่มีข้อกำหนดและเงื่อนไขการขนส่ง เงื่อนไขจากแหล่งอื่น  
เกี่ยวกับข้อกำหนดและเงื่อนไขการขนส่ง (เอกสารอย่างสั้นหรือด้านหลังที่วางเปล่า) ไม่ต้อง  
ตรวจสอบเงื่อนไขการขนส่ง
- vi. ไม่ปรากฏข้อความว่าเป็นเรือเหมาลำ
- b. วัตถุประสงค์ของมาตรานี้ Transshipment (การถ่ายลำ) หมายถึง การขนส่งโดยพาหนะลำหนึ่งแล้ว  
ย้ายไปยังอีกลำหนึ่ง ในระหว่างการขนส่ง
- c. i. เอกสารขนส่งสินค้า อาจระบุว่าสินค้าจะมีหรืออาจจะมีการถ่ายลำ โดยให้เอกสารใบเดียวตลอด  
การขนส่งได้  
ii. Non-Negotiable Sea Waybill ที่ระบุว่าจะมีหรืออาจจะมีการถ่ายลำ ให้ยอมรับได้ถึงแม้ว่า L/C  
จะ ห้ามการถ่ายลำก็ตาม ถ้าเป็นการขนส่งด้วย Container หรือ trailer หรือ LASH barge
- d. ถ้ามีข้อความระบุไว้ใน Non-Negotiable Sea Waybill ว่า ผู้รับขนส่งสงวนสิทธิ์ในการถ่ายลำ ก็ไม่  
ต้องคำนึงถึงข้อความนั้น

มาตรา 22 Charter Party Bill of Lading (ใบตราส่งสินค้าแบบเช่าเหมาลำ)

- a. Bill of Lading ที่ระบุว่าเป็น Charter Party Bill of Lading จะต้อง
  - i. ลงนามโดย
    - นายเรือ หรือตัวแทนซึ่งลงชื่อในนามของนายเรือ หรือ
    - เจ้าของเรือ หรือตัวแทนซึ่งลงชื่อในนามของเจ้าของเรือ หรือ
    - ผู้เช่าเรือ หรือตัวแทนซึ่งลงชื่อในนามของผู้เช่าเรือ

การลงนามจะต้องระบุว่า เป็นลายมือชื่อของใคร และลงชื่อในนามของใคร ตัวแทนที่ลงชื่อในนาม  
ของเจ้าของเรือ หรือผู้เช่าเรือจะต้องระบุชื่อของเจ้าของเรือและผู้เช่าเรือด้วย

- ii. ระบุว่าสินค้าได้บรรจุทุกกล่องเรียบร้อย ชื่อเรือ ทำเรือที่บรรจุทุกสินค้า ตามที่ L/C ระบุ โดย
    - แบบฟอร์มที่พิมพ์ไว้ล่วงหน้า
    - เครื่องหมายแสดงว่าสินค้าอยู่ในระวางเรือ และมีวันที่ on board

วันที่ออก Charter Party Bill of Lading จะถือเสมือนหนึ่งวันส่งสินค้า ถ้ามีการแสดงวันที่ on board ให้ถือวัน on board เป็นวันส่งสินค้า
  - iii. ระบุการขนส่งจากท่าเรือต้นทางไปยังท่าเรือปลายทาง ตามที่ L/C ระบุไว้ ทำเรือปลายทาง อาจสำแดงเป็นอาณาเขตกว้างๆ หรือพื้นที่ทางภูมิศาสตร์ ตามที่ L/C ระบุไว้
  - iv. Charter Party Bill of Lading ต้องมีต้นฉบับเพียงฉบับเดียว ถ้ามีมากกว่า 1 ฉบับ ต้องระบุว่า มีต้นฉบับกี่ฉบับ
- b. ธนาคารจะไม่ตรวจสอบเงื่อนไขสัญญาเช่าเหมาลำ ถึงแม้ว่า L/C ได้ระบุให้ยื่นสัญญาดังกล่าวผ่าน ธนาคารก็ตาม

มาตรา 23 Air Transport Document (เอกสารขนส่งสินค้าทางอากาศ)

- a. Air Transport Document จะต้องมี
  - i. ระบุชื่อผู้รับขนส่ง และลงนามโดย
    - ผู้รับขนส่ง หรือ
    - ตัวแทนซึ่งลงนามแทนผู้รับขนส่ง

การลงนามโดยผู้รับขนส่ง หรือตัวแทน ต้องระบุว่าเป็นผู้รับขนส่งหรือตัวแทน

การลงนามโดยตัวแทน ต้องระบุว่าเป็นตัวแทนที่ลงชื่อในนามของผู้รับขนส่งใด
  - ii. ระบุได้ยอมรับสินค้าไว้เพื่อการขนส่ง
  - iii. ระบุวันที่ออกเอกสาร ซึ่งให้ถือว่าวันดังกล่าวเป็นวันส่งสินค้า นอกจากนี้ยังมีเครื่องหมายอย่างอื่นระบุว่าวันส่งสินค้า

ข้อมูลอื่นที่ปรากฏบน Air Transport Document เกี่ยวกับเลขที่และวันที่ของเที่ยวบิน จะไม่ถือว่าเป็นวันส่งสินค้า

  - iv. การระบุชื่อท่าอากาศยานต้นทางและปลายทางต้องตรงตามที่ L/C ระบุไว้
  - v. จะมีต้นฉบับ Air Transport Document สำหรับ consignor หรือ shipper ถึงแม้ว่า L/C จะระบุให้มีเอกสารเพียงชุดเดียว
  - vi. ข้อกำหนดและเงื่อนไขของการรับขนส่ง การอ้างอิงถึงแหล่งที่มาของข้อกำหนดหรือเงื่อนไขใดๆ ธนาคารไม่ต้องตรวจสอบ
- b. วัตถุประสงค์ของมาตรานี้ Transshipment (การถ่ายลำ) หมายถึง การขนส่งเครื่องบินลำหนึ่งแล้ว ย้ายไปยังอีกลำหนึ่ง ในระหว่างการขนส่ง
- c. i. เอกสาร Air Transport Document อาจระบุว่า สินค้าจะมีหรืออาจจะมีการถ่ายลำ โดยใช้เอกสารใบเดียวตลอดการขนส่งได้

- ii. Air Transport Document ที่ระบุว่าจะมีหรืออาจจะมีการถ่ายลำ ให้ยอมรับได้ถึงแม้ว่า L/C จะ
- d. ห้ามการถ่ายลำก็ตาม

มาตรา 24 Road, Rail or Inland Waterway Transport Documents (เอกสารขนส่งสินค้าทางรถยนต์ ทางรถไฟ หรือทางร่องน้ำภายในประเทศ)

- a. Road, Rail or Inland Waterway Transport Documents จะต้อง
  - i. ระบุชื่อผู้รับขนส่ง หรือ ตัวแทนที่ลงชื่อในนามของผู้รับขนส่ง
    - ลงนามโดยผู้รับขนส่ง หรือ ตัวแทนที่ลงชื่อในนามของผู้รับขนส่ง หรือ
    - ระบุการรับสินค้า ด้วยการ ลงนาม ประทับตรา หรือ เครื่องหมายอื่น ในนามของผู้รับขนส่ง หรือตัวแทนที่รับมอบอำนาจจากผู้รับขนส่ง

การลงนาม ประทับตรา หรือทำเครื่องหมายรับสินค้า ต้องระบุว่าเป็นผู้รับขนส่งหรือตัวแทน ถ้า Rail Transport Document ไม่ได้ระบุว่าเป็นผู้รับขนส่ง หรือตราประทับของ Railway company ให้ยอมรับว่าเป็นหลักฐานที่ลงนามโดยผู้รับขนส่ง

    - ii. ระบุวันที่ขนส่งหรือวันที่รับสินค้าเพื่อการขนส่ง วันขนส่ง ตามที่ระบุไว้ใน L/C เว้นแต่ได้ ประทับตราวันที่รับสินค้าเพื่อการขนส่ง ให้ถือว่าวันที่ออกเอกสารเป็นวันขนส่ง
    - iii. ระบุสถานที่ต้นทางและปลายทางตามที่ L/C ระบุ
  - b. i. Road Transport Document ต้องระบุว่าเอกสารต้นฉบับสำหรับผู้ส่งสินค้า (Consignor or shipper) หรือไม่มีการระบุว่าเป็นของใคร
  - ii. Rail, หรือ Inland Waterway Transport Document ที่มีคำว่า duplicate ให้ยอมรับได้ว่าเป็น ต้นฉบับ
  - iii. Rail, หรือ Inland Waterway Transport Document ที่มีคำว่าต้นฉบับ ให้ถือว่าเป็นต้นฉบับ
  - c. แม้ไม่ได้ระบุจำนวนต้นฉบับมีกี่ฉบับ ให้ถือว่าเป็นจำนวนที่ยื่นเอกสารเป็นเอกสารครบชุด
  - d. วัตถุประสงค์ของมาตรานี้ Transshipment (การถ่ายลำ) หมายถึง การขนย้ายสินค้าจากยานพาหนะ หนึ่งแล้วไปยังอีกยานพาหนะหนึ่ง ซึ่งเป็นยานพาหนะแบบเดียวกัน ในระหว่างการขนส่ง
  - e. i. Road, Rail or Inland Waterway Transport Document อาจระบุให้มีการถ่ายลำหรือไม่ก็ได้ โดยใช้เอกสารใบเดียวกัน
  - ii. Road, Rail or Inland Waterway Transport Document ที่ระบุว่าการถ่ายลำจะมี หรืออาจจะมี จะเป็นที่ยอมรับ แม้ L/C จะไม่อนุญาตให้ถ่ายลำก็ตาม

มาตรา 25 Courier Receipt, Post Receipt, or Certificate of Posting (ใบรับขนส่งพัสดุทางอากาศ ใบรับไปรษณีย์ หรือใบรับรองขนส่งของไปรษณีย์)

- a. Courier Receipt จะต้องระบุ
  - i. ชื่อบริษัทที่ให้บริการ ต้องมีตราประทับหรือลงชื่อโดยผู้ให้บริการ Courier ณ สถานที่ตามที่ L/C ระบุ



- ii. ระบุวันที่รับสินค้าเพื่อการขนส่ง ซึ่งถือว่าเป็นวันส่งสินค้า
- b. ถ้า L/C ระบุให้ค่าบริการจ่ายล่วงหน้า ธนาคารจะยอมรับเอกสารของผู้ให้บริการ Courier ที่ระบุค่าบริการเป็นของใครก็ได้ที่ไม่ใช่ผู้รับสินค้า
- c. Post Receipt หรือ Certificate of Posting ต้องระบุข้อความว่าสินค้าได้รับไว้เพื่อการขนส่ง และได้ประทับตราพร้อมทั้งลงชื่อ และระบุวันที่และสถานที่ส่งสินค้าตามที่ระบุไว้ใน L/C ซึ่งถือเป็นวันส่งสินค้า

มาตรา 26 “On Deck”, “Shipper’s Load and Count”, “Said by Shipper to Contain” and “Charge additional to Freight”. (บรรทุกบนระวางเรือ ผู้ส่งสินค้าป็นผู้บรรจุและนับสินค้า ผู้ส่งสินค้าเป็นผู้สำแดงการบรรทุก และ ค่าใช้จ่ายที่เรียกเก็บนอกเหนือจากค่าระวาง)

- a. เอกสารขนส่งสินค้า ต้องไม่ระบุว่าสินค้าบรรทุกบนระวางเรือ เงื่อนไขที่ระบุว่าสินค้าอาจบรรทุกบนระวางเรือยอมรับได้
- b. เอกสารขนส่งสินค้าที่ระบุว่า “Shipper’s Load and Count” และ “Said by Shipper to Contain” ยอมรับได้
- c. เอกสารขนส่งสินค้า อาจแสดงข้อความอ้างอิง หรือตราประทับว่ามีค่าใช้จ่ายที่เก็บเพิ่มเติมจากค่าระวางเรือ

มาตรา 27 Clean Transport Document

ธนาคารจะยอมรับ เอกสารขนส่งที่ไม่มีมีการหมายเหตุเท่านั้น (Clean) หรือเอกสารที่ไม่ได้ระบุว่ามีความบกพร่องหรือเสียหายของสินค้าหรือหีบห่อ คำ “Clean” ไม่จำเป็นต้องระบุในเอกสารถึงแม้ว่า L/C จะให้ระบุก็ตาม

มาตรา 28 Insurance Document and coverage (เอกสารประกันภัย และการคุ้มครอง)

- a. เอกสารประกันภัย เช่น Insurance Policy หรือ Insurance Certificate หรือ Declaration under open cover ต้องระบุว่าออกและลงนามโดยบริษัทประกันภัยใด หรือผู้รับประกันใด หรือตัวแทนของบริษัทประกันภัยหรือผู้รับมอบอำนาจ  
การลงนามโดยตัวแทนหรือผู้รับมอบ ต้องระบุว่าลงชื่อในนามของใคร
- b. ถ้าเอกสารประกันภัยมีต้นฉบับมากกว่า 1 ใบ ต้องส่งเอกสารทั้งหมดให้แก่ธนาคาร
- c. Cover note ธนาคารไม่สามารถรับได้
- d. ธนาคารยอมรับ Insurance Policy แทน Insurance Certificate หรือ Declaration under cover note
- e. วันที่ออกเอกสารประกันภัย จะต้องไม่ก่อนวันที่ส่งสินค้า นอกจากว่าได้ทำเรื่องคุ้มครองไว้ก่อนวันส่งสินค้า
- f. i เอกสารประกันภัยต้องระบุจำนวนเงินที่รับประกันและสกุลเงินต้องไม่ต่างไปจาก L/C

- ii จำนวนเงินที่รับประกันที่ระบุใน L/C ต้องเป็นร้อยละของราคาใน invoice หรือจำนวนใกล้เคียง ซึ่งถือเป็นจำนวนเงินขั้นต่ำของยอดเงินที่ทำประกัน
- หากไม่มีการระบุจำนวนเงินที่เอาประกันไว้ใน L/C ให้ถือว่าจำนวนที่เอาประกันต้องไม่ต่ำกว่า 110% ของราคา CIF หรือ CIP ของ invoice
- หากไม่ได้ระบุราคา CIF หรือ CIP ไว้ใน invoice จำนวนเงินที่เอาประกันให้ถือว่ายอดที่ขอรับเงินจากธนาคาร หรือราคารวมที่ปรากฏอยู่ใน invoice ยอดใดสูงให้ถือเอายอดนั้น
- iii เอกสารประกันภัยต้องระบุว่า มีการคุ้มครองความเสียหายตั้งแต่จุดเริ่มต้นของการขนส่งจนถึงจุดสุดท้ายที่สินค้าไปถึง ตามที่ระบุไว้ใน L/C
- g. L/C ต้องระบุเงื่อนไขความคุ้มครอง และเงื่อนไขความเสี่ยงเพิ่มเติมที่ต้องการ เอกสารประกันภัยเป็นที่ยอมรับได้ถ้าไม่ระบุเงื่อนไขความคุ้มครองเป็นการเฉพาะ เช่นระบุว่า “usual risk” หรือ “customary risk”
- h. ถ้า L/C ระบุให้ทำประกันภัยในเงื่อนไข “all risk” และเอกสารประกันภัยที่ยื่นต่อธนาคารมีเครื่องหมาย หัวข้อ หรือเงื่อนไข “All risk” ปรากฏอยู่หรือไม่ก็ตาม ธนาคารจะไม่คำนึงถึงและจะซื้อเอกสารดังกล่าวได้โดยไม่ต้องคำนึงว่าเอกสารดังกล่าวจะได้รับความคุ้มครองหรือไม่
- i. เอกสารประกันภัยอาจมีข้อยกเว้นการคุ้มครองได้
- j. เอกสารประกันภัยอาจมีการเพิ่มเติมว่าการคุ้มครองขึ้นอยู่กับ การถือสิทธิ์ หรือ จำนวนที่มากกว่า

มาตรา 29 Extension of Expiry Date and Last Day for Presentation (การขยายวันหมดอายุและวันขึ้นเงิน)

- a. ถ้าวันหมดอายุของ L/C หรือวันสุดท้ายที่จะขึ้นเงินตามเอกสาร ตรงกับวันหยุดของธนาคาร ซึ่งไม่ใช่การหยุดงานตามมาตรา 36 ให้ขยายเวลาออกไปจนถึงวันเปิดทำการใหม่ของธนาคาร
- b. ถ้ายื่นเอกสารในวันเปิดทำการของธนาคาร ธนาคารจะต้องแจ้งให้ธนาคารผู้เปิด L/C ทราบ ด้วยเอกสารปะหน้าว่าเอกสารที่รับไว้ได้ขยายเวลาตามข้อกำหนดที่ sub-article 29(a)
- c. วันครบกำหนดการส่งสินค้าจะไม่ได้รับการขยายเวลาตามข้อกำหนดที่ sub-article 29(a) นี้

มาตรา 30 Tolerance in Credit Amount, Quantity and Unit Price (จำนวนที่อนุญาตให้เพิ่มหรือลด)

- a. คำว่า “about” หรือ “approximately” เมื่อใช้เกี่ยวกับ จำนวนเงิน ปริมาณ หรือราคาต่อหน่วย หมายความว่าอนุญาตให้เพิ่มหรือลดได้ไม่เกิน 10% จากจำนวนเงิน ปริมาณ หรือราคาต่อหน่วย
- b. คำว่า อนุญาตให้ส่งสินค้าเพิ่มหรือลดไม่เกิน 5% จากที่กำหนดใน L/C ไม่สามารถใช้ได้กับจำนวนหีบห่อหรือสินค้าที่กำหนดตายตัว และจะขึ้นเงินเกินกว่าจำนวนเงินใน L/C ไม่ได้
- c. ถึงแม้ว่าจะไม่อนุญาตให้ส่งสินค้าบางส่วน การส่งสินค้าเพิ่มหรือลดไม่เกิน 5% สามารถกระทำได้ ถ้าสินค้านี้มีจำนวนเต็มและราคาต่อหน่วยไม่ลดลง หรือกรณีใช้ sub-article 30(b) ไม่ได้ การเพิ่มหรือลดนี้ใช้ไม่ได้ถ้า L/C กำหนดจำนวนเพิ่มหรือลดเป็นการเฉพาะตามมาตรา 30(a)

มาตรา 31 Partial Drawings or Shipments (การขึ้นเงินบางส่วนหรือส่งของบางส่วน)

- a. การขึ้นเงินบางส่วนหรือส่งของบางส่วนกระทำได้
- b. การยื่นเอกสารที่ประกอบด้วยเอกสารขนส่งสินค้ามากกว่า 1 ชุด ซึ่งเป็นการขนส่งในเส้นทางเดียวกัน บนพาหนะเดียวกัน ไม่ถือว่าเป็นการส่งของบางส่วน แม้ว่าเอกสารขนส่งสินค้าจะระบุวันขนส่งที่ต่างกัน ท่าเรือ หรือสถานที่รับสินค้า หรือส่งสินค้า ที่ต่างกันก็ตาม เอกสารขนส่งสินค้าหลายใบที่มีวันที่ส่งสินค้าต่างกัน ให้ถือเอาวันที่สุดท้ายเป็นวันส่งสินค้า การยื่นเอกสารที่มีเอกสารขนส่งสินค้า โดยยานพาหนะมากกว่า 1 โดยวิธีใดๆ ก็ตาม ให้ถือว่าเป็นการส่งสินค้าบางส่วน แม้ว่ายานพาหนะจะออกในวันเดียวกันและเดินทางไปสู่จุดหมายปลายทางเดียวกัน
- c. การยื่นเอกสารที่ประกอบด้วย Courier Receipt หรือ Post Receipt หรือ Certificate of Posting ไม่ถือว่าเป็นการส่งสินค้าบางส่วน ถ้าได้ประทับตราหรือลงนามโดยผู้รับขนส่งเดียวกัน หรือที่ทำการไปรษณีย์เดียวกัน ต้นทางเดียวกัน วันเดียวกัน และปลายทางเดียวกัน

มาตรา 32 Installment Drawings or Shipments (การขึ้นเงินหรือส่งของเป็นงวด)

ถ้า L/C กำหนดให้ส่งของและขึ้นเงินเป็นงวดๆ ถ้าหากไม่สามารถส่งของหรือขึ้นเงินได้ตามกำหนด L/C ส่วนที่เหลือเป็นอันยกเลิกทั้งหมด

มาตรา 33 Hours of Presentation (เวลาในการยื่นเอกสาร)

ธนาคารไม่ต้องรับเอกสารที่ยื่นนอกเวลาทำการ

มาตรา 34 Disclaimer on Effectiveness of Documents (การปฏิเสธความรับผิดชอบในความถูกต้องของเอกสาร)

ธนาคารไม่ต้องรับผิดชอบต่อความถูกต้องครบถ้วน การปลอมแปลงของเอกสาร ผลทางกฎหมาย เงื่อนไขและเงื่อนไขพิเศษ เงื่อนไขเพิ่มเติม ไม่รับผิดชอบต่อลักษณะ ปริมาณ น้ำหนัก คุณภาพ หีบห่อ การส่งมอบ มูลค่า การคงสภาพของสินค้า บริการ หรือไม่ต้องรับผิดชอบต่อการกระทำ การละเว้น การมีทรัพย์สินค้ำประกัน การคงฐานะของผู้ส่งสินค้า ผู้รับขนส่งสินค้า ตัวแทนผู้รับขนส่ง ผู้รับสินค้า หรือผู้รับประกันภัย หรือบุคคลอื่นที่เกี่ยวข้อง

มาตรา 35 Disclaimer on Transmission and Translation (การปฏิเสธความรับผิดชอบต่อการส่งผ่านเอกสาร)

ธนาคารไม่ต้องรับผิดชอบต่อผลที่เกิดจากการส่งเอกสารล่าช้า การสูญหายของเอกสาร หรือความผิดพลาดจากสาเหตุใดๆ ที่ทำให้เกิดการสูญหายหรือล่าช้าของ การส่งข้อความ จดหมาย หรือเอกสาร หรือการทำงาน ของธนาคารที่ไม่ได้มีคำสั่งระบุไว้ใน L/C ธนาคารผู้เปิด L/C และธนาคารผู้ยืนยันการจ่ายเงิน จะต้องจ่ายเงินให้แก่ธนาคารตัวแทนผู้จ่ายเงินไปก่อน แม้ว่าเอกสารจะสูญหายระหว่างทาง

มาตรา 36 Force Majeure (การปฏิเสธความรับผิดชอบจากเหตุสุดวิสัย)

ธนาคารไม่ต้องรับผิดชอบต่อผลที่เกิดจากภัยธรรมชาติ ภัยจรวด สงครามกลางเมือง การกบฏ การก่อการร้าย หรือจากการนัดหยุดงาน ที่มีผลต่อการดำเนินงาน การปิดกิจการ หรือสาเหตุใดๆ ที่ไม่สามารถควบคุมได้  
ธนาคารไม่ต้องชำระเงินหรือรับซื้อเอกสารภายใต้เหตุการณ์ดังกล่าว

มาตรา 37 Disclaimer for Acts of an Instructed Party (การปฏิเสธต่อคำสั่งของผู้อื่น)

- a. การที่ธนาคารใช้บริการของธนาคารอื่น เพื่อบรรลุเป้าหมายของ L/C ค่าใช้จ่ายและความเสี่ยงเป็นของผู้เปิด L/C
- b. ธนาคารผู้เปิด L/C และธนาคารผู้แจ้ง L/C ไม่ต้องรับผิดชอบต่อคำสั่งที่ปฏิบัติไม่ได้ แม้ว่าจะเป็นผู้คัดเลือกใช้บริการของธนาคารนั้น
- c. ธนาคารผู้สั่งให้ธนาคารอื่นดำเนินการให้ ต้องรับผิดชอบต่อค่าธรรมเนียม ที่เกิดขึ้นจากคำสั่งนั้น ถ้า L/C กำหนดให้เก็บค่าบริการจากผู้รับประโยชน์ แต่เรียกเก็บหรือหักค่าบริการจากยอดเงินคำสั่งสินค้าไม่ได้ ให้เรียกเก็บค่าบริการนั้นจากธนาคารผู้เปิด L/C  
L/C ไม่ควรกำหนดว่าผู้รับประโยชน์จะต้องจ่ายค่าบริการก่อนรับ L/C จากธนาคารผู้แจ้ง L/C
- d. ผู้เปิด L/C ต้องรับผิดชอบต่อค่าใช้จ่ายเสียหายของธนาคาร ที่ธนาคารมีภาระรับผิดชอบต่อภาษีของต่างประเทศ

มาตรา 38 Transferable Credits ( L/C ที่โอนต่อได้)

- a. ธนาคารไม่มีพันธะในการโอน L/C ยกเว้นได้ระบุไว้ว่าให้โอน L/C ได้
- b. วัตถุประสงค์ของมาตรานี้  
L/C ที่โอนต่อได้ หมายถึง L/C ที่มีคำว่า "Transferable" ซึ่งอาจจะเป็นการโอนทั้งจำนวนหรือบางส่วน ของ L/C ไปยังผู้รับประโยชน์รายที่สอง ที่เรียกว่า "Second beneficiary" ตามคำขอของผู้รับประโยชน์รายแรก  
Transferable Bank คือธนาคารที่ L/C ระบุให้เป็นผู้โอน L/C ซึ่งจะกำหนดโดยธนาคารผู้เปิด L/C หรือธนาคารผู้รับ L/C ก็ได้  
Transferable L/C หมายถึง L/C ที่ผู้รับประโยชน์รายที่สอง ขึ้นเงินได้จากการโอนของ Transferable Bank
- c. นอกจากระบุไว้เป็นอย่างอื่น ค่าธรรมเนียมและค่าใช้จ่ายในการโอน L/C เป็นความรับผิดชอบของผู้รับประโยชน์รายแรก
- d. การโอน L/C จะโอนให้แก่ผู้รับประโยชน์รายที่สอง มากกว่า 1 รายก็ได้ ซึ่ง L/C จะอนุญาตให้ขึ้นเงินบางส่วนหรือส่งของบางส่วนก็ได้  
Transferable L/C ไม่สามารถโอนต่อจากผู้รับประโยชน์รายที่สองไปให้แก่ผู้อื่นได้
- e. คำขอให้โอนเงินต้องระบุว่ามิใช่เงินไหนอะไร และต้องแจ้งเงินไหนนั้นให้แก่ผู้รับประโยชน์รายที่สอง เมื่อมีการโอน L/C

- f. การโอน L/C ให้แก่ผู้รับประโยชน์มากกว่า 1 ราย ถ้ามีผู้รับประโยชน์ที่สองรายใดปฏิเสธไม่ยอมรับ การแก้ไข L/C ก็ไม่ทำให้การแก้ไขของผู้รับรายอื่นเป็นโมฆะ และเงื่อนไขของ L/C ของผู้ปฏิเสธการแก้ไขให้ถือตามเงื่อนไขใน L/C เดิม
- g. การโอน L/C ต้องคำนึงถึงความถูกต้องของเงื่อนไขต่างๆ รวมถึงการยืนยันการชำระเงิน ตามต้นฉบับ ของ L/C แต่ให้ยกเว้น
- จำนวนเงินใน L/C
  - ราคาต่อหน่วย
  - วันที่หมดอายุ
  - ระยะเวลาในการยื่นเอกสาร
  - วันที่ส่งสินค้า

บางรายการหรือทั้งหมดอาจลดลงหรือตัดทอนได้

การประกันภัยที่ต้องจัดทำจะเพิ่มจำนวนร้อยละของยอดเงินได้ เพื่อให้สอดคล้องกับจำนวนเงินใน L/C

ถ้าหากชื่อของผู้เปิด L/C จะต้องสำแดงในเอกสารใด นอกเหนือจาก invoice จะต้องระบุไว้ใน การโอน L/C ด้วย

- h. ผู้รับประโยชน์รายแรกมีสิทธิในการเปลี่ยน invoice และตัวเงิน ของผู้รับประโยชน์ที่สองเป็นของตนเอง แต่ต้องไม่มากไปกว่ายอดเงินใน L/C เมื่อเปลี่ยนเอกสารแล้วมีสิทธิที่จะขึ้นเงินตาม L/C จากยอด ที่แตกต่างกัน ของ invoice ตนเองและ invoice ของผู้รับประโยชน์ที่สอง
- i. ถ้าผู้รับประโยชน์รายแรกไม่สามารถส่ง invoice และตัวเงินของตนเองให้แก่ธนาคาร หรือเอกสารที่ ยื่นนั้น ไม่ตรงกับเอกสารของผู้รับประโยชน์ที่สองที่ยื่นต่อธนาคาร แต่ไม่สามารถแก้ไขได้ ธนาคาร ผู้โอน L/C มีสิทธิที่จะส่งเอกสารของผู้รับประโยชน์ที่สองไปให้แก่ธนาคารผู้เปิด L/C โดยไม่ต้อง รับผิดชอบต่อผู้รับประโยชน์รายแรก
- j. ในการโอน L/C ผู้รับประโยชน์รายแรกอาจระบุให้การขึ้นเงินเป็นหน้าที่ของผู้รับประโยชน์ที่สอง ในสถานที่ที่ได้รับโอน L/C โดยไม่เกิดผลเสียในสิทธิของผู้รับประโยชน์รายแรก ตามความในมาตรา 38(h)
- k. การยื่นเอกสารโดยผู้รับประโยชน์ที่สอง หรือการยื่นแทน ต้องกระทำที่ธนาคารผู้โอน L/C เท่านั้น

มาตรา 39 Assignment of Proceeds (การโอนเงินที่จะได้รับ)

โดยข้อเท็จจริงที่ L/C ไม่ได้ระบุไว้ว่าให้โอน L/C ได้ จะไม่มีผลกระทบต่อสิทธิของผู้รับประโยชน์ ที่จะโอนเงิน ตามจำนวนใน L/C ที่จะได้รับ ตามข้อกำหนดที่ใช้บังคับ มาตรานี้ใช้บังคับเกี่ยวกับการโอนเงินเท่านั้น ไม่ เกี่ยวกับการโอนสิทธิตาม L/C

## 40 URC 522

URC522 ในหนังสือเล่มนี้ เป็นเพียงคำแปลเพื่อให้ผู้ที่ไม่ถนัดในภาษาอังกฤษได้ศึกษาและเข้าใจได้อย่างง่ายๆ และเพื่อเป็นแนวทางในการดำเนินการหรือแก้ไขปัญหา เท่านั้น คำแปลนี้ไม่สามารถนำไปใช้ตีความหรืออ้างอิงได้ ไม่ว่าในทางปฏิบัติหรือในทางกฎหมาย ผู้เขียนไม่รับผิดชอบในการนำไปใช้อ้างอิงหรือตีความไม่ว่าในกรณีใดๆ ข้อความที่จะใช้อ้างอิงได้ จะต้องยึดถือตามต้นฉบับภาษาอังกฤษของสหภาพการค้านานาชาติ และเพื่อให้ประหยัดเนื้อที่ของหนังสือเล่มนี้ ผู้เขียนจึงได้ตัดส่วนที่เป็นต้นฉบับภาษาอังกฤษออกไปและนำลงพิมพ์เฉพาะส่วนที่เป็นคำแปลเท่านั้น

### URC 522

#### UNIFORM RULES FOR COLLECTIONS NO.522

#### ระเบียบข้อบังคับเกี่ยวกับตัวเรียกเก็บ ฉบับที่ 522

##### A. ข้อกำหนดทั่วไปและคำจำกัดความ

###### มาตรา 1 การใช้ URC 522

- a. ระเบียบข้อบังคับเกี่ยวกับตัวเรียกเก็บฉบับแก้ไขปี ค.ศ.1995 ของสหภาพการค้านานาชาติ ฉบับที่ 522 ใช้บังคับได้กับตัวเรียกเก็บทุกประเภทตามคำนิยามในมาตรา 2 ซึ่งกฎข้อบังคับดังกล่าวได้รวมอยู่ในเรื่อง “คำสั่งเรียกเก็บ” ที่อ้างถึงในมาตรา 4 และให้ผู้ผูกพันคู่กรณีทุกฝ่ายที่เกี่ยวข้องเข้าด้วยกัน เว้นเสียแต่ได้มีการตกลงหรือเห็นแย้งเป็นอย่างอื่นโดยชัดเจน หรือขัดต่อบทบัญญัติของประเทศ รัฐ หรือกฎหมายท้องถิ่น และ/หรือข้อบังคับซึ่งไม่สามารถแยกจากกันได้
- b. ธนาคารจะไม่มีพันธะในการจัดการกับตัวเรียกเก็บหรือคำสั่งในตัวเรียกเก็บหรือคำสั่งที่เกี่ยวข้องซึ่งมีขึ้นในภายหลัง
- c. หากธนาคารเลือกที่จะไม่จัดการกับตัวเรียกเก็บหรือคำสั่งที่เกี่ยวข้องที่ได้รับ ไม่ว่าจะด้วยเหตุผลใด ธนาคารจะต้องแจ้งให้คู่กรณีอีกฝ่ายหนึ่งซึ่งเป็นผู้ส่งตัวหรือเป็นผู้มีคำสั่งให้จัดการกับตัวเรียกเก็บ โดยทางโทรคมนาคม ซึ่งถ้าเป็นไปได้ ให้แจ้งโดยวิธีอื่นที่รวดเร็วโดยไม่ชักช้า

###### มาตรา 2 คำจำกัดความของตัวเรียกเก็บ

ความมุ่งหมายของมาตราเหล่านี้

ตัวเรียกเก็บ (Collection) หมายถึง การจัดการกับเอกสารโดยธนาคาร ตามคำนิยามในอนุมาตรา 2 (b) ให้ตรงตามคำสั่งที่ได้รับ เพื่อที่จะ

1. ให้ได้รับการชำระเงิน และ/หรือการรับรองตัว หรือ
  2. ส่งมอบเอกสาร เมื่อมีการชำระเงินและ/หรือเมื่อมีการรับรองตัว หรือ
  3. ส่งมอบเอกสารตามข้อกำหนดและเงื่อนไขอื่น
- b. เอกสาร (Documents) หมายถึง เอกสารทางการเงิน และ/หรือเอกสารทางการค้า
1. เอกสารทางการเงิน (Financial document) หมายถึง ตั๋วแลกเงิน ตั๋วสัญญาใช้เงิน เช็ค หรือตราสารอื่นที่คล้ายกัน ที่นำมาใช้เพื่อการรับชำระเงิน
  2. เอกสารการค้า (Commercial documents) หมายถึง ใบกำกับราคาสินค้า เอกสารการขนส่ง เอกสารแสดงกรรมสิทธิ์ หรือเอกสารอื่นที่คล้ายกัน หรือเอกสารใดๆ ที่ไม่ใช่เอกสารทางการเงิน
- c. Clean collection หมายถึง ตัวเรียกเก็บของเอกสารการเงิน ที่ไม่มีเอกสารทางการค้าประกอบ
- d. Documentary Collection หมายถึง ตัวเรียกเก็บเงินของ
1. เอกสารทางการเงิน ที่มีเอกสารการค้าประกอบ
  2. เอกสารทางการค้า ที่ไม่มีเอกสารการเงินประกอบ

มาตรา 3 ผู้ที่เกี่ยวข้องกับตัวเรียกเก็บ

- a. ความมุ่งหมายของมาตราเหล่านี้ ผู้ที่เกี่ยวข้อง ได้แก่
1. ผู้ฝากเรียกเก็บ (The principal) คือ ฝ่ายที่เป็นผู้มอบหมายให้ธนาคารใดธนาคารหนึ่งจัดการกับตัวเรียกเก็บ
  2. ธนาคารผู้ส่งเรียกเก็บ (The remitting bank) คือ ธนาคารที่ได้รับมอบหมายจากผู้ฝากเรียกเก็บให้จัดการเรียกเก็บ
  3. ธนาคารผู้เรียกเก็บ (The collecting bank) คือ ธนาคารใดๆ ที่เกี่ยวข้องกับกระบวนการเรียกเก็บ ซึ่งไม่ใช่ธนาคารผู้ส่งเรียกเก็บ
  4. ธนาคารผู้ยื่นตัว (The presenting bank) คือ ธนาคารที่ธนาคารผู้เรียกเก็บยื่นตัวไปยังผู้จ่ายเงินตามตัว
- b. ผู้จ่ายเงินตามตัว (The drawee) คือ ผู้ที่ได้รับการยื่นตัวตามคำสั่งเรียกเก็บ

B. รูปแบบและโครงสร้างเกี่ยวกับตัวเรียกเก็บ

มาตรา 4 คำสั่งเรียกเก็บ

- a. 1. เอกสารทั้งหมดที่ส่งเรียกเก็บต้องแนบคำสั่งเรียกเก็บ ซึ่งระบุว่า การเรียกเก็บอยู่ภายใต้การบังคับของระเบียบข้อบังคับ
- เกี่ยวกับตัวเรียกเก็บ ฉบับที่ 522 (URC 522) และต้องมีคำสั่งที่สมบูรณ์และถูกต้อง ธนาคารจะยอมปฏิบัติตามคำสั่งที่ระบุไว้เท่านั้น และต้องสอดคล้องกับระเบียบข้อบังคับนี้
2. ธนาคารจะไม่ตรวจสอบเอกสาร เพื่อให้ได้มาซึ่งคำสั่งอื่นใดอีก



3. เว้นแต่จะมีการมอบอำนาจในคำสั่งเรียกเก็บ ธนาคารจะไม่คำนึงถึงคำสั่งใดๆ ของบุคคล/ธนาคารอื่นใด นอกเหนือจากบุคคล/ธนาคารที่ส่งตัวมาเรียกเก็บ
- b. คำสั่งเรียกเก็บควรประกอบไปด้วยข้อมูลตามสมควร ดังต่อไปนี้
1. รายละเอียดของธนาคารที่จัดส่งเอกสารไปเรียกเก็บ รวมทั้งชื่อเต็มของธนาคาร รหัสไปรษณีย์ และรหัส SWIFT หมายเลขโทรพิมพ์ โทรศัพท โทรสาร และเลขที่อ้างอิง
  2. รายละเอียดของผู้ฝากเรียกเก็บ รวมทั้งชื่อเต็ม ที่อยู่ตามไปรษณีย์ และ (ถ้ามี) หมายเลขโทรพิมพ์ โทรศัพท และโทรสาร
  3. รายละเอียดของผู้จ่ายเงินตามตัว รวมทั้งชื่อเต็ม ที่อยู่ตามไปรษณีย์ หรือภูมิลำเนาที่จะต้องยื่นตัว และ (ถ้ามี) หมายเลขโทรพิมพ์ โทรศัพท และโทรสาร
  4. รายละเอียดของธนาคารผู้ยื่นตัว (ถ้ามี) รวมทั้ง ชื่อเต็ม ที่อยู่ตามไปรษณีย์ และ (ถ้ามี) หมายเลขโทรพิมพ์ โทรศัพท และโทรสาร
  5. จำนวนเงินและสกุลเงินที่จะเรียกเก็บ
  6. รายการของเอกสารที่แนบ และจำนวนของเอกสารแต่ละชนิด
  7.
    - a. ข้อกำหนดและเงื่อนไขของการชำระเงิน และ/หรือการรับรองตัว ต้องมีการระบุไว้
    - b. เงื่อนไขการส่งมอบเอกสาร ต้องมีการระบุว่าส่งมอบเมื่อ
      - มีการชำระเงิน และ/หรือมีการรับรองตัว
      - มีข้อกำหนดและเงื่อนไขอื่นๆ
      - ถือเป็นความรับผิดชอบของบุคคลซึ่งเป็นผู้ออกคำสั่งเรียกเก็บ ในการระบุเงื่อนไขการส่งมอบเอกสารให้ชัดเจนและไม่กำกวม มิฉะนั้น ธนาคารจะไม่รับผิดชอบต่อผลอันเกิดจากความไม่ชัดเจนและความกำกวมดังกล่าว
  8. ค่าใช้จ่ายที่ต้องเรียกเก็บ ต้องระบุว่าจะยกเว้นได้หรือไม่
  9. ดอกเบี้ยที่ต้องเรียกเก็บ (ถ้ามี) ต้องระบุว่าให้ยกเว้นได้หรือไม่ รวมทั้งสิ่งต่อไปนี้
    - a. อัตราดอกเบี้ย
    - b. ระยะเวลาที่คิดดอกเบี้ย
    - c. ฐานที่ใช้ในการคำนวณ ถ้ามี (ตัวอย่างเช่น 360 หรือ 365 วันต่อปี)
  10. วิธีการชำระเงิน และรูปแบบของการแจ้งชำระเงิน
  11. คำสั่งซึ่งนำไปในกรณีที่ไม่มีการจ่ายเงิน ไม่มีการรับรองตัว และ/หรือไม่กระทำตามคำสั่งอื่นๆ
- c. 1. คำสั่งเรียกเก็บจะต้องระบุที่อยู่สมบูรณ์ของผู้จ่ายเงินตามตัว หรือภูมิลำเนาที่จะต้องทำการยื่นตัว ถ้าที่อยู่ไม่สมบูรณ์หรือไม่ถูกต้อง ธนาคารที่เรียกเก็บอาจพยายามสืบค้นที่อยู่สมบูรณ์ได้ โดยไม่ต้องมีภาระผูกพันและความรับผิดชอบต่อความเสียหายใดๆ ทั้งสิ้น
2. ธนาคารผู้เรียกเก็บจะไม่มีภาระผูกพันหรือความรับผิดชอบต่อความล่าช้าอันเกิดขึ้นจากการได้รับแจ้งที่อยู่ที่ไม่สมบูรณ์และไม่ถูกต้อง

C. รูปแบบของการยื่นตัว

มาตรา 5 การยื่นตัว

a. ความมุ่งหมายของมาตรานี้ การยื่นตัว คือ กระบวนการที่ธนาคารผู้ยื่นตัวจัดเตรียมเอกสารให้พร้อมที่จะให้ผู้จ่ายเงินตามตัวตามคำสั่งที่ได้รับ

คำสั่งเรียกเก็บจะต้องระบุระยะเวลาที่แน่นอนว่าผู้จ่ายเงินตามตัวจะต้องปฏิบัติอย่างไรภายในเวลาที่กำหนด ขึ้นมา ถ้อยคำต่างๆ เช่น “อันดับแรก” (FIRST) “ในทันที” (PROMPT) “โดยทันที” (IMMEDIATELY) และ คำที่คล้ายคลึงกัน ไม่ควรมาใช้ในการยื่นตัว หรือไม่ควรนำมาใช้กับระยะเวลาในการรับเอกสารหรือไม่ควร นำถ้อยคำเหล่านี้มาใช้เพื่อให้ผู้จ่ายเงินตามตัวปฏิบัติตาม ถ้ามีการใช้ถ้อยคำดังกล่าว ธนาคารจะไม่ คำนึงถึงถ้อยคำเหล่านั้น

ต้องยื่นเอกสารต่างๆ ให้กับผู้จ่ายเงินตามตัวในรูปแบบที่ได้รับ ยกเว้นในกรณีที่ธนาคารได้รับมอบอำนาจให้ติด อากรแสดมปี ตามความจำเป็น โดยฝ่ายซึ่งเป็นผู้ส่งเรียกเก็บเงินรับภาระออกค่าใช้จ่าย เว้นแต่จะได้ กำหนดไว้เป็นอย่างอื่น และยกเว้นในกรณีที่ธนาคารได้รับมอบอำนาจให้สลักหลังได้ตามความจำเป็น หรือประทับตราวาง ทำเครื่องหมาย หรือสัญลักษณ์อื่นใดได้ตามธรรมเนียมปฏิบัติ หรือตามข้อกำหนดในการเรียกเก็บ

ความมุ่งหมายในการทำให้คำสั่งของผู้ฝากเรียกเก็บมีผล ธนาคารผู้ส่งตัวเรียกเก็บจะใช้ธนาคารที่ผู้ฝากเรียก เก็บกำหนดเป็นธนาคารผู้เรียกเก็บ หากไม่มีการกำหนดชื่อดังกล่าว ธนาคารผู้ส่งตัวเรียกเก็บจะใช้ธนาคารใด ธนาคารหนึ่งของตน หรือเลือกใช้ธนาคารอื่นใดในประเทศที่มีการชำระเงินหรือการรับรองตัว หรือใน ประเทศที่สามารถปฏิบัติตามข้อกำหนดและเงื่อนไขได้

เอกสารและคำสั่งเรียกเก็บอาจถูกส่งจากธนาคารผู้ส่งตัวเรียกเก็บไปยังธนาคารผู้เรียกเก็บโดยตรง หรือผ่าน ทางธนาคารอื่นซึ่งทำหน้าที่เป็นตัวกลางได้

หากธนาคารผู้ส่งตัวเรียกเก็บไม่ได้แต่งตั้งธนาคารผู้ยื่นตัว ธนาคารผู้เรียกเก็บสามารถเลือกธนาคารผู้ยื่นตัวเอง ได้

มาตรา 6 การจ่ายเมื่อเห็น/การรับรองตัว

ในกรณีของเอกสารที่จ่ายเมื่อเห็น ธนาคารผู้ยื่นตัวต้องยื่นเอกสารเพื่อให้จ่ายเงินโดยไม่ชักช้า

ในกรณีของเอกสารที่จะจ่ายเมื่อครบกำหนดเวลา โดยมีค่าใช้จ่ายเมื่อเห็น ในกรณีที่ตัวนั้นต้องมีการรับรองตัว

ธนาคารผู้ยื่นตัวต้องยื่นเอกสารให้รับรองตัวโดยไม่ชักช้า และในกรณีที่ต้องมีการจ่ายเงิน ธนาคารผู้ยื่นตัวต้อง ยื่นเอกสารเพื่อให้มีการจ่ายเงินไม่ช้ากว่าวันที่ครบกำหนดอันสมควร

มาตรา 7 การปล่อยเอกสารการค้า

เมื่อมีการรับรองตัว (D/A) กับ มีการชำระเงิน (D/P)

การเรียกเก็บที่มีคำสั่งว่าให้ส่งเอกสารทางการค้าไปให้ผู้จ่ายเงินตามตัวเมื่อมีการจ่ายเงิน ไม่ควรมีตัวแลกเงินที่ ส่งจ่าย ณ วันที่กำหนดในอนาคต

หากการเรียกเก็บมีตัวแลกเงินที่ส่งจ่าย ณ วันที่กำหนดในอนาคต คำสั่งเรียกเก็บควรระบุว่าให้ปล่อยเอกสารทางการค้าให้ผู้จ่ายเงินตามตัวเมื่อมีการรับรองตัว (D/A) หรือจะให้ปล่อยเอกสารการค้าให้ผู้จ่ายเงินตามตัวเมื่อมีการจ่ายเงิน (D/P) ในกรณีที่ไม่มีการระบุข้อความดังกล่าวไว้ เอกสารทางการค้าจะถูกลบออกก็ต่อเมื่อมีการจ่ายเงินเท่านั้น และธนาคารผู้เรียกเก็บไม่ต้องรับผิดชอบต่อผลอันเกิดจากความล่าช้าในการส่งมอบเอกสารแต่อย่างใด

หากการเรียกเก็บมีตัวแลกเงินที่ส่งจ่าย ณ วันที่กำหนดในอนาคต และคำสั่งเรียกเก็บระบุว่าให้ปล่อยเอกสารทางการค้าให้แก่ผู้จ่ายเงินตามตัวเมื่อมีการจ่ายเงิน เอกสารดังกล่าวจะถูกลบออกก็ต่อเมื่อมีการจ่ายเงินแล้วเท่านั้น และธนาคารผู้เรียกเก็บไม่ต้องรับผิดชอบต่อผลอันเกิดจากความล่าช้าในการส่งมอบเอกสารดังกล่าวแต่อย่างใด

#### มาตรา 8 การจัดทำเอกสาร

ในกรณีที่ธนาคารผู้ส่งตัวเรียกเก็บมีคำสั่งให้ธนาคารผู้เรียกเก็บหรือผู้จ่ายเงินตามตัวเป็นผู้จัดทำเอกสารต่างๆ (คือ ตัวแลกเงิน ตัวสัญญาใช้เงิน ทริสตรีซีท หนังสือรับรอง หรือเอกสารอื่นๆ) ที่ไม่รวมอยู่ในการเรียกเก็บ ธนาคารผู้ส่งตัวเรียกเก็บต้องเป็นผู้จัดทำรูปแบบและข้อความต่างๆ ในเอกสารดังกล่าว มิฉะนั้น ธนาคารผู้เรียกเก็บจะไม่รับผิดชอบต่อข้อความและรูปแบบของเอกสารใดๆ ดังกล่าว ที่ธนาคารผู้เรียกเก็บและ/หรือผู้จ่ายเงินตามตัวเป็นผู้จัดทำ

#### D. ภาระผูกพันและความรับผิดชอบ

#### มาตรา 9 ความสุจริตใจและความระมัดระวังอันควร

ธนาคารจะกระทำการด้วยความสุจริตใจและใช้ความระมัดระวังอันควร

#### มาตรา 10 เอกสารต่างๆ กับสินค้า การบริการ และการปฏิบัติงาน

ไม่ควรส่งสินค้าไปยังที่อยู่ของธนาคารโดยตรง หรือส่งมอบให้ธนาคารเป็นผู้รับสินค้า หรือสั่งให้ธนาคารเป็นผู้ปล่อยสินค้า โดยมีได้มีการตกลงกันไว้ก่อนกับธนาคาร อย่างไรก็ตาม ในกรณีที่สินค้าได้ส่งไปยังที่อยู่ของธนาคารโดยตรง หรือส่งมอบให้ธนาคารเป็นผู้รับสินค้า หรือสั่งให้ธนาคารเป็นผู้ปล่อยสินค้าให้แก่ผู้ซื้อสินค้าเมื่อมีการชำระเงินหรือเมื่อมีการรับรองตัว หรือตามข้อกำหนดและเงื่อนไขอื่นๆ โดยมีได้มีการตกลงกันไว้ก่อนกับธนาคารนั้น ธนาคารดังกล่าวย่อมไม่มีภาระผูกพันที่จะต้องรับมอบสินค้าไว้ โดยยังคงถือเป็นการเสี่ยงและความรับผิดชอบของผู้ส่งสินค้าเอง

ธนาคารไม่มีภาระผูกพันที่จะต้องกระทำการใดๆ เกี่ยวกับสินค้าตามเอกสารการเรียกเก็บ รวมทั้งการเก็บรักษาสินค้าและการทำประกันภัยสินค้า แม้ว่าธนาคารจะได้รับคำสั่งที่ระบุไว้เป็นการเฉพาะให้ดำเนินการนั้นๆ ก็ตาม ธนาคารจะกระทำการดังกล่าวในขอบเขตที่ได้ตกลงกันไว้ก่อนเป็นกรณีๆ ไปเท่านั้น แม้ว่าจะมีข้อกำหนดในอนุมาตรา 1 (c) ก็ตาม ข้อบังคับนี้ยังนำมาใช้ได้ ถึงแม้ว่าธนาคารผู้เรียกเก็บเงินจะไม่ได้รับคำสั่งใดๆ ที่ระบุไว้เป็นการเฉพาะก็ตาม

อย่างไรก็ตาม ในกรณีที่ธนาคารได้ดำเนินการคุ้มครองสินค้า ไม่ว่าจะได้รับคำสั่งหรือไม่ก็ตาม ธนาคารไม่มีภาระผูกพันหรือความรับผิดชอบเกี่ยวกับผลที่เกิดขึ้น และ/หรือเกี่ยวกับสภาพของสินค้า และ/หรือเกี่ยวกับการกระทำใดๆ และ/หรือเกี่ยวกับการละเว้นการกระทำใดๆ ของบุคคลที่สาม ซึ่งได้รับมอบหมายให้เก็บรักษาสินค้า และ/หรือคุ้มครองสินค้า อย่างไรก็ตาม ธนาคารผู้เรียกเก็บต้องแจ้งให้ธนาคารผู้ส่งคำสั่งเรียกเก็บทราบถึงการดำเนินการดังกล่าวโดยไม่ชักช้า

ค่าธรรมเนียม และ/หรือค่าใช้จ่ายต่างๆ ที่ธนาคารได้จ่ายไปในการดำเนินการใดๆ เพื่อคุ้มครองสินค้า จะเป็นภาระของฝ่าย ซึ่งเป็นผู้ส่งเอกสารเรียกเก็บ

1. แม้ว่าจะมีข้อกำหนดในอนุมาตรา 10 (a) ก็ตาม ในกรณีที่มีการส่งมอบสินค้าให้ธนาคารเป็นผู้รับสินค้า หรือส่งให้ธนาคารผู้เรียกเก็บเป็นผู้ปล่อยสินค้า เมื่อผู้ซื้อได้ชำระเงินหรือได้รับรองตัวแลกเงิน หรือได้ปฏิบัติตามข้อกำหนดและเงื่อนไขอื่น ๆ และธนาคารผู้เรียกเก็บได้จัดการปล่อยสินค้าไปแล้ว ให้ถือว่าธนาคารผู้ส่งตัวเรียกเก็บได้มอบอำนาจให้ธนาคารผู้เรียกเก็บกระทำการดังกล่าวได้
2. ในกรณีที่ธนาคารผู้เรียกเก็บได้ดำเนินการตามคำสั่งของธนาคารผู้ส่งตัวเรียกเก็บ หรือได้ปฏิบัติตามข้อกำหนดอื่นๆ ตามอนุมาตรา 10 e 1 และได้จัดการปล่อยสินค้าไปแล้ว ธนาคารผู้ส่งตัวเรียกเก็บต้องรับผิดชอบต่อค่าเสียหาย และค่าใช้จ่ายอื่นๆ ทั้งหมดที่เกิดขึ้น

มาตรา 11 การปฏิเสธความรับผิดชอบต่อการกระทำที่ได้รับคำสั่งจากคู่กรณี

ธนาคารใดที่ใช้บริการของอีกธนาคารหนึ่งหรือธนาคารอื่น เพื่อดำเนินการให้เกิดผลตามคำสั่งของผู้ฝากเรียกเก็บแล้วผู้ฝากเรียกเก็บย่อมเป็นผู้รับภาระการจ่ายเงินและเป็นผู้รับความเสี่ยงเอง

ธนาคารถือว่าไม่มีภาระผูกพันหรือความรับผิดชอบ ถ้าหากคำสั่งที่ส่งไปไม่ได้รับการปฏิบัติ แม้ว่าธนาคารนั้นจะเป็นผู้เลือกธนาคารอื่นด้วยตนเองก็ตาม

ฝ่ายใดที่ส่งให้อีกฝ่ายหนึ่งให้บริการ จะต้องเป็นผู้รับผิดชอบต่อค่าเสียหาย และมีภาระผูกพันต่อคำสั่งที่ขัดต่อกฎหมายและประเพณีปฏิบัติในต่างประเทศหรือรับผิดชอบต่อจากกฎหมายและการบังคับใช้ในต่างประเทศ

มาตรา 12 การปฏิเสธความรับผิดชอบต่อเอกสารที่ได้รับ

ธนาคารต้องตรวจสอบเอกสารที่ได้รับ ว่ามีปรากฏรายการตามที่ระบุไว้ในคำสั่งเรียกเก็บหรือไม่ และต้องแจ้งโดยทางโทรคมนาคมต่อฝ่ายที่ตนได้รับคำสั่งเรียกเก็บ หรือถ้าไม่อาจทำได้ ให้แจ้งโดยวิธีอื่นใดที่รวดเร็วโดยไม่ชักช้า ให้ทราบว่าเอกสารขาดไป หรือพบว่ามีเอกสารอื่นนอกเหนือจากที่ระบุไว้ ธนาคารไม่ต้องมีพันธะอื่นใดจากนี้ในเรื่องดังกล่าว

หากไม่มีการระบุรายการเอกสารไว้ ธนาคารผู้ส่งตัวเรียกเก็บย่อมหมดโอกาสโต้แย้งในประเภทและจำนวนของเอกสารที่ธนาคารผู้เรียกเก็บได้รับ

ในบังคับของอนุมาตรา 5 (c) และอนุมาตรา 12 (a) และอนุมาตรา 12 (b) ดังกล่าวข้างต้น ธนาคารจะยื่น

เอกสารตามที่ได้รับโดยไม่ต้องตรวจสอบเพิ่มเติม

#### มาตรา 13 การปฏิเสธความรับผิดชอบต่อผลของเอกสารที่ได้รับ

ธนาคารถือว่าไม่มีภาระผูกพันหรือความรับผิดชอบต่อรูปแบบ ความพอเพียง ความถูกต้อง ความแท้จริง การปลอมแปลง หรือผลทางกฎหมายของเอกสารใดๆ หรือเงื่อนไขโดยทั่วไป และ/หรือเงื่อนไขเฉพาะที่ระบุไว้ หรือเขียนทับไว้ในเอกสาร และถือว่าไม่มีภาระผูกพันและความรับผิดชอบต่อชนิดของสินค้า ปริมาณ น้ำหนัก คุณภาพ สภาวะ การบรรจุ การส่งมอบสินค้า มูลค่าสินค้า หรือการมีอยู่จริงของตัวสินค้าตามเอกสารใดๆ หรือ ความสุจริต หรือการกระทำ และ/หรือการละเลย การไม่ล้มละลาย การปฏิบัติตามสัญญา หรือฐานะผู้รับสินค้า ผู้รับขนส่งสินค้า ตัวแทนผู้รับขนส่งสินค้า ผู้ส่งสินค้า หรือผู้รับประกันภัยสินค้า หรือของบุคคลอื่นใดทั้งสิ้น

#### มาตรา 14 การปฏิเสธความรับผิดชอบต่อความล่าช้า ความสูญหายในระหว่างทางและการแปล

ธนาคารถือว่าไม่มีภาระผูกพันหรือความรับผิดชอบต่อผลอันเกิดจากความล่าช้า และ/หรือการสูญหายระหว่างทางของข้อความ จดหมาย หรือเอกสารใดๆ หรือความล่าช้า บิดเบือน หรือข้อผิดพลาดอื่นๆ อันเป็นผลมาจากการส่งข้อมูลทางโทรคมนาคม หรือความผิดพลาดในการแปล และ/หรือการตีความของศัพท์เฉพาะด้านต่างๆ

ธนาคารจะไม่มีภาระผูกพันหรือความรับผิดชอบต่อความล่าช้าใดๆ อันเป็นผลมาจากความต้องการคำอธิบายเพิ่มเติมของคำสั่งที่ได้รับ

#### มาตรา 15 เหตุสุดวิสัย

ธนาคารถือว่าไม่มีภาระผูกพันหรือความรับผิดชอบต่อผลอันเกิดขึ้นจากการสะดุดลงของธุรกิจ เนื่องจากเหตุสุดวิสัย ภัยพิบัติ สงครามกลางเมือง ภัยพิบัติ สงคราม หรือเหตุอื่นใดที่พ้นวิสัยการควบคุมของธนาคาร หรือเนื่องจากการนัดหยุดงานหรือการปิดโรงงานโดยนายจ้าง

#### E. การจ่ายเงิน

##### มาตรา 16 การจ่ายเงินโดยไม่ชักช้า

จำนวนเงินที่เรียกเก็บได้ (หักค่าธรรมเนียม และ/หรือค่าใหน้อย และ/หรือค่าใช้จ่ายที่พึงหักได้) จะต้องจ่ายโดยไม่ชักช้าให้แก่ฝ่ายซึ่งเป็นผู้ส่งคำสั่งเรียกเก็บตามข้อกำหนดและเงื่อนไขในคำสั่งเรียกเก็บ แม้จะมีข้อกำหนดของอนุมาตรา 1 (c) และเว้นแต่จะตกลงกันเป็นอย่างอื่น ธนาคารผู้เรียกเก็บจะจ่ายเงินที่เรียกเก็บให้แก่ธนาคารผู้ส่งตัวเรียกเก็บเท่านั้น

##### มาตรา 17 การจ่ายเงินตามสกุลเงินท้องถิ่น

ในกรณีที่เอกสารจ่ายเงินเป็นเงินสกุลของประเทศที่มีการจ่ายเงิน (เงินสกุลท้องถิ่น) ธนาคารผู้ยื่นตัวต้องปล่อยเอกสารให้แก่ผู้จ่ายเงินตามตัวเมื่อมีการจ่ายเงินเป็นเงินสกุลท้องถิ่นนั้น ถ้าหากว่าเงินสกุลท้องถิ่นนั้นมีเพียง

พอที่จะจ่ายได้ในทันทีตามรูปแบบที่ได้กำหนดไว้ในคำสั่งเรียกเก็บเท่านั้น เว้นแต่จะมีคำสั่งในคำสั่งเรียกเก็บเป็นอย่างอื่น

มาตรา 18 การจ่ายเงินสกุลต่างประเทศ

ในกรณีที่เอกสารให้จ่ายเงินเป็นเงินสกุลอื่นที่ไม่ใช่สกุลเงินของประเทศที่จ่ายเงิน (เงินตราต่างประเทศ) ธนาคารผู้ยื่นตัวต้องปล่อยเอกสารให้แก่ผู้จ่ายเงินตามตัว เว้นแต่จะมีคำสั่งในคำสั่งเรียกเก็บเป็นอย่างอื่น เมื่อมีการชำระเงินเป็นเงินตราต่างประเทศตามที่ระบุ ถ้าหากเงินสกุลต่างประเทศนั้น มีเพียงพอที่จะโอนได้ในทันทีตรงตามคำสั่งที่ได้กำหนดไว้ในคำสั่งเรียกเก็บ

มาตรา 19 การชำระเงินบางส่วน

ในกรณีตัวเรียกเก็บเงินที่ไม่มีเอกสารประกอบ การชำระเงินบางส่วนอาจยอมรับได้ หากการชำระเงินบางส่วนนั้นมีขอบเขตและเงื่อนไขที่กฎหมายอนุญาตให้กระทำได้ ณ สถานที่จ่ายเงิน เอกสารทางการเงินจะส่งมอบให้แก่ผู้จ่ายเงินตามตัวได้ก็ต่อเมื่อได้รับการชำระเงินเต็มตามจำนวนแล้วเท่านั้น

ในกรณีตัวเรียกเก็บเงินที่มีเอกสารประกอบ การชำระเงินบางส่วนยอมรับได้ต่อก็คือเมื่อคำสั่งเรียกเก็บระบุไว้เป็นการเฉพาะเท่านั้น อย่างไรก็ตาม เว้นแต่จะมีคำสั่งเป็นอย่างอื่น ธนาคารผู้ยื่นตัวจะส่งมอบเอกสารให้ผู้จ่ายเงิน หลังจากได้รับการชำระเงินเต็มจำนวนแล้วเท่านั้น และธนาคารผู้ยื่นตัวไม่ต้องรับผิดชอบต่อผลอันเกิดจากความล่าช้าในการส่งมอบเอกสาร

ในทุกกรณี การชำระเงินเพียงบางส่วนยอมรับได้ก็ต่อเมื่อมีการปฏิบัติตามข้อกำหนดของมาตรา 17 หรือมาตรา 18 โดยสมควรแก่กรณี หากมีการยอมรับการชำระเงินบางส่วน การปฏิบัติจะต้องเป็นไปตามข้อกำหนดของมาตรา 16

F. ดอกเบี้ย ค่าธรรมเนียม และค่าใช้จ่าย

มาตรา 20 ดอกเบี้ย

หากคำสั่งเรียกเก็บระบุให้เรียกเก็บดอกเบี้ย และผู้จ่ายเงินตามตัวปฏิเสธที่จะจ่ายดอกเบี้ยดังกล่าว ธนาคารผู้ยื่นตัวอาจส่งมอบเอกสารเมื่อมีการจ่ายเงินหรือรับรองตัว หรือตามข้อกำหนดและเงื่อนไขแล้วแต่กรณี โดยไม่จำเป็นต้องเรียกเก็บดอกเบี้ยดังกล่าว เว้นแต่จะใช้อนุมาตรา 20 (c)

หากมีคำสั่งให้เรียกเก็บดอกเบี้ย คำสั่งเรียกเก็บต้องระบุอัตราดอกเบี้ย ระยะเวลาที่เก็บ และฐานที่ใช้คำนวณ หากคำสั่งเรียกเก็บระบุไว้ชัดเจนว่าไม่ให้ยกเว้นดอกเบี้ย และผู้จ่ายเงินตามตัวปฏิเสธที่จะจ่ายดอกเบี้ยดังกล่าว ธนาคารผู้ยื่นตัวจะไม่ส่งมอบเอกสาร และจะไม่รับผิดชอบต่อผลอันเกิดจากความล่าช้าในการส่งมอบเอกสาร เมื่อดอกเบี้ยถูกปฏิเสธการจ่าย ธนาคารผู้ยื่นตัวต้องแจ้งให้ธนาคารผู้ส่งคำสั่งเรียกเก็บทราบโดยทางโทรคมนาคมหรือถ้าไม่สามารถกระทำได้ ก็ด้วยวิธีอันรวดเร็วอื่นใดโดยไม่ชักช้า

มาตรา 21 ค่าธรรมเนียมและค่าใช้จ่าย

หากคำสั่งเรียกเก็บระบุว่าค่าธรรมเนียมการเรียกเก็บ และ/หรือค่าใช้จ่าย เป็นภาระของผู้จ่ายเงินตามตัว และผู้จ่ายเงินตามตัวปฏิเสธการจ่ายค่าธรรมเนียมค่าใช้จ่ายดังกล่าว ธนาคารผู้ยื่นตัวอาจส่งมอบเอกสารเมื่อมีการจ่ายเงินหรือรับรองตัว หรือตามข้อกำหนดและเงื่อนไขแล้วแต่กรณี โดยยกเว้นค่าธรรมเนียมการเรียกเก็บ และ/หรือค่าใช้จ่าย เว้นแต่จะใช้ตามมาตรา 21 (b) เมื่อใดก็ตามที่ค่าธรรมเนียมการเรียกเก็บและ/หรือค่าใช้จ่ายได้รับการยกเว้น ค่าใช้จ่ายจะเป็นภาระของบุคคลที่ส่งตัวเรียกเก็บและอาจจะให้หักออกจากจำนวนเงินที่เรียกเก็บได้

ในกรณีที่คำสั่งเรียกเก็บระบุไว้ชัดเจนว่า ไม่ให้ยกเว้นค่าธรรมเนียมการเรียกเก็บ และ/หรือค่าใช้จ่าย และผู้จ่ายเงินตามตัวปฏิเสธที่จะจ่ายค่าธรรมเนียม และ/หรือ ค่าใช้จ่ายดังกล่าว ธนาคารผู้ยื่นตัวจะไม่ส่งมอบเอกสารและจะไม่รับผิดชอบต่อผลอันเกิดจากการส่งมอบเอกสารล่าช้า เมื่อค่าธรรมเนียมการเรียกเก็บ และ/หรือค่าใช้จ่าย ได้รับการปฏิเสธ ธนาคารผู้ยื่นตัวจะต้องแจ้งให้ธนาคารผู้ส่งคำสั่งเรียกเก็บทราบทางโทรคมนาคม หรือถ้าเป็นไปได้ ก็ด้วยวิธีอื่นใดที่รวดเร็วโดยไม่ชักช้า

ในทุกกรณี เมื่อมีข้อกำหนดที่แน่ชัดในคำสั่งเรียกเก็บ หรือภายใต้ข้อบังคับเหล่านี้ว่าค่าเสียหาย และ/หรือ ค่าใช้จ่าย และ/หรือค่าธรรมเนียมเรียกเก็บเป็นภาระของผู้ฝากเรียกเก็บ ธนาคารผู้ส่งเรียกเก็บได้รับสิทธิในการเรียกคืนค่าใช้จ่ายเป็นค่าเสียหาย และ/หรือค่าใช้จ่าย และ/หรือค่าธรรมเนียมจากธนาคารผู้ส่งคำสั่งเรียกเก็บได้ทันที และธนาคารผู้ส่งคำสั่งเรียกเก็บก็ได้รับสิทธิในการเรียกคืนค่าใช้จ่ายจากผู้ฝากเรียกเก็บตามจำนวนเงินที่ได้จ่ายออกไป รวมทั้งค่าเสียหาย ค่าใช้จ่ายและค่าธรรมเนียมของตนเอง โดยไม่ต้องคำนึงถึงผลของการเรียกเก็บ

ธนาคารสงวนสิทธิ์ที่จะเรียกเก็บค่าธรรมเนียม และ/หรือค่าใช้จ่ายล่วงหน้าจากฝ่ายที่ส่งตัวเรียกมาเก็บเพื่อเป็นหลักประกันค่าใช้จ่ายในการพยายามปฏิบัติตามคำสั่งใดๆ และหากยังไม่ได้รับเงินดังกล่าว ธนาคารย่อมสงวนสิทธิ์ที่จะไม่ปฏิบัติตามคำสั่งที่ได้รับ

### G. ข้อกำหนดอื่นๆ

#### มาตรา 22 การรับรองตัว

ธนาคารผู้ยื่นตัวต้องรับผิดชอบในการตรวจสอบรูปแบบการรับรองตัวแลกเงินที่ปรากฏนั้นให้สมบูรณ์และถูกต้อง แต่ไม่ต้องรับผิดชอบต่อความแท้จริงของลายมือชื่อใดๆ ต่ออำนาจในการลงนามรับรองตัวใดๆ

#### มาตรา 23 ตัวสัญญาใช้เงินและตราสารอื่นๆ

ธนาคารผู้ยื่นตัวไม่ต้องรับผิดชอบต่อความแท้จริงของลายมือชื่อใดๆ ต่ออำนาจในการลงนามรับรองตัวสัญญาใช้เงิน ไปรับเงิน หรือตราสารอื่นๆ

#### มาตรา 24 การคัดค้าน

คำสั่งเรียกเก็บควรมีคำสั่งเกี่ยวกับการคัดค้านไว้โดยเฉพาะ (หรือการดำเนินการทางกฎหมายอื่นแทน) ในกรณีที่ไม่มี การจ่ายเงินหรือไม่มีการรับรองตัว



หากไม่มีคำสั่งที่ดังกล่าวไว้โดยเฉพาะ ธนาคารทุกแห่งที่เกี่ยวข้องกับการเรียกเก็บเงินไม่มีข้อผูกพันที่จะดำเนินการคัดค้านเอกสาร (หรือดำเนินการตามกฎหมายอื่นแทน) เมื่อไม่มีการจ่ายเงินหรือไม่มีการรับรองตัวค่าธรรมเนียมและ/หรือค่าใช้จ่ายต่างๆ ที่เกิดขึ้นกับธนาคารในการดำเนินการคัดค้านหรือดำเนินการตามกฎหมายอื่น ค่าใช้จ่ายเป็นภาระของฝ่ายที่ส่งตัวมาเรียกเก็บ

มาตรา 25 กรณีเหตุจำเป็น

ถ้าผู้ฝากเรียกเก็บแต่งตั้งตัวแทนให้กระทำการแทนในกรณีมีเหตุจำเป็น เมื่อไม่มีการชำระเงิน และ/หรือ ไม่มีการรับรองตัว คำสั่งเรียกเก็บควรระบุโดยชัดแจ้งและสมบูรณ์ถึงอำนาจที่จะกระทำการต่างๆ ของกรณีเหตุจำเป็น หากไม่มีการระบุข้อความดังกล่าวไว้ ธนาคารจะไม่ยอมรับคำสั่งใดๆ จากกรณีเหตุจำเป็น

มาตรา 26 การแจ้ง

ธนาคารผู้เรียกเก็บจะต้องแจ้งผลของการเรียกเก็บให้ตรงตามข้อบังคับดังต่อไปนี้

a. รูปแบบของการแจ้ง

การแจ้งหรือข้อมูลทุกอย่างจากธนาคารผู้เรียกเก็บถึงธนาคารผู้ส่งคำสั่งเรียกเก็บ ต้องมีรายละเอียดอันสมควร รวมทั้งหนังสืออ้างอิงของธนาคารผู้ส่งคำสั่งเรียกเก็บตามที่ระบุไว้ในคำสั่งเรียกเก็บในทุกกรณี

b. วิธีการแจ้ง

เป็นหน้าที่ของธนาคารผู้ส่งตัวเรียกเก็บในการกำหนดให้ธนาคารผู้เรียกเก็บทราบถึงวิธีการแจ้งตาม c (1) c (2) และ c (3) หากไม่มีคำสั่งดังกล่าว ธนาคารผู้เรียกเก็บจะเลือกวิธีส่งใบแจ้งที่เกี่ยวข้องด้วยตนเอง โดยค่าใช้จ่ายเป็นภาระของธนาคารผู้ส่งตัวเรียกเก็บ

c. 1. ใบแจ้งการชำระเงิน

ธนาคารผู้เรียกเก็บต้องส่งใบแจ้งการชำระเงินโดยไม่ชักช้า ไปยังธนาคารผู้ส่งคำสั่งเรียกเก็บ โดยแสดงรายละเอียดของจำนวนเงินที่เรียกเก็บได้ ค่าธรรมเนียม และ/หรือค่าใส่ง่าย และ/หรือค่าใช้จ่ายที่ได้หักออกตามสมควร และวิธีการชำระเงิน

2. ใบแจ้งการรับรองตัว

ธนาคารผู้เรียกเก็บต้องส่งใบแจ้งการรับรองตัวโดยไม่ชักช้า ไปยังธนาคารผู้ส่งคำสั่งเรียกเก็บ

3. ใบแจ้งการไม่ชำระเงิน และ/หรือการไม่รับรองตัว

ธนาคารผู้ยื่นตัวควรพยายามสืบค้นให้ทราบถึงเหตุผลของการไม่ชำระเงิน และ/หรือการไม่รับรองตัวโดยไม่ล่าช้า และแจ้งให้ธนาคารผู้ส่งคำสั่งเรียกเก็บทราบ ธนาคารผู้ยื่นตัวต้องส่งใบแจ้งการไม่ชำระเงิน และ/หรือการไม่รับรองตัวโดยไม่ชักช้า ไปให้แก่ธนาคารผู้ส่ง คำสั่งเรียกเก็บ

เมื่อได้รับใบแจ้งดังกล่าวแล้ว ธนาคารผู้ส่งตัวเรียกเก็บต้องให้คำสั่งอันควรเพื่อให้ดำเนินการกับเอกสารต่อไป ถ้าธนาคารผู้ยื่นตัวไม่ได้รับคำสั่งดังกล่าวนี้ภายใน 60 วัน นับจากวันที่แจ้งการไม่ชำระเงิน และ/หรือการไม่รับรองตัว ธนาคารผู้ยื่นตัวก็อาจส่งคืนเอกสารให้กับธนาคารผู้ส่งคำสั่งเรียกเก็บได้ โดยธนาคารผู้ยื่นตัวไม่ต้องรับผิดชอบใดๆ อีกต่อไป

## 41 URR 525

URR525 ในหนังสือเล่มนี้ เป็นเพียงคำแปลเพื่อให้ผู้ที่ไม่ถนัดในภาษาอังกฤษได้ศึกษาและเข้าใจได้อย่างง่ายๆ และเพื่อเป็นแนวทางในการดำเนินการหรือแก้ไขปัญหา เท่านั้น คำแปลนี้ไม่สามารถนำไปใช้ตีความหรืออ้างอิงได้ ไม่ว่าในทางปฏิบัติหรือในทางกฎหมาย ผู้เขียนไม่รับผิดชอบในการนำไปใช้อ้างอิงหรือตีความไม่ว่าในกรณีใดๆ ข้อความที่จะใช้อ้างอิงได้ จะต้องยึดถือตามต้นฉบับภาษาอังกฤษของสหภาพการค้าระหว่างธนาคาร และเพื่อให้ประหยัดเนื้อที่ของหนังสือเล่มนี้ ผู้เขียนจึงได้ตัดส่วนที่เป็นต้นฉบับภาษาอังกฤษออกไปและนำลงพิมพ์เฉพาะส่วนที่เป็นคำแปลเท่านั้น

### URR 525

#### UNIFORM RULES FOR BANK TO BANK REIMBURSEMENT LETTER OF CREDIT

#### ระเบียบข้อบังคับเกี่ยวกับการชดใช้เงินค้ำระหว่างธนาคาร

##### A. ข้อกำหนดทั่วไปและคำจำกัดความ

##### มาตรา 1 การใช้ URR 525

ระเบียบข้อบังคับเกี่ยวกับการชดใช้เงินค้ำระหว่างธนาคารภายใต้เครดิตที่มีเอกสารประกอบ ( เรียกว่า "ข้อบังคับ") เอกสารฉบับที่ 525 ของสหภาพการค้าระหว่างธนาคาร จะใช้บังคับกับการชดใช้เงินค้ำระหว่างธนาคาร เมื่อมีการระบุข้อบังคับเหล่านี้ไว้ในการมอบอำนาจให้ชดใช้เงินค้ำ (Reimbursement Authorization) ซึ่งผูกพันทุกฝ่ายที่เกี่ยวข้อง เว้นแต่การมอบอำนาจให้ชดใช้เงินค้ำจะกำหนดไว้ชัดเจนให้เป็นอย่างอื่น ธนาคารผู้เปิดเครดิตรับผิดชอบที่จะต้องระบุในเครดิตที่มีเอกสารประกอบ ("เครดิต") ว่า คำขอรับชำระเงิน (Reimbursement Claims) อยู่ภายใต้ข้อบังคับนี้

การชำระเงินค้ำระหว่างธนาคารตามข้อบังคับนี้ ธนาคารผู้ชดใช้เงินค้ำ (Reimbursing Bank) จะปฏิบัติตามคำสั่งและ/หรือปฏิบัติภายใต้การมอบอำนาจของธนาคารผู้เปิดเครดิต

ข้อบังคับนี้ไม่ได้มีเจตนาที่จะลบล้างหรือเปลี่ยนแปลงข้อกำหนดและระเบียบประเพณีและพิธีปฏิบัติเกี่ยวกับเครดิตที่มีเอกสารประกอบของสหภาพการค้าระหว่างธนาคาร (UCP)

มาตรา 2 คำจำกัดความ

ในมาตรานี้ถ้อยคำต่างๆ ที่ใช้บังคับได้ถูกกำหนดความหมายไว้ ซึ่งอาจใช้เป็นได้ทั้งเอกพจน์หรือพหูพจน์ได้ตามความเหมาะสม

“ธนาคารผู้เปิดเครดิต” (Issuing Bank) หมายถึง ธนาคารที่เปิดเครดิต และมอบอำนาจการชดใช้เงินภายใต้เครดิตนั้น

“ธนาคารผู้ชดใช้เงินคืน” (Reimbursing Bank) หมายถึง ธนาคารที่ได้รับคำสั่ง และ/หรือได้รับมอบอำนาจให้ชดใช้เงินคืนตามคำสั่งมอบอำนาจให้ชดใช้เงินคืนของธนาคารผู้เปิดเครดิต

“การมอบอำนาจให้ชดใช้เงินคืน” (Reimbursement Authorization) หมายถึง คำสั่งและ/หรือการมอบอำนาจ ซึ่งเป็นเอกเทศจากเครดิต ที่ออกโดยธนาคารผู้เปิดเครดิต ให้กับธนาคารผู้ชดใช้เงินคืนเพื่อจ่ายเงินให้กับธนาคารผู้ขอรับชำระเงิน (Claiming Bank) หรือตามคำสั่งของธนาคารผู้เปิดเครดิต เพื่อรับรองและจ่ายเงินตามตั๋วแลกเงินที่มีกำหนดเวลาซึ่งเรียกเก็บจากธนาคารผู้ชดใช้เงินคืนนั้น

“การแก้ไขเงื่อนไขการชดใช้เงินคืน” (Reimbursement Amendment) หมายถึง การแจ้งจากธนาคารผู้เปิดเครดิตถึงธนาคารผู้ชดใช้เงินคืนระบุให้เปลี่ยนแปลงการมอบอำนาจให้ชดใช้เงินคืน (Reimbursement Authorization)

“ธนาคารผู้ขอรับชำระเงิน” (Claiming Bank) หมายถึง ธนาคารที่จ่ายเงิน ก่อนภาระผูกพันที่ต้องจ่ายเงินในวันข้างหน้า รับรองตั๋วแลกเงิน หรือรับซื้อตั๋วตามเครดิต และส่งคำขอให้ชดใช้เงินคืนไปยังธนาคารผู้ชดใช้เงินคืน ธนาคารผู้ขอรับชำระเงินนี้ จะรวมถึงธนาคารที่ได้รับมอบอำนาจให้ส่งคำขอให้ชดใช้เงินคืนไปยังธนาคารผู้ชดใช้เงินคืนแทนธนาคารที่ได้จ่ายเงิน ก่อนภาระผูกพันที่ต้องจ่ายเงินในวันข้างหน้า รับรองตั๋วเครดิต หรือรับซื้อตั๋วตามเครดิต

“คำขอรับชำระเงิน” (Reimbursement Claim) หมายถึง คำขอให้ชดใช้เงินคืนจากธนาคารผู้ขอรับชำระเงินไปยังธนาคารผู้ชดใช้เงินคืน

“การรับรองการชดใช้เงินคืน” (Reimbursement Undertaking) หมายถึง การรับรองที่เป็นเอกเทศซึ่งไม่สามารถเพิกถอนได้ของของธนาคารผู้ชดใช้เงินคืน ที่ออกตามการมอบอำนาจหรือการร้องขอของธนาคารผู้เปิดเครดิต เพื่อรับรองการจ่ายเงินให้ธนาคารผู้ขอรับชำระเงินซึ่งมีชื่อระบุอยู่ในการมอบอำนาจให้ชดใช้เงินคืน การขอชดใช้คืนนี้เป็นไปตามข้อกำหนดและเงื่อนไข ในการรับรองการจ่ายเงินชดเชยที่ได้ร้องขอมานั้น

“การแก้ไขการรับรองการชดใช้เงินคืน” (Reimbursement Undertaking Amendment) หมายถึง การแจ้งจากธนาคารผู้ชดใช้เงินคืน ถึงธนาคารผู้ขอรับชำระเงินที่มีชื่อระบุในการมอบอำนาจให้ชดใช้เงินคืน เพื่อขอเปลี่ยนแปลงการรับรองการชดใช้เงินคืน

ความมุ่งหมายของข้อบังคับเหล่านี้ สาขาต่างๆ ของธนาคารในประเทศอื่นให้ถือว่าเป็นอีกธนาคารหนึ่งแยกต่างหาก

มาตรา 3 การมอบอำนาจให้ชดใช้เงินคืนต่อเครดิต

การมอบอำนาจให้ชุดใช้เงินคืนแยกต่างหากจากเครดิตที่อ้างถึง และธนาคารผู้ชุดใช้เงินคืนจะไม่เกี่ยวข้องกับหรือผูกพันตามข้อกำหนดและเงื่อนไขของเครดิต ถึงแม้ว่าจะมีการอ้างถึงข้อกำหนดและเงื่อนไขของเครดิตรวมอยู่ในการมอบอำนาจให้ชุดใช้เงินคืนก็ตาม

## B. ภาวะผูกพันและความรับผิดชอบ

### มาตรา 4 การจ่ายเงินตามคำขอรับชำระเงิน

เว้นแต่จะมีข้อกำหนดไว้ในการรับรองการชำระเงินคืน ธนาคารผู้จ่ายเงิน ไม่มีพันธะที่จะต้องจ่ายเงินตามคำขอรับชำระเงิน

### มาตรา 5 ความรับผิดชอบของธนาคารผู้เปิดเครดิต

ธนาคารผู้เปิดเครดิตมีหน้าที่รับผิดชอบต่อการให้ข้อมูลที่กำหนดไว้ในข้อบังคับเหล่านี้ ทั้งในการมอบอำนาจให้ชุดใช้เงินคืนและในเครดิต และต้องรับผิดชอบต่อผลที่เกิดขึ้นตามมาภายหลังจากผลของการไม่ปฏิบัติตามข้อกำหนดนี้

## C. รูปแบบและการแจ้งการมอบอำนาจ การแก้ไข และการขอให้ชุดใช้เงินคืน

### มาตรา 6 การออกและการรับการมอบอำนาจให้ชุดใช้เงินคืน (Reimbursement Authorization) หรือ การแก้ไขเงื่อนไขการชุดใช้เงินคืน (Reimbursement Amendment)

การมอบอำนาจให้ชุดใช้เงินคืน และการแก้ไขเงื่อนไขการชุดใช้เงินคืนจะต้องออกในรูปแบบของโทรคมนาคมที่ได้มีการรับรองความเป็นจริงหรือในรูปแบบของจดหมายที่มีการลงลายมือชื่อ เมื่อเครดิตหรือการแก้ไขที่มีผลกระทบต่อการมอบอำนาจให้ชุดใช้เงินคืนซึ่งออกโดยสารโทรคมนาคม ธนาคารผู้เปิดเครดิตควรแจ้งการมอบอำนาจให้ชุดใช้เงินคืน หรือการแก้ไขเงื่อนไขการชุดใช้เงินคืนไปยังธนาคารผู้ชุดใช้เงินคืน โดยทางโทรคมนาคมที่ได้มีการรับรองความเป็นจริง สารโทรคมนาคมนี้จะถูกใช้บังคับในการมอบอำนาจให้ชุดใช้เงินคืน หรือการแก้ไขเงื่อนไขการชุดใช้เงินคืนที่มีผลบังคับใช้อยู่ และไม่ควรส่งการยืนยันทางไปรษณีย์อีก อย่างไรก็ตาม หากมีการยืนยันทางไปรษณีย์ การยืนยันนั้นจะไม่มีผล และธนาคารผู้ชุดใช้เงินคืนไม่มีหน้าที่ในการตรวจสอบการยืนยันทางไปรษณีย์ดังกล่าวกับการมอบอำนาจให้ชุดใช้เงินคืนหรือการแก้ไขเงื่อนไขการชุดใช้เงินคืนที่มีผลบังคับใช้อยู่ซึ่งได้รับมาจากโทรคมนาคม

การมอบอำนาจให้ชุดใช้เงินคืนและการแก้ไขเงื่อนไขการชุดใช้เงินคืนนั้น จะต้องสมบูรณ์และถูกต้องเพื่อป้องกันความสับสนและความเข้าใจผิด ธนาคารผู้เปิดเครดิตจะต้องไม่ส่งเอกสารดังต่อไปนี้ให้แก่ธนาคารผู้ชุดใช้เงินคืน

1. สำเนาเครดิตหรือส่วนหนึ่งส่วนใดของเครดิต หรือสำเนารการแก้ไขเครดิตเพื่อใช้แทนหรือเพิ่มเติมในการมอบอำนาจให้ชุดใช้เงินคืน หรือการแก้ไขเงื่อนไขการชุดใช้เงินคืน หากธนาคารผู้ชุดใช้เงินคืนได้รับสำเนาดังกล่าว จะไม่คำนึงถึงเอกสารเหล่านี้แต่อย่างใด

2. การมอบอำนาจให้ชุดใช้เงินคืนหลายรายการภายใต้สารทางโทรคมนาคมหรือในจดหมายฉบับเดียว เว้นแต่จะมีข้อตกลงโดยเฉพาะกับธนาคารผู้ชุดใช้เงินคืน

ธนาคารผู้เปิดเครดิตไม่ควรกำหนดให้มีเอกสารรับรองความถูกต้องตามข้อกำหนดและเงื่อนไขของเครดิตในการมอบอำนาจให้ชุดใช้เงินคืน

การมอบอำนาจให้ชุดใช้เงินคืนจะต้องกำหนดสิ่งต่อไปนี้ (เพิ่มเติมจากข้อกำหนดในมาตรา 1 เพื่ออ้างอิงถึงข้อบังคับเหล่านี้)

1. หมายเลขเครดิต
2. สกุลเงินและจำนวนเงิน
3. จำนวนเงินที่จ่ายเพิ่ม และจำนวนเงินที่สามารถเพิ่มหรือลดได้ (ถ้ามี)
4. ธนาคารผู้ขอรับชำระเงิน หรือในกรณีที่ เป็นเครดิตที่ขายตัวได้โดยเสรี การขอรับชำระเงินจะกระทำโดยธนาคารหนึ่งธนาคารใดก็ได้ หากไม่ปรากฏว่ามีภาระระบุไว้ ธนาคารผู้ชุดใช้เงินคืนมีอำนาจจ่ายเงินให้กับธนาคารผู้ขอรับชำระเงินใดก็ได้
5. ผู้ที่รับผิดชอบค่าใช้จ่ายต่างๆ (ค่าใช้จ่ายของธนาคารผู้ขอรับชำระเงินและธนาคารผู้ชุดใช้เงินคืน) เป็นไปตามมาตรา 16 ของข้อบังคับนี้ การแก้ไขเงื่อนไขการชุดใช้เงินคืน จะต้องระบุเฉพาะการเปลี่ยนแปลงที่เกี่ยวกับข้อมูลข้างต้นและหมายเลขเครดิตเท่านั้น

หากธนาคารผู้ชุดใช้เงินคืนได้รับการร้องขอให้รับรองและจ่ายเงินตามตัวแลกเงินที่มีกำหนดระยะเวลาการชำระเงิน การมอบอำนาจให้ชุดใช้เงินคืนจะต้องระบุสิ่งดังต่อไปนี้เพิ่มเติมจากข้อความที่ระบุไว้ในข้อ (d)

1. ระยะเวลาการขึ้นเงินตามตัวแลกเงิน
2. ชื่อผู้ส่งจ่าย

ผู้รับผิดชอบค่าใช้จ่ายในการรับรองและการซื้อลดตัวแลกเงิน ถ้ามีการแก้ไขเงื่อนไขการชุดใช้เงินคืนจะต้องระบุถึงการเปลี่ยนแปลงที่เกี่ยวข้องกับข้อมูลข้างต้น ธนาคารผู้เปิดเครดิตไม่ควรกำหนดให้ยื่นตัวแลกเงินชนิดจ่ายเมื่อเห็นในการ เรียกเก็บเงินจากธนาคารผู้ชุดใช้เงินคืน

ข้อกำหนดสำหรับกรณีต่อไปนี้

1. การแจ้งคำขอรับชำระเงินล่วงหน้าไปยังธนาคารผู้เปิดเครดิต จะต้องระบุไว้ในเครดิตและต้องไม่ระบุในการมอบอำนาจให้ชุดใช้เงินคืน
2. การแจ้งหักบัญชีล่วงหน้าไปยังธนาคารผู้เปิดเครดิต จะต้องระบุในเครดิต

หากธนาคารผู้ชุดใช้เงินคืนไม่พร้อมที่จะปฏิบัติตามการมอบอำนาจให้ชุดใช้เงินคืน หรือการแก้ไขเงื่อนไขการชุดใช้เงินคืน ไม่ว่าจะด้วยเหตุผลใดก็ตาม ธนาคารผู้ชุดใช้เงินคืนจะต้องแจ้งให้ธนาคารผู้เปิดเครดิตทราบโดยไม่ชักช้า

นอกเหนือจากข้อกำหนดของมาตรา 3 และมาตรา 4 ธนาคารผู้ชุดใช้เงินคืนไม่ต้องรับผิดชอบต่อผลที่เกิดขึ้นอันเนื่องมาจากการไม่จ่ายเงิน หรือความล่าช้าในการจ่ายเงินตามคำขอรับชำระเงิน ในกรณีที่ มีการไม่ปฏิบัติตามข้อกำหนดใดๆ ที่มีอยู่ในมาตรานี้ของธนาคารผู้เปิดเครดิต และ/หรือธนาคารผู้ขอรับชำระเงิน

### มาตรา 7 การหมดอายุของการมอบอำนาจให้ชดใช้เงินคืน

เว้นแต่จะมีการยินยอมไว้อย่างชัดเจนจากธนาคารผู้ชดใช้เงินคืน การมอบอำนาจให้ชดใช้เงินคืนจะต้องไม่กำหนดวันหมดอายุหรือไม่กำหนดวันสิ้นสุดของการยื่นคำขอรับชำระเงิน เว้นเสียแต่กรณีที่ระบุไว้ในมาตรา 9

ธนาคารผู้ชดใช้เงินคืนจะไม่รับผิดชอบต่อวันหมดอายุของเครดิต และหากมีการระบุวันหมดอายุดังกล่าวไว้ใน การมอบอำนาจให้ชดใช้เงินคืน ธนาคารผู้ชดใช้เงินคืนจะไม่คำนึงถึงวันหมดอายุดังกล่าว

ธนาคารผู้เปิดเครดิตต้องยกเลิกการมอบอำนาจให้ชดใช้เงินคืนสำหรับเครดิตส่วนที่ไม่ได้ใช้ และจะต้องแจ้งธนาคารผู้ชดใช้เงินคืนให้โดยไม่มีค่าใช้จ่าย

### มาตรา 8 การแก้ไขหรือยกเลิกการมอบอำนาจให้ชดใช้เงินคืน

เว้นแต่ว่าธนาคารผู้เปิดเครดิตได้มอบอำนาจหรือต้องการให้ธนาคารผู้ชดใช้เงินคืน ออกการรับรองการชดใช้เงินคืน ตามที่กำหนดไว้ในมาตรา 9 และธนาคารผู้ชดใช้เงินคืนได้ออกการรับรองการชดใช้เงินคืน แล้ว

ธนาคารผู้เปิดเครดิตอาจออกการแก้ไขเงื่อนไขการชดใช้เงินคืน หรือยกเลิกการมอบอำนาจให้ชดใช้เงินคืน เมื่อใดก็ได้ โดยแจ้งไปยังธนาคารผู้ชดใช้เงินคืนให้ทราบ

ธนาคารผู้เปิดเครดิตจะต้องแจ้งการแก้ไขการมอบอำนาจให้ชดใช้เงินคืน ซึ่งมีผลบังคับใช้ต่อการส่งจ่ายการชดใช้เงินคืนที่ระบุในเครดิตไปยังธนาคารที่ได้รับการแต่งตั้ง (Nominating Bank) หรือธนาคารผู้แจ้งการเปิดเครดิต (Advising Bank) ในกรณีที่เครดิตให้ขายตัวได้โดยเสรี ในกรณีการยกเลิกการมอบอำนาจให้ชดใช้เงินคืนก่อนเครดิตหมดอายุ ธนาคารผู้เปิดเครดิตจะต้องออกคำสั่งการชดใช้เงินคืนใหม่ให้กับธนาคารที่ได้รับการแต่งตั้งหรือธนาคารผู้แจ้งการเปิดเครดิต

ธนาคารผู้เปิดเครดิตจะต้องชดใช้เงินคืนให้กับธนาคารผู้ชดใช้เงินคืน ในกรณีที่ธนาคารผู้ชดใช้เงินคืนได้จ่ายเงินตามคำขอรับ

- ▷ ชำระเงิน หรือได้รับรองตัวแลกเงินก่อนที่จะได้รับการแจ้งยกเลิกหรือการแก้ไขเงื่อนไขการชดใช้เงินคืน

### มาตรา 9 การค้ำประกันการชดใช้เงินคืน

นอกเหนือจากข้อกำหนดในอนุมาตรา 6 (a), (b) และ (c) ของข้อบังคับเหล่านี้ การมอบอำนาจให้ชดใช้เงินคืนทั้งหมดที่มอบอำนาจให้หรือขอให้ออกการรับรองการชดใช้เงินคืน จะต้องเป็นไปตามข้อกำหนดของมาตรานี้

การมอบอำนาจหรือคำขอของธนาคารผู้เปิดเครดิตไปยังธนาคารผู้ชดใช้เงินคืน เพื่อออกการรับรองการชดใช้เงินคืนนั้น ไม่สามารถเพิกถอนได้ (เรียกว่า “การมอบอำนาจให้ชดใช้เงินคืนที่เพิกถอนไม่ได้”) และ (เพิ่มเติมจากข้อกำหนดในมาตรา 1 ซึ่งเกี่ยวข้องกับข้อบังคับนี้) ต้องมีรายละเอียดดังนี้

1. หมายเลขเครดิต
2. สกุลเงินและจำนวนเงิน

3. จำนวนเงินที่จ่ายเพิ่ม และจำนวนเงินที่สามารถเพิ่มหรือลดได้ (ถ้ามี)
4. ชื่อและที่อยู่เต็มของธนาคารผู้ขอรับชำระเงิน ที่เป็นผู้รับการรับรองการชดใช้เงินคืน (Reimbursement Undertaking)
5. วันสิ้นสุดของการยื่นขอชำระชำระเงิน รวมถึงระยะเวลา ในกรณีเงื่อนไขในการจ่ายเงินที่มีกำหนดเวลา
6. ผู้รับผิดชอบค่าใช้จ่ายต่างๆ (ค่าใช้จ่ายของธนาคารผู้ขอรับชำระเงิน และธนาคารผู้ชดใช้เงินคืน และค่าธรรมเนียมการรับ)
7. รองการชดใช้เงินคืน) ตามมาตรา 16 ของข้อบังคับนี้

ถ้าธนาคารผู้ชดใช้เงินคืน ได้รับการร้องขอให้รับรองและจ่ายเงินตามตัวแลกเงินที่มีกำหนดเวลา การมอบอำนาจให้ชดใช้เงินคืนที่เพิกถอนไม่ได้ต้องระบุรายละเอียดดังต่อไปนี้ เพิ่มเติมจากรายละเอียดในข้อ (b) ที่กล่าวข้างต้นด้วย

1. เงื่อนไขเวลาของตัวแลกเงิน
2. ผู้สั่งจ่าย
3. ผู้รับผิดชอบค่าใช้จ่ายในการรับรองตัวและขายลดตัว (ถ้ามี) ธนาคารผู้เปิดเครดิตไม่ควรกำหนดให้ใช้ตัวแลกเงินชนิดจ่ายเมื่อเห็น ในการเรียกเก็บจากธนาคารผู้ชดใช้เงินคืน

หากธนาคารผู้ชดใช้เงินคืนได้รับมอบอำนาจหรือได้รับการร้องขอจากธนาคารผู้เปิดเครดิตให้ออกการรับรองการชดใช้เงินคืนให้กับธนาคารผู้ขอรับชำระเงิน แต่ไม่พร้อมที่จะปฏิบัติตาม ธนาคารผู้ชดใช้เงินคืนต้องแจ้งให้ธนาคารผู้เปิดเครดิตทราบโดยไม่ชักช้า

การรับรองการชดใช้เงินคืน ต้องระบุข้อกำหนดและเงื่อนไขของการรับรองการชดใช้เงินคืนและสิ่งต่อไปนี้

1. หมายเลขเครดิตและชื่อธนาคารผู้เปิดเครดิต
2. สกุลเงินและจำนวนเงินของการมอบอำนาจให้ชดใช้เงินคืน
3. จำนวนเงินที่จ่ายเพิ่ม และจำนวนเงินที่สามารถเพิ่มหรือลดได้ (ถ้ามี)
4. สกุลเงิน และจำนวนเงินของการรับรองการชดใช้เงินคืน
5. วันสิ้นสุดของการยื่นชำระชำระเงิน รวมถึงระยะเวลาการจ่ายเงินมีกำหนดเวลา
6. ผู้รับผิดชอบค่าธรรมเนียมในการออกการรับรองการชดใช้เงินคืน หากเป็นบุคคลอื่นนอกเหนือจากธนาคารผู้เปิดเครดิตแล้ว ธนาคารผู้ชดใช้เงินคืนจะต้องรวมค่าใช้จ่ายของตนเองทั้งหมด (ถ้ามี) ซึ่งจะต้องหักออกจากยอดเงินที่ขอให้ชำระ

ถ้าวันสิ้นสุดของการยื่นชำระชำระเงินตรงกับวันหยุดของธนาคารผู้ชดใช้เงินคืน ด้วยเหตุผลอื่น

นอกเหนือจากที่กล่าวไว้ในมาตรา 15 วันสิ้นสุดของการยื่นชำระชำระเงินนั้น จะเลื่อนเป็นวันทำการถัดไปที่ธนาคารผู้ชดใช้เงินคืนเปิดทำการ

1. การมอบอำนาจให้ชดใช้เงินคืนที่เพิกถอนไม่ได้นั้น ไม่สามารถแก้ไขหรือยกเลิกได้หากไม่ได้รับความยินยอมจากธนาคารผู้ชดใช้เงินคืน
2. เมื่อธนาคารผู้เปิดเครดิตแจ้งแก้ไขการมอบอำนาจให้ชดใช้เงินคืนที่เพิกถอนไม่ได้ ธนาคารผู้



- ชดใช้เงินคืนอาจจะแก้ไขการรับรองการชดใช้เงินคืนที่ได้ออกไปแล้วให้สอดคล้องกัน หากธนาคารผู้ชดใช้เงินคืนไม่ต้องการแก้ไข การรับรองการชดใช้เงินคืนที่ออกไปแล้ว จะต้องแจ้งให้ธนาคารผู้เปิดเครดิตทราบโดยไม่ชักช้า
3. ธนาคารผู้เปิดเครดิตที่แจ้งแก้ไขการมอบอำนาจให้ชดใช้เงินคืนที่เพิกถอนไม่ได้ จะมีภาระผูกพันที่เพิกถอนไม่ได้ทันทีที่มีการแจ้งแก้ไขการมอบอำนาจให้ชดใช้เงินคืนที่เพิกถอนไม่ได้
  4. ข้อกำหนดของต้นฉบับการมอบอำนาจให้ชดใช้เงินคืนที่เพิกถอนไม่ได้ (หรือการแจ้งแก้ไขการมอบอำนาจให้ชดใช้เงินคืนที่เพิกถอนไม่ได้ ที่มีการยอมรับแล้วก่อนหน้านี้) จะยังคงมีผลบังคับใช้ต่อธนาคารผู้ชดใช้เงินคืน จนกว่าจะได้รับการแจ้งยอมรับการแก้ไขนั้นจากธนาคารผู้เปิดเครดิต
  5. ธนาคารผู้ชดใช้เงินคืนจะต้องแจ้งให้ธนาคารผู้เปิดเครดิตทราบว่าตนยอมรับหรือปฏิเสธการแก้ไข การมอบอำนาจให้ชดใช้เงินคืนที่เพิกถอนไม่ได้ ธนาคารผู้ชดใช้เงินคืนไม่จำเป็นต้องยอมรับหรือปฏิเสธการแก้ไขการมอบอำนาจให้ชดใช้เงินคืนที่เพิกถอนไม่ได้ จนกว่าจะได้รับการยอมรับหรือปฏิเสธการแก้ไขการรับรองการชดใช้เงินคืนจากธนาคารผู้ขอรับชำระเงิน
1. การรับรองการชดใช้เงินคืนไม่สามารถแก้ไขหรือยกเลิกได้ หากไม่ได้รับความยินยอมจาก ธนาคารผู้ขอรับชำระเงิน
  2. ธนาคารผู้ชดใช้เงินคืนที่ได้ออกการแก้ไขการรับรองการชดใช้เงินคืน จะต้องมีการผูกพันที่เพิกถอนไม่ได้ในทันทีที่มีการแจ้งแก้ไขการรับรองการชดใช้เงินคืนนั้น
  3. ข้อกำหนดต้นฉบับของการรับรองการชดใช้เงินคืน (หรือการแจ้งแก้ไขการรับรองการชดใช้เงินคืนที่มีการแจ้งยอมรับแล้วก่อนหน้านี้) จะยังคงมีผลบังคับใช้ต่อธนาคารผู้ขอรับชำระเงิน จนกว่าจะได้รับการแจ้งยอมรับการแก้ไขนั้นจากธนาคารผู้ชดใช้เงินคืน
  4. ธนาคารผู้ขอรับชำระเงินต้องแจ้งการยอมรับหรือปฏิเสธการแก้ไขการรับรองการชดใช้เงินคืน นั้นต่อธนาคารผู้ชดใช้เงินคืน

#### มาตรา 10 มาตรฐานคำขอรับชำระเงิน

##### คำขอรับชำระเงินคืนของธนาคารผู้ขอรับชำระเงิน

1. ต้องอยู่ในรูปของโทรคมนาคม เว้นแต่ธนาคารผู้เปิดเครดิตจะห้ามไว้เป็นการเฉพาะ หรือเป็นเจตนาต้นฉบับ ธนาคารผู้ชดใช้เงินคืนมีสิทธิ์ที่จะขอให้รับรองความเป็นจริงของคำขอรับชำระเงิน และในกรณีดังกล่าว ธนาคารผู้ชดใช้เงินคืนจะไม่รับผิดชอบต่อผลอันเนื่องมาจากความล่าช้าที่เกิดขึ้น หากคำขอรับชำระเงินอยู่ในรูปของโทรคมนาคมแล้ว ก็ไม่ต้องการยืนยันโดยทางไปรษณีย์อีก ในกรณีที่มีการยืนยันทางไปรษณีย์ ธนาคารผู้ขอรับชำระเงินจะต้องรับผิดชอบต่อผลที่อาจเกิดขึ้นจากการชดใช้เงินคืนซ้ำซ้อน

2. จะต้องระบุหมายเลขเครดิตและธนาคารผู้เปิดเครดิตให้ชัดเจน (และหมายเลขอ้างอิงของธนาคารผู้ชดใช้เงินคืน ถ้าทราบ)
3. จะต้องระบุจำนวนเงินต้นที่ขอให้ชำระ จำนวนเงินเพิ่มเติมใดๆ และค่าใช้จ่ายต่างๆ แยกออกจากกัน
4. ต้องไม่เป็นสำเนาของการแจ้งการจ่ายเงิน การจ่ายเงินตามกำหนดเวลา การรับรองตัวของธนาคารผู้ขอรับชำระเงิน หรือสำเนาแจ้งการรับซื้อตัวที่ส่งถึงธนาคารผู้เปิดเครดิต
5. ต้องไม่ส่งคำขอรับชำระเงินหลายรายการทางโทรคมนาคมหรือจดหมายฉบับเดียวกัน
6. ในกรณีที่มีการรับรองการชดใช้เงินคืน คำขอรับชำระเงินคืนต้องสอดคล้องกับข้อกำหนดและเงื่อนไขของการรับรองการชดใช้เงินคืน

ในกรณีตัวแลกเงินที่มีกำหนดเวลาถูกใช้ในเรียกเก็บจากธนาคารผู้ชดใช้เงินคืน ธนาคารผู้ขอรับชำระเงินต้องส่งตัวแลกเงินพร้อมกับคำขอรับชำระเงินไปยังธนาคารผู้ชดใช้เงินคืน เพื่อดำเนินการและระบุรายละเอียดต่อไปในคำขอรับชำระเงิน หากเครดิตและ/หรือการรับรองการชดใช้เงินคืนกำหนดไว้

1. รายการสินค้า และ/หรือการบริการต่างๆ
2. ประเทศกำเนิดของสินค้า
3. สถานที่ปลายทาง/สถานที่ปฏิบัติการ และถ้าเป็นรายการที่เกี่ยวข้องกับการขนส่งสินค้า
4. วันที่ขนส่งสินค้า
5. สถานที่ขนส่งสินค้า

ธนาคารผู้ขอรับชำระเงินต้องไม่ระบุในคำขอรับชำระเงินว่า การจ่ายเงิน การรับรองตัว หรือการรับซื้อตัวกระทำภายใต้การสงวนสิทธิ์ในการไถ่เบี่ย (Reserve) หรือการรับประกันชดใช้ค่าเสียหาย (Indemnity)

ธนาคารผู้ชดใช้เงินคืนไม่มีภาระผูกพันหรือความรับผิดชอบต่อผลอันอาจเกิดขึ้น จากการไม่ยอมรับ หรือความล่าช้าอันเกิดจากการดำเนินการ หากธนาคารผู้ขอรับชำระเงินไม่ปฏิบัติตามข้อกำหนดของมาตรฐานนี้

#### มาตรา 11 การดำเนินการตามคำขอรับชำระเงิน

1. ธนาคารผู้ชดใช้เงินคืนต้องมีเวลาพอสมควร ซึ่งไม่เกิน 3 วันทำการของธนาคาร นับจากวันที่ได้รับคำขอรับชำระเงินเพื่อดำเนินการจ่ายเงิน คำขอรับชำระเงินที่ได้รับนอกเวลาทำการของธนาคารให้ถือว่า ได้รับในวันทำการของธนาคารวันถัดไปถ้าธนาคารผู้เปิดเครดิตกำหนดให้มีการแจ้งล่วงหน้าก่อนหักบัญชีระยะเวลาในการแจ้งล่วงหน้านี้ จะบวกเพิ่มจากระยะเวลาดังกล่าวข้างต้น
2. หากธนาคารผู้ชดใช้เงินคืนตัดสินใจไม่ชำระเงิน เนื่องจากคำขอรับชำระเงินไม่เป็นไปตามการรับรองการชดใช้เงินคืน หรือด้วยเหตุผลใดก็ตามภายใต้การมอบอำนาจให้ชดใช้เงินคืน ธนาคารผู้ชดใช้เงินคืนจะต้องแจ้งธนาคารผู้ขอรับชำระเงินโดยทางโทรคมนาคม หรือถ้าเป็นไปได้ จะต้องแจ้งโดยวิธีอื่นใดโดยไม่ชักช้า แต่ต้องไม่ช้ากว่าเวลาปิดทำการที่ 3 ของธนาคาร นับจากวันที่ได้รับคำขอรับชำระเงิน (บวกระยะเวลาที่เพิ่มขึ้น ตามที่ระบุไว้ในอนุมาตรา (1) ข้างต้น) การแจ้งดังกล่าวจะต้องส่งไปยัง

ธนาคารผู้ซื้อชำระเงินและธนาคารผู้เปิดเครดิต และในกรณีที่มีการรับรองการชดใช้เงินคืน จะต้องระบุเหตุผลที่ไม่จ่ายเงินตามคำขอรับชำระเงินด้วย

- ธนาคารผู้ชดใช้เงินคืน จะไม่ปฏิบัติตามคำขอในการลงวันที่ย้อนหลัง (back value date) ก่อนวันที่ได้รับคำขอรับชำระเงินตามการร้องขอของธนาคารผู้ซื้อชำระเงิน
  - ในกรณีที่ธนาคารผู้ชดใช้เงินคืนไม่ได้ออกการรับรองการชดใช้เงินคืนไว้ และการชดใช้เงินคืนนั้นมีกำหนดจ่ายในวันข้างหน้า
1. คำขอรับชำระเงินจะต้องระบุวันที่ข้างหน้าที่ครบกำหนดชำระเงิน
  2. จะต้องไม่ยื่นคำขอรับชำระเงินต่อธนาคารผู้ชดใช้เงินคืน ล่วงหน้าเกินกว่า 10 วันทำการของธนาคารก่อนวันครบกำหนดการจ่ายเงิน ถ้ายื่นล่วงหน้าเกิน 10 วันทำการ ธนาคารผู้ชดใช้เงินคืนอาจเพิกเฉยคำขอรับชำระเงินนั้น หากธนาคารผู้ชดใช้เงินคืนเพิกเฉยคำขอรับชำระเงิน จะต้องแจ้งธนาคารผู้ซื้อชำระเงินโดยทางโทรคมนาคมหรือวิธีอื่นโดยไม่ชักช้า
  3. ถ้าวันครบกำหนดการจ่ายเงินที่กำหนดไว้ล่วงหน้าเกินกว่า 3 วันทำการของธนาคารนับจากวันที่ได้รับคำขอรับชำระเงิน ธนาคารผู้ชดใช้เงินคืนไม่มีข้อผูกพันที่จะต้องแจ้งการไม่ชำระเงิน จนกว่าถึงวันครบกำหนดการจ่ายเงิน หรือต้องไม่ช้ากว่าเวลาปิดทำการวันที่ 3 ของธนาคาร นับจากวันที่ได้รับคำขอรับชำระเงิน บวกระยะเวลาที่เพิ่มขึ้นตามข้อ (a) 1 ข้างต้น แล้วแต่วันใดจะช้ากว่ากัน
    - เว้นแต่จะมีการตกลงไว้เป็นอย่างอื่นโดยชัดแจ้งระหว่างธนาคารผู้ชดใช้เงินคืนและธนาคารผู้ซื้อชำระเงิน ธนาคารผู้ชดใช้เงินคืนจะชำระเงินภายใต้คำขอรับชำระเงินให้กับธนาคารผู้ซื้อชำระเงินเท่านั้น
    - ธนาคารผู้ชดใช้เงินคืนถือว่าไม่มีภาระผูกพันหรือความรับผิดชอบ หากได้ชำระเงินตามคำขอรับชำระเงิน ซึ่งระบุว่าชำระเงิน การรับรองตัว หรือการรับซื้อตัวได้กระทำภายใต้การสงวนสิทธิ์ในการไล่เบี้ย (Reserve) หรือการรับประกันชดใช้ค่าเสียหาย (Indemnity) และจะไม่คำนึงถึงคำสั่งที่ระบุไว้ดังกล่าว เนื่องจากการสงวนสิทธิ์ในการไล่เบี้ยหรือการรับประกันชดใช้ค่าเสียหายนั้น เป็นเรื่องที่เกี่ยวข้องกันระหว่างธนาคารผู้ซื้อชำระเงินกับบุคคลที่ถูกสงวนสิทธิ์ในการไล่เบี้ยหรือผู้รับประกันชดใช้ค่าเสียหายเท่านั้น

#### มาตราที่ 12 การมอบอำนาจให้ชดใช้เงินคืนซ้ำ

เมื่อได้รับเอกสารแล้ว ธนาคารผู้เปิดเครดิตต้องไม่ออกการมอบอำนาจให้ชดใช้เงินคืนฉบับใหม่ หรือออกคำสั่งเพิ่มเติม เว้นแต่เป็นการแก้ไขหรือยกเลิกการมอบอำนาจให้ชดใช้เงินคืนที่มีอยู่เดิม ถ้าธนาคารผู้เปิดเครดิตไม่ปฏิบัติตามที่กล่าวข้างต้น และมีการชดใช้เงินคืนซ้ำเกิดขึ้น ธนาคารผู้เปิดเครดิตต้องรับผิดชอบในการติดตามเงินที่ได้ชำระซ้ำนั้นคืน ธนาคารผู้ชดใช้เงินคืนจะถือว่าไม่มีภาระผูกพันหรือความรับผิดชอบต่อผลที่อาจเกิดขึ้นอันเนื่องมาจากชำระซ้ำนั้น

D. ข้อกำหนดอื่นๆ

มาตราที่ 13 กฎหมายต่างประเทศและการบังคับใช้

ธนาคารผู้เปิดเครดิตจะถูกผูกพันและจะต้องชดใช้ให้แก่ธนาคารผู้ชดใช้เงินคืน ตามพันธะและความรับผิดชอบ ทั้งมวลที่กำหนดโดยกฎหมายและประเพณีปฏิบัติในต่างประเทศ

มาตราที่ 14 การไม่ต้องรับผิดชอบต่อการสื่อสารข้อความ

ธนาคารผู้ชดใช้เงินคืนถือว่าไม่มีภาระผูกพันหรือความรับผิดชอบ ต่อผลที่เกิดขึ้นอันเนื่องมาจากความล่าช้า และ/หรือการสูญหายระหว่างทางของข้อความ จดหมาย หรือเอกสารใดๆ หรือความล่าช้า การขาดหาย หรือความผิดพลาดอื่นๆ อันเกิดจากการสื่อสารโทรคมนาคม ธนาคารผู้ชดใช้เงินคืนถือว่าไม่มีภาระผูกพันหรือความรับผิดชอบต่อความผิดพลาดในการแปล

มาตราที่ 15 เหตุสุดวิสัย

ธนาคารผู้ชดใช้เงินคืนถือว่าไม่มีภาระผูกพันหรือความรับผิดชอบต่อผลที่เกิดจากการสะดุดลงของธุรกิจของตน อันเนื่องมาจากเหตุสุดวิสัย การจลาจล สงครามกลางเมือง กบฏ สงคราม หรือเหตุอื่นใดที่พ้นวิสัยการควบคุมของธนาคารหรือเนื่องจากการนัดหยุดงานหรือการปิดโรงงานโดยฝ่ายนายจ้าง

มาตราที่ 16 ค่าใช้จ่าย

ค่าใช้จ่ายต่างๆ ของ ธนาคารผู้ชดใช้เงินคืน ควรเป็นภาระของธนาคารผู้เปิดเครดิต อย่างไรก็ตาม ในกรณีที่ ค่าใช้จ่ายเป็นของบุคคลอื่น เป็นความรับผิดชอบของธนาคารผู้เปิดเครดิตที่จะต้องระบุไว้ในเครดิต ต้นฉบับ และในการมอบอำนาจให้ชดใช้เงินคืน

เมื่อมีการจ่ายเงินตามคำขอรับชำระเงิน ธนาคารผู้ชดใช้เงินคืนมีความผูกพันในการปฏิบัติตามคำสั่งเกี่ยวกับ ค่าใช้จ่ายต่างๆ ที่ระบุในการมอบอำนาจให้ชดใช้เงินคืน

ในกรณีที่ค่าใช้จ่ายของธนาคารผู้ชดใช้เงินคืนเป็นภาระของบุคคลอื่น ธนาคารผู้ชดใช้เงินคืน จะหักค่าใช้จ่าย นั้นจากการจ่ายเงินตามคำขอรับชำระเงิน หากธนาคารผู้ชดใช้เงินคืนปฏิบัติตามคำสั่งของธนาคารผู้เปิด เครดิตเกี่ยวกับค่าใช้จ่ายต่างๆ (รวมทั้งค่านายหน้า ค่าธรรมเนียม ค่าไต่ห่วย หรือค่าใช้จ่าย) และค่าใช้จ่าย เหล่านี้ยังไม่ได้มีการชำระ หรือไม่มีการยื่นคำขอรับชำระเงินต่อธนาคารผู้ชดใช้เงินคืนตามการมอบอำนาจ ให้ชดใช้เงินคืน ธนาคารผู้เปิดเครดิตยังคงเป็นผู้รับผิดชอบต่อค่าใช้จ่ายดังกล่าว

เว้นแต่จะระบุไว้เป็นอย่างอื่นในการมอบอำนาจให้ชดใช้เงินคืน ค่าใช้จ่ายเพิ่มขึ้นทั้งหมดที่ธนาคารผู้ชดใช้เงิน คืนได้จ่ายไปแล้ว จะถูกเรียกเก็บรวมไปกับจำนวนเงินที่ได้รับมอบอำนาจให้จ่าย ที่ธนาคารผู้ขอรับชำระ เงินได้ระบุนมา

ถ้าธนาคารผู้เปิดเครดิตไม่ได้รับมูลค่าสิ่งเกี่ยวกับค่าใช้จ่ายให้แก่ธนาคารผู้ชดใช้เงินคืน ค่าใช้จ่ายทั้งหมดจะตก เป็นภาระของธนาคารผู้เปิดเครดิต

### มาตราที่ 17 การเรียกร้องดอกเบี้ย/การสูญเสียมูลค่าเงิน

การเรียกร้องในเรื่องการสูญเสียดอกเบี้ย การสูญเสียมูลค่าเงินอันเนื่องมาจากการขึ้นลงของอัตราแลกเปลี่ยน การเพิ่มขึ้นของมูลค่าเงิน หรือการลดลงของมูลค่าเงินนั้น เป็นเรื่องระหว่างธนาคารผู้ขอรับชำระเงินกับธนาคารผู้เปิดเครดิต เว้นเสียแต่ว่าการสูญเสียนั้นเกิดจากการที่ธนาคารผู้ชดใช้เงินคืนไม่ปฏิบัติตามข้อผูกพันภายใต้การรับรองการชดใช้เงินคืน



The  
cargo**express**  
logistics Co.,Ltd.

## 42 ตัวแทนออกของ

ธุรกิจที่ในประเทศไทยเรานิยมเรียกกันว่าชิปปิ้ง นิยามที่ถูกต้องคือ “ตัวแทนออกของศุลกากร” ในต่างประเทศเรียกว่า CUSTOMS BROKER ส่วนคำว่าชิปปิ้งตามนัยที่ถูกต้องควรจะหมายถึง SHIPPING AGENT หรือตัวแทนสายเดินเรือ ประวัติความเป็นมาของตัวแทนออกของ บทบาทและหน้าที่เกี่ยวข้องกับการนำเข้าและส่งออก และขอบข่ายการให้บริการมีดังนี้

### 42.1 ตัวแทนออกของคือใคร มีความสำคัญอย่างไรต่อการนำเข้าส่งออก

ตัวแทนออกของคือธุรกิจที่ผู้ประกอบการทำหน้าที่เป็นตัวแทนของผู้นำเข้าและผู้ส่งออกไปทำพิธีการศุลกากร เพื่อชำระภาษีอากรและนำสินค้าออกจากอารักขาของศุลกากร หรือส่งสินค้าออกไปนอกราชอาณาจักร ตลอดจนการขอรับสิทธิประโยชน์ทางด้านภาษีจากกรมศุลกากรและหน่วยงานอื่นที่เกี่ยวข้อง

### 42.2 บทบาทและหน้าที่

เนื่องจากการนำเข้าและส่งออกนอกจากจะต้องปฏิบัติพิธีการศุลกากรแล้ว ผู้ประกอบการยังจะต้องดำเนินการต่างๆ อีกหลายด้าน เช่น การจัดหาผู้ขนส่งภายในประเทศ การจัดหาค่าระวางบรรทุกสินค้า การจัดทำเอกสาร การขอรับใบสำคัญต่างๆ ตลอดจนการรับสิทธิประโยชน์ทางด้านภาษี

ในด้านพิธีการศุลกากรนำเข้า หากผู้ประกอบการสำแดงรายการค้าหรืออัตราอากรผิดพลาดก็จะมีโทษทางกฎหมายในทันที หากดำเนินการล่าช้าก็จะทำให้มีภาระค่าใช้จ่ายเพิ่มขึ้นหรืออาจได้ของไม่ทันต่อการผลิต

สำหรับการส่งสินค้าออก หากผู้ประกอบการดำเนินการผิดพลาดหรือจัดทำเอกสารต่างๆ ไม่ครบสมบูรณ์ ก็อาจเกิดความเสียหายอย่างร้ายแรงได้ อาจทำให้ไม่ได้รับค่าสินค้า หรืออาจส่งสินค้าออกไม่ได้ หรือทำให้เมื่อสินค้าไปถึงปลายทางแล้วผู้ซื้อไม่สามารถทำพิธีการศุลกากรนำของออกจากท่าเทียบเรือได้ ฯลฯ

ดังนั้นผู้ประกอบการจึงไม่นิยมดำเนินการด้วยตนเอง แต่จะใช้บริการของตัวแทนออกของหรือตัวแทนผู้รับขนส่งสินค้า ซึ่งมีความชำนาญกว่าเป็นผู้ดำเนินการให้ ตัวแทนออกของหรือตัวแทนผู้รับขนส่งสินค้านั้น มีอยู่ในประเทศต่างๆ ทั่วโลก ตัวแทนออกของหรือ

ตัวแทนผู้รับขนส่งสินค้าจึงมีบทบาทสำคัญต่อระบบเศรษฐกิจของทุกประเทศ เพราะเป็นผู้ให้บริการแก่ผู้นำเข้าและผู้ส่งออกในการนำสินค้าเข้าและส่งออกได้ทันต่อเวลา และปฏิบัติพิธีการศุลกากรและชำระภาษีอากรได้ครบถ้วนถูกต้อง เป็นผลดีต่อผู้นำเข้า ผู้ส่งออก และทางราชการ หน้าที่ของตัวแทนออกของมีดังนี้

#### 1 การนำเข้า

- ให้คำแนะนำจัดประเภทพิกัดอัตราศุลกากรให้แก่ผู้นำเข้า โดยยึดหลักถูกต้องและประหยัด
- จัดทำใบขนสินค้าขาเข้า
- ติดต่อหน่วยงานอื่นที่เกี่ยวข้อง อาทิ การท่าเรือ ตัวแทนสายเดินเรือ ร.ส.พ.
- ทำพิธีการศุลกากร ชำระภาษีอากร ตรวจปล่อยสินค้า
- จัดส่งสินค้าให้แก่ผู้นำเข้า

#### 2 การส่งออก

- จัดหาระวางบรรทุกสินค้า
- จัดทำใบขนสินค้าขาออก
- ทำพิธีการศุลกากร ชำระภาษีอากร(ถ้ามี) ตรวจปล่อยสินค้า
- ส่งมอบสินค้าของผู้ส่งออกลงเรือ
- ดำเนินการในด้านสิทธิประโยชน์ทางภาษีอากร เช่น
  - + ขอชดเชยเงินอากรส่งออก
  - + ขอคืนอากรตามมาตรา 19 ทวิ
  - + ขอคืนอากรตามมาตรา 19 (Re-Export Cargo)
  - + ขอตัดบัญชี BOI

#### 42.3 ตัวแทนออกของรับอนุญาต (LISENSED CUSTOMS BROKER)<sup>4</sup>

กิจการตัวแทนออกของในทุกประเทศทั่วโลกเป็นกิจการที่ต้องได้รับอนุญาตจากรัฐบาล ยกเว้นในบางประเทศ เช่น อังกฤษ และประเทศไทย นอกจากนี้ในบางประเทศยังสงวน

<sup>4</sup> รายละเอียดการจัดระเบียบและสิทธิประโยชน์ของตัวแทนออกของรับอนุญาต ดูได้ที่ [www.customs.go.th](http://www.customs.go.th)



ไว้เป็นอาชีพของคนในประเทศของตนเท่านั้น เช่น สหรัฐอเมริกา ผู้ประกอบการตัวแทนออกของจะต้องมีสัญชาติอเมริกันเท่านั้น ในบางประเทศตัวแทนออกของจะต้องผ่านการสอบคัดเลือกจากทางราชการด้วย ในบางประเทศจะต้องสอบทบทวนความรู้เป็นระยะๆ ตัวแทนออกของมีความสำคัญต่อระบบเศรษฐกิจการ เหตุที่ประเทศต่างทั่วโลกไม่ปล่อยให้กิจการตัวแทนออกของเป็นกิจการค้าเสรี เพราะเกรงว่าตัวแทนจากต่างชาติจะทำความเสียหายต่อค่าภาษีอากรที่รัฐพึงจะได้รับ

สำหรับในประเทศไทยกิจการตัวแทนออกของ เป็นกิจการที่เสรีมานานกว่า 100 ปี ต่อมาในปี พ.ศ. 2543 กรมศุลกากรได้จัดให้มีการจดทะเบียนตัวแทนออกของรับอนุญาต ทั้งนี้ เพื่อเป็นการควบคุมคุณภาพตัวแทนออกของและส่งเสริมบทบาทของตัวแทนออกของให้เป็นมาตรฐานสากล และเพื่อแบ่งเบาภาระพิธีการศุลกากรของทางราชการ กรมศุลกากรจึงได้ กำหนดระเบียบและคุณสมบัติของตัวแทนออกของรับอนุญาตระดับพิเศษขึ้น โดยให้ตัวแทนออกของยื่นคำร้องขอให้กรมศุลกากรพิจารณา หากมีคุณสมบัติครบถ้วนตามที่กำหนดไว้ในประกาศ กรมศุลกากรก็จะได้ขึ้นบัญชีรายชื่อเป็น "ตัวแทนออกของรับอนุญาต" ตัวแทนออกของรับอนุญาตที่ได้รับการคัดเลือกและรับรองจากกรมศุลกากร จะต้องมีความรู้ความชำนาญด้านพิธีการศุลกากร ต้องผ่านการฝึกอบรมและสอบคัดเลือกจากกรมศุลกากร มีการวางประกันไว้กับกรมศุลกากร ต้องให้ความร่วมมือในการปฏิบัติตามนโยบายและระเบียบคำสั่งของกรมศุลกากรโดยเคร่งครัด เนื่องจากตัวแทนออกของรับอนุญาตจะมีบทบาทสำคัญในการมีส่วนร่วมสร้างความเชื่อถือของผู้ประกอบการ และมีบทบาทในการควบคุม ดูแล กลับกรองให้ผู้ประกอบการในการเสียภาษีและปฏิบัติพิธีการศุลกากรได้อย่างถูกต้อง

ตัวแทนออกของรับอนุญาตจะได้รับสิทธิประโยชน์ต่างๆ จากกรมศุลกากร เพื่อให้สามารถผ่านพิธีการศุลกากร ตลอดจนคืนภาษีอากรได้อย่างรวดเร็ว

## 43 บัญชีรายชื่อวัตถุอันตราย ตามประกาศของกระทรวง อุตสาหกรรม

หน่วยงานตามบัญชีท้ายประกาศนี้เป็นหน่วยงานผู้รับผิดชอบในการควบคุมวัตถุอันตรายให้เป็นไปตามพระราชบัญญัติวัตถุอันตราย พ.ศ. ๒๕๓๕ ผู้นำเข้าและผู้ส่งออกจะต้องติดต่อกับหน่วยงานท้ายประกาศก่อนการนำเข้าหรือส่งออก

วัตถุอันตราย	ลำดับที่	หน่วยงานที่รับผิดชอบ
AMAMECTIN	3	กรมวิชาการเกษตร
ACEPHATE	3	กรมวิชาการเกษตร
ACETAMIPRID	3	กรมวิชาการเกษตร
ACETIC ACID ≤ 80% w/w	3	กรมประมง
ACETIC ACID > 80% w/w	3	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
ACETOCHLOR	3	กรมวิชาการเกษตร
ACETONE 75% w/w	3	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
ACETOPHENONE,4'-METHOXY-3'METHYL	4	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
ACETYLENE TETRABROMIDE (1,1,2,2-TETRABROMOETHANE)	1	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
ACIDS	3	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
ACIFLUORFEN	3	กรมวิชาการเกษตร
ACIFLUORFEN-SODIUM	3	กรมวิชาการเกษตร
ACRINATHRIN	3	กรมวิชาการเกษตร
ACRINATHRIN (unstated stereochemistry)	3	กรมวิชาการเกษตร
ACRYLAMIDE MONOMER (PROPENAMIDE MONOMER)	2	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
ACRYLIC ACID	1	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
ACRYLONITRILE	3	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
ALACHLOR	3	กรมวิชาการเกษตร
ALDEHYDES	3	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
ALDICARB	3	กรมวิชาการเกษตร
ALDRIN	4	กรมวิชาการเกษตร
ALDRIN	4	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
ALKALIS	3	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
ALKYL CYANOACRYLATE	3	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
ALLYL ALCOHOL (2-PROPEN-1-OL)	3	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
ALLYL CHORIDE (3-CHLORO-1-PROPENE)	2	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
ALUMINIUM PHOSPHIDE	3	กรมวิชาการเกษตร
AMERICIUM-241(Am-241)	3	สำนักงานปรมาณูเพื่อสันติ
AMERICIUM-241/BERYLLIUM (Am-241/Be)	3	สำนักงานปรมาณูเพื่อสันติ
AMETRYN	3	กรมวิชาการเกษตร
AMINOCARB	4	กรมวิชาการเกษตร
m -AMINODIMETHYLANILINE (DIMETHYL- m -	1	กรมโรงงานอุตสาหกรรม

PHENYLENEDIAMINE)		
o - AMINODIMETHYLANILINE (DIMETHYL- o - PHENYLENEDIAMINE)	1	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
p - AMINODIMETHYLANILINE (DIMETHYL- p - PHENYLENEDIAMINE)	1	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
4- AMINOEIPHENYL	3	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
4- AMINOEIPHENYL	3	กรมวิชาการเกษตร
4- AMINOEIPHENYL	3	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
AMITRAZ	3	กรมวิชาการเกษตร
AMITRAZ	3	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
AMITROLE	4	กรมวิชาการเกษตร
AMITROLE	4	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
AMITROLE	4	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
AMMONIA ANHYDROUS	3	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
AMMONIUM FLUORIDE	1	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
AMMONIUM FLUOROSILICATE (AMMONIU HEXAFLUOROSILICATE)	1	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
AMMONIUM HYDROXIDE>10%	2	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
ANILAZINE	3	กรมวิชาการเกษตร
ANILINE (PHENYLAMINE)	3	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
ANILOFOS	3	กรมวิชาการเกษตร
ANTIMONY TRIFLUORIDE	1	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
ANTU	3	กรมวิชาการเกษตร
ANTU	3	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
ARAMITE	4	กรมวิชาการเกษตร
ARSENIC	3	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
ARSENIC PENTOXIDE (ARSENIC OXIDE;ARSENIC ANHYDRIDE;ARSENIC ACID)	3	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
ARSENIC TRIOXIDE (DRUDE ARSENIC;WHITE ARSENIC;ARSENIOUS ACID;ARSENIOUS ANHYDRIDE)	3	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
ARSENIC TRIOXIDE (CRUDE ARSENIC;WHITE ARSENIC;ARSENIOUS ACID; ARSENIOUS ANHYDRIDE)	4	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
ASBESTOS (DROCIDOLITE)	4	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
ASBESTOS-AMOSITE	4	กรมวิชาการเกษตร
ASBESTOS-AMOSITE	4	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
ASBESTOS-AMOSITE	4	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
ASBESTOS-CHRYSHOTILE	3	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
ASULAM	3	กรมวิชาการเกษตร
ASULAM-SODIUM	3	กรมวิชาการเกษตร
ATRAZINE	3	กรมวิชาการเกษตร
AZAMETHIPHOS	2	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
AZAMETHIPHOS	3	กรมวิชาการเกษตร

AZINPHOS-ETHYL	4	กรมวิชาการเกษตร
AZINPHOS-METHYL	4	กรมวิชาการเกษตร
AZOXYSTROBIN	3	กรมวิชาการเกษตร
Bacillus subtilis	2	กรมวิชาการเกษตร
Bacillus thuringiensis	2	กรมวิชาการเกษตร
Bacillus thuringiensis	3	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
BARIUM CARBONATE	1	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
BARIUM CARBONATE	3	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
BARIUM CHLORATE	1	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
BARIUM CHLORIDE	1	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
BARIUM NITRATE	1	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
BARIUM SULFIDE (BARIUM SULPHIDE)	1	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
BEAUVRIA BASSIANA	2	กรมวิชาการเกษตร
BENALAXYL	3	กรมวิชาการเกษตร
BENDIOCARB	3	กรมวิชาการเกษตร
BENDIOCARB	3	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
BENFURACARB	3	กรมวิชาการเกษตร
BENFURESATE	3	กรมวิชาการเกษตร
BENOMYL	3	กรมวิชาการเกษตร
BENSULFURON	3	กรมวิชาการเกษตร
BENSULFURON-METHYL	3	กรมวิชาการเกษตร
BENSULIDE	3	กรมวิชาการเกษตร
BENSULTAP	3	กรมวิชาการเกษตร
BENTAZONE	3	กรมวิชาการเกษตร
BENZALKONIUM CHLORIDE	3	กรมวิชาการเกษตร
BENZALKONIUM CHLORIDE	3	กรมประมง
BENZALKONIUM CHLORIDE	3	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
BENZENE	3	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
BENZIDINE	3	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
BENZIDINE	4	กรมวิชาการเกษตร
BENZIDINE	4	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
BENZOXIMATE	3	กรมวิชาการเกษตร
BENZYL BENZOATE	2	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
BHC (HCH)	4	กรมวิชาการเกษตร
BHC (HCH)	4	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
cis -BICYCLO (2,2,1-HEPTENE-2,3-DICARBOXYLIC ACID) METHYL ESTER	2	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
BIFENOX	4	กรมวิชาการเกษตร
BIFENIHRIN	4	กรมวิชาการเกษตร
BINAPACRYL	4	กรมวิชาการเกษตร
BIS (CHLOROMETHYL) ETHER	4	กรมวิชาการเกษตร

BIS (CHLOROMETHYL) ETHER	4	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
BIS (CHLOROMETHYL) ETHER	4	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
BISPYRIBAC-SODIUM	3	กรมวิชาการเกษตร
BITERTANOL (unstated stereochemistry)	3	กรมวิชาการเกษตร
BLASTICIDIN-S	3	กรมวิชาการเกษตร
BORAX (SODIUM TETRABORATE DECAHYDRATE,SODIUM BORATE DECAHYDRATE,BORAX DECAHYDRATE)	3	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
BORAXPENTAHYDRATE	3	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
BORDEAUX MIXTURE	3	กรมวิชาการเกษตร
BORIC ACID (BORACIC ACID; o -BORIC ACID)	3	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
BORIC ACID (BORACIC ACID; o -BORIC ACID)	3	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
BORON TRIBROMIDE	2	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
BORN TRICHLORIDE	3	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
BORN TRIFLUORIDE	3	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
BRODIFACOUM	3	กรมวิชาการเกษตร
BRODIFACOUM	3	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
BROMACIL	3	กรมวิชาการเกษตร
BROMADIOLONE ( unstated stereochemistry)	3	กรมวิชาการเกษตร
BROMADIOLONE	3	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
BROMINE	3	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
BROMOCHLOROMETHANE	3	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
BROMOCYCLEN	3	กรมวิชาการเกษตร
BROMOFORM (TRIBROMOMETHANE)	1	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
BROMOPHOS	4	กรมวิชาการเกษตร
BROMOPHOS	4	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
BROMOPHOS-ETHYL	4	กรมวิชาการเกษตร
BROMOPHOS-DTHYL	3	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
BROMOPROPYLATE	3	กรมวิชาการเกษตร
BUPROFEZIN	3	กรมวิชาการเกษตร
BURGUNDY MIXTURE	3	กรมวิชาการเกษตร
BUTACHLOR	3	กรมวิชาการเกษตร
BUTAFENACIL	3	กรมวิชาการเกษตร
BUTHIOBATE	3	กรมวิชาการเกษตร
BUTOCARBOXIM	3	กรมวิชาการเกษตร
BUTRALIN	3	กรมวิชาการเกษตร
n-BUTYL ACETATE>75%w/w	1	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
BUTYLATE	3	กรมวิชาการเกษตร
n-BUTYL-di-MALATE	4	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
n-BUTYL MERCAPTAN (1-BUTANETHIOL)	3	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
n-BUTYL MERCAPTAN (1-BUTANETHIOL)	4	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
sec-BUTYL MERCAPTAN (2-BUTANETHIOL)	3	กรมโรงงานอุตสาหกรรม

sec-BUTYL MERCAPTAN (2-BUTANETHIOL)	4	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
tert-BUTYL MERCAPTAN (2-BUTANETHIOL)	2	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
tert-BUTYL MERCAPTAN (2-BUTANETHIOL)	4	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
2'-tert-BUTYL-5-METHYL-2'-(3,5-XYLOYL)A154CHROMANE-6-CARBOHYDRAZIDE	3	กรมวิชาการเกษตร
N-sec-BUTYL PHTHALIMIDE	2	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
N-BUTYL-1,2,3,6-TETRAHYDRONAPH-THALIMIDE	3	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
CADMIUM and CADMIUM COMPUNDS	4	กรมวิชาการเกษตร
CADMIUM and CADMIUM COMPUNDS	4	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
CADMIUM CHLORIDE	3	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
CADMIUM CYANIDE>1%w/w	3	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
CADMIUM FLUORIDE	3	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
CADMIUM IODIDE	3	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
CADMIUM OXIDE	3	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
CADUSAFOS	3	กรมวิชาการเกษตร
CALCIUM ARSENATE	4	กรมวิชาการเกษตร
CALCIUM ARSENATE	4	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
CALCIUM ARSENATE	4	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
CALCIUM bis (HYDROGENMETHYLARSONATE)	3	กรมวิชาการเกษตร
CALCIUM HYPOCHLORITE	1	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
CALCIUM HYPOCHLORITE	1	กรมประมง
CALCIUM HYPOCHLORITE	3	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
CALCIUM POLYSULFIDE	3	กรมวิชาการเกษตร
CALIFORNIUM-252 (Cf-252)	3	สำนักงานปรมาณูเพื่อสันติ
CAPSAICIN	4	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
CAPTAFOL	4	กรมวิชาการเกษตร
CAPTAN	3	กรมวิชาการเกษตร
CAPTAN	3	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
CARBARYL	3	กรมวิชาการเกษตร
CARBARYL	3	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
CARBENDAZIM	3	กรมวิชาการเกษตร
CARBENDAZIM	3	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
CARBENDAZIM PHOSPHATE	3	กรมวิชาการเกษตร
CARBOFURAN	3	กรมวิชาการเกษตร
CARBON DISULFIDE (CARBON DISULPHIDE)	2	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
CARBON TETRACHLORIDE (TETRACHLOROMETHANE)	3	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
CARBON TETRACHLORIDE (TETRACHLOROMETHANE)	4	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
CARBON TETRACHLORIDE (TETRACHLOROMETHANE)	4	กรมวิชาการเกษตร
CARBOPHENOTHION	3	กรมวิชาการเกษตร
CARBOSULFAN	3	กรมวิชาการเกษตร
CARBOXIN	3	กรมวิชาการเกษตร

CARFENTRAZONE-ETHYL	3	กรมวิชาการเกษตร
CARPROPAMID	3	กรมวิชาการเกษตร
CARTAP	3	กรมวิชาการเกษตร
CARTAP HYDROCHLORIDE	3	กรมวิชาการเกษตร
CARTAP MONOHYDROCHLORIDE	3	กรมวิชาการเกษตร
CESIUM-137 (Cs-137)	3	สำนักงานปรมาณูเพื่อสันติ
CHAETOMIUM CUPREUM	2	กรมวิชาการเกษตร
CHAETOMIUM GLOBOSUM	2	กรมวิชาการเกษตร
CHINOMETHIONAT	3	กรมวิชาการเกษตร
CHLORANIFORMETHAN	3	กรมวิชาการเกษตร
CHLORANIL	3	กรมวิชาการเกษตร
CHLORANIL	3	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
CHLORANIL	4	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
CHLORDANE	4	กรมวิชาการเกษตร
CHLORDANE	4	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
CHLORDECONE	4	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
CHLORCECONE	4	กรมวิชาการเกษตร
CHLORDIMEFORM	4	กรมวิชาการเกษตร
CHLORFENAPYR	3	กรมวิชาการเกษตร
CHLORFENVINPHOS [(Z)+(E)-ISOMERS]	3	กรมวิชาการเกษตร
CHLORFENVINPHOS [(Z)+(E)-ISOMERS]	3	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
CHLORFENVINPHOS [(Z)-ISOMER]	3	กรมวิชาการเกษตร
CHLORFENVINPHOS [(Z)-ISOMER]	3	กรมวิชาการเกษตร
CHLORFLUAZURON	3	กรมวิชาการเกษตร
CHLORHEXIDINE SALTS	3	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
CHLORIMURON	3	กรมวิชาการเกษตร
CHLORIMURON-ETHYL	3	กรมวิชาการเกษตร
CHLORINE	3	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
CHLORINE	3	กรมประมง
CHLORINE and chlorine releasing substances	3	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
CHLORMEPHOS	3	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
CHLORMEQUAT	3	กรมวิชาการเกษตร
CHLORMEQUAT CHLORIDE	3	กรมวิชาการเกษตร
CHLORNITROFEN (CNP)	3	กรมวิชาการเกษตร
CHLOROBENZENE (PHENYL CHLORIDE)	2	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
CHLOROBENZILATE	4	กรมวิชาการเกษตร
CHLOROBENZILATE	4	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
CHLOROBENZILATE	4	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
2-CHLOROETHYLPHOSPHONIC ACID (ETHEPHON)	3	กรมวิชาการเกษตร
CHLOROFLUOROCARBONS AND itssubstitutions	3	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
CFC-11		



CFC-12		
CFC-13		
CFC-111		
CFC-112		
CFC-113		
CFC- 114		
CFC-115		
CFC-211		
CFC-212		
CFC-213		
CFC-214		
CFC-215		
CFC-216		
CFC-217		
HFC-21		
HFC-22		
HFC-31		
HFC-121		
HFC-122		
HFC-123		
HFC-123		
HFC-131		
HFC-132		
HFC-133		
HFC-141		
HFC-142		
HFC-151		
HFC-221		
HFC-222		
HFC-223		
HFC-224		
HFC-225		
HFC-226		
HFC-231		
HFC-232		
HFC-233		
HFC-234		
HFC-235		
HFC-241		
HFC-242		
HFC-243		

HFC-244		
HFC-251		
HFC-252		
HFC-253		
HFC-261		
HFC-262		
HFC-271		
CHLOROFLUOROCARBONS	4	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
CHLOROFORM (TRICHLOROMETHANE)	3	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
alpha-CHLOROHYDRIN	3	กรมวิชาการเกษตร
Alpha-CHLOROHYDRIN	3	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
CHLOROPHACINONE	3	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
CHLOROPHENOLS	4	กรมวิชาการเกษตร
CHLOROPICRIN	3	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
CHLOROTHALONIL	3	กรมวิชาการเกษตร
CHLORPYRIFOS	3	กรมวิชาการเกษตร
CHLORPYRIFOS	3	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
CHLORPYRIFOS	3	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
CHLORPYRIFOS-METHYL	2	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
CHLORPYRIFOS-METHYL	3	กรมวิชาการเกษตร
CHLORSULFURON	3	กรมวิชาการเกษตร
CHLORTHAL	3	กรมวิชาการเกษตร
CHLORTHAL-DIMETHYL	3	กรมวิชาการเกษตร
CHLORTHIOPHOS [ISOMER(I)]	3	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
CHLORTHIOPHOS	4	กรมวิชาการเกษตร
CHOLECALCIFEROL	2	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
CHROMIC ACID>15%w/w	3	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
CHROMIUM TRIOXIDE>15%w/w	3	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
CINMETHYLIN [EXO-(+)-ISOMERS]	3	กรมวิชาการเกษตร
CINMETHYLIN [EXO-(+)-ISOMERS]	3	กรมวิชาการเกษตร
CINMETHYLIN [EXO-(-)-ISOMERS]	3	กรมวิชาการเกษตร
CINOSULFURON	3	กรมวิชาการเกษตร
CITRONELLA OIL	2	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
CLETHODIM	3	กรมวิชาการเกษตร
CLOFENTEZINE	3	กรมวิชาการเกษตร
CLOMAZONE	3	กรมวิชาการเกษตร
CLOPYRALID	3	กรมวิชาการเกษตร
CLOPYRALID-OLAMINE	3	กรมวิชาการเกษตร
COBALT-60 (Co-60)	3	สำนักงานปรมาณูเพื่อสันติ
COLCHICINE	2	กรมวิชาการเกษตร
COMPRESSED NATURAL GAS	3	กรมธุรกิจพลังงาน

COPPER ARSENATE HYDROXIDE	4	กรมวิชาการเกษตร
COPPER ARSENATE HYDROXIDE	4	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
COPPER ARSENATE HYDROXIDE	4	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
COPPER ETHELENE DLAMINECOMPLEX	3	กรมวิชาการเกษตร
COPPER HYDROXIDE	3	กรมวิชาการเกษตร
COPPER OXYCHLORIDE (COPPER(II) CHLORIDE OXIDE HYDRATE	3	กรมวิชาการเกษตร
COPPER OXYCHLORIDE (COPPER(II) CHLORIDE OXIDE HYDRATE	3	กรมวิชาการเกษตร
COPPER SULFATE (BSI)		กรมวิชาการเกษตร
COUMAFURYL	3	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
COUMAPHOS	3	กรมวิชาการเกษตร
COUMAPHOS	3	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
COUMATETRALYL	3	กรมวิชาการเกษตร
COUMATETRALYL	3	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
o-CRESOL (o -CRYSYLIC ACID,2-METHYLPHENOL)	2	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
m - CRESOL (m- CRYSYLIC ACID,3-METHYLPHENOL)	2	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
p - CRESOL (p- CRYSYLIC ACID,4-METHYLPHENOL)	2	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
CRIMIDINE	3	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
CROTONALDEHYDE (2-BUTENAL)	3	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
CORTOXYPHOS	3	กรมวิชาการเกษตร
CROTOXYPHOS	3	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
CRUFOMATE	3	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
CUPRIC CYANIDE>1%w/w (COPPER(II)CYANIDE)	1	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
CUPRIC CYANIDE>1%w/w (COPPER(I)CYANIDE)	1	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
CUPROUS OXIDE	3	กรมวิชาการเกษตร
CUPROUS OXIDE	3	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
CYANAMIDE	3	กรมวิชาการเกษตร
CYANAZINE	3	กรมวิชาการเกษตร
CYANOFFNPHOS	3	กรมวิชาการเกษตร
CYANOGEN (ETHANEDINITRILE,OXALONITRILE,DICYAN)	4	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
CYANOPHOS	3	กรมวิชาการเกษตร
CYANOPHOS	3	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
CYCLOATE	3	กรมวิชาการเกษตร
CYCLOHEXANE CARBOCYLIC ACID	3	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
CYCLOHEXIMIDE	4	กรมวิชาการเกษตร
CYCLOHEXIMIDE	4	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
CYCLOHEXYL ACETOACETATE	2	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
CYCLOHESYLAMINE (HEXAHYDROANILINE;AMINO- CYCLOHEXANE)	3	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
CYCLOSULFAMURON	3	กรมวิชาการเกษตร

CYCLOXYDIM	3	กรมวิชาการเกษตร
CYCLOXYDIM (TAUTOMER)	3	กรมวิชาการเกษตร
CYFLUTHRIN (beta-CYFLUTHRIN) (unstated stereochemistry)	3	กรมวิชาการเกษตร
CYHALOFOR-BUTYL1	3	กรมวิชาการเกษตร
CYHALOTHRIN	3	กรมวิชาการเกษตร
Lambda-CYHALOTHRIN	3	กรมวิชาการเกษตร
CYHEXATIN	4	กรมวิชาการเกษตร
CYMOXANIL	3	กรมวิชาการเกษตร
CYPERMETHRIN	3	กรมวิชาการเกษตร
alpha-CYPERMETHRIN (correct stereochemistry)	3	กรมวิชาการเกษตร
beta-CYPERMETHRIN	3	กรมวิชาการเกษตร
CYPROCONAZOLE (unstated stereochemistry)	3	กรมวิชาการเกษตร
CYPROCONAZOLE [(2RS,3RS;2RS,SR)-ISOMERS]	3	กรมวิชาการเกษตร
CYPROCONAZOLE [(2RS,3SR)-ISOMERS]	3	กรมวิชาการเกษตร
CYROMAZINE	3	กรมวิชาการเกษตร
2,4-D	3	กรมวิชาการเกษตร
2,4-D-DIMETHYLAMMONIUM	3	กรมวิชาการเกษตร
2,4-D-DIOLAMINE	3	กรมวิชาการเกษตร
2,4-D-OLAMINE	3	กรมวิชาการเกษตร
2,4-D-TROLAMINE	3	กรมวิชาการเกษตร
2,4-D-ISOPROPYL	3	กรมวิชาการเกษตร
2,4-D-BUTOTYL	3	กรมวิชาการเกษตร
2,4-D-BUTYL	3	กรมวิชาการเกษตร
2,4-D-ISOCOTYL	3	กรมวิชาการเกษตร
DALAPON	3	กรมวิชาการเกษตร
DALAPON-SODIUM	3	กรมวิชาการเกษตร
DAMINOZIDE	4	กรมวิชาการเกษตร
DAZOMET	3	กรมวิชาการเกษตร
DAZOMET	3	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
DBCP	4	กรมวิชาการเกษตร
DBCP	4	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
DBCP	4	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
DDT	4	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
DDT	4	กรมวิชาการเกษตร
DEET	3	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
DELTAMETHRIN	3	กรมวิชาการเกษตร
DEMEPHION	4	กรมวิชาการเกษตร
DEMETON	4	กรมวิชาการเกษตร
DEMETON-O	3	กรมวิชาการเกษตร
DEMETON-S	3	กรมวิชาการเกษตร

DIAFENTHIURON	3	กรมวิชาการเกษตร
DIALIFOS	3	กรมวิชาการเกษตร
DIAZINON		กรมวิชาการเกษตร
DIAZINON	3	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
DIBENZOYL PEROXIDE	3	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
1,2-DIBROMO-3-CHLOROPROPANE (DBCP)	4	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
1,2-DIBROMO-3-CHLOROPROPANE (DBCP)	4	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
DIBUTYL PHTHALATE	3	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
DICAMBA	3	กรมวิชาการเกษตร
DICAMBA-DIMETHYLAMMONIUM	3	กรมวิชาการเกษตร
DICAMBA-POTASSIUM	3	กรมวิชาการเกษตร
DICAMBA-SODIUM	3	กรมวิชาการเกษตร
DICHLOFENTHION	3	กรมวิชาการเกษตร
o – DICHLORO BENZENE	3	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
o – DICHLORO BENZENE	4	กรมวิชาการเกษตร
o – DICHLORO BENZENE	4	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
p – DICHLORO BENZENE	3	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
2,2-DICHLORODIETHYL ETHER (1,1-OXYBIS-2-CHLOROETHANE)	1	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
1,3-DICHLORO-5,5-DIMETHYLHYDANTOIN	3	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
1,2-DICHLOROETHYLENE (ACETYLENE DICHLORIDE, DICHLORO ACETYLENE)	2	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
DICHLOROISOCYANURIC ACID and its salts	3	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
DICHLOROPHEN	3	กรมวิชาการเกษตร
DICHLORPROP (unstated stereochemistry) หรือ 2,4-DP	3	กรมวิชาการเกษตร
DICHLORPROP (RACEMIC ACID)	3	กรมวิชาการเกษตร
DICHLORVOS	3	กรมวิชาการเกษตร
DICHLORVOS	3	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
DICLOFOR (unstated stereochemistry)	3	กรมวิชาการเกษตร
DICLOFOP-METHYL (unstated stereochemistry)	3	กรมวิชาการเกษตร
DICLOFOR-METHYL [(R)-ISOMER]	3	กรมวิชาการเกษตร
DICLOFOP-METHYL [(R)-ISOMER]	3	กรมวิชาการเกษตร
DICLORAN	3	กรมวิชาการเกษตร
DICOFOL	3	กรมวิชาการเกษตร
DICROTOPHOS	3	กรมวิชาการเกษตร
DICROTOPHOS [THE (Z)-analogue]	3	กรมวิชาการเกษตร
DICROTOPHOS [(E)-+(Z)-COMPOUNDS]	3	กรมวิชาการเกษตร
DIELDRIN	4	กรมวิชาการเกษตร
DIELDRIN	4	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
DIELDRIN	4	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
DIETHYLENE GLYCOL MONOBUTYL DTHER A CETATE	4	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา

DIETHYLENTRIAMINE (2,2-DIAMINODIETHYLAMINE)	1	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
DIETHYL PHTHALATE	3	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
N,N-DIETHYL SUCCINAMIDE-n-PROPYL	2	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
DIETHYL SULPHATE (ETHYL SULPHATE)	3	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
DIFENACOUM	3	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
DIFENOCONAZOLE (unstated stereochemistry)	3	กรมวิชาการเกษตร
DIFETHIALONE (unstated stereochemistry)	3	กรมวิชาการเกษตร
DIFLUBENZURON	3	กรมวิชาการเกษตร
DIFLUFENICAN	3	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
DI-ISOPROPYL TARTRATE	2	กรมวิชาการเกษตร
DIMEFOX	4	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
DIMEFURON	3	กรมวิชาการเกษตร
DIMEPIPERATE	3	กรมวิชาการเกษตร
DIMETHAMETRYN	3	กรมวิชาการเกษตร
DIMETHENAMID	3	กรมวิชาการเกษตร
DIMETHIPIN	3	กรมวิชาการเกษตร
DIMETHOATE	3	กรมวิชาการเกษตร
DIMETHOMORPH	3	กรมวิชาการเกษตร
alpha,alpha'-DIMETHYL-alpha-CARBO BUTOXY -DIHYDRO-gamma-PYRONE	3	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
DIMETHYL PHTHALATE	3	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
DIMETHYL SULPHATE (METHYL SSULPHATE)	3	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
DIMETILAN	3	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
2,4-DINITROANILINE(2,4-DINITRO PHENYLAMINE; 2,4-DINITRANILINE)	3	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
DINICONAZOLE	3	กรมวิชาการเกษตร
DINICONAZOLE-M	3	กรมวิชาการเกษตร
DINICONAZOLE-M [(E)-(S)-ISOMER]	3	กรมวิชาการเกษตร
DINICONAZOLE [(E)-ISOMERS]	3	กรมวิชาการเกษตร
DINITRAMINE	3	กรมวิชาการเกษตร
2,4-DINITROANISOLE	4	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
1,2-DINITROBENZENE (o-DINITROBENZENE)	3	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
1,3-DINITROBENZENE (m-DINITROBENZENE)	3	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
1,4-DINITROBENZENE (p-DINITROBENZENE)	3	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
DINOBTUN	3	กรมวิชาการเกษตร
DINOCAP (mixed isomers but unstated stereochemistry)	3	กรมวิชาการเกษตร
DINOCAP (single compound)	3	กรมวิชาการเกษตร
DINOSEB	4	กรมวิชาการเกษตร
DINOTERB	4	กรมวิชาการเกษตร
DIOXABENZOFOOS (SALITHION) (unstated stereochemistry)	3	กรมวิชาการเกษตร

DIOXACARB	3	กรมวิชาการเกษตร
DIOXACARB	3	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
DIOXATHION	3	กรมวิชาการเกษตร
DIOXATHION	3	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
DIPHACINONE	3	กรมวิชาการเกษตร
DIPHACINONE	3	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
DIPHENAMID	3	กรมวิชาการเกษตร
DI(PHENYLMERCURY)DODECENYL DUCCINATE [DI(PHENYLMERCURY)DODECENYL-3-SUCCINATE]	4	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
DI(PHENYLMERCURY)DODECENYL DUCCINATE [DI(PHENYLMERCURY)DODECENYL-3-SUCCINATE]	4	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
DIPHENYLMETHANE-4,4-DIISOCYANATE (METHYLENE-DI-P-PHENYLENE ISOCYANATE, METHYLENE bis PHENYLISOCYANATE)	3	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
N,N-DIPROPYL SUCCINAMIC ACID ETHYL ESTER	3	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
DISODIUM OCTABORATE TETRAHYDRATE	3	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
DISULFOTON	4	กรมวิชาการเกษตร
DITALIMFOS	3	กรมวิชาการเกษตร
DITHIANON	3	กรมวิชาการเกษตร
DITHIOPYR	3	กรมวิชาการเกษตร
DIURON	3	กรมวิชาการเกษตร
DIURON	3	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
DNOC	4	กรมวิชาการเกษตร
DODEMORPH	3	กรมวิชาการเกษตร
DODEMORPH ACETATE	3	กรมวิชาการเกษตร
DODINE	3	กรมวิชาการเกษตร
DODINE (FREE BASE)	3	กรมวิชาการเกษตร
DSMA	3	กรมวิชาการเกษตร
DYES	4	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
EDB	4	กรมวิชาการเกษตร
EDB (ETHYLENE DIBROMIDE)	4	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
EDB (ETHYLENE DIBROMIDE)	4	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
EDIFENPHOS	3	กรมวิชาการเกษตร
EMAMECTIN BENZOATE	3	กรมวิชาการเกษตร
ENDOSULFAN	3	กรมวิชาการเกษตร
alpha-ENDOSULFAN	3	กรมวิชาการเกษตร
beta-ENDOSULFAN	3	กรมวิชาการเกษตร
ENDRIN	4	กรมวิชาการเกษตร
ENDRIN	4	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
EPICHLOROHYDRIN (1-CHLORO-2,3-EPOXYPROPANE)	2	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
EPN	3	กรมวิชาการเกษตร



EPN	3	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
EPN	4	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
EPOXICONAZOLE	3	กรมวิชาการเกษตร
EPTC	3	กรมวิชาการเกษตร
ESFENVALRATE	3	กรมวิชาการเกษตร
ETHANETHIOL (ETHYL MERCAPTAN; ETHYLSULFHYDRATE)	3	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
ETHANETHIOL (ETHYL MERCAPTAN; ETHYLSULFHYDRATE)	4	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
ETHANOL,2,2'-THIODI-DIACETATE	2	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
ETHION	3	กรมวิชาการเกษตร
ETHOPROPHOS	3	กรมวิชาการเกษตร
ETHOXSULFURON	3	กรมวิชาการเกษตร
ETHYL ACETATE> 75%w/w	1	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
ETHYL ACRYLATE	2	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
ETHYL CHLORIDE (CHLOROETHANE)	3	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
ETHYLCYANOCYCLOHEXYL ACETATE	3	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
ETHYLENE CHLOROHYDRIN (2-CHLOROETHYL ALCOHOL,CHLOROETHANOL)	2	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
ETHYLENEDIAMINE (1,2-DIAMINOETHANE)	1	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
ETHYLENE DICHLORIDE	4	กรมวิชาการเกษตร
ETHYLENE DICHLORIDE	3	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
ETHYLENE GLYCOL MONOBUTYL ETHER (BUTYL CELLOSOLVE)>75%w/w	1	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
ETHYLENE GLYCOL MONOETHYL ETHER (CELLOSOLVE)>75%w/w	1	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
ETHYLENE GLYCOL MONOMETHYL ETHER (METHYL CELLOSOLVE)>75%w/w	1	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
ETHYLENE GLYCOL MONOETHYL ETHER ACETATE (CELLOSOLVE ACETATE)>75%w/w	1	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
ETHYLENEIMINE(AZIRIDINE)	3	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
ETHYLENE OXIDE (1,2-EPOCYETHANE)	3	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
ETHYLENE OXIDE (1,2-EPOCYETHANE)	4	กรมวิชาการเกษตร
ETHYLENE OXIDE (1,2-EPOCYETHANE)	4	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
ETHYL ESTER OF EPOXY METHYLPHENYL ACRYLIC ACID	3	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
ETHYL ETHER (ETHER;DIETHYL ETHER;ETHYL OXIDE)	3	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
2-ETHYLHEXYL ACRYLATE	2	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
ETHYL HEXYLENEGLYCOL (ETHYL HEXANE DIOL;ETHOHEXADIOL)	4	กรมวิชาการเกษตร
ETHYL HEXYLENEGLYCOL (ETHYLHEXANE DIOL;ETHOHEXADIOL)	4	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
ETHYLHEXYLENEGLYCOL (ETHYLHEXANE	4	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา

DIOL;ETHOHEXADIOL)		
ETHYLIDINE DIACETATE	4	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
ETOFENPROX	3	กรมวิชาการเกษตร
ETRIDIAZOLE	3	กรมวิชาการเกษตร
ETRIMFOS	3	กรมวิชาการเกษตร
FAMOXADONE	3	กรมวิชาการเกษตร
FENAMIDONE	3	กรมวิชาการเกษตร
FENAMINOSULF	3	กรมวิชาการเกษตร
FENAMIPHOS	3	กรมวิชาการเกษตร
FENARIMOL (unstaced stereochemistry)	3	กรมวิชาการเกษตร
FENAZQUIN	3	กรมวิชาการเกษตร
FENBUTATION OXIDE	3	กรมวิชาการเกษตร
FENCHLORPHOS	3	กรมวิชาการเกษตร
FENCHLORPHOS	3	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
FENITROTHION	3	กรมวิชาการเกษตร
FENITROTHION	3	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
FENITROTHION	3	กรมวิชาการเกษตร
FENOBU CARE (BPMC)	3	กรมวิชาการเกษตร
FENOPROP(unstated stereochemistry)	3	กรมวิชาการเกษตร
FENOTHIOCARB	3	กรมวิชาการเกษตร
FENOXAPROP (unstated stereochemistry)	3	กรมวิชาการเกษตร
FENOXAPROP (RACEMATE)	3	กรมวิชาการเกษตร
FENOXAPROP-P	3	กรมวิชาการเกษตร
RENOXAPROP-PETHYL	3	กรมวิชาการเกษตร
FENOXYCARB	2	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
FENOXYCARB	3	กรมวิชาการเกษตร
FENPICLONIL	3	กรมวิชาการเกษตร
FENPROPATHRIN (unstated stereochemistry)	3	กรมวิชาการเกษตร
FENPROPATHRIN (RACEMATE)	3	กรมวิชาการเกษตร
FENPYROXIMATE	3	กรมวิชาการเกษตร
FENSULFOTHION	4	กรมวิชาการเกษตร
FENTHION	3	กรมวิชาการเกษตร
FENTHION	3	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
FENTIN	4	กรมวิชาการเกษตร
FENTIN ACETATE	3	กรมวิชาการเกษตร
FENTIN ACETATE	3	กรมประมง
FENTIN HYDROXIDE	3	กรมวิชาการเกษตร
FENTRAZAMIDE	3	กรมวิชาการเกษตร
FENURON	3	กรมวิชาการเกษตร
FENURON-TCA	3	กรมวิชาการเกษตร
FENVALERATE (unstated stereochemistry)	3	กรมวิชาการเกษตร

FERBAM	3	กรมวิชาการเกษตร
FIPRONIL	3	กรมวิชาการเกษตร
FLOCOUMAFEN (unstated stereochemistry)	3	กรมวิชาการเกษตร
FLOCOUMAFEN	3	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
FLUAZIFOP (unstated stereochemistry)	3	กรมวิชาการเกษตร
FLUAZIFOP-BUTYL (unstated stereochemistry)	3	กรมวิชาการเกษตร
FLUAZIFOP-PUTYL	3	กรมวิชาการเกษตร
FLUCYTHRINATE (unstated stereochemistry)	3	กรมวิชาการเกษตร
FLUFENACET	3	กรมวิชาการเกษตร
FLUFENOXURON	3	กรมวิชาการเกษตร
FLUFENZINE	3	กรมวิชาการเกษตร
FLUMETHRIN (unstated stereochemistry)	3	กรมวิชาการเกษตร
FLUOMETURON	3	กรมวิชาการเกษตร
FLUMICLORAC-PENTYL	3	กรมวิชาการเกษตร
FLUORINE	3	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
FLUROACETAMIDE	4	กรมวิชาการเกษตร
FLUROACETAMIDE	4	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
FLUROACETATE SODIUM	4	กรมวิชาการเกษตร
FLUROACETATE SODIUM	4	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
FLUROXYPYP	3	กรมวิชาการเกษตร
FLUROXYPYR-MEPTYL	3	กรมวิชาการเกษตร
FLUSILAZOLE	3	กรมวิชาการเกษตร
FLUTOLANIL	3	กรมวิชาการเกษตร
FLUVALINATE (DL-ISOMER)	3	กรมวิชาการเกษตร
FOLPET	3	กรมวิชาการเกษตร
FOMESAFEN	3	กรมวิชาการเกษตร
FONOFOS (unstated stereochemistry)	4	กรมวิชาการเกษตร
FONOFOS (RACEMATE)	4	กรมวิชาการเกษตร
FONOFOS [(R)-ISOMER]	4	กรมวิชาการเกษตร
FONOFOS [(S)-ISOMER]	4	กรมวิชาการเกษตร
FORMALDEHYDE (METHANAL)	2	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
FORMALDEHYDE (METHANAL)	2	กรมวิชาการเกษตร
FORMETANATE	3	กรมวิชาการเกษตร
FORMETANATE HYDROCHLORIDE	3	กรมวิชาการเกษตร
FORMOTHION	3	กรมวิชาการเกษตร
FOSAMINE	3	กรมวิชาการเกษตร
FOSAMINE-AMMONIUM	3	กรมวิชาการเกษตร
FOSETYL	3	กรมวิชาการเกษตร
FOSETYL-ALUMINIUM	3	กรมวิชาการเกษตร
FURATHIOCARB	3	กรมวิชาการเกษตร
FURFURAL(2-FURFURALDEHYDE)	2	กรมโรงงานอุตสาหกรรม

GENTAMICINESULFATE	3	กรมวิชาการเกษตร
DIBBERELLIC ACID	3	กรมวิชาการเกษตร
GLUFOSINATE (ACID;unstated stereochemistry)	3	กรมวิชาการเกษตร
GLUFOSINATE (ACID;D-ISOMER)	3	กรมวิชาการเกษตร
GLUFOSINATE (RACEMID ACID)	3	กรมวิชาการเกษตร
GLUFOSINATE-AMMONIUM	3	กรมวิชาการเกษตร
GLUCIDOL (2,3-EPOXY-1-PROPANOL)	3	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
GLYPHOSATE	3	กรมวิชาการเกษตร
GYPHOSATE-AMMONIUM	3	กรมวิชาการเกษตร
GLYPHOSATE-ISOPROPYLAMMONIUM	3	กรมวิชาการเกษตร
GLYPHOSATE-SESQUISODIUM	3	กรมวิชาการเกษตร
GLYPHOSATE-SODIUM	3	กรมวิชาการเกษตร
GLYPHOSATE-TRIMESIUM	3	กรมวิชาการเกษตร
GOLD CYANIDE (AURIC CYANIDE TRIHYDRATE, CYANO AURIC ACID TRIHYDRATE)	1	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
GOLD POTASSIUM CYANIDE (POTASSIUM CYANO AURITE,POTASSIUM GOLD CYANIDE)	1	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
GOLE SODIUM CYANIDE (SODIUM AUROCYANIDE, SODIUM CYANO AURITE,SODIUM GOLD CYANIDE)	1	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
GUAZATINE	3	กรมวิชาการเกษตร
GUAZATINE ACETATE	3	กรมวิชาการเกษตร
HALFENPROX	3	กรมวิชาการเกษตร
HALONS	3	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
HALON 1301		
HALON 1211		
HALON 2402		
HALOXYFOP (unstated stereochemistry)	3	กรมวิชาการเกษตร
HALOXYFOP-ETOTYL (unstated stereochemistry)	3	กรมวิชาการเกษตร
HALOXYFOP-METHYL (unstated stereochemistry)	3	กรมวิชาการเกษตร
beta-HCH (1,3,5,/2,4,6-HEXACHLORO-CYCLOHEXANE)	4	กรมวิชาการเกษตร
beta-HCH (1,3,5,/2,4,6-HEXACHLORO-CYCLOHEXANE)	4	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
beta-HCH (1,3,5,/2,4,6-HEXACHLORO-CYCLOHEXANE)	4	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
HCH-mixed isomers	4	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
HEPTACHLOR	4	กรมวิชาการเกษตร
HEPTACHLOR	4	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
HEPTENOPHOS	3	กรมวิชาการเกษตร
HEPTENOPHOS	3	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
HEXACHLORO BENZENE	4	กรมวิชาการเกษตร
HEXACHLORO BENZENE	4	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
HEXACHLORO BENZENE	4	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
HEXACONAZOLE	3	กรมวิชาการเกษตร

HEXAHYDROPHTHALATE DIETHYL	2	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา
HEXAMETHYLENE DIISOCYANATE	3	กรมโรงงานอุตสาหกรรม
HAXAZINONE	3	กรมวิชาการเกษตร
HEXYTHIAZOX	3	กรมวิชาการเกษตร
HYDRACRYLATE-beta-PHENYL ETHYL	2	สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา



## 44 รายชื่อสินค้าอันตรายของการท่าเรือแห่งประเทศไทย

### 44.1 สินค้าอันตราย บัญชี ก.

คือสินค้าที่การท่าเรือแห่งประเทศไทยประกาศห้ามขนถ่ายจากเรือใหญ่ลงแตะพื้นของการท่าเรือ ผู้นำเข้าจะต้องนำของลงจากเรือใหญ่ก่อนที่เรือใหญ่จะเข้าเทียบท่าหรือต้องนำของลงจากเรือใหญ่ขึ้นรถบรรทุกหรือเรือลำเลียงโดยไม่แตะพื้นของการท่าเรือ ซึ่งจะต้องกระทำในทันทีที่เรือเข้าเทียบท่า

1, 2-EPOXYETHANE
1,1,DI-(tertiary BUTYLPEROXY)- CYCLOHEXANE
1-BROMO-2, 3-EPOXYPROPANE
1-CHLORO-2, 3-EPOXYPROPANE
2, 2-DIHYDROPEROXY PROPANE
2, 5-DIMETHYL-2, 5-DI (BENZOYLPEROXY) HEXANE
2, 5-DIMETHYL-2, 5-DI (tertiary - BUTYLPEROXY) HEXANE-3
2, 5-DIMETHYL-2, 5-DIHYDROPEROXY HEXANE
2, 5-DIMETHYLHEXANE-2, 5- DIHYDROPEROXIDE
2, 5-DIMETHYLHEXANE-2, 5- DIPERBENZOATE
2-BUTOXYETHANOL
2-CHLORO-1-PROPANOL
2-CHLOROETHANOL
2-CHLOROETHYL ALCOHOL
2-DIAZO-1-NAPHTHOL-4-SULPHOCHLORIDE
2-DIAZO-1-NAPHTHOL-5-SULPHOCHLORIDE
2-FLUOROANILINE
2-METHYL-HEPTANETHIOL-2
2-NITROTOLUENE
2-PROPENYLAMINE
3, 3, 6, 6, 9, 9-HEXAMETHYL-1, 2, 4, 5- TETRAOXOCYCLONONANE, TECHNICAL PURE
3, 3, 6, 6, 9, 9-HEXAMETHYL-1, 2, 4, 5- TETROXONANE
3-CHLOROPEROXYBENZOIC ACID
3-CHLOROPROPENE
4-THIAPENTANAL
5-tertiary-BUTYL-2,4,6-TRINITRO-META-XYLENE
A-4-DINTRO PHENOL
ACETONE HEXAFLUORIDE
ACETYL CYCLOHEXYL SULPHONYL - PEROXIDE
ACETYL CYCLOHEXANE SULPHOYL - Peroxide (5101)
ACETYL PEROXIDE
ACRALDEHYDE, INHIBITED
ACROLEIN, INHIBITED
ACRYL ALDEHYDE, INHIBITED
ACRYLIC ALDEHYDE, INHIBITED
ALCOHOLS, TOXIC, N.O.S.
ALDEHYDES, TOXIC, N.O.S.

ALLYL ALDEHYDE, INHIBITED
ALLYL CHLORIDE
ALLYL ISOTHIOCYANATE, STABILIZED
ALLYL MUSTARD OIL, STABILIZED
ALLYLAMINE
Alpha-CHLOROPROPYLENE
ALUMINIUM PHOSPHIDE
AMINOETHANE
AMMONIA, anhydrous liquefied, or AMMONIA SOLUTIONS
ANTIMONY HYDRIDE
ANTIMONY TRIHYDRIDE
ARSENATES, LIQUID, N.O.S.
ARSENIC COMPOUNDS, LIQUID, N.O.S.
ARSENIC COMPOUNDS, ORGANIC, LIQUID, N.O.S.
ARSENIC HYDRIDE
ARSENICAL PESTICIDES, LIQUID, TOXIC, FLAMMABLE, N.O.S.
ARSENITES, LIQUID, N.O.S.
ARSINE
BARIUM AZIDE, WETTED (4014-3)
BENZENE THIOL
BENZOIC DERIVATIVE PESTICIDES – LIQUID, TOXIC, FLAMMABLE, N.O.S. (6194)
BENZOYL PEROXIDE (5105, 5108)
BERYLLIUM POWDER
BIPYRIDILIUM PESTICIDES, LIQUID, - TOXIC, FLAMMABLE, N.O.S. (6194)
BLAU GAS
BOROETHANE
BORON FLUORIDE
BORON TELFLUORIDE
BROMINE CHLORIDE
BROMOACETONE
BROMOMETHANE
BUTYL TOLUENES
CALCIUM HYPOCHLORITE
CARBAMATE PESTICIDES, LIQUID, - TOXIC, FLAMMABLE, N.O.S. (6194)
CARBANIL
CARBON BISULPHIDE
CARBON DIOXIDE AND ETHYLENE OXIDE MIXTURES
CARBON MONOXIDE
CARBON MONOXIDE AND HYDROGEN MIXTURE
CARBON OXYFLUORIDE
CARBON OXYSULPHIDE
CARBON SULPHIDE
CARBONYL CHORIDE
CARBONYL FLUORIDE
CARBONYL SULPHIDE
CHLORINE BROMIDE

CHLORINE CYANIDE
CHLORINE PENTAFLUORIDE
CHLORINE TRIFLUORIDE
CHLOROACETONITRILE
CHLOROALLYLENE
CHLOROCARBONATES, N.O.S.
CHLOROETHANE NITRILE
CHLOROFORMATES, N.O.S. (6098)
CHLOROMETHANE
CHLOROMETHYL CYANIDE
CHLOROPICRIN AND METHYL BROMIDE, MIXTURES
CHLOROPICRIN AND METHYL CHLORIDE, MIXTURES
CHLOROPROPANOL
CHLOROVINYLACETATE
COAL GAS
COMPRESSED GAS, FLAMMABLE, TOXIC
COMPRESSED GASES, toxic, N.O.S.
COPPER BASED PESTICIDES, LIQUID, - TOXIC, FLAMMABLE, N.O.S. (6194)
COUMARIN DERIVATIVE PESTICIDES, LIQUID, TOXIC, FLAMMABLE, N.O.S. (6194)
CUMENE HYDROPEROXIDE
CYANOGEN
CYANOGEN CHLORIDE, INHIBITED
CYCLOBUTYLCHLOROFORMATE
CYCLOHEXANONE PEROXIDES
CYCLOHEXYL ISOCYANATE
CYCLOHEXYLCHLOROFORMATE
DECABORANE
DETONATOR
Di tertiary-BUTYL PEROXIDE
DI-(2-METHYLBENZOYL) PEROXIDE
DI-(tertiary-BUTYL PEROXY)- PHTHALATE
DIBENZOYL PERDICARBONATE
DIBENZOYL PEROXIDE
DIBENZOYL PEROXYDICARBONATE
DIBORANE
DICHLORODIFLUOROMETHANE and ETHYLENE OXIDE mixtures (2045-2)
DICHLORODIMETHYL ETHER, SYMMETRICAL
DICHLOROSILANE
DICYANOGEN
DICYCLOHEXANONE DIPEROXIDES
DICYCLOHEXYL PERDICARBONATE
DIETHYL PEROXIDE
DIISOPROPYL PERDICARBONATE
DIISOPROPYL PEROXYDICARBONATE
DIMETHYLAMINE, ANHYDROUS



DINITROGEN TETROXIDE
DINITROGEN TRIOXIDE
DINITROPHENOL
DINITROPHENOL SOLUTIONS (6125)
DINITROPHENOLATES
DI-normal-AMYLAMINE
DI-normal-PENTYLAMINE
DI-normal-PROPYL PERDICARBONATE
DI-normal-PROPYL PEROXYDICARBONATE
DI-secondary-BUTYL PERDICARBONATE
DI-secondary-BUTYL PEROXYDICARBONATE
DISUCCINIC ACID PEROXIDE
DITHIOCARBAMATE PESTICIDES, LIQUID, TOXIC, FLAMMABLE, N.O.S. (6194)
DYES, N.O.S. OR DYE INTERMEDIATES, N.O.S. (6129)
EMKP
EPIBROMOHYDRIN
EPICHLOROHYDRIN
ETHANETHIOL
ETHYL BROMOACETATE
ETHYL CHLOROACETATE
ETHYL CHLOROETHANOATE
ETHYL FLUID
ETHYL HYDROSULPHIDE
ETHYL MERCAPTAN
ETHYL METHYL KETONE PEROXIDE (S)
ETHYL NITRATE
ETHYL SULPHYDRATE
ETHYL THIOALCOHOL
ETHYL-3, 3-DI (tertiary BUTYLPEROXY) BUTYRATE
ETHYLAMINE
ETHYLENE CHLOROHYDRIN
ETHYLENE GLYCOL MONOBUTYL ETHER
ETHYLENE OXIDE (CONTAINING NOT- MORE THAN 0.2% NITROGEN)
ETHYLENE OXIDE AND PROPYLENE
FERROSILICON (WITH 30% OR MORE- BUT LESS THAN 90% SILICON)
FISCHER TROPSCH GAS
FLAMMABLE LIQUIDS, POISONOUS- N.O.S.
FLAMMABLE LIQUIDS, TOXIC N.O.S.
FLUORINE MONOXIDE
FLUOROANILINES
FLUOROFORMYL FLUORIDE
GERMANE
GERMANIUM HYDRIDE
GLYCOL CHLOROHYDRIN
HALOGENATED IRRITATING LIQUIDS, - N.O.S.

HETP
HEXACETHYL TETRAPHOSPHATE and COMPRESSED GAS, mixtures
HEXAFLUORO -2-PROPANONE
HEXAFLUORO ACETONE
HYDROCYANIC ACID, ANHYDROUS, - STABILIZED
HYDROGEN ANTIMONIDE
HYDROGEN ARSENIDE
HYDROGEN BROMIDE, anhydrous
HYDROGEN CYANIDE, ANHYDROUS STABILIZED
HYDROGEN PHOSPHIDE
HYDROGEN SELENIDE, ANHYDROUS
HYDROSELENIC ACID, ANHYDROUS
INSECTICIDE GASES toxic, N.O.S.
IRON CARBONYL
IRON PENTACARBONYL
ISOCYANATES, N.O.S. OR ISOCYANATE- SOLUTIONS, N.O.S. (6151)
ISOPROPYL PERDICARBONATE
ISOPROPYL PEROXYDICARBONATE, - TECHNICAL PURE
LEAD TETRAETHYL
LEAD TETRAMETHYL
LIQUEFIED GASES, FLAMMABLE, TOXIC, - N.O.S.
LIQUEFIED GASES, toxic, N.O.S.
MAGNESIUM PHOSPEIDE
MEKP
MERCURY BASED PESTICIDES, LIQUID,- TOXIC, FLAMMABLE, N.O.S. (6194)
METHYL BROMIDE
METHYL BROMIDE and CHLOROPICRIN, mixtures
METHYL CHLORIDE
METHYL CHLORIDE and CHLOROPICRIN, mixtures
METHYL ETHYL KETONE PEROXIDE (S)- (MAXIMUM CONCENTRATION 60%)
METHYL MERCAPTAN
METHYL MERCAPTOPROPION-ALDEHYDE
MMP
MONOETHYLAMINE
MOTOR FUEL ANTI-KNOCK MIXTURES
N, N'-DINITROSO-N, N'-DIMETHYL TEREPHTHALAMIDE
N, N'-DINITROSOPENTAMETHYLENE TETRAMINE
N-ETHYLTOLUIDINES (ORTHO-; META-; PARA-)
NICKEL CARBONYL
NICKEL TETRACARBONYL
NITRIC OXIDE AND NITROGEN TETROXIDE, MIXTURES
NITRIC, OXIDE
NITROCELLULOSE
NITROGEN DIOXIDE, LIQUEFIED
NITROGEN PEROXIDE, LIQUEFIED

NITROGEN SESQUIOXIDE
NITROGEN TRIFLUORIDE
NITROGEN TRIOXIDE
NITROGLYCERIN
NITROGUANIDINE
NITROSYL CHLORIDE
normal-BUTYLCHLOROFORMATE
normal-PROPYL CHLOROCARBONATE
normal-PROPYL CHLOROFORMATE
notral-DINITROBENZENE
OIL GAS
ORGANOCHLORINE PESTICIDES, - LIQUID, TOXIC, FLAMMABLE, N.O.S.- (6194)
ORGANOPHOSPHORUS PESTICIDES, - LIQUID, TOXIC, FLAMMABLE, N.O.S. - (6194)
ORGANOTIN PESTICIDES, LIQUID, - TOXIC, FLAMMABLE, N.O.S. (6194)
ortho-FLUOROANILINE
OXIRANE
OXYGEN DIFLUORIDE
OXYGEN FLUORIDE
PENTABORANE
PEROXYDISUCCINIC ACID
PESTICIDES, LIQUID, TOXIC, - FLAMMABLE N.O.S.(6194)
PEXACETIC ACID
PHENOXY PESTICIDES, LIQUID, TOXIC,- FLAMMABLE, N.O.S. (6194)
PHENYL CARBIMIDE
PHENYL ISOCYANATE
PHENYL MERCAPTAN
PHENYL UREA PESTICIDES, LIQUID, - TOXIC, FLAMMABLE N.O.S. (6194)
PHOSPHINE
PHOSPHORES PENTAFLUORIDE
PHOSPHORETTED HYDROGEN
PHOSPHORUS, WHITE, MOLTEN
PHTHALIMIDE DERIVATIVE PESTICIDES, - LIQUID, TOXIC, FLAMMABLE, N.O.S. (6194)
POISONOUS LIQUIDS, FLAMMABLE, N.O.S.
POTASSIUM CHLORATE
POTASSIUM PHOSPHIDE
PROPENAL, INHIBITED
PROPYLENE CHLOROHYDRIN
PROTARGYL BROMIDE
PRUSSIC ACID, ANHYDROUS, STABILIZED
QUINOLINE
RADIOACTIVE SUBSTANCES
RESIN, SOLUTION, POISONOUS (a) (6216)
SELENIUM HEXAFLUORIDE
SELENIUM HYDRIDE
SILICON TETRAFLUORIDE

SODIUM DINITRO-ORTHO-CRESOLATE, WETTED
SODIUM HYDROSULPHIDE
SODIUM PHOSPHIDE
STIBINE
STRONTIUM PHOSPHIDE
SUBSTITUTED NITROPHENOL PESTICIDES,- LIQUID, TOXIC, FLAMMABLE, N.O.S. (6194)
SUCCINIC ACID PEROXIDE (TECHNICAL PURE)
SUCCINOYL PEROXIDE
SULPHUR DIOXIDE, liquefied
SULPHUR TETRAFLUORIDE
SULPHURETTED HYDROGEN
SULPHURIC OXYFLUORIDE
SULPHURYL FLUORIDE
SYNTHESIS GAS
TEAR GAS CANDLES, NON-EXPLOSIVE
TEAR GAS GRENADES, NON-EXPLOSIVE
TELLURIUM HEXAFLUORIDE
TEPP
tertiary-BUTYL HYDROPEROXIDE
tertiary-BUTYL ISOPROPYL - PEROXYCARBONATE
tertiary-BUTYL ISOPROPYL PERCAREONATE
tertiary-BUTYL MONOPERMALATE
tertiary-BUTYL MONOPEROXYMALEATE
tertiary-BUTYL PER-2-ETHYLHEXANOATE
tertiary-BUTYL PERACETATE
tertiary-BUTYL PERBENZOATE
tertiary-BUTYL PERDIETHYLACETATE
tertiary-BUTYL PERISOBUTYRATE
tertiary-BUTYL PERMALATE
tertiary-BUTYL PEROXY-2- ETHYLHEXANOATE
tertiary-BUTYL PEROXYACETATE
tertiary-BUTYL PEROXYBENZOATE
tertiary-BUTYL PEROXYDIETHYLACETATE
tertiary-BUTYL PEROXYISOBUTYRATE
tertiary-BUTYL PEROXYISOPROPYL- CARBONATE
tertiary-BUTYL PEROXYMALEATE
tertiary-BUTYL PEROXYPIVALATE
tertiary-BUTYL PERPIVALATE
TERTIARY-OCTYL MERCAPTAN
TETRAETHYL DITHIOPYROPHOSPHATE and GASES in solutions
TETRAETHYL DITHIOPYROPHOSPHATE and GASES, mixtures
TETRAETHYL LEAD
TETRAETHYL PYROPHOSPHATE and Compressed GAS, mixture
TETRAFLUOROMONOSILANE
TETRAMETHYL LEAD

THIOPHENOL
TOXIC LIQUIDS, FLAMMABLE, N.O.S.
TRIALLYO BORATE
TRIAZINE PESTICIDES LIQUID, TOXIC, FLAMMABLE, N.O.S. (6194)
TUNGSTEN HEXAFLUORIDE
VINYL CHLOROACETATE
WATER GAS
ZINC PHOSPHIDE

44.2 สินค้าอันตราย บัญชี ข.

คือสินค้าที่การทำเรือแห่งประเทศไทยอนุญาตให้ผู้นำเข้าขนถ่ายลงจากกระวางเรือได้ แต่ต้องนำออกไปจากเขตท่าเรือภายใน 5 วัน

1, 1, 1-TRIFLUOROETHANE
1, 1, 2, 2-TETRACHLOROETHANOL
1, 1-DIFLUOROETHANE
1, 1-DIFLUOROETHYLENE
1, 2, DIBROMOETHANE
1, 2-CHLORONITROBENZENE
1, 2-DICHLOROETHANE
1, 2-DIETHOXYETHANE
1, 3-CHLORONITROBENZENE
1, 4-CHLORONITROBENZENE
1, 4-DIETHYLENEDIOXIDE
1, 6-HEXANE DIMINE
1-AMINO-2-METHYLPROPANE
1-AMINO-2-NITROBENZENE
1-AMINO-3-NITROBENZENE
1-AMINO-4-NITROBENZENE
1-AMINOBUTANE
1-BROMOBUTANE
1-BUTOXYBUTANE
1-CHLORO-2, 4-DINITRO BENZENE
1-CHLOROBUTANE
1-CHLOROPENTANE
1-CHLOROPROPANE
1-HYDROXY -1-HYDROPEROXY DICYCLOHEXYL PEROXIDE
1-METHYLDINITROBENZENE
1-OXY-4-NITROBENZENE
1-PARAMENTHA-1, 8-DIENE
1-PENTENE
2 BUTYNE
2, 1, 4, -DINITROCHLOROBENZENE
2, 2, 4-TRIMETHYLPENTANE
2, 2-DI (tertiary BUTYL PEROXY) BUTANE
2, 2-DICHLORODIETHYL ETHER
2, 2-DIMETHYLPROPANE
2, 4, 4-TRIMETEYLPENTENE-1

2, 4, 4-TRIMETHYLPENTENE-2
2, 4, 6-TRIMETHYL-1, 3, 5-TRIOXANE
2, 4-TOLUYLENEDIAMINE ***
2, 5-DIMETHYLHEXANE -2,5- DIHYDROPEROXIDE
2, 6-DIMETHYL -4- HEPTANONE
2,2-bis (tertiary BUTYLPEROXY) - 20% PROPADIENE
2-AMINOPENTANE
2-AMINOPROPANE
2-BROMOTOLUENE
2-BUTANOL
2-BUTANOL ACETATE
2-BUTANONE
2-BUTENAL
2-BUTINE
2-CHLOROANILINE
2-CHLORO-BUTADIENE-1,3
2-DIMETHYLAMINOETHANOL
2-ETHOXYETHANOL
2-ETHOXYETHYL ACETATE
2-ETHYLBUTYRALDEHYDE
2-ETHYLBUTYRIC ALDEHYDE
2-ETHYLHEXANAL
2-HEPTANONE
2-METHOXYETHANOL
2-METHYL BUTANE
2-METHYL HEPTANE
2-METHYL-1, 3-BUTADIENE
2-METHYL-2-PROPANOL
2-METHYL-4, 6-DINITRO-PHENOL
2-METHYLPROPANOL-1
2-PENTANONE
2-PROPANONE
2-PROPEN-1-OL
3, 4-DIMETHYLANILINE
3-BROMOPROPENE
3-BUTENE-2-ONE
3-CHLOROANILINE
3-METHYL-1, 3-BUTADIENE
4, 6-DINITRO ortho CRESOL
4-CHLOROANILINE
4-CHLORO-orthoTOLUIDINE - HYDROCHLORIDE
4-HYDROXY -2-KETO-4-METHYL PENTANE
4-HYDROXY -4-METHYL PENTANONE-2
4-HYDROXY -4-METHYL PENTANONE-2
4-METHYL-2-PENTANONE
4-METHYL-3-PENTEN-2-ONE
4-METHYLPENTYL-2-ACETATE
ACARICIDES
ACCELERENE
ACETAL

ACETALDEHYDE
ACETALDEHYDE DIETHYLACETAL
ACETATE of AMYL
ACETIC ACID
ACETIC ALDEHYDE
ACETIC ANHYDRIDE
ACETIC ESTER
ACETIC ETHER
ACETIC OXIDE
ACETON
ACETONE
ACETONE CYANOHYDRIN
ACETONITRILE
ACETYL BENZOYL PEROXIDE
ACETYL BROMIDE
ACETYL CHLORIDE
ACETYL HYDROPEROXIDE
ACETYL IODIDE
ACETYL PEROXIDE
ACETYLENE
ACETYLENE DICHLORIDE
ACETYLENE TETRACELORIDE
ACETYLOXIDE
ACID BUTYL PHOSPHATE
ACID MIXTURES
ACRYLO NITRILE
AEROSOL DISPENSERS
ALCOHOL of SULPHUR
ALCOHOLS
ALDEHYDES
ALDRIN
ALKALI METAL AMALGAMS
ALKALI METAL AMIDES
ALKALI METAL DISPERSIONS
ALKALI METALS
ALKALINE EARTH METAL AMALGAMS
ALKALOIDS
ALKANESULPHONIC ACIDS
ALKYL COMPOUNDS
ALLOYS OF ALKALINE EARTH METALS
ALLYL ALCHOHOL
ALLYL BROMIDE
ALLYL CHLORIDE
ALLYL CHLOROCARBONATE
ALLYL CHLOROFORMATE
ALLYL IODINE
ALLYL TRICHLOROSILANE
ALUMINIUM ALKYLCHLORIDES
ALUMINIUM ALKYLs
ALUMINIUM BROMIDE

ALUMINIUM CARBIDE
ALUMINIUM CHLORIDE
ALUMINIUM DIETHYL MONOCHLORIDE
ALUMINIUM ETHYL DICHLORIDE
ALUMINIUM NITRATE
ALUMINIUM POWDER
ALUMINIUM SILICON
ALUMINIUM TERROSILICON
ALUMINIUM TRIALKYLS
ALUMINIUM TRIBUTYL
ALUMINIUM TRIETHYL
ALUMINIUM TRIMETHYL
AMINO BENZENE
AMINODIMETHYL BENZENE
AMMONIA
AMMONIUM ACID FLUORIDE
AMMONIUM ARSENATE
AMMONIUM BICHROMATE
AMMONIUM BIFLUORIDE
AMMONIUM CHLORATE
AMMONIUM DICHROMATE
AMMONIUM DINITRO ortho CRESOLATE
AMMONIUM HYDROGEN FLUORIDE
AMMONIUM NITRATE
AMMONIUM PERCHLORATE
AMMONIUM PERMANGANATE
AMMONIUM PERSULPHATE
AMMONIUM PICRATE
AMYL ACETATE
AMYL ALCOHOL
AMYL ALDEHYDE
AMYL HYDRATE
AMYL MERCAPTAN
AMYL METHYL KETONE
AMYL NITRATE
AMYL NITRITE
AMYL SULPHYDRATE
AMYL TRICHLOROSILANE
AMYLACETIC ESTER
AMYLAMINE
AMYLCHLORIDE
AMYLHYDROSULPHIDE
ANAESTHETIC ETHER
ANILINE
ANILINE CHLORIDE
ANILINE HYDROCHLORIDE
ANILINE OIL
ANILINE SALT
ANIMAL CARBON
ANIMAL CHARCOAL



ANIMAL FIBRES
ANISOYL CHLORIDE
ANT OIL
ANTI-FREEZE
ANTIMONY CHLORIDE
ANTIMONY COMPOUNDS
ANTIMONY LACTATE
ANTIMONY PENTACHLORIDE
ANTIMONY PENTAFLUORIDE
ANTIMONY PERCHLORIDE
ANTIMONY POTASSIUM TARTRATE
ANTIMONY TRICHLORIDE
ANTU
AQUA REGIA
ARGON
ARSENIC
ARSENIC ACID
ARSENIC BROMIDE
ARSENIC CHLORIDE
ARSENIC COMPOUND
ARSENIC PENTOXIDE
ARSENIC SULPHIDE
ARSENIC TRIBROMIDE
ARSENIC TRICHLORIDE
ARSENIC TRIOXIDE
ARSENICAL DUST
ARSENICAL FLUE DUST
ARSENIOS CHLORIDE
ASPHALT CUT-BLACKS
AVIATION GASOLINE
AZIRIDINE
BALERIC ALDEHYDE
BANANA OIL
BARIUM
BARIUM PERMANGANATE
BARIUM ALLOYS
BARIUM BINOXIDE
BARIUM CHLORATE
BARIUM COMPOUNDS
BARIUM CYANIDE
BARIUM DIOXIDE
BARIUM MONOXIDE
BARIUM NITRATE
BARIUM OXIDE
BARIUM PERCHLORATE
BARIUM PEROXIDE
BARIUM SUPEROXIDE
BENZAL CHLORIDE
BENZALDEHYDE
BENZENE

BENZIDINE
BENZINE
BENZOL
BENZOLENE
BENZOYL CHLORIDE
BENZYDRYL BROMIDE
BENZYL BROMIDE
BENZYL CHLORIDE
BENZYL CHLOROCARBONATE
BENZYL CHLOROFORMATE
BENZYL DICHLORIDE
BENZYLIDENE CHLORIDE
BERYLLIUM COMPOUNDS
BHUSA
BICHLOROACETIC ACID
BIFLUORIDES
BITUMEN CUT-BACKS
BLEACH LIQUOR
B-METHYL ACROLEIN
BORATE and CHLORATE mixture
BORDEAUX ARSENITES
BORON FLUORIDE
BORON TRICHLORIDE
BORON TRIFLUORIDE ACETIC ACID COMPLEX
BORON TRIFLUORIDE ACID COMPLEX
BORON TRIFLUORIDE PROPIONIC
BOX TOE GUM
BRAKE FLUID, HYDRAULIC
BROMATES
BROMINE
BROMINE CYANIDE
BROMINE PENTAFLUORIDE
BROMINE TRIFLUORIDE
BROMOACETIC ACID
BROMOALLYLENE
BROMOBENZYL CYANIDE
BROMOCHLORODIFLUOROMETHANE
BROMOCHLOROMETHANE
BROMOCYANE
BROMODIPHENYLMETHANE
BROMOETHANE
BROMOMETHANE
BROMOTRIFLUOROMETHANE
BRUCINE
BUTADIENE
BUTALDEHYDE
BUTANE
BUTANE
BUTANOL
BUTANOL ACETATE

BUTENE
BUTTER OF ANTIMONY
BUTTER OF ARSENIC
BUTYL ACIDPHOSPHATE
BUTYL ESTER
BUTYL ETHANOATE
BUTYL ETHER
BUTYL MONO PERMALEATE
BUTYL PHOSPHORIC ACID
BUTYL PROPIONATE
BUTYL TRICHLOROSILANE
BUTYLENE
BUTYLETHYL ACETALDEHYDE
BUTYLIC ESTER
BUTYRALDEHYDE
BUTYRIC ALCOHOL
BUTYRIC ALDEHYDE
BUTYRIC ETHER
CACODYLIC ACID
CAESIUM
CAESIUM NITRATE
CAJEPUTENE
CALCIUM
CALCIUM ARSENATE
CALCIUM ARSENITE
CALCIUM BISULPHITE
CALCIUM CARBIDE
CALCIUM CHLORATE
CALCIUM CHLORITE
CALCIUM CYANAMIDE
CALCIUM CYANIDE
CALCIUM DITHIONITE
CALCIUM HYDRIDE
CALCIUM HYDROGEN SULPHITE
CALCIUM HYPOCHLORITE
CALCIUM MANGANESE SILICON
CALCIUM NITRATE
CALCIUM PERCHLORATE
CALCIUM PERMANGANATE
CALCIUM PEROXIDE
CALCIUM PHOSPHIDE
CALCIUM SILICIDE
CALCIUM SILICON
CAMPHOR OIL
CAPROIC ALDEHYDE
CAPRYLOYL PEROXIDE
CARBIDE of CALCIUM
CARBOLIC ACID
CARBON
CARBON CHLORIDE

CARBON DIOXIDE
CARBON DISULPHIDE
CARBON REMOVER
CARBON TETRACHLORIDE
CARTOUCHE
CASINGHEAD GASOLINE
CATALYST, NICKEL, wetted
CAUSTIC ALKALI LIQUIDS
CAUSTIC ANTIMONY
CAUSTIC ARSENIC CHLORIDE
CAUSTIC OIL of ARSENIC
CAUSTIC POTASH
CAUSTIC SODA
CELLULOID
CEMENT, ADHESIVE
CERIUM
CESIUM
CHARCOAL
CHILE SALTPETRE
CHLORAL
CHLORATE and BORATE
CHLORATE and CALCIUM CHLORIDE
CHLORATE and CHLORIDE
CHLORATE and MAGNESIUM CHLORIDE
CHLORATE and SODIUM CHLORIDE
CHLORATE of AMMONIUM
CHLORATES
CHLORIDE of AMYL
CHLORINE
CHLORINE CYANIDE
CHLORITES
CHLORO DIFLUOROBROMO METHANE
CHLORO DIFLUOROETHANE
CHLORO DIFLUOROMETHANE
CHLORO DIFLUOROMETHANE and CHLOROPENTAFLUOROETHANE
CHLORO TRIFLUORO METHANE
CHLOROACETIC ACID
CHLOROACETONE
CHLOROACETOPHENONE
CHLOROACETYL CHLORIDE
CHLOROBENZENE
CHLORODINITROBENZENE
CHLOROETHANE
CHLOROFORM
CHLORONITROBENZENE
CHLOROPENTAFLUOROETHANE
CHLOROPHENATES
CHLOROPHENOLS
CHLOROPHENYL TRICHLOROSILANE
CHLOROPICRIN

CHLOROPICRIN and METHYL BROMIDE
CHLOROPICRIN and METHYL CHLORIDE
CHLOROPRENE
CHLOROSULPHONIC ACID
CHLOROSULPHURIC ACID
CHLOROTETRAFLUOROETHANE
CHLOROTRIFLUORO ETHANE
CHLOROTRIFLUORO ETHYLENE
CHROMIC ACID
CHROMIC ANHYDRIDE
CHROMIC FLUORIDE
CHROMIUM FLUORIDE
CHROMIUM OXYCHLORIDE
CHROMIUM TRIOXIDE
CHROMYL CHLORIDE
CIGARETTES, self-lighting
CINENE
CINNAMENE
CINNAMOL
CLEANING COMPOUND
CLEANING PREPARATIONS
COAL TAR DISTILLATE
COAL TAR LIGHT OIL
COAL TAR NAPHTHA
COAL TAR OIL
COATING SOLUTION
COBALT NAPHTHENATES
COBALT RESINATE
COCCULUS
COLLODION
COLLODION COTTON
COLOGNE SPIRITS
COLUMBIAN SPIRITS
COMPRESSES or LIQUEFIED GASES
COPPER ACETOARSENITE
COPPER ARSENITE
COPPER CYANIDE
COPRA
CORROSIVE COMPOUNDS and - PREPARATIONS, for cleaning, rust- removing, etc.
CORROSIVE LIQUIDS
CORROSIVE SUBLIMATE
COTTON
COTTON WASTE
CREOSOTE SALTS
CRESYLIC ACID
CROTONALDEHYDE
CROTONIC ALDEHYDE
CROTONYLENE
CUMENE
CUMENE HYDROPEROXIDE

CUMYL HYDROPEROXIDE
CUPRIC ARSENITE
CUPRIC CYANIDE
CUPRIETHYLENEDIAMINE
CUT-BACK, asphalt or bitumen
CYANIDE MIXTURE
CYANIDES
CYANOGEN BROMIDE
CYANOGEN CHLORIDE
CYCLOHEXANE
CYCLOHEXANONE
CYCLOHEXENYL TRICHLOROSILANE
CYCLOHEXYL TRICHLOROSILANE
CYCLOPENTANE
CYCLOPROPANE
CYMOL
DEANOL
DECAHYDRONAPHTHALENE
DECALIN
DE-ICING FLUID
DEUTERIUM
DI (2, 4-DICHLOROBENZOYL) PEROXIDE
DI iso BUTYL KETONE
DI iso BUTYLENE, isomeric compounds
DI iso OCTYL ACID PHOSPHATE
DI iso PROPYL ETHER
DI iso PROPYLAMINE
DI iso PROPYLBENZENE HYDROPEROXIDE
DI-(4-CHLOROBENZOYL) PEROXIDE
DIACETONE
DIACETONE ALCOHOL
DIACETYL PEROXIDE
DIAMINE
DIAMINOBENZENE
DIAMINOETHANE
DIBUTYL ETHERS
DICHLORO ETHER
DICHLOROACETIC ACID
DICHLOROACETYL CHLORIDE
DICHLOROANILINES
DICHLOROBENZENES
DICHLOROBENZOYL PEROXIDE
DICHLORODIFLUOROMETHANE
DICHLOROETHYL ETHER
DICHLOROETHYLENE
DICHLOROETHYLOXIDE
DICHLOROMETHANE
DICHLOROMONOFUOROMETHANE
DICHLOROPENTANES
DICHLOROPHENOLS

DICHLOROPHENYL TRICHLOROSILANE
DICHLOROPROPANE
DICHLOROTETRAFLUOROETHANE
DICHLOROTOLUENE
DICHROMATES
DICUMYL PEROXIDE
DICYCLOPENTADIENE
DIDYMIUM NITRATE
DIETHYL "CELLOSOLVE"
DIETHYL ACETALDEHYDE
DIETHYL DICHLOROSILANE
DIETHYL ETHER
DIETHYL KETONE
DIETHYL OXIDE
DIETHYL para NITROSOANILINE
DIETHYL SULPHATE
DIETHYLALUMINIUM CHLORIDE
DIETHYLAMINE
DIETHYLBENZENE
DIETHYLENE ETHER
DIETHYLENE OXIDE
DIETHYLENETRIAMINE
DIETHYLMAGNESIUM
DIETHYLZINC
DIFLUOROMONO CHLOROETHANE
DIFLUOROPHOSPHORIC ACID
DILAUROYL PEROXIDE
DIMETHOXYMETHANE
DIMETHOXYSTRYCHNINE
DIMETHYL CARBINOL
DIMETHYL CARBONATE
DIMETHYL DICHLOROSILANE
DIMETHYL ETHER
DIMETHYL KETONE
DIMETHYL Para NITROSOANILINE
DIMETHYL SULPHATE
DIMETHYL SULPHIDE
DIMETHYLACETYLENE
DIMETHYLARSINIL ACID
DIMETHYLBENZENE
DIMETHYLBUTANE
DIMETHYLENEIMINE
DIMETHYLETHANOLAMINE
DIMETHYLHYDRAZINE
DIMETHYLMAGNESIUM
DIMETHYLZINC
DINITROANILINES
DINITROBENZENES
DINITROTOLUENES
DIOXANE

DIOXOLANE
DIOXYETHYLENE ETHER
DIPENTENE
DIPHENYL BROMOMETHANE
DIPHENYL CHLOROARSINE
DIPHENYL DICHLOROSILANE
DIPHENYL METHYL BROMIDE
DIPHENYLAMINECHLORO ARSINE
DIPROPYLMETHANE
DISULPHURIC ACID
DISULPHURYL CHLORIDE
Di-tertiary BUTYL DIPERPHTHALATE
DI-tertiary BUTYL PEROXIDE
DIVINYL
DIVINYL ETHER
DIVINYL OXIDE
DODECYL TRICHLOROSILANE
DRESSING, LEATHER
DRIERS, paint or varnish liquid
DUPLICATE-NEGATIVE FILM
DUPLICATE-POSITIVE FILM
DUTCH LIQUID
DUTCH OIL
E OILS
EMERALD GREED
ENAMELS
ENDRIN
ENGINE STARTING FLUID
ESSENCES
ETHANAL
ETHANE NITRILE
ETHANOIC ANHYDRIDE
ETHANOL
ETHER
ETHYL -2- HYDROXY PROPANOATE
ETHYL ACETATE
ETHYL ACETONE
ETHYL ALCOHOL
ETHYL ALDEHYDE
ETHYL ALUMINIUM DICHLORIDE
ETHYL ALUMINIUM SESQUICHLORIDE
ETHYL BENZOL
ETHYL BORATE
ETHYL BROMIDE
ETHYL BUTANOATE
ETHYL BUTYRATE
ETHYL CHLORIDE
ETHYL CHLORO CARBONATE
ETHYL CHLOROFORMATE
ETHYL CROTONATE



ETHYL DICHLOROARSINE
ETHYL ETHANOATE
ETHYL ETHER
ETHYL FORMATE
ETHYL GLYCOL
ETHYL HEXALDEHYDE
ETHYL LACTATE
ETHYL METHANOATE
ETHYL METHYL ETHER
ETHYL METHYL KETONE
ETHYL NITRITE
ETHYL OXIDE
ETHYL PROPENOATE
ETHYL PROPIONATE
ETHYL PROPIONYL
ETHYL SILICATE
ETHYL SULPHATE
ETHYL TETRAPHOSPHATE
ETHYL TRICHLOROSILANE
ETHYL VINYL ETHER
ETHYLBENZENE
ETHYLBUTYLACETATE
ETHYLBUTYLETHER
ETHYLDICHLOROSILANE
ETHYLDIMETHYLMETHANE
ETHYLENE
ETHYLENE CHLORIDE
ETHYLENE DIBROMIDE and METHYL BROMIDE, LIQUID mixture
ETHYLENE DICHLORIDE
ETHYLENE FLUORIDE
ETHYLENE GLYCOL DIETHYL ETHER
ETHYLENE GLYCOL MONOETHYL ETHER - ACETATE
ETHYLENE OXIDE and CARBON DIOXIDE
ETHYLENEDIAMINE
ETHYLENEDIBROMIDE
ETHYLENEIMINE
ETHYLIDENE DIETHYL ETHER
ETHYLIDENE DIFLUORIDE
ETHYLIDENE FLUORIDE
FABRIC PRESERVATIVES
FERMENTATION ALCOHOL
FERRIC ARSENATE
FERRIC ARSENITE
FERRIC CHLORIDE
FERRIC NITRATE
FERRIC PERCHLORIDE
FERROCERIUM
FERROUS ARSENATE
FERTILIZER AMMONIATING SOLUTION
FIBRES

FILLERS
FILM, MOTION PICTURE
FIRE EXTINGUISHER CHARGES
FISH BERRY
FISH MEAL
FISH SCRAP
FLAMMABLE LIQUIDS
FLAMMABLE SOLIDS
FLAX
FLOWERS of SULPHUR
FLUORO SULPHONIC ACID
FLUOROBROIC ACID
FLUOROPHOSPHORIC ACID
FLUOSILICIC ACID
FORMAL
FORMALDEHYDE DIMETHYLACETAL
FORMALDHYDE
FORMALIN
FORMATE of AMYL
FORMIC ACID
FORMIC ACID ETHYL ETHER
FORMIC ALDEHYDE
FORMIC ETHER
FUEL OIL
FUEL, AVIATION, TURBINE ENGINE
FUEL, PYROPHORIC
FUMARYL CHLORIDE
FUMING LIQUID ARSENIC
FUNGICIDES
FURFURAL
FURURALDEHYDE
FUSEL OIL
GAS CARTRIDGES
GAS DRIPS
GAS OIL
GASOLINE
GERMICIDES
GLYCERYL TRINITRATE
GLYCOL DICHLORIDE
GRAIN ALCOHOL
GRIGNARD SOLUTION
GUANIDINE NITRATE
HAFNIUM
HAY
HEAVY HYDROGEN
HELIUM
HEMP
HEPTANE
HEPTYL HYDRIDE
HERBICIDES

HETP
HEXADECYL TRICHLOROSILANE
HEXAETHYL TETRA PHOSPHATE and - Compressed gas mixture - HEXAFLUOROPHOSPHORIC ACID
HEXAETHYL TETRAPHOSPHATE
HEXAFLUOROPROPYLENE
HEXAHYDROBENZENE
HEXAHYDROTOLUENE
HEXALDEHYDE
HEXAMETHYLENE
HEXAMETHYLENE TETRAMINE
HEXAMETHYLENEDIAMINE
HEXAMINE
HEXANAPHTHENE
HEXANE
HEXONE
HEXYL ACETATE
HEXYL HYDRIDE
HEXYL TRICHLOROSILANE
HYDRAZINE
HYDRIDES
HYDRIODIC ACID
HYDROBROMIC ACID
HYDROCARBON GAS
HYDROCHLORIC ACID
HYDROFLUOBORIC ACID
HYDROFLUORIC ACID
HYDROFLUORIC and SULPHURIC ACID
HYDROFLUOSILICIC ACID
HYDROGEN
HYDROGEN and METHANE mixture
HYDROGEN BROMIDE
HYDROGEN CARBOXYLIC ACID
HYDROGEN CHLORIDE
HYDROGEN FLUORIDE
HYDROGEN IODIDE
HYDROGEN PEROXIDE
HYDROGEN SULPHIDE
HYDROSILICOFLUORIC ACID
HYPOCHLORITE
INDIA RUBBER SOLUTION
INDIAN BERRY
INFLAMMABLE LIQUID PREPARATIONS
INFLAMMABLE LIQUIDS
INFLAMMABLE SOLIDS
INFLAMMABLE TOXIC, COMPRESSED - GASES
INSECTICIDE GASES
INSECTICIDES
IODINE MONOCHLORIDE
IRON CHLORIDE
IRON OXIDE

IRON PERCHLORIDE
IRON SESQUICHLORIDE
IRON SPONGE
IRON TRICHLORIDE
iso AMYL ACETATE
iso AMYL ALCOHOL
iso AMYL FORMATES
iso AMYLNITRITE
iso BUTANAL
iso BUTANE
iso BUTANOL
iso BUTYL ACETATE
iso BUTYL ALCOHOL
iso BUTYL ALDEHYDE
iso BUTYL CARBINOL
iso BUTYL METHYL KETONE PEROXIDE
iso BUTYL VINYL ETHER
iso BUTYLAMINE
iso BUTYLENE
iso BUTYRALDEHYDE
iso COTENE
ISO VALERONE
ISOPRENE, inhibited
JUTE
KAPOK
KEROSENE
KEROSINE
KETONE PROPANE
KETONES
KETOPROPANE
KING'S GREEN
KRYPTON
LACQUERS
LAMP BLACK, of vegetable origin
LAUROYL PEROXIDE
LEAD ACETATE
LEAD ALKYLs
LEAD ARSENATES
LEAD ARSENITES
LEAD CHROMATE
LEAD CYANIDE
LEAD DIOXIDE
LEAD DROSS
LEAD NITRATE
LEAD PERCHLORATE
LEAD PEROXIDE
LEAD SULPHATE
LIGHTER FLINTS
LIGHTER FUELS
LIGHTERS

LIGROIN
LIMONENE, inactive
LIQUEFIED NONINFLAMMABLE GASS - Charged with NITROGEN, CARBON DIOXIDE or AIR
LIQUIDS, Corrosive
LITHIUM ALUMINIUM HYDRIDE
LITHIUM AMIDE
LITHIUM BOROHYDRIDE
LITHIUM HYDRIDE
LITHIUM HYPOCHLORITE
LITHIUM MILICON
LITHIUM PEROXIDE
LITHIUM, metal
LONDON PURPLE
LYTHENE
MAGNESIUM
MAGNESIUM ALLOYS
MAGNESIUM ALUMINIUM PHOSPHIDE
MAGNESIUM ARSENATE
MAGNESIUM BROMATE
MAGNESIUM DIAMIDE
MAGNESIUM DIETHYL
MAGNESIUM HYDRIDE
MAGNESIUM NITRATE
MAGNESIUM PERCHLORATE
MAGNESIUM PEROXIDE
MALEIC ANHYDRIDE
MANGANESE RESINATE
MATCHES
MATCHES, wax 'VESLA'
MEAL, oily
MERCAPTANS and MIXTURES
MERCAPTO ACETIC ACID
MERCURIC ACETATE
MERCURIC ARSENATE
MERCURIC BROMIDE
MERCURIC CHLORIDE
MERCURIC CYANIDE
MERCURIC NITRATE
MERCURIC OXYCYANIDE
MERCURIC POTASSIUM CYANIDE
MERCURIC SULPHATE
MERCUROL
MERCUROUS ACETATE
MERCUROUS BROMIDE
MERCUROUS NITRATE
MERCUROUS SULPHATE
MERCURY ACETATE
MERCURY ALKYL
MERCURY AMMONIUM CHLORIDE
MERCURY BENZOATE

MERCURY BICHLORIDE
MERCURY BISULPHATE
MERCURY BROMIDES
MERCURY COMPOUNDS
MERCURY CYANIDE
MERCURY GLUCONATE
MERCURY IODIDE
MERCURY NUCLEATE
MERCURY OLEATE
MERCURY OXIDE
MERCURY OXYCYAMODE
MERCURY POTASSIUM CYANIDE
MERCURY POTASSIUM IODIDE
MERCURY SALICYLATE
MERCURY THIOCYANATE
MESITYL OXIDE
meta ARSENIC ACID
meta CHLOROANILINE
meta CHLORONITROBENZENE
METACETONE
METAL ALKYLs
METALDEHYDE
METHANAL
METHANE
METHANETHIOMETHANE
METHANOL
METHENAMINE
METHOXYETHANE
METHYL "CELLOSOLVE"
METHYL "CELLOSOLVE" ACETATE
METHYL ACETATE
METHYL ACETIC ACID
METHYL ACETONE
METHYL ACETYLENE, mixed with 15% to
METHYL ACRYLATE
METHYL ALCOHOL
METHYL ALUMINIUM SESQUIBROMIDE
METHYL ALUMINIUM SESQUICHLORIDE
METHYL AMYL KETONE
METHYL BENZENE
METHYL BENZOL
METHYL BROMIDE
METHYL BROMIDE and CHLOROPICRIN, MIXTURES
METHYL BROMIDE and ETHYLENE DIBROMIDE
METHYL BROMOACETONE
METHYL BUTYRATE
METHYL CARBONATE
METHYL CHLORIDE and CHLOROPICRIN, MIXTURES
METHYL CHLORIDE and METHYLENE CHLORIDE, mixtures
METHYL CHLOROCARBONATE

METHYL CHLOROFORMATE
METHYL CHLOROMETHYL ETHER
METHYL CYANIDE
METHYL CYCLOHEXANE
METHYL CYCLOPENTANE
METHYL ETHER
METHYL ETHYL ETHER
METHYL ETHYL KETONE
METHYL FORMATE
METHYL GLYCOL
METHYL HYDRAZINE
METHYL iso BUTENYL KETONE
METHYL iso BUTYL CARBINOL
METHYL iso BUTYL KETONE
METHYL iso BUTYL KETONE PEROXIDE
METHYL iso EUTYL CARBINOL ACETATE
METHYL iso PROPENYL-KETONE
METHYL MAGNESIUM BROMIDE
METHYL METHACRYLATE
METHYL PROIONATE
METHYL PROPYL BENZENE
METHYL PROPYL KETONE
METHYL SULPHIDE
METHYL TRICHLOROSILANE
METHYL VINYL KETONE
METHYLAL
METHYLAMINE
METHYLAMYL ACETATE
METHYLAMYL ALCOHOL
METHYLATED SPIRIT
METHYLDICHLOROSILANE
METHYLENE CHLOROBROMIDE
METHYLENE DIMETHYL ETHER
METHYLENECHLORIDE
METHYLETHYL CARBINOL
METRAMINE
MINERAL SPIRITS
MINERAL THINNER
MINERAL TURPENTINE
MIRBANE OIL
MISCHMETAL
MONO CHLOROACETIC ACID
MONO TERTIARY BUTYL-PERMALEATE
MONOCHLOROACETONE
MONOCHLOROBENZENE
MONOCHLOROBENZOL
MONOCHLORODIFLUORO-METHANE
MONOCHLORODIFLUOROMETHANE and MONOCHLORO-PENTAFLUROETHANE
MONOCHLORODIFLUORO-MONOBROMOMETHANE
MONOCHLOROPENTAFLURO-ETHANE

MONOCHLOROTETRAFLUORO-ETHANE
MONOCHLOROTRIFLUORO-METHANE
MONOMETHYLAMINE
MONOPROPYLAMINE
MORPHOLINE
MOTORSPIRIT
MURIATIC ACID
NAHPHTALENE
NAPHTHA, COAL TAR
NAPHTHA, PETROLEUM
NAPHTHYLAMINES
NAPHTHYLTHIOUREA
NAPHTHYLUREA
NEGATIVE FILM
NEMATOCIDES
NEODYMIUM NITRATE AND PRASEODYMIUM NITRATE
NEOHXANE
NEON
NEOPENTANE
NICKEL CATALYST
NICKEL CYANIDE
NICOTINE
NICOTINE HYDROCHLORIDE
NICOTINE SALICYLATE
NICOTINE SULPHATE
NICOTINE TARTRATE
NITRATE OF SODIUM and POTASH MIXTURE
NITRATES
NITRATINE ACID
NITRIC ACID
NITRIC OXIDE
NITROANILINES
NITROBENZENE
NITROBENZOL
NITROCELLULOSE BASE
NITROGEN
NITROHYDROCHLORIC ACID
NITROLIM
NITROMETHANE
NITROMURIATIC ACID
NITROPHENOLS
NITROSYLCHLORIDE
NITROTOLUENES
NITROTRICHLOROMETHANE
NITROUS ETHER
NITROUS OXIDE
NITROXYLENES
NONANE
NONYL TRICHLOROSILANE
normal AMYL ALCOHOL



normal AMYLENE
normal BUTANAL
normal BUTYL ACETATE
normal BUTYL ALDEHYDE
normal BUTYL BROMIDE
normal BUTYL CHLORIDE
normal BUTYL ETHYL ETHER
normal BUTYL FORMATE
normal BUTYLAMINE
normal DIBUTYLENE ETHER
OCTADECYL TRICHLOROSILANE
OCTAFLUOROCYCLOBUTANE
OCTANE
OCTANOYL PEROXIDE
OCTOYL ALDEHYDE
OCTOYL PEROXIDE
OCTYL TRICHLOROSILANE
OIL CAKE
OIL OF TURPENTINE
OLEUM
ORGANIC COMPOUND OF ARSENIC
ORGANIC PEROXIDE
ORGANO PHOSPHATES
ortho ARSENIC ACID
ortho CHLOROANILINE
ortho CHLORONITROBENZENE
ortho PHOSPHORIC ACID
OXIDIZING SUBSTANCES
OXYGEN
OXYGEN AND CARBON DIOXIDE
OXYMETHYLENE
PAINTERS NEPHTHA
PAINTS
Para ACETALDEHYDE
Para CHLOROANILINE
Para CHLOROBENZENE PEROXIDE
Para CHLORONITROBENZENE
Para METHANE HYDROPEROXIDE
Para NITROSODIETHYLANILINE
Para NITROSODIMETHYLANILINE
PARACETALDEHYDE
PARADEHYDE
PARAFFIN
PARAFORMALDEHYDE
PARATHION
PARATHION METHYL
p-CYMENE
PEAR OIL
PENBORATES
PENT-ACETATE

PENTACHLOROETHANE
PENTACHLOROPHENOL
PENTALIN
PENTAMETHYLENE
PENTANE
PENTANETHIOL
PENTANOL
PENTHANAL
PENTOLITES
PENTYLAMINE
PERACETIC ACID
PERCHLORATES
PERCHLORIC ACID
PERCHLOROETHYLENE
PERCHLOROMETHYLMERCAPTAN
PERFUMERY PRODUCTS
PERMANGANATES
PEROXIDES
PESTICIDES
PETROL
PETROLEUM CRUDE OIL
PETROLEUM DISTILLATE
PETROLEUM ETHER
PETROLEUM GASES
PETROLEUM OIL
PETROLEUM PRODUCTS
PETROLEUM SPIRITS
PETROLEUM THINNER
PHENARSAZINE CHLORIDE
PHENE
PHENOLS
PHENOLSULPHONIC ACID
PHENYL CHLORIDE
PHENYL TRICHLOROSILANE
PHENYLAMINE
PHENYL CARBYLAMINE CHLORIDE
PHENYLCHLOROMETHYL KETONE
PHENYLENEDIAMINES
PHENYL-ETHANE
PHENYLHYDRIDE
PHENYLIMINOPHOSGENE
PHENYLMERCURIC ACETATE
PHENYLMERCURIC COMPOUND
PHENYLMERCURIC HYDROXIDE
PHENYLMERCURIC NITRATE
PHENYL-METHANE
PHOSGENE
PHOSPHATES
PHOSPHORIC ANHYDRIDE
PHOSPHORIC CHLORIDE

PHOSPHORIC PENTACHLORIDE
PHOSPHORIC PERCHLORIDE
PHOSPHOROUS BROMIDE
PHOSPHOROUS CHLORIDE
PHOSPHORUS HEPTASULPHIDE
PHOSPHORUS OXYBROMIDE
PHOSPHORUS OXYCHLORIDE
PHOSPHORUS PENTACHLORIDE
PHOSPHORUS PENTASULPHIDE
PHOSPHORUS PENTOXIDE
PHOSPHORUS SESQUISULPHIDE
PHOSPHORUS SULPHOCHLORIDE
PHOSPHORUS TRIBROMIDE
PHOSPHORUS TRICHLORIDE
PHOSPHORYL BROMIDE
PHOSPHORYL CHLORIDE
PHOSPHOURS TRISULPHIDE
PHOTOXYLIN
PINANE HYDROPEROXIDE
PINE OIL
POLISHES
POLISHES FLUID
POSITIVE FILM
POTASH and NITRATE OF SODA
POTASH LIQUOR
POTASSIUM – SODIUM, Alloy
POTASSIUM ACID FLUORIDE
POTASSIUM ANITMONY TARTRATE
POTASSIUM ARSENATE
POTASSIUM ARSENITE
POTASSIUM BIFLUORIDE
POTASSIUM BOROHYDRIDE
POTASSIUM BROMATE
POTASSIUM CUPROCYANIDE
POTASSIUM CYANIDE
POTASSIUM CYANOCUPRATE I
POTASSIUM CYANOMERCURATE
POTASSIUM DIHYDROGENARSENATE
POTASSIUM DITHIONITE
POTASSIUM FLUORIDE
POTASSIUM HYDROGENFLUORIDE
POTASSIUM HYDROXIDE
POTASSIUM HYPOCHLORITE
POTASSIUM MERCURIC IODIDE
POTASSIUM METALALLOYS
POTASSIUM NITRATE
POTASSIUM NITRATE and SODIUM NITRATE
POTASSIUM NITRITE
POTASSIUM OXIDE
POTASSIUM PERCHLORATE

POTASSIUM PERMANGANATE
POTASSIUM PEROXIDE
POTASSIUM PERSULPHATE
POTASSIUM SULPHIDE
POTATO OIL
POTATO SPIRIT
PRASEODYMIUM NITRATE
primary normal AMYL ALCOHOL
PROPANE
PROPANOL
PROPANOYL CHLORIDE
PROPENENITRILE
PROPENYL ALCOHOL
PROPIONALDEHYDE
PROPIONE
PROPIONIC ACID
PROPIONIC ALDEHYDE
SADA MIDE
SALTPETRE
SAND ACID
SCHEELE'S MINERAL
SCORODITE
secondary BUTANOL
secondary BUTYL ACETATE
secondary BUTYL ALCOHOL
secondary normal AMYL ALCOHOL
SHALE OIL
SHEEP DIPS
SHELLAC
SILICOFLUORIC ACID
SILICON CHLOROFORM
SILICON POWDER
SILICON TETRACHLORIDE
SILICON TETRAFLUORIDE
SILVER ARSENITE
SILVER CYANIDE
SILVER NITRATE
SILVER ortho ARSENITE
SILVER PICRATE
SISAL
SLUDGE ACID
SODA LIME
SODIUM
SODIUM ALUMINATE
SODIUM AMALGAM
SODIUM AMIDE
SODIUM ARSENATE
SODIUM ARSENITE
SODIUM AZIDE
SODIUM BISULPHATE

SODIUM BOROHYDRIDE
SODIUM BROMATE
SODIUM CACODYLATE
SODIUM CHLORATE
SODIUM CHLORITE
SODIUM CYANIDE
SODIUM DITHIONITE
SODIUM FLUORIDE
SODIUM HYDRIDE
SODIUM HYDROGEN SULPHITE
SODIUM HYDROGEN SULPHATE
SODIUM HYDROSULPHITE
SODIUM HYDROXIDE
SODIUM HYPOCHLORITE
SODIUM META-ARSENITE
SODIUM METHOXIDE
SODIUM METHYLATE
SODIUM MONOXIDE
SODIUM NITRATE
SODIUM NITRATE AND POTASH
SODIUM NITRATE AND POTASH NITRATE
SODIUM NITRITE
SODIUM NITRITE AND POTASH NITRATE
SODIUM ortho ARSENATE
SODIUM PERCHLORATE
SODIUM PERMANGANATE
SODIUM PEROXIDE
SODIUM PERSULPHATE
SODIUM PICRAMATE
SODIUM SULPHIDE
SODIUM-POTASSIUM alloy
SOUND-NEGATIVE FILM
SOUND-POSITIVE FILM
SPENT MIXED ACID
SPIRIT OF ETHER NITRITE
SPIRIT OF SALTS
SPIRIT OF WINE
STAINS
STANNIC CHLORIDE
STANNIC PHOSPHIDES
STILL FILM
STRAW ***
STRIKE ANYWHERE MATCHES
STRIKE ON BOX MATCHES
STRIKE ON COVER MATCHES
STRONTIUM
STRONTIUM ARSENITE
STRONTIUM CHLORATE
STRONTIUM DIOXIDE
STRONTIUM NITRATE

STRONTIUM ortho ARSENITE
STRONTIUM PERCHLORATE
STRONTIUM PEROXIDE
STRYCHNINE
STYRENE
SUGAR OF LEAD
SULPHIDES
SULPHOCARBOLIC ACID
SULPHONYL CHLORIDE
SULPHUR
SULPHUR CHLORIDES
SULPHUR DICHLORIDE
SULPHUR DIOXIDE
SULPHUR HEXAFLUORIDE
SULPHUR MONOCHLORIDE
SULPHUR OXYCHLORIDE
SULPHUR TRIOXIDE
SULPHURIC ACID
SULPHURIC and HYDROFLUORIC ACID
SULPHURIC ANHYDRIDE
SULPHURIC CHLORIDE
SULPHURIC ETHER
SULPHURIC OXYCHLORIDE
SULPHUROUS ACID
SULPHUROUS OXYCHLORIDE
SULPHURYL CHLORIDE
SWEET SPIRIT OF NITRE
Sym DICHLOROETHYL ETHER
TARS
TARTAR EMETIC
TEAR GAS
tertiary BUTYL-CUMENE PEROXIDE
tertiary AMYL ALCOHOL
tertiary BUTANOL
tertiary BUTYL ALCOHOL
tertiary BUTYL HYDROPEROXIDE
tertiary BUTYL iso PROPYL BENZENE – HYDROPEROXIDE
tertiary BUTYL PEROCTOATE
tertiary BUTYL-CUMYL PEROXIDE
tertiary BUTYL-DIMETHYL BENZYL- PEROXIDE
tertiary DIBUTYL PEROXIDE
TETRACHLOROETHYLENE
TETRACHLOROMETHANE
TETRACHLOROPHENOL
TETRACHYL ortho SILICATE
TETRAETHYL DITHIOPYROPHOSPHATE
TETRAETHYL PYROPHOSPHATE
TETRAETHYL SILICATE
TETRAFLUORODICHLOROETHANE
TETRAFLUROETHYLENE

TETRAFLUOROMETHANE
TETRAFLUROMONOSILANE
TETRAHYDRO-1, 4-OXAZINE
TETRAHYDROFURAN
TETRAHYDRONAPHTHALENE HYDROPEROXIDE
TETRALIN HYDROPEROXIDE
TETRAMETHYL AMMONIUM-HYDROXIDE
TETRANITRO METHANE
TEXTILE WASTE
THALLIUM COMPOUNDS
THINNERS
THIOCARBONYL TETRA CHLORIDE
THIOGLYCOLIC ACID
THIONYL CHLORIDE
THIOPHOSPHORYL CHLORIDE
TIBAL
TIN CHLORIDE
TIN MONOPHOSPHIDE
TIN TETRACHLORIDE
TINCTURES
TITANIC CHLORIDE
TITANIUM
TITANIUM HYDRIDE
TITANIUM TETRACHLORIDE
TOE PUFFS
TOLUENE
TOLUIDINES
TOLUOL
TOYMOTION-PICTURE FILM
trans BUTENEDIOYL CHLORIDE
TRI iso BUTYL ALUMINIUM
TRICALCIUM ortho ARSENATE
TRICHLOROACETALDEHYDE
TRICHLOROACETIC ACID
TRICHLOROACETIC ALDEHYDE
TRICHLOROETHYLENE
TRICHLOROMETHANE
TRICHLOROMETHANE SULPHURYL CHLORIDE
TRICHLOROMETHYL SULPHOCHLORIDE
TRICHLORONITROMETHANE
TRICHLOROSILANE
TRIETHOXYBORON
TRIETHYL BORATE
TRIETHYLALUMINIUM
TRIETHYLAMINE
TRIFLUOROBROMOMETHANE
TRIFLUOROCHLOROETHANE
TRIFLUOROCHLORO-ETHANE
TRIFLUOROCHLOROETHYLENE
TRIFLUOROCHLOROMETHANE

TRIFLUOROMETHANE
TRIFLUOROMONOCHLORO-ETHYLENE
TRIMETHYL CARBINOL
TRIMETHYLALUMINIUM
TRIMETHYLAMINE
TRIMETHYLCHLORO-SILANE
TRINITROBENZOLE
TRINITROTOLUOL
TRIPROPYLENE
TURPENTINE
TURPENTINE SUBSTITUTE
TURPS
U D M H
UREA HYDROGEN PEROXIDE
URITONE
URNER'S LIQUID
UROTROPINE
VALERAL
VALERALDEHYDE
VARNISH
VARNISH MAKER'S NAPHTA
VEGETABLE CARBON
VEGETABLE CHARCOAL
VEGETABLE FIBRES
VEGETABLE LAMP BLACK
VINEGAR NAPHTHA
VINYL ACETATE
VINYL BENZENE
VINYL BROMIDE
VINYL CHLORIDE
VINYL CYANIDE
VINYL ETHER
VINYL ETHYL ETHER
VINYL FLUORIDE
VINYL ISO BUTYL ETHER
VINYL METHYL ETHER
VINYL TRICHLOROSILANE
VINYLDENE CHLORIDE
VINYLDENE FLUORIDE
VULCANISING FLUID
WATER GAS
WEED KILLERS
WHITE ARSENIC
WHITE SPIRIT
WOOD ALCOHOL
WOOD PRESERVATIVES
WOOL WASTE
XENON
X-RAY FILM
XYLENES



XYLIDINES
XYLOLS
XYLYL BROMIDE
YELLOWPHOSPHORUS
ZINC ASHES
ZINC CHLORATE
ZINC CHLORIDE
ZINC CYANIDE
ZINC DIETHYL
ZINC DIMETHYL
ZINC DITHIONITE
ZINC ETHYL
ZINC HYDROSULPHITE
ZINC NITRATE
ZINC PERMANGANATE
ZINC PEROXIDE
ZINC, ARSENATE and ARSENITE
ZINC, powder or dust I
ZIRCONIUM
ZIRCONIUM HYDRIDE



The  
cargo **express**  
logistics Co.,Ltd.

## 45 ตัวอย่างเอกสารที่เกี่ยวข้องกับการนำเข้าและส่งออก

### 45.1 เอกสารเกี่ยวกับการส่งออก

#### 1 Invoice โปรดดูคำอธิบายโดยละเอียดใน ส่วนที่ 3 การส่งออก

##### PAIBULKIT ANAN CO.,LTD.

111 SODIHAMRONGLAETPAPPAI ARD-KARONG RD.

KHUNG-HOY BANGKOK, THAILAND

MEMBERS UNIVERSAL TRUY CO.,LTD

##### COMMERCIAL INVOICE

INVOIC NO.P 154705

DATE: SEP 20, 2005

SHIPPED PER "STEAMER"

FROM : BANGKOK, THAILAND

TERM OF PAYMENT : L/C

TO : TOKYO, JAPAN

NO OF PKGS	PACKING	DESCRIPTION OF GOODS	QUANTITY	UNIT PRICE	AMOUNT
		"TB BRAND"		PER PCS	CHF TOKYO
CARTONS	PCS/CN		PCS	USD	USD
80	1	PLASTIC TOY	80	41.90	3,352.00
<b>80</b>			<b>80</b>		<b>3,352.00</b>
				LESS FREIGHT CHARGE	720.00
				TOTAL FOB BANGKOK	2,632.00

##### SHIPPING MARKS

DESCRIPTION  
ITEM NO.  
C NO.  
MADE IN THAILAND

##### COUNTRY OF ORIGIN : THAILAND

TOTAL PACK 80 CARTONS,  
TOTAL N.W. 625.90 KGS,  
TOTAL G.W. 750.00 KGS

For PAIBULKIT ANAN CO.,LTD.

2 Packing list โปรดดูคำอธิบายโดยละเอียดใน ส่วนที่ 3 การส่งออก

**PAIBULKIT ANAN CO.,LTD.**

69 SOTDHAMRONGIATTAPIPAT ARD-NARONG RD.,  
KLONGTEOY BANGKOK,THAILAND

MESSERS : UNIVERSAL TOYS CO.,LTD.  
3-45-22 MATSUNOHAMA - CHIO,  
IZUMIOTSU - SHI,TOKYO JAPAN

**PACKING LIST**

INVOICE NO. P 194/05  
DATED: SEP 20,2005

SHIPPED PER : "STEAMER"

TO : TOKYO, JAPAN

FROM : BANGKOK, THAILAND

TERM OF PAYMENT : L/C

NO. OF PACKAGES.	PACKING	DESCRIPTION OF GOODS	QUANTITY	N.W. (KGS)		G.W.(KGS)	
		<b>"PB BRAND"</b>					
<u>CARTONS</u>	<u>PCS/CTN</u>		<u>PCS</u>	<u>KGS.</u>		<u>KGS</u>	<u>KGS</u>
80	1	PLASTIC TOY	80	7.80	624.00	9.00	720.00
<b>80</b>			<b>80</b>		<b>624.00</b>		<b>720.00</b>

**SHIPPING MARKS**


DESCRIPTION  
ITEM NO :  
C/NO.  
MADE IN THAILAND

for PAIBULKIT ANAN CO.,LTD.

The  
cargoexpress  
logistics Co.,Ltd.

3 Bill of Lading

โปรดดูคำอธิบายโดยละเอียดใน ส่วนที่ 3 การส่งออก

<b>Shipper Name</b> PAIBULKIT ANAN CO.,LTD. 69 SOI DHAMRONGLATTAPAT ARD-NARONG RD.,KLONGTEOY BANGKOK, THAILAND		<b>Code</b> POLSTC2			
<b>Consignee (If "Order" State Notify Party)</b> TO ORDER OF SHIPPER		<b>Code</b> TOORDE1	Bill of Lading Multimodal Transport or Port to Port Shipment Page 1/1		
<b>Notify Party/Address - See Clause 18</b> UNIVERSAL TOY CO.,LTD. 3-45-22 MATSUNOHAMA - CHO, IZUMIOTSU - SHI, TOKYO JAPAN		<b>Code</b> KATELC1	B/L NO. BKKCB5195167		
<b>Port of Loading</b> BANGKOK, THAILAND		<b>Port of Discharge</b> TOKYO, JAPAN	<b>Vessel</b> MOL SILVER FERN	<b>Voyage No.</b> 030N	
<b>item No.</b> 1	<b>Container No./Seal No.</b> REGU4931632/ 0512569/	<b>No. of Packages</b> 1x40GP	<b>Description of Goods Said To Contain</b> SHIPPER'S LOAD AND COUNT CONTAINERS SEALED BY SHIPPER SAID TO CONTAIN :- 80 CARTONS ===== PLASTIC TOY  "FREIGHT PREPAID" (ONE CONTAINER(S) ONLY)	<b>Gross Weight (Kil os)</b> 720.00	<b>Measurement (Cu. Metres)</b>
DESCRIPTION ITEM NO: C/NO: MADE IN THAILAND  *THAILAND  NAME & ADDRESS AT TOKYO ===== MITSUI SOKO CO. LTD. 22-23. KAIGAN 3-CHOME MINATO-KU. TOKYO 108-0022 JAPAN TEL : (45) 201-6902		Place of Receipt (Applicable only when this document is used as a combined Transport Bill of Lading) BANGKOK, *			Place of Delivery (Applicable only when this document is used as a combined Transport Bill of Lading) TOKYO, JAPAN
ABOVE PARTICULARS AS DECLARED BY SHIPPER		Total No. of Pkgs/Cntrs 0001 CNTR	Carrier RCL FEEDER PTE LTD		
		Shipped on Board Date 22/09/2005	NGOW HOCK CO., LTD		
		Place & Date of Issue 22/09/2005 BANGKOK, THAILAND	By As Agents ON BEHALF OF THE CARRIER		
The present contract agreed upon is subject to the conditions printed at the back and governed by the Law and Jurisdiction of SINGAPORE See clause 22 on reverse of this Bill of Lading.		In witness of the contract herein contained 3 originals have been issued one of which being accomplished the other(s) to be void.			

THAIANALYTICALS PVT. LTD. (45) 201-6911 20050921

4 Air way Bill

117-6438 9640

Shipper's Name and Address <b>PAIBULKIT ANAN CO.,LTD. 69 SOI DHAMRONGLATTAPIPAT ARD-NARONG RD.,KLONGTEOY BANGKOK, THAILAND</b>		Shipper's account Number		Not negotiable <b>Air Waybill PILOT AIR CARGO CO.,LTD. 015159</b>			
Consignee's Name and Address <b>UNIVERSAL TOY CO.,LTD. 3-45-22 MATSUNOHAMA - CHO, IZUMIOTSU - SHI, TOKYO JAPAN</b>		Consignee's account Number		Issued by <b>2024/47-48 SUKHUMVIT 50,RIMTANG ROTFAI RD. PHRAKANONG, BANGKOK 10260 THAILAND</b>			
Issuing Carrier's Agent Name and City <b>PILOT AIR CARGO CO.,LTD.</b>		Accounting Information		Copies 1, 2 and 3 of this Air Waybill are originals and have the same validity			
Agent's IATA Code		Account No.		It is agreed that the goods described herein are accepted in apparent good order and condition (except as noted) for carriage SUBJECT TO THE CONDITIONS OF CONTRACT ON THE REVERSE HEREOF. THE SHIPPER'S ATTENTION IS DRAWN TO THE NOTICE CONCERNING CARRIER'S LIMITATION OF LIABILITY. Shipper may increase such limitation of liability by declaring a higher value for carriage and paying a supplemental charge if required.			
Airport of Departure (Address of first Carrier) and requested Routing <b>BANGKOK INT'L AIRPORT, THAILAND</b>		Accounting Information		***DOOR TO DOOR SHIPMENT***			
By first Carrier Routing and Destination		Accounting Information		Declared Value for Carriage			
to by to by		Accounting Information		Declared Value for Customs			
Airport of Destination		Flight/Date		Currency			
TOKYO JAPAN		TG642/24		THB PP X K			
Handling Information		Amount of Insurance		INSURANCE - If Carrier offers insurance, and such insurance is requested in accordance with conditions on reverse hereof, indicate amount to be insured in figures in box marked "amount of insurance".			
PLS INFM C'NEE IMMPLY UPON ARRIVAL DOC ATT'D WITH AWB		NIL		NVD NCV			
No of Pieces RCP	Gross Weight	Kg lb.	Rate Class	Chargeable Weight	Rate	Total	Nature and Quantity of Goods (incl. Dimensions or Volume)
1	125.00	0 1		125.00		AS ARRANGED	WOODEN PART
CERTIFY TRUE AND CORRECT						INV.NO. KET/0501176 DATE: NOV. 22, 2005	
1 125.00						ORIGIN: THAILAND	
Prepaid		Weight Charge		Collect		Other Charges	
AS ARRANGED							
Valuation Charge							
Tax							
Total other Charges Due Agent						Shipper certifies that the particulars on the face hereof are correct and that insofar as any part of the consignment contains dangerous goods, such part is properly described by name and is in proper condition for carriage by air according to the applicable Dangerous Goods Regulations.	
Total other Charges Due Carrier							
Total prepaid						PAIBULKIT ANAN CO. LTD. Signature of Shipper or his Agent	
Total collect							
AS ARRANGED						Signature of Issuing Carrier or its Agent	
Currency Conversion Rates						NOV. 24 2005 Executed on (Date) BANGKOK, THAILAND at (Place)	
For Carriers Use only at Destination		Charges at Destination		Total collect Charges		015159	

ORIGINAL 3 (FOR SHIPPER)




### ข้อความสำคัญใน Air Way Bill

AWB หรือใบตราส่งสินค้าทางอากาศนี้ เป็นเอกสารที่ตัวแทนผู้รับขนส่งสินค้าออกให้แก่ผู้ส่งสินค้า โดยใช้ข้อมูลจากใบจองระวางของผู้ส่งสินค้า ซึ่งมีข้อความที่สำคัญดังนี้

- 1 ชื่อและที่อยู่ของผู้ส่งสินค้า
- 2 เลขที่ใบตราส่ง
- 3 ชื่อและที่อยู่ของผู้รับตราส่ง (Consignee) ระบุตามคำสั่งของผู้ซื้อ หรือคำสั่งใน L/C
- 4 ชื่อของผู้ออกใบตราส่ง
- 5 ข้อมูลเกี่ยวกับการเงิน เช่น จ่ายค่าระวางที่ต้นทางแล้ว (Freight Prepaid) , Door to Door Shipment – รับสินค้าจากสถานที่ของผู้ส่งและส่งสินค้าถึงสถานที่ของผู้รับ
- 6 ชื่อท่าอากาศยานที่ต้นทาง
- 7 สายการบินที่ทำการขนส่ง
- 8 ราคาที่สำแดงไว้ต่อสายการบิน
- 9 ราคาที่สำแดงสำหรับผ่านพิธีการศุลกากร
- 10 ชื่อท่าอากาศยานที่ปลายทาง
- 11 เที่ยวบิน
- 12 จำนวนเงินที่ทำประกันภัยไว้
- 13 ข้อมูลเกี่ยวกับการบริการ – ให้แจ้งผู้รับสินค้าทันทีที่เครื่องไปถึง เอกสารได้แนบไปกับใบตราส่งสินค้า
- 14 จำนวนหีบห่อของสินค้า
- 15 น้ำหนักรวมของสินค้า
- 16 น้ำหนักที่คิดค่าระวาง
- 17 ค่าระวาง – As Arranged หมายความว่าได้ดำเนินการเรียบร้อยแล้วที่ต้นทาง
- 18 ข้อมูลเกี่ยวกับสินค้า
- 19 ลายมือชื่อของผู้ส่งสินค้า หรือตัวแทน
- 20 วันที่ออกใบตราส่ง สถานที่และลายมือชื่อของผู้รับขนส่ง



5 Certificate of Origin หกการค้า<sup>5</sup>

<b>CONSIGNOR</b> PAIBULKIT ANAN CO.,LTD. ORIGINAL 69 SOI DHAMRONGLATTAPIPAT ARD-NARONG RD., KLONGTEOY BANGKOK, THAILAND		<b>CERTIFICATE NO.</b> ๕๕058316	
<b>CONSIGNEE</b> INARA CO.,LTD. P.O.BOX 8326,RIYADH 11482 KINGDOM OF SAUDI ARABIA		 <b>CERTIFICATE OF ORIGIN</b> ISSUED BY THAI CHAMBER OF COMMERCE BANGKOK-THAILAND	
<b>VESSEL</b> YOUNG LIBERTY V.158		<b>DESTINATION</b> RIYADH	
<b>LOADING ON OR ABOUT</b> 08 JUNE 2005		<b>INVOICE NO. &amp; DATE.</b> EX 0505031 DATED MAY. 25,2005	
<b>MARKS</b>	<b>DESCRIPTIONS</b>	<b>QUANTITY</b>	<b>WEIGHT</b>
INARA SAUDI ARABIA NO.1-8 MADE IN THAILAND	LIGMAN LIGHTING FIXTURES  ORIGIN OF THAILAND TATAL:FOUR PACKAGES ONLY	PALLETS 8	NW:1425.60 KGS GW:1,844.80 KGS
This certificate is based on the information supplied to the Thai Chamber of Commerce by the Consignor and it is not to be taken as amounting to a warranty or representation of fact by the Thai Chamber of Commerce or representatives. This is issued at Bangkok on.....14 SEP 2005.....triplicate with additional.....		The undersigned, duly authorized by the Company, swears that the aboved-mentioned goods have been produced or manufactured in THAILAND Signed on.....14 SEP 2005.....	
 Miss.Kanokpoom Kaweptrakob (Authorized Signature)		 (Authorized Signature)	

หอการค้าไทย  
 THE THAI CHAMBER OF COMMERCE  
 150 ถนนราชบพิธ กรุงเทพมหานคร 10200 : 150 RAJBOPIT ROAD, BANGKOK 10200 Tel. 6221860-76  
 FAX : (662) 2253372, 6221879 P. O. BOX 2-146 website : www.tcc.or.th E-mail : tcc@tcc.or.th

Rev.O  
 FM-CO-08

C/O-001-46

Nº 085145

<sup>5</sup> ติดต่อขอทราบรายละเอียดได้จาก ศูนย์บริหารหนังสือรับรองแหล่งกำเนิด สภาหอการค้าฯ ศูนย์ราชบพิธ โทร 0 2622 1860 ต่อ 101-108 ศูนย์ท่าเรือ โทร 0 249 7181 ศูนย์ดอนเมือง โทร 0 2535 2579

### Certificate of Origin หอการค้า

เป็นหนังสือรับรองแหล่งกำเนิดสินค้าที่ออกให้โดยสภาหอการค้าแห่งประเทศไทย เป็นหนังสือรับรองแหล่งกำเนิดที่ใช้กันโดยทั่วไปและได้รับความนิยมมากที่สุด

ข้อความที่สำคัญใน Certificate of Origin หอการค้า

1. ผู้ขาย
2. เลขที่ใบรับรองแหล่งกำเนิดสินค้า
3. ผู้ตราส่ง
4. ผู้ซื้อ
5. ชื่อเรือและเที่ยวเรือ
6. เมืองท่าปลายทาง
7. วันเรือออก
8. เลขที่และวันที่ของ INVOICE
9. เครื่องหมายและเลขหมายหีบห่อ
10. รายการสินค้า
11. จำนวนหีบห่อ
12. ผู้นำนักสุทธิและผู้นำนักรวม
13. ลายมือชื่อเจ้าหน้าที่ผู้มีอำนาจ
14. ลายมือชื่อผู้ขาย

The  
cargoexpress  
logistics Co.,Ltd.



6 Certificate of Origin form 'A'<sup>6</sup>




---

<sup>6</sup> ติดต่อขอทราบรายละเอียดได้จาก สายด่วนกระทรวงพาณิชย์ 1385 หรือศูนย์บริการท่าเรือคลองเตย โทร 0 2249 3978, 0 2249 2106



**ORIGINAL**

1. Goods consigned from (Exporter's business name, address, country) PAIBULKIT ANAN CO., LTD. 69 SOI DHAMRONGLATTAPIPAT ARD-NARONG RD., KLONGTEOY BANGKOK, THAILAND		Reference No <b>0052030</b>		GENERALISED SYSTEM OF PREFERENCES CERTIFICATE OF ORIGIN (Combined declaration and certificate) <b>FORM A</b> Issued in <b>THAILAND</b> (country) <span style="float: right;">See Notes overleaf</span>	
2. Goods consigned to (Consignee's name, address, country) COMPTON & WOODHOUSE LTD. COMPASS HOUSE, 22 REDAN PLACE, LONDON W2 4SA UNITED KINGDOM TEL : 2073136421		3. Means of transport and route (as far as known)  BY SEA FREIGHT		4. For official use	
5. Item number  1	6. Marks and numbers of packages  COMPTON & WOODHOUSE LTD. WHITEBRIDGE LANE STONE STAFFS ST15 SLQ UNITED KINGDOM	7. Number and kind of packages; description of goods  LARGE ANTIQUE SHOP (PARAWOOD) **** TOTAL : FIVE HUNDRED (500) PIECES **** FIFTY (50) CARTONS ****	8. Origin criterion (see Notes overleaf)  "P"	9. Gross weight or other quantity  KGS. 725.00	10. Number and date of invoices  BS05030.CW SEP. 01, 2005
11. Certification It is hereby certified, on the basis of control carried out, that the declaration by the exporter is correct.   Place and date, signature and stamp of certifying authority			12. Declaration by the exporter The undersigned hereby declares that the above details and statements are correct; that all the goods were produced in <b>THAILAND</b> (country) and that they comply with the origin requirements specified for those goods in the Generalised System of Preferences for goods exported to <b>UNITED KINGDOM</b> (importing country) NONTHABURI SEP. 16, 2005 Place and date, signature of authorised signatory		

No. 1883782

Certificate of Origin form 'A'

เป็นหนังสือรับรองแหล่งกำเนิดสินค้าที่ใช้ในกรณีที่ประเทศที่พัฒนาแล้วช่วยให้สิทธิประโยชน์ในการยกเว้นหรือลดอากรขาเข้าให้แก่ประเทศด้อยพัฒนาหรือประเทศกำลังพัฒนา Form A นี้โดยปกติจะใช้กับประเทศสหรัฐอเมริกา ประเทศยุโรปและประเทศญี่ปุ่น

ข้อความที่สำคัญใน Certificate of Origin หอการค้า

1. ผู้ขาย
2. เลขที่ หนังสือรับรองแหล่งกำเนิดสินค้า Form A
3. ผู้ซื้อ
4. ส่งทางเรือ
5. ลำดับที่
6. เครื่องหมายและเลขหมายหีบห่อ
7. รายการสินค้า
8. เงื่อนไขการรับรองแหล่งกำเนิด (ดูรายละเอียดด้านหลัง)
9. น้ำหนักรวม
10. เลขที่และวันที่ Invoice
11. ลายมือชื่อเจ้าหน้าที่ผู้มีอำนาจ
12. ประเทศปลายทาง
13. สถานที่และวันที่ออกหนังสือรับรอง


7 Certificate of Origin form 'D'<sup>7</sup>



---

<sup>7</sup> ติดต่อขอทราบรายละเอียดได้จาก สายด่วนกระทรวงพาณิชย์ 1385 หรือศูนย์บริการท่าเรือคลองเตย โทร 0 2249 3978, 0 2249 2106

**ORIGINAL**

1. Consignor's name, address, country <b>PAIBULKIT ANAN CO.,LTD.</b> 69 SOI DHAMRONGLATTAPIPAT ARD-NARONG RD., KLONGTBOY BANGKOK, THAILAND		Reference No. <b>034881</b>  <b>ASEAN COMMON EFFECTIVE PREFERENTIAL                  TARIFF / ASEAN INDUSTRIAL COOPERATION SCHEME                  CERTIFICATE OF ORIGIN</b> (Combined Declaration and Certificate) <b>FORM D</b> Issued in <b>THAILAND</b> (Country)  See Notes Overleaf			
2. Goods consigned to (Consignee's name, address, country) <b>PHILIPPINE BEVERAGES PARTNERS INC.</b> 20TH FLR.SAN MIGUEL PROPERTIES CENTRE SAINT FRANCIS ST.,ORTIGAS CENTER MANDALUYONG CITY, PHILIPPINES		4. For Official Use  <input type="checkbox"/> Preferential Treatment Given Under ASEAN Common Effective Preferential Tariff Scheme  <input type="checkbox"/> Preferential Treatment Given Under ASEAN Industrial Cooperation Scheme  <input type="checkbox"/> Preferential Treatment Not Given (Please state reason/s)			
3. Means of transport and route (as far as known)  <b>BY SEA FREIGHT</b> Departure date  <b>OCT. 11, 2005</b> Vessel's name / Aircraft etc.  <b>HYUNDAI CONCORD V.053N</b>  Port of Discharge  <b>MANILA, PHILIPPINES</b>		Signature of Authorised Signatory of the Importing Country			
5. Item number	6. Marks and numbers on packages	7. Number and type of packages,description of goods (including quantity where appropriate and HS number of the reporting country)	8. Origin criterion (see Notes overleaf)	9. Gross weight or other quantity and value (FOB)	10.Number and date of invoices
1	PREMIX B - 61	H.S. CODE : 1701.91.00  NO BRAND PREMIX B - 61***** TOTAL : TWO HUNDREDTWENTY (220) METRIC TON***** TWO HUNDRED TWENTY(220) BAGS*****	80.80%	KGS.  <b>220,660.00</b>  F.O.B.(USD) <b>70,400.00</b>	TBI 05/074  OCT. 11, 2005
11. Declaration by the exporter  The undersigned hereby declares that the above details and statement are correct; that all the goods were produced in  <b>THAILAND</b> (Country)  and that they comply with the origin requirements specified for these goods in the ASEAN Common Effective Preferential Tariff Scheme for the goods exported to  <b>PHILIPPINES</b> (Importing Country)  <b>CHONBURI OCT. 12, 2005</b> Place and date, signature and stamp of authorised signatory		12. Certification  It is hereby certified, on the basis of control carried out, that the declaration by the exporter is correct.    Place and date, signature and stamp of certifying authority			

No. 593914



## Certificate of Origin form 'D'

เป็นหนังสือรับรองแหล่งกำเนิดสินค้า สำหรับใช้ในการยกเว้นหรือลดอากรศุลกากรสำหรับประเทศในกลุ่ม ASEAN

ข้อความที่สำคัญใน Certificate of Origin form 'D' ได้แก่

1. ผู้ขาย
2. เลขที่
3. ผู้ซื้อ
4. การส่งทางเรือ
5. วันเรือออก
6. ชื่อเรือและเที่ยวเรือ
7. เมืองท่าปลายทาง
8. ลำดับที่
9. เครื่องหมายและเลขหมายหีบห่อ
10. รายการสินค้า / จำนวน / ปริมาณ และหมายเลขพิกัดอัตราศุลกากร
11. เงื่อนไขการรับรองแหล่งกำเนิด (ดูรายละเอียดด้านหลัง)
12. น้ำหนักรวมและราคาสินค้า (FOB)
13. เลขที่และวันที่ Invoice
14. ประเทศกำเนิดของสินค้า
15. ประเทศปลายทาง
16. สถานที่และวันที่ออกหนังสือรับรอง
17. ลายมือชื่อเจ้าพนักงานผู้มีอำนาจ

8 Certificate of Origin (General Form)<sup>8</sup>

Exporter (name and address) <b>PAIBULKIT ANAN CO.,LTD.</b>  69 SOI DHAMRONGLATTAPIPAT ARL-NARONG RD, KLONGTEOY BANGKOK, THAILAND		Reference No. <b>053729</b>	
Consignee (name and address, including country) KENNEDY DISTRIBUTION WIGSTON WORKS, VITORIA ST., WIGSTON, LEICESTER LE 18 1AT, UNITED KINGDOM		 <b>MINISTRY OF COMMERCE THAILAND</b>	
		Country of destination of goods <b>UNITED KINGDOM</b>	
Supplementary details			
Date of shipment <b>SEP. 04, 2005</b>	Mode of transport <input checked="" type="checkbox"/> Sea <input type="checkbox"/> Road <input type="checkbox"/> Air <input type="checkbox"/> Mail		
Vessel/Flight No. <b>EAGLE STRENGTH VLB102</b> <b>APL CORAL V.127W</b>			
Place of departure <b>BANGKOK, THAILAND</b>			
Shipping mark  K.L. P/O 81251124CD P/O 81258268CD C/NO.1-5 MADE IN THAILAND	No. & kind of pkgs; description of goods  GRINDING WHEELS**** MOUNTER POINT**** SHARPENING STONE**** TOTAL :FORTY ONE HOUSAND SEVEN HUNDRED (41,700) PIECES**** FIVE HUNDRED (500) SETS**** FIVE (5) CRATES****	Gross weight, kg. or other quantity  KGS. 1,721.04	Invoice date & No.  48-KD-10 SEP. 1,2005
Other information		It is hereby certified that the above mentioned goods originate in Thailand. <b>DEPARTMENT OF FOREIGN TRADE</b> Place and date.....	
			

No. 801820

<sup>8</sup> ติดต่อขอทราบรายละเอียดได้จาก สายด่วนกระทรวงพาณิชย์ 1385 หรือศูนย์บริการทำเรื่องลดหย่อน โทร 0 2249 3978, 0 2249 2106



### Certificate of Origin (General Form)

เป็นหนังสือรับรองแหล่งกำเนิดสินค้าทั่วไป ที่ออกให้โดยกระทรวงพาณิชย์ หากผู้ซื้อมิได้ระบุว่าต้องการหนังสือรับรองแหล่งกำเนิดแบบใดเป็นการเฉพาะเจาะจง ผู้ขายจะใช้หนังสือรับรองแหล่งกำเนิดทั่วไปของกระทรวงพาณิชย์ก็ได้

ข้อความที่สำคัญใน Certificate of Origin General Form ได้แก่

1. ชื่อและที่อยู่ของผู้ขาย
2. เลขที่
3. ชื่อและที่อยู่ของผู้ซื้อ
4. ประเทศปลายทาง
5. วันที่ส่งออก และวิธีที่ส่งออก
6. ชื่อและเที่ยวของยานพาหนะ
7. เมืองท่าต้นทาง
8. เครื่องหมายและเลขหมายหีบห่อ
9. จำนวนและชนิดของสินค้า
10. น้ำหนักรวม
11. เลขที่และวันที่ Invoice
12. ลายมือชื่อเจ้าพนักงานผู้มีอำนาจ

The  
cargoexpress  
logistics Co.,Ltd.



9 Certificate of Origin Form FTA<sup>9</sup>



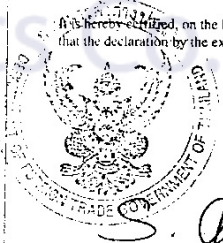
---

<sup>9</sup> ติดต่อขอทราบรายละเอียดได้จาก สายด่วนกระทรวงพาณิชย์ 1385 หรือศูนย์บริการท่าเรือคลองเตย โทร 0 2249 3978, 0 2249 2106

ORIGINAL  
Thailand-Australia

<p>1. Goods consigned from (Exporter's business name, address, country)  <b>PAIBULKIT ANAN CO.,LTD.</b>  <b>69 SOI DHAMRONGLAITAIIPAT ARD-NARONG RD.,</b>  <b>KLONGTBOY BANGKOK, THAILAND</b></p>	<p>Reference No. <b>001201</b></p> <p><b>FREE TRADE AGREEMENT</b>  <b>CERTIFICATE OF ORIGIN</b>          (Combined declaration and certificate)  <b>FORM FTA</b></p> <p>Issued in <b>THAILAND</b>          (country)</p>
<p>2. Goods consigned to (Consignee's name, address, country)  <b>EFFICIENT LIGHTING SYSTEMS PTY LTD.</b>  <b>39 TINNING STREET BRUNSWICK VIC. 3056</b>  <b>AUSTRALIA ATTN:MRS. ALISON DOCKERTY</b></p>	
<p>3. Means of transport and route (as far as known)  <b>BY AIR FREIGHT</b>  <b>29 JUNE 2005</b>  <b>SQ065</b></p>	<p>4. For official use</p>

5. Item number	6. Marks and numbers of packages	7. Number and type of packages; description of goods (including quantity where appropriate and HS code of the importing country)	8. Origin criterion	9. Gross weight and value (FOB)	10. Number and date of invoice
1	<b>EFFICIENT LIGHTING AUSTRALIA NO.1-16 MADE IN THAILAND</b>	<b>LIGMAN LIGHTING FIXTURES</b> H.S. CODE : 9405.40.00 <b>ZIAT MINI ACCENT FLOODLIGHT WHITE****</b>	*PS*	KGS. 464.10	EX 0506023 JUNE 24,2005
2		<b>COLUMBUS BOLLARD SILVER****</b>	*PS*	11,869.51	
3		<b>COLUMBUS BOLLARD BLACK****</b>	*PS*		
4		<b>DUOMO BOLLARD BLACK****</b>	*PS*		
5		<b>HARRIER INGROUND UPLIGHT DIA 275 MM.****</b> H.S. CODE : 9405.10.00	*PS*		
6		<b>ROBUST RECESSED EXTERIOR DOWNLIGHT DIA 230 MM. SILVER****</b> H.S. CODE : 9405.92.00	*PS*		
7		<b>HARRIER LIGHTING FIXTURE PARTS(RECESSING BOX)****</b> TOTAL : SEVENTY SIX (76) SETS**** THIRTY THREE (33) PIECES**** SIXTEEN (16) PACKAGES****	*PS*		

<p>11. Declaration by the exporter</p> <p>The undersigned hereby declares that the above details and statements are correct; that all the goods were produced in</p> <p style="text-align: center;">.....  <b>THAILAND</b>          (country)</p> <p>and that they comply with the origin requirement specified for those goods in the Free Trade Agreement for goods exported to</p> <p style="text-align: center;">.....  <b>AUSTRALIA</b>          (importing country)</p> <p style="text-align: center;">.....  <b>BANGKOK JULY 1,2005</b>          Place and date, signature of authorized signatory</p>	<p>12. Certification</p> <p>It is hereby certified, on the basis of control carried out, that the declaration by the exporter is correct</p> <div style="text-align: center;">               -6 JUN 2005  <i>S. Che</i> </div> <p style="text-align: center;">.....          Place and date, signature and stamp of certifying authority</p>
---	---

No. 029887

(Mrs. Sopa Chayetha) Trade Technologist 17

Certificate of Origin Form FTA

เป็นหนังสือรับรองแหล่งกำเนิดสินค้าที่ใช้กับประเทศที่ทำข้อตกลงทางการค้าทวิภาคี (Free Trade Area) ด้วยกัน

ข้อความที่สำคัญของ Certificate of Origin Form FTA ได้แก่

1. ชื่อและที่อยู่ของผู้ขาย
2. เลขที่หนังสือรับรอง
3. ชื่อและที่อยู่ของผู้ซื้อ
4. พาหนะที่ขนส่ง ระบุเที่ยวและวันที่บรรทุก
5. ลำดับที่ของรายการสินค้า
6. เครื่องหมายและเลขหมายหีบห่อ
7. รายการสินค้า เลขที่พิกัดอัตราศุลกากร จำนวนหีบห่อและปริมาณของสินค้า
8. เงื่อนไขการรับรองแหล่งกำเนิด
9. น้ำหนักรวมและจำนวนเงิน
10. เลขที่และวันที่ Invoice
11. ประเทศปลายทาง
12. สถานที่และวันที่ออกหนังสือรับรอง
13. ลายมือชื่อของเจ้าพนักงานผู้มีอำนาจ

The  
cargoexpress  
logistics Co.,Ltd.

10 Health Certificate กรมประมง<sup>10</sup>**HEALTH CERTIFICATE**

For fishery and aquaculture products originating in Thailand

Reference No: AC0504S2905A121

Country of dispatch : **Thailand**Competent authority : **Ministry of Agriculture and Cooperatives, Department of Fisheries.**Inspection department : **Fish Inspection and Quality Control Division. Tel. 662-558 0150-5 Fax. 662-558 0136****I. Details identifying the products**

Description of product :

- Species (scientific name) :..... **METAPENAEUS ENSIS.**- Presentation of product and type of treatment :  
**FROZEN TEMPURA SHRIMP (TS17H-NB) PAC05-02-80,81,82**

Code number (where available) : .....

Type of packaging :  
**1.32 KGS.PER BUNDLE (110 X 6 X 2 )**Number of packages :  
**2,900 BUNDLES**Total quantity :  
**2,924.80 KGS.NET**Requisite storage and transport temperature : ..... **-18 °C****II. Origin of products**

Name(s) of establishment(s) approved by the Ministry of Agriculture and Cooperatives, Department of Fisheries.

**PAIBULKIT ANAN CO., LTD.****69 SOI DHAMRONGLATTAPIPAT ARD-NARONG RD.,****KLONGTEOY BANGKOK, THAILAND****III. Destination of products**The products are dispatched from : ..... **BANGKOK, THAILAND**To : ..... **TOKYO, JAPAN**(place of dispatch)  
(country and place of destination)By the following means of transport : ..... **SEA FREIGHT**Name and address of dispatcher : ..... **PAIBULKIT ANAN CO., LTD.****69 SOI DHAMRONGLATTAPIPAT ARD-NARONG RD.,****KLONGTEOY BANGKOK, THAILAND**Name of consignee and address at place of destination : ..... **UNIVERSAL CORPORATION****UNIVERSAL HIGASHI-GINZA BUILDING,****9-90-34, TSUKIJI, CHUO-KU, TOKYO, JAPAN**<sup>10</sup> ติดต่อขอทราบรายละเอียดได้จาก กรมประมง โทร 0 2562 0600 – 15

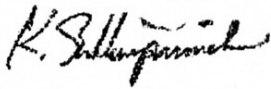
Health Certificate กรมประมง แผ่นต่อหน้า 2

IV. Health attestation

The official inspector hereby certifies that

1. The fishery and aquaculture products specified above have been processed, packed and stored in the processing plant approved by the Department of Fisheries as complying with the Department of Fisheries standard requirements.
2. The processing plant specified above is subjected to regular inspection and audit to ensure that production, processing practices and quality control system and products are in compliance with
  - a. standard required by country of destination stated above;
  - b. provisions of agreement between the Department of Fisheries and country of destination stated;
  - c. in the absence of such standard and provisions as agreed upon, the Department of Fisheries' standard requirements or CODEX Alimentarius Standard shall apply.

Done at BANGKOK, THAILAND on March 24, 2005  
 (Place) (Date)

 (Date)

Signature of official inspector  
 (Write in capital letters, capacity and qualifications of person signing)

(MS. KRISSANA SUKHUMPARNICH)  
 Senior Food Technologist  
 for the Director General

Total viable plate count per gram =  $1.1 \times 10^4$   
Escherichia coli MPN per gram = nil

The cargo express logistics Co.,Ltd.

Dof. No. F...183514

### Health Certificate กรมประมง

เป็นหนังสือรับรองสุขอนามัยของสินค้าที่ออกให้โดยกรมประมง ซึ่งใช้กับการส่งออก  
สินค้าสัตว์น้ำแช่เยือกแข็ง

ข้อความที่สำคัญของ Health Certificate กรมประมง ได้แก่

1. เลขที่หนังสือรับรอง
2. ชนิดของสินค้า (ชื่อทางวิทยาศาสตร์)
3. ชนิดของสินค้า (ชื่อสามัญ)
4. ขนาดบรรจุของหีบห่อ
5. จำนวนหีบห่อ
6. ปริมาณรวมของสินค้า
7. อุณหภูมิที่จำเป็นและอุณหภูมิที่ขนส่ง
8. ชื่อและที่อยู่ของผู้ที่ได้รับอนุญาตจากกรมประมง
9. เมืองท่าต้นทาง
10. เมืองท่าปลายทาง
11. หาพนะที่ขนส่ง
12. ชื่อและที่อยู่ของผู้ขาย
13. ชื่อและที่อยู่ของผู้ซื้อ
14. สถานที่และวันที่ออกหนังสือรับรอง
15. ลายมือชื่อเจ้าพนักงานผู้มีอำนาจ



11 Phytosanitary Certificate ใบรับรองปลอดศัตรูพืช กรมวิชาการเกษตร<sup>11</sup>



กษ0913บ0175554

DEPARTMENT OF AGRICULTURE  
Ministry of Agriculture and Cooperatives  
Bangkok, Thailand

ฉบับ 129351

**PHYTOSANITARY CERTIFICATE**

FAO International Plant Protection Convention

THAILAND PLANT QUARANTINE SERVICE

To: PLANT QUARANTINE SERVICE  
(Plant Protection Organization)  
Of: USA  
(Importing Country)

NO. B17555/2004

DESCRIPTION OF CONSIGNMENT

Name & address of exporter : PAIBULKIT ANAN CO., LTD. 69 SOI DHAMRONGLATTAPIPAT ARD-NARONG RD., KLONGTEOY BANGKOK, THAILAND  
Declared name & address of consignee : SPECIALTY COMMODITIES INC. P.O. BOX 2667 FARGO, ND USA.  
Number & description of packages : 370 CARTONS.  
Distinguishing marks : AS PER B/L NO. BKK-OEI 197/05  
Place of origin : THAILAND  
Declared means of conveyance : EVER ABLE V. 0090-133N  
Declared port of entry : LONG BEACH, CA, USA  
Name of produce and quantity declared : 100% PURE CUTTLEFISH BONE  
N.W. 4, 255.00 KGS. G.W. 4, 810.00 KGS.  
Botanical name of plants :

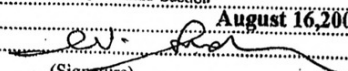
This is to certify that the plants or plant products described above have been inspected and found free from quarantine pests and substantially free from other injurious pests; and that they are considered to conform with the phytosanitary regulations of the importing country.

DISINFESTATION AND/OR DISINFECTION TREATMENT

Date : JUNE 14, 2005 Treatment : FUMIGATION  
Chemical (Active ingredient) : CB3BR (METHYL BROMIDE)  
Duration & temperature : 24 HRS.  
Concentration : 2 LBS/1000 CU. FT. Additional information :

Additional Declaration : NOTHING TO DECLARE

(STAMP OF SERVICE)

Place of issue : BANGKOK  
Name & designation of authorized officer :  
(MRS. WILAI SUJADEE)  
For Chief Plant Quarantine Section  
Date : August 16, 2004  
  
(Signature)

NOTE : No financial liability with respect to this certificate shall be attached to the Ministry of Agriculture and Cooperatives, Thailand or to any officer or representative of that Ministry.

<sup>11</sup> ติดต่อขอทราบรายละเอียดได้จาก กรมวิชาการเกษตร โทร 0 2940 5422 - 3

Phytosanitary Certificate ใบรับรองปลอดศัตรูพืช กรมวิชาการเกษตร  
เป็นหนังสือรับรองการปลอดจากศัตรูพืชของสินค้าเกษตร ที่ออกให้โดยกรมวิชาการเกษตร  
ข้อความที่สำคัญของ Phytosanitary Certificate ใบรับรองปลอดศัตรูพืช ได้แก่

1. เลขที่หนังสือรับรอง
2. ชื่อและที่อยู่ของผู้ขาย
3. ชื่อและที่อยู่ของผู้ซื้อ
4. จำนวนและลักษณะหีบห่อ
5. เครื่องหมายหีบห่อ
6. ประเทศต้นทาง
7. ชื่อพาหนะและเที่ยวที่ขนส่ง
8. เมืองท่าปลายทาง
9. ชื่อและปริมาณของสินค้า
10. วันที่ ที่ฆ่าเชื้อโรค
11. วิธีปฏิบัติ
12. สารเคมีที่ใช้
13. ระยะเวลาที่ปฏิบัติการและอุณหภูมิ
14. ความเข้มข้นของสารเคมีที่ใช้
15. ข้อมูลอื่นที่ต้องระบุ
16. สถานที่ออกหนังสือรับรอง
17. ลายมือชื่อของเจ้าพนักงานผู้มีอำนาจและวันที่ออกหนังสือรับรอง



12 Ship Certificate หนังสือรับรองจากสายเดินเรือ

L/C บางฉบับอาจจะระบุให้ผู้ขายจัดหาหนังสือรับรองต่างๆ เช่น หนังสือรับรองว่าเรือที่  
บรรทุกสินค้าไม่ผ่านเมืองท่าของบางประเทศ เป็นต้น



## WISMA FORWARDING LIMITED

INTERNATIONAL FREIGHT FORWARDING • CUSTOMS

WISMA FORWARDING LIMITED  
1032 7-9 3RD FLOOR, RAMA 4 ROAD, BUNG MAHAIK, SATHORN, BANGKOK 10120, THAILAND

บริษัท วิสมา ฟอว์เวิร์ดดิ้ง จำกัด  
1032 7-9 ชั้น 3 ถนนพระราม 4 แขวงทุ่งมหาเมฆ  
เขตสาทร กรุงเทพมหานคร 10120

TEL: 0-2285-5559 (10 LINES)  
FAX: 0-2285-5810, 0 2285-5811  
E-mail: wisma@wismaforwarding.com

DATE : MARCH 26, 2005

**CERTIFICATE**

NAME OF VESSEL : EAGLE STRENGTH V.LB160/WESTERN STAR V.001N  
SHIPPER : PAIBULKIT ANAN CO.,LTD.  
BILL OF LADING NUMBER : BKKCGP-060307  
L/C NO. 2623/06/01/0009

WE HEREBY CERTIFY THAT

CERTIFY THAT GOODS DESTINED FOR BANGLADESH IS NOT EFFECTED BY  
ISRAELI/IRAQ AND HAITI FLAG VESSELS.

YOUR FAITHFULLY.

  
WISMA FORWARDING LTD.

cargoexpress  
logistics Co.,Ltd.

## 13 ใบอนุญาตส่งออก ซากสัตว์ กรมปศุสัตว์



แบบ ร. ๕

## กรมปศุสัตว์

## ใบอนุญาตนำสัตว์หรือซากสัตว์ออกนอกราชอาณาจักร

ที่ ทก.00012/2549 (บริษัท ไทยพลูทิก จำกัด) ผู้ยื่นที่ ด่านตรวจสัตว์น้ำท่าเรือกรุงเทพ  
 หนังสือฉบับนี้แสดงว่า นายชุมพล ลักษณาภิรมย์ อายุ 30 ปี  
 เชื้อชาติ ไทย สัญชาติ ไทย อาชีพ รับจ้าง อยู่ที่ 7/9  
 ตำบล ปากแดง อำเภอ เมือง จังหวัด สุโขทัย

ได้รับอนุญาตให้นำสัตว์หรือซากสัตว์ออกนอกราชอาณาจักร คือ :-

ชนิดและพันธุ์ของสัตว์ - จำนวน { ผู้ - ตัว  
 เมีย - ตัว

ชนิดของซาก กุ้งขาวแช่แข็ง จำนวน 16,158.00 กิโลกรัม

เพื่อ ส่งไปจำหน่ายต่างประเทศ

จาก โรงงาน ตำบล คลองเตย อำเภอ คลองเตย จังหวัด กรุงเทพมหานคร

ไปยัง โรงงาน ประเทศ ญี่ปุ่น โดย ทางเรือ

ให้นำออกทาง ท่าเรือกรุงเทพ ตำบล คลองเตย อำเภอ คลองเตย จังหวัด กรุงเทพมหานคร

ได้ประทับเครื่องหมาย ไว้ที่ แล้ว และผู้รับอนุญาตต้องปฏิบัติตาม

เงื่อนไข ดังนี้ :-

- (๑) กวบคุมสัตว์หรือซากสัตว์ไว้ในบริเวณสถานที่ที่มีการลำเลียงขึ้นบรรทุก และ
- (๒) การบรรทุกสัตว์ การผูกสัตว์ ตลอดจนการเตรียมอาหารให้สัตว์กินระหว่างทาง

ให้เป็นไปตามที่สัตวแพทย์กำหนดให้

ทั้งนี้ โดยได้รับมอบหมายจากอธิบดีกรมปศุสัตว์ตาม คำสั่งที่ กษ.0610/60669 อ.ว. 16 มิ.ย. 2547

ใบอนุญาตฉบับนี้ให้ใช้ได้ถึงวันที่ 10 เดือน ตุลาคม พ.ศ. 2548

ออกให้แต่วันที่ 7 เดือน ตุลาคม พ.ศ. 2548

(ลงชื่อ)

(ตำแหน่ง)



วันที่ ..... เดือน ..... พ.ศ. ....

ขอรับรองว่าสัตว์หรือซากสัตว์ตามใบอนุญาตข้างต้นนี้ได้นำออกไปแล้วโดย

จำนวน ..... ตัว กิโลกรัม ยังคงเหลือ ..... ตัว กิโลกรัม

เพราะเหตุ .....

ลงนาม ..... เจ้าหน้าที่ศุลกากร ลงนาม ..... สัตวแพทย์

อนุญาตให้ ..... นำ ..... ตัว กิโลกรัม

ที่เหลืออยู่ออกไปได้โดย ..... ภายในวันที่ ..... เดือน ..... พ.ศ. ....

ลงนาม .....

สัตวแพทย์ .....

(ให้เจ้าหน้าที่ศุลกากรปลายทางส่งใบอนุญาตไปยังกรมปศุสัตว์หรือที่ทำการสัตวแพทย์ด่านทำออก  
 นั้น ๑ ๒ ฉบับ และเก็บไว้ ๑ ฉบับ)

14 Certificate with Respect to Heat – Process Poultry<sup>12</sup>

FORM 10



NO.AC 013717  
ORIGINAL

DEPARTMENT OF LIVESTOCK DEVELOPMENT  
MINISTRY OF AGRICULTURE AND CO-OPERATIVES THAILAND  
OFFICIAL CERTIFICATE WITH RESPECT TO HEAT - PROCESSED POULTRY  
MEAT PRODUCTS AND EDIBLE OFFAL

15 AUG 2005

Date of issue: ..... Place of Issue Bangkok Thailand

Consignor : PAIBULKIT ANAN CO.,LTD. 69 SOI DHAMRONGLATTAPIPAT ARD-NARONG RD.,KLONGTEOY BANGKOK,THAILAND	Country of origin : THAILAND	Sea / Air port of loading : LAEMCHABANG	
	Destination : OSAKA,JAPAN	Shp / Air line : ACX SAKURA V.048N	
Consignee : UNIVERSAL FOODS INC. UNIVERSAL HIGASHI-GINZA, BUILDING, 6-9-20,TSUKIJJ, CHUO-KU, OSAKA,JAPAN	Designated Facilities : Name and Address : PAIBULKIT ANAN CO.,LTD. 69 SOI DHAMRONGLATTAPIPAT ARD-NARONG.,KLONGTEOY BANGKOK,THAILAND		
	Designation No. (EST.NO.47)		
	Date of processing : 05-AUG-05, 06-AUG-05		
Date of departure : 15-AUG-05	Date of heat processing : 05-AUG-05, 06-AUG-05		
	Date of Inspection : 05-AUG-05, 06-AUG-05		
Marks	Number and kind of packages	Description of goods	Net weight (Kg.)
PAC	1,650 CARTONS.	FROZEN FRIED CHICKEN	11,990.00 KGS.
DLD. Seal No. C 06538		Container no. TRLU 4722874	

I, the undersigned official veterinarian, certify that :

- a) the above-mentioned materials were derived from export-approved processing facilities under veterinary supervision.
- b) the materials came from poultry which were inspected ante-and post-mortem and did not show any sign of infectious disease.
- c) the materials were subject to an examination for diseases and contaminants rendered injurious to health and found at the time of examination to be fit for ( X ) Human Consumption ( ) Pet food

<sup>12</sup> ติดต่อขอทราบรายละเอียดได้จาก กรมปศุสัตว์ โทร 0 2653 4444

## 15 ใบรับรองมาตรฐานสินค้า กระทรวงพาณิชย์

ใบอนุญาตกระทรวงพาณิชย์เลขที่ E.....

เลขประจำตัวผู้เสียภาษี..... **3011719275**

แบบ มส.24

ใบรับรองเลขที่ ขพ. .... 117/2548

คำร้องขอเลขที่ ขพ. .... 113/2548

**ข้าวโพด****ใบรับรองมาตรฐานสินค้า**

บริษัท ไพบูลย์กิจอนันต์ จำกัด

ใบรับรองมาตรฐานสินค้านี้ ออกให้แก่.....

2134

ใบทะเบียนเลขที่ ผค..... ซึ่งประสงค์จะส่งสินค้ามาตรฐานออกนอกราชอาณาจักร เพื่อแสดงว่าผู้ถือใบรับรองมาตรฐานสินค้านี้ ได้จัดให้มีการตรวจสอบมาตรฐานสินค้า ที่จะส่งหรือนำออกนอกราชอาณาจักร ตามมาตรา 17 แห่งพระราชบัญญัติมาตรฐานสินค้าฯ พ.ศ. 2503 ซึ่งแก้ไขเพิ่มเติมโดยพระราชบัญญัติมาตรฐานสินค้าฯ (ฉบับที่ 2) พ.ศ. 2522 แล้ว ปรากฏผลดังมีรายละเอียดต่อไปนี้:-

1. สินค้า.....ข้าวโพด.....ชั้น.....หนึ่ง
2. ปริมาณ.....2,200.....กระสอบน้ำหนัก.....110,000.000.....ก.ก.  
น้ำหนักเฉพาะ.....50.000.....ก.ก. น้ำหนักรวม.....50.100.....ก.ก. ต่อ.....กระสอบโดยเฉลี่ย.....  
HONGKONG.
3. คำนำส่งที่ส่งออก.....กรุงเทพฯ.....เมืองตราด.....  
KUO TAI 16 กันยายน 2548
4. เรือใหญ่ที่จะบรรทุก.....วันที่จะบรรทุก.....
5. มาตรฐาน.....เทียบได้เท่ากับมาตรฐานที่กระทรวงพาณิชย์กำหนด.....
6. การบรรจุหีบห่อ.....อยู่ในสภาพที่เรียบร้อยเหมาะสำหรับการส่งออก.....
7. ใบรับรองมาตรฐานสินค้านี้ใช้สำหรับแสดงต่อเจ้าพนักงานศุลกากรและใช้ได้ถึงวันที่..... 25 กันยายน 2548
8. ตราหรือเครื่องหมาย

## สภาหอการค้าแห่งประเทศไทย

ผู้ได้รับการแต่งตั้งให้เป็นผู้ออกใบรับรองมาตรฐานสินค้า

ออกให้ ณ..... 16 กันยายน 2548



(นายวิธาน ไขศรีภักดิ์)

(ประทับตรา)

PB

ใบขนสินค้าเลขที่.....  
จำนวน.....กระสอบ  
น้ำหนัก.....ก.ก.  
วันเดือนปี ที่ตรวจ.....  
ลงชื่อ.....ผู้ตรวจ

จำนวน.....กระสอบ  
ได้บรรทุกลงเรือ.....  
คงเหลือจำนวน.....กระสอบไม่ได้ส่งออก  
ลงชื่อ.....นายตรวจศุลกากรประจำเรือ  
วันเดือนปี.....

มท. 24-003/1-47 No. 00119



16 BENEFICIARY'S CERTIFICATE

ในบางครั้งผู้ซื้ออาจต้องการให้ผู้ขายออกหนังสือรับรองให้แก่ผู้ซื้อ แบบฟอร์มนี้เป็นแบบฟอร์มมาตรฐานที่ผู้ส่งออกสามารถนำไปประยุกต์ใช้ในการออกหนังสือรับรองต่างๆ ให้แก่ผู้ซื้อได้

- ข้อความในส่วนบนเป็นข้อความอ้างอิงที่ระบุถึงรายละเอียดของสินค้าในเที่ยวเรือ
- ข้อความด้านล่างเป็นข้อความที่ผู้ขายรับรอง ในที่นี้ผู้ซื้อต้องการให้ผู้ขายรับรองว่าได้ส่งสำเนาเอกสาร 1 ชุด พร้อมด้วยต้นฉบับ B/L 1 ใบ ไปให้แก่ผู้ซื้อภายหลังเรือออก

**PAIBULKIT ANAN CO.,LTD.**

69 SOI DHAMRONGLATTAPIPAT  
ARD-NARONG RD.,KLONGTEOY  
BANGKOK, THAILAND

BANGKOK, 22 SEP 2005

**BENEFICIARY' S CERTIFICATE**

TO WHOM IT MAY CONCERN:

L/C NO. : S-291-2000107 DATED 20 SEP 2005  
 OUR INV.NO. : P 194/05 DATED 20 SEP 2005  
 DESCRIPTION : PLASTIC TOY  
 NO. OF PKGS. : 80 CARTONS  
 SHIPPED PER : "MOL SILVER FERN" V.030N  
 SAILING ON OR ABOUT : 20 SEP 2005  
 FROM : BANGKOK, THAILAND  
 TO : TOKYO, JAPAN

WE HEREBY CERTIFY THAT ONE NON-NEGOTIABLE SHIPPING DOCUMENTS INCLUDING 1/3 ORIGINAL B/L HAVE BEEN AIRMAILED TO APPLICANT AFTER SHIPMENT.



for PAIBULKIT ANAN CO.,LTD.










20

**ใบแนบบิลขนสินค้าขาออก ขอคืนอากรตามมาตรา 19 ทวิ** CXC0055504 หน้า 1 จาก 113

<p>เลขประจำตัวผู้เสียภาษีอากร 3011719275 001</p> <p>ชื่อผู้ส่งของออก <b>PAIBULKIT ANAN CO.,LTD.</b> บริษัท ไพบูลย์กิจอนันต์ จำกัด</p> <p>รหัสผู้ส่งของออก... 01-1111</p> <p>ส่งออกโดยทาง <input type="checkbox"/> บก <input checked="" type="checkbox"/> เรือ <input type="checkbox"/> อากาศ <input type="checkbox"/> ไปรษณีย์</p> <p>ชื่อยานพาหนะ</p> <p>ท่าเรือที่ส่งของออก <b>TS TOKYO</b> 0250      วันส่งออก 30/10/48</p> <p>ฝ่ายควบคุมศุลกากรกรุงเทพ สทท</p>	<p>เลขที่ใบขนฯ <b>0201 11048 12383</b></p> <p>ส่งการตรวจ</p> <p>และเทียบเงิน/ชำระอากร Invoice no. : P 195/05</p>																																			
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th>รายการที่</th> <th>สูตรการผลิต</th> <th>จำนวนหีบห่อ</th> <th>น้ำหนักสุทธิ</th> <th>ปริมาณ</th> <th>ราคาของ (FOB) เงินตราต่างประเทศ/ไทย</th> <th>ชนิดของ</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>4801110/1111-01</td> <td>CARTONS 15.00</td> <td>KILOGRAM 202.500</td> <td>SETS 150.000</td> <td>USD 2,065.69 THB 84,416.07</td> <td>"PB BRAND" WOODEN CABINET ITEM NO.YH 62 FSC#N11  ตู้เฟอร์นิเจอร์ ทำด้วยไม้ MDF ปิดผิว ตามเอกสารแนบ</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>4801111/1111-02</td> <td>CARTONS 40.00</td> <td>KILOGRAM 848.000</td> <td>SETS 400.000</td> <td>USD 7,981.21 THB 326,158.53</td> <td>"PB BRAND" WOODEN CABINET ITEM NO.YH 61 FSA#ED  ตู้เฟอร์นิเจอร์ ทำด้วยไม้ MDF ปิดผิว ตามเอกสารแนบ</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>4801112/1111-03</td> <td>CARTONS 100.00</td> <td>KILOGRAM 780.000</td> <td>SETS 100.000</td> <td>USD 4,570.40 THB 186,773.05</td> <td>"PB BRAND" WOODEN CABINET ITEM NO.YSC 17 W FCR#NR  ตู้เฟอร์นิเจอร์ ทำด้วยไม้ MDF ปิดผิว ตามเอกสารแนบ</td> </tr> <tr> <td colspan="2"></td> <td>CARTONS 155.00</td> <td>KILOGRAM 1,830.500</td> <td>SETS 650.000</td> <td>USD 14,617.30 THB 597,347.65</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>		รายการที่	สูตรการผลิต	จำนวนหีบห่อ	น้ำหนักสุทธิ	ปริมาณ	ราคาของ (FOB) เงินตราต่างประเทศ/ไทย	ชนิดของ	1	4801110/1111-01	CARTONS 15.00	KILOGRAM 202.500	SETS 150.000	USD 2,065.69 THB 84,416.07	"PB BRAND" WOODEN CABINET ITEM NO.YH 62 FSC#N11  ตู้เฟอร์นิเจอร์ ทำด้วยไม้ MDF ปิดผิว ตามเอกสารแนบ	2	4801111/1111-02	CARTONS 40.00	KILOGRAM 848.000	SETS 400.000	USD 7,981.21 THB 326,158.53	"PB BRAND" WOODEN CABINET ITEM NO.YH 61 FSA#ED  ตู้เฟอร์นิเจอร์ ทำด้วยไม้ MDF ปิดผิว ตามเอกสารแนบ	3	4801112/1111-03	CARTONS 100.00	KILOGRAM 780.000	SETS 100.000	USD 4,570.40 THB 186,773.05	"PB BRAND" WOODEN CABINET ITEM NO.YSC 17 W FCR#NR  ตู้เฟอร์นิเจอร์ ทำด้วยไม้ MDF ปิดผิว ตามเอกสารแนบ			CARTONS 155.00	KILOGRAM 1,830.500	SETS 650.000	USD 14,617.30 THB 597,347.65	
รายการที่	สูตรการผลิต	จำนวนหีบห่อ	น้ำหนักสุทธิ	ปริมาณ	ราคาของ (FOB) เงินตราต่างประเทศ/ไทย	ชนิดของ																														
1	4801110/1111-01	CARTONS 15.00	KILOGRAM 202.500	SETS 150.000	USD 2,065.69 THB 84,416.07	"PB BRAND" WOODEN CABINET ITEM NO.YH 62 FSC#N11  ตู้เฟอร์นิเจอร์ ทำด้วยไม้ MDF ปิดผิว ตามเอกสารแนบ																														
2	4801111/1111-02	CARTONS 40.00	KILOGRAM 848.000	SETS 400.000	USD 7,981.21 THB 326,158.53	"PB BRAND" WOODEN CABINET ITEM NO.YH 61 FSA#ED  ตู้เฟอร์นิเจอร์ ทำด้วยไม้ MDF ปิดผิว ตามเอกสารแนบ																														
3	4801112/1111-03	CARTONS 100.00	KILOGRAM 780.000	SETS 100.000	USD 4,570.40 THB 186,773.05	"PB BRAND" WOODEN CABINET ITEM NO.YSC 17 W FCR#NR  ตู้เฟอร์นิเจอร์ ทำด้วยไม้ MDF ปิดผิว ตามเอกสารแนบ																														
		CARTONS 155.00	KILOGRAM 1,830.500	SETS 650.000	USD 14,617.30 THB 597,347.65																															
<p><input type="checkbox"/> ไม่ได้รับการผ่อนผันการชักตัวอย่าง</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> ได้รับการผ่อนผันการชักตัวอย่าง</p> <p>ตามประกาศ กค. ที่ 98/2543...</p>																																				
<p>ประทับตราสมบูรณ์ <b>สงว .26 ต.ศ.2548</b></p> <p>เจ้าหน้าที่ศุลกากร</p>	<p>การโอนสิทธิกรณีผู้ส่งของออกมิใช่ผู้นำของเข้า</p>  <p>บริษัท ไพบูลย์กิจอนันต์ จำกัด</p>																																			

ทวิ

21 ใบขนสินค้าขาออกคีนอาคารตามม.19 ทวิ (ประกันลอย)



ใบขนสินค้าขาออก

กศท.101/1

ผู้ส่งออก (ชื่อ ที่อยู่ โทรศัพท์)		เลขประจำตัวผู้เสียภาษีอากร		ประเภทใบขน		เลขที่ใบขนสินค้า	
PAIBULKIT ANAN CO.,LTD. บริษัท ไพบูลย์กิจอนันต์ จำกัด 69 ซ.ดำรงศรีทองพิพัฒน์ ถ.อาจณรังค์ แขวงคลองเตย เขตคลองเตย กรุงเทพฯ 10110 โทร. 02-671-4218		3011719275 สาขา 001		0201		CXC0056409 11048 12383	
ชื่อและเลขที่บริษัทนำสินค้า				เลขที่ใบขนสินค้าขาออกคีนอาคารตามม.19 ทวิ			
นาย ไชยชาญ แลงหน 470000360000427-01/				Inv. no. P 195/05			
ใบอนุญาตส่งออกหรือหนังสือรับรอง				ผู้รับประกันการทวง ม.19 ทวิโดยวิธีประกันลอย			
แบบ ร.ศ.1 วันที่				ภาษีอากรที่คงเสีย		ค่าภาษีอากร (บาท)	
ชื่อยานพาหนะ				ค่าภาษีอากร		เงินประกัน (บาท)	
TS TOKYO		วันที่ออก		ภาษีอากรที่คงเสีย		ค่าภาษีอากร (บาท)	
30/10/48		เลขที่ชำระภาษีอากรประกัน		ภาษีอากรที่คงเสีย		ค่าภาษีอากร (บาท)	
ส่งออกไปยังประเทศ		วันที่		ประเทศปลายทาง		วันที่	
JAPAN		10/10/48		JP JAPAN		JP	
จำนวนหีบห่อ (ตัวเลข)		(ตัวอักษร)		อัตราแลกเปลี่ยน			
156 CARTONS (ONE HUNDRED FIFTY FIVE CARTONS ONLY)				1 USD=40.865800 THB			
รายการที่	AS PER INVOICE		จำนวนและลักษณะหีบห่อ	น้ำหนักสุทธิ	ราคาของ FOB (เงินต่างประเทศ)	ใช้สิทธิพิเศษ	
	15 CARTONS			202.50 KGM	USD 2,065.69	4801110/1111-01	
1	WOODEN CABINET ITEM NO.YH 62 FSC#N11			ปริมาณ	ราคาของ FOB (บาท)	อัตราภาษี	
	ตู้เฟอร์นิเจอร์ ทำด้วยไม้ MDF ปิดผิว			150.00 SET	THB 84,416.07	FREE	
				150.00 C62			
				5B(1)PART 3			
				รหัสอีดีดี หน่วย	ราคาประเมินภาษี	อัตราภาษี	
				9403.600-009/C62			
เจ้าหน้าที่		ตามเอกสารแนบ					
2	WOODEN CABINET ITEM NO.YH 61 FSA#ED			น้ำหนักสุทธิ	ราคาของ FOB (เงินต่างประเทศ)	ใช้สิทธิพิเศษ	
	ตู้เฟอร์นิเจอร์ ทำด้วยไม้ MDF ปิดผิว			848.00 KGM	USD 7,981.21	4801111/1111-02	
				400.00 SET			
				400.00 C62			
				5B(1)PART 3	THB 326,158.53	FREE	
				รหัสอีดีดี หน่วย	ราคาประเมินภาษี	อัตราภาษี	
				9403.600-009/C62			
เจ้าหน้าที่		ตามเอกสารแนบ					
3	WOODEN CABINET ITEM NO.YSC 17 W FCR#NR			น้ำหนักสุทธิ	ราคาของ FOB (เงินต่างประเทศ)	ใช้สิทธิพิเศษ	
	ตู้เฟอร์นิเจอร์ ทำด้วยไม้ MDF ปิดผิว			780.00 KGM	USD 4,570.40	4801112/1111-03	
				100.00 SET			
				100.00 C62			
				5B(1)PART 3	THB 186,773.05	FREE	
				รหัสอีดีดี หน่วย	ราคาประเมินภาษี	อัตราภาษี	
				9403.600-009/C62			
เจ้าหน้าที่		ตามเอกสารแนบ					
				รวมค่าไป	USD 14,617.30		
				รวมค่าไป	THB 597,347.65		0.00
				รวมค่าภาษีอากรที่คืน			0.00

ข้าพเจ้าขอรับรองว่ารายการที่แสดงข้างต้นนี้เป็นความจริงประการหนึ่ง หากไม่ถูกต้องขอรับข้าพเจ้าขอรับเป็นความผิดตามกฎหมาย

บริษัท ไพบูลย์กิจอนันต์ จำกัด  
(นายประจักษ์ ไชยชาญแลงหน) (นายประจักษ์ ไชยชาญแลงหน) ผู้จัดการ 4700002600006984-03 /23/04/50

45.2 เอกสารเกี่ยวกับการนำเข้า

1 Invoice

**LI FU ELECTRONICS CO., LTD.**

62 LANE 93, PEI-AN ROAD, SEC 2,  
(P.O.BOX 419) TAINAN, TAIWAN R.O.C.  
TEL: 886-6-2599647, 2599645 FAX: 886-6-258622

**INVOICE**

Messrs:

**PAIBULKIT ANAN CO., LTD.**

69 Soi Dhanronglattapipat, Ard-Narong Road,  
Klong-Teoy, Bangkok 10110, Thailand.  
TEL:(662)6727004-5 FAX:(662)6728090  
TERM OF SHIPMENT: CIF Bangkok Be Sea Freight  
PORT OF SHIPMENT: Keelung, Taiwan, R.O.C.  
Shipped per "PHUKET BRIDGE" V.B96S  
Sailing on: 27-Mar-06

NO: LF-000426  
DATED:06/04/06

MODEL	DESCRIPTION	QUANTITY	UNIT PRICE	AMOUNT
				<b>C.I.F.BANGKOK</b>
			@USD	USD
	<b>CANTRAL DOOR LOCKING</b>			
LF-2000-4P	(4 Door Passenger Car)	500 SETS	12.00	6,000.00
LF-2000-2T	(2 Door Passenger Car)	500 SETS	9.00	4,500.00
TOTAL	100 CTNS VVVVVV	1,000 SETS VVVVVVV		USD 10,500.00 VVVVVVVVVV

SAY:TOTAL US. DOLLARS TEN THOUSAND FIVE HUNDRED ONLY

The cargo express  
logistics Co.,Ltd.

We hereby certify that the aboved mentioned is true and correct

**LI FU ELECTRONICS CO., LTD.**

## 2 PACKING LIST

**LI FU ELECTRONICS CO., LTD.**

62 LANE 93, PEI-AN ROAD, SEC 2,

(P.O.BOX 419) TAINAN, TAIWAN R.O.C.

TEL: 886-6-2599647, 2599645 FAX: 886-6-258622

**PACKING LIST**

Messrs:

**PAIBULKIT ANAN CO., LTD.**

69 Soi Dhanronglattapipat, Ard-Narong Road,

Klong-Teoy, Bangkok 10110, Thailand.

TEL:(662)6727004-5 FAX:(662)6728090

TERM OF SHIPMENT: CIF Bangkok Be Sea Freight

PORT OF SHIPMENT: Keelung, Taiwan, R.O.C.

Shipped per "PHUKET BRIDGE" V.B96S

Sailing on: 27-Mar-06

NO: LF-000426

DATED:06/04/06

<b>MODEL</b>	<b>DESCRIPTION</b>	<b>NO.PACKAGES</b>	<b>Q'TY</b>	<b>NW.</b>	<b>GW.</b>
<b>CANTRAL DOOR LOCKING</b>				KGS.	KGS.
LF-2000-4P (4 Door Passenger Car)		100 CTNS.	@ 10 1,000	SETS @12	@ 13 1300
LF-2000-2T (2 Door Passenger Car)		100 CTNS.	@ 10 1,000	SETS @12	@ 13 1300
<b>TOTAL</b>		200 CTNS.	2,000	SETS 2,400	2,600

**LI FU ELECTRONICS CO., LTD.**

3 Bill of Lading

**ORIGINAL BILL OF LADING** Ref.: 35603-35-103-01

Shipper/Exporter  
LIFU ELECTRONICS CO., LTD.  
62 LANE 93, PEI-AN ROAD, SEC. 2,  
(P.O. BOX 419) TAINAN, TAIWAN, R.O.C.  
TEL: 886-6-2599647, 2599645 FAX: 886-6-258622

Consigned to order of  
TO THE ORDER OF KASIKORN BANK PUBLIC  
COMPANY LIMITED, BANGKOK



Fr. Meyer's Sohn (GmbH & Co.) KG  
Grüner Deich 19  
20097 Hamburg / Germany  
Phone +49 40 23 93 - 0  
Fax +49 40 23 93 - 1386  
E-Mail: fms@fms.de

Notify address  
PAIBULKIT ANAN CO., LTD.  
69 SOI DHAMRONGLATTAPIPAT, ARD-NARONG ROAD,  
KLONG-TEOY, BANGKOK 10110, THAILAND  
TEL: (662) 6727004-5 FAX: (662) 6728090

Pre-carriage by*)	Place of receipt*)
Vessel	Port of loading
PHUKIT BRIDGE V. B96S	KEELUNG, TAIWAN
Port of discharge	Place of delivery*)
Bangkok CFS	

Marks and numbers	No. of pkgs.	Description of packages and goods - Shippers load, stow and count	Gross weight / kg	Cube m <sup>3</sup>
L. F. BANGKOK C/NO. 1-200 MADE IN TAIWAN R.O.C.	200 CARTONS	CENTRAL DOOR LOCKING	2,600 KGS	2.000 CBM

L/C NO. 1L20004567

(TWO HUNDRED CARTONS ONLY)

KKFU1117129 40'



**ORIGINAL**

Particulars as furnished by shippers  
FREIGHT PREPAID

This Bill of Lading is issued subject to the conditions and exceptions of the Steamship Co. and all other freight carriers which will be used

For delivery please apply to

Shipped in apparent good order and conditions (unless otherwise stated herein) the goods above mentioned from the place of receipt or the port of loading to the port of discharge or the place of delivery, whichever applicable. In accordance with the above entries. The goods to be delivered at the above mentioned port of discharge or place of delivery, whichever applicable, on payment of outstanding freight and charges. All the foregoing shall always be subject to the exceptions, limitations, conditions and liberties set out on this page and overleaf to which the merchant agrees by accepting this B/L.

Dynamic Intertransport Co., Ltd.  
313 C. P. Tower 18th Floor  
Tel: +66 2 6382324

313 Silom Road  
Bangkok, Bangkok 10500 / Thailand  
Fax: +66 2 6310984


to whom the original of this B/L and/or proof of payment are to be presented

Freight payable at KEELUNG, TAIWAN	Place and date of issue KEELUNG 27. März 2006
Number of original B/L 3 / three	Signature  FR. MEYER'S SOHN (GMBH & CO.) KG AS CARRIER

\*) Applicable only when document used as Through Bill of Lading



4 Certificate of Origin form 'D' – Asean

ORIGINAL					
1. Goods consigned from (Exporter's business name, address, country) CHEMICALS INTERNATIONAL LIMITED 9 TEMASEK BOULEVARD #09-05 SUNTEC TOWER SIX SINGAPORE 039952			Reference No. 707433  <b>ASEAN COMMON EFFECTIVE PREFERENTIAL                      TARIFF / ASEAN INDUSTRIAL COOPERATION SCHEME                      CERTIFICATE OF ORIGIN                      (Combined Declaration and Certificate)                      FORM D</b>  Issued in Singapore  See Notes Overleaf		
2. Goods consigned to (Consignee's name, address, country) PAIBULKIT ANAN CO.,LTD. 69 SOI DHAMRONGLATTAPIPAT, ARD-NARONG RD., KLONG-TEOY, BANGKOK THAILAND.					
3. Means of transport and route (as far as known) <b>BY SEA</b>  Departure Date <b>14/12/2005</b>  Vessel's Name/Aircraft etc. <b>SINAR BANDUNG</b>  Port of Discharge <b>BANGKOK</b>			4. For official use  <input type="checkbox"/> Preferential Treatment Given Under ASEAN Common Effective Preferential Tariff Scheme  <input type="checkbox"/> Preferential Treatment Given Under ASEAN Industrial Cooperation Scheme  <input type="checkbox"/> Preferential Treatment Not Given (Please state reason/s)  Signature of Authorised Signatory of the importing Country		
5. Item number	6. Marks and numbers on packages	7. Number and type of packages, description of goods (including quantity where appropriate and HS number of the importing country)	8. Origin Criterion (see Notes overleaf)	9. Gross weight or other quantity and value (FOB)	10. Number and date of invoices
1	PAIBULKIT ANAN BANGKOK	MARLEX HIGH DENSITY POLYETHYLENE RESIN HHM 5502 .. 1360 BAGS H.S. CODE NO.3901.2029	SINGLE COUNTRY CONTENT 95 %	34.204 TNE  33,390.00 USD	96310510 13/12/2005
11. Declaration by the exporter The undersigned hereby declares that the above details and statements are correct; that all the goods were produced in <b>SINGAPORE</b>  _____ (Country) and that they comply with the origin requirements specified for those goods in the ASEAN Common Effective Preferential Tariff Scheme for the goods exported to <b>THAILAND</b>  _____ (Importing Country) <b>SINGAPORE 14/12/2005</b>			12. Certification It is hereby certified, on the basis of control carried out, that the declaration by the exporter is correct. The CEPT tariff rate in the Inclusion Lists of Singapore is HS Code ..... <b>390120</b> ..... is zero.  		
Place and date, signature of authorised signatory			Place and date, signature and stamp of certifying authority		

5 Certificate of Origin form 'E' - FTA China

Original

6	Goods consigned from (Exporter's business name, address, country)		Reference No.	E5/B05G217/0004
	XINKIANG INDUSTRY COMPANY LIMITED NO 52 XINGBEI ROAD XIAMEN, CHINA TEL: 0082-952-6184752		<b>ASEAN-CHINA FREE TRADE AREA PREFERENTIAL TARIFF CERTIFICATE OF ORIGIN</b>	
e	EXPORTER (legal name and address)		CERTIFICATE NO	
	AWB (INTERNATIONAL) LIMITED ABN 14081890413 380 LA TROBE STREET MELBOURNE VICTORIA 3000 AUSTRALIA		EXPORTERS REGISTRATION REFERENCE NO. VECCI 05-02	
r	CONSIGNEE (legal name and address)		BUYER (IF NOT CONSIGNEE)	
	PAIBULKIT ANAN CO., LTD. 69 SOI DHAMRONGLA-TAPIPAT, ARD-NARONG ROAD, KLONG-TOBY, BANGKOK 10110, THAILAND			
t	<b>CERTIFICATE OF ORIGIN FOR THAILAND</b>		EXPORTER'S INVOICE NO. and DATE	
			2000C04846 18/03/05	
i	SHIP/AIRLINE		SEA/AIRPORT OF LOADING	
	MV "CAI YUN HE"		SYDNEY, AUSTRALIA	
f	SEA/AIRPORT OF DISCHARGE		FINAL DESTINATION (IF ON CARRIAGE)	
	BANGKOK, THAILAND			
c			POST DEPARTURE DATE	
			18/03/05	
a	<b>DETAILED DESCRIPTION OF REGISTERED GOODS SUBJECT OF THIS CERTIFICATE OF ORIGIN</b>			
	QUANTITY	HIS CODE	ORIGIN CRITERION	DESCRIPTION OF GOODS (including Brand Name and Product Number, if applicable)
t	256.41 MT	100190	WHOLLY OBTAINED IN AUSTRALIA	AUSTRALIAN PRIME HARD WHEAT
				
o	I, the authorised signatory of the Registered Exporter herein named, certify and declare that the goods described herein originate in Australia and comply with the rules of origin, as provided in Chapter 4 of the Thailand-Australia Free Trade Agreement and there has been no material change to the basis of registration of those goods.		The Australian Chamber of Commerce and Industry is a recognised Authorised Body under the Thailand-Australia Free Trade Agreement (Article 407).	
	 Authorised Exporter Signatory			
r	In accordance with the above declaration of the Registered Exporter, and based on the evidence provided to support that declaration as required by the Government of the Commonwealth of Australia for the purposes of satisfying the rules of origin for Thailand, the undersigned being a competent representative of the Authorised Body		SIGNATURE OF COMPETENT REPRESENTATIVE	
	CERTIFIES that the goods described herein originate in AUSTRALIA and comply with the rules of origin as provided in Chapter 4 of the Thailand-Australia Free Trade Agreement (2004).		 NAME AND DESIGNATION: <b>N. Paul - Trade Officer</b>	
g			DATE:	
			18 MAR 2005	

ustralia

